

100



СБОРНИКЪ

АДМИНИСТРАТИВНЫХЪ ПОСТАНОВЛЕНІЙ
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

ВѢДОМСТВО ЮСТИЦИИ.

ЧАСТЬ II.

А. УЧРЕЖДЕНІЕ ГРАЖДАНСКИХЪ СУДОВЪ.

ТОМЪ VIII.

ПОСТАНОВЛЕНІЯ, ОТНОСЯЩІЯСЯ КЪ УЧРЕЖДЕНІЮ ГРАЖДАНСКИХЪ СУДОВЪ.

ZBIÓR

PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH

KRÓLESTWA POLSKIEGO.

WYDZIAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI.

CZEŚĆ II.

A. ORGANIZACYA SĄDOWNICTWA CYWILNEGO.

TOM VIII.

PRZEPISY DOTYCZĄCE ORGANIZACYI SĄDOWNICTWA CYWILNEGO.

1867.

СБОРНИКЪ
АДМИНИСТРАТИВНЫХЪ ПОСТАНОВЛЕНІЙ
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.
ВѢДОМСТВО ЮСТИЦИИ.

ЧАСТЬ II.

A. УЧРЕЖДЕНІЕ ГРАЖДАНСКИХЪ СУДОВЪ.

ТОМЪ VIII.

ПОСТАНОВЛЕНІЯ, ОТНОСЯЩІЯСЯ КЪ УЧРЕЖДЕНІЮ ГРАЖДАНСКИХЪ СУДОВЪ.



ZBIÓR
PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

WYDZIAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI.

CZEŚĆ II.

A. ORGANIZACYA SĄDOWNICTWA CYWILNEGO.

TOM VIII.

PRZEPISY DOTYCZĄCE ORGANIZACYI SĄDOWNICTWA CYWILNEGO.

1867.

Ke



86437

Печатано по ВЫСОЧАЙШЕМУ повелѣнію.



WYDANO Z DUBLETÓW
Biblioteki Narodowej

Варшава. — Въ Типографіи Ивана Яворскаго.

Drukowano z rozkazu NAJWYŻSZEGO.

Warszawa. — W Drukarni Jana Jaworskiego.

ОБЪЯСНЕНІЕ.

Постановленія, заключающіяся въ настоящемъ томѣ, составляютъ прибавленіе къ отдѣламъ V и VI главы II-ой, а равно къ главѣ III Учрежденія гражданскихъ судовъ отъ 13 Мая 1808 года, наконецъ къ Уставамъ объ Учрежденіи Варшавскихъ Правительствующаго Сената Департаментовъ отъ 1842 года, помѣщенныхъ въ томѣ VI-мъ. Въ особенности же постановленія эти касаются Учрежденія Апелляціоннаго Суда, бывшаго Кассационнаго Суда, Прокуроровъ, Актовыхъ Писарей и Защитниковъ, а также внутренняго распорядка въ IX-омъ Департаментѣ Правительствующаго Сената.

Сборникъ этотъ, подъ главнымъ руководствомъ Вице-Предсѣдателя Государственнаго Совѣта Царства Польскаго, Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника Сенатора Фундукля, составленъ Чиновниками Канцеляріи того же Совѣта, а равно Начальникомъ Гражданскаго Отдѣленія въ Правительственной Комисіи Юстиціи, Пухальскимъ.

OBJAŚNIENIE.

Przepisy w tomie niniejszym zawarte, stanowią dodatek do Działów V i VI Tytułu II-go, oraz do Tytułu III-go Organizacyi Sądownictwa Cywilnego z dnia 13 Maja 1808, wreszcie do Ustaw dotyczących Organizacyi Warszawskich Departamentów Rządzącego Senatu z r. 1842, zamieszczonych w tomie VI-tym. W szczególności zaś dotyczą one Organizacyi Sądu Apellacyjnego, byłego Sądu Kasacyjnego, Prokuratorów, Pisarzy Aktowych i obrońców, tudzież wewnętrznego porządku w IX-tym Departamencie Rządzącego Senatu.

Zbiór niniejszy, pod zwierzchnim kierunkiem Vice-Prezesa Rady Stanu Królestwa Polskiego, Rzeczywistego Radcy Tajnego Senatora Fundukleja, ułożony został przez Urzędników Kancelaryi téjże Rady, oraz Naczelnika Wydziału Cywilnego w Komisyi Rządowej Sprawiedliwości, Puchalskiego.

**ОГЛАВЛЕНИЕ ПРЕДМЕТОВЪ,
ЗАКЛЮЧАЮЩИХСЯ ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ ТОМЪ.**

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
71	Объ учрежденіи должности Ви- це-Предсѣдателя Апелляціон- наго Суда.	13 (25) Сентября 1835 г., № 27,845.	Совѣтъ Управ- ленія.	2
72	Объ учрежденіи IV-го Отдѣле- нія въ Апелляціонномъ Судѣ.	6 Юня 1810 г.	Король Саксон- скій, Герцогъ Варшавскій.	4
73	Объ учрежденіи вновь IV-го Отдѣленія въ Апелляціон- номъ Судѣ.	2 Юля 1822 г., № 3,661.	Намѣстникъ въ Царствѣ.	8
74	Объ учрежденіи V-го Отдѣле- нія въ Апелляціонномъ Судѣ.	23 Юля (4 Августа 1835 г., № 26,517.	Совѣтъ Управ- ленія.	12
75	Объ ускореніи открытія V-го Отдѣленія въ Апелляціон- номъ Судѣ.	13 (25) Сентября 1835 г., № 27,846.	Совѣтъ Управ- ленія.	14

**SPIS PRZEDMIOTÓW
W TOMIE NINIEJSZYM ZAWARTYCH.**

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
71	Ustanowienie urzędu Vice- Prezesa w Sądzie Apella- cyjnym.	13 (25) Września 1835 r., N.27,845.	Rada Admini- stracyjna.	3
72	Ustanowienie IV-go Wydzia- łu w Sądzie Apellacyjnym.	6 Czerwca 1810 r.	Król Saski, Ks. Warszawski.	5
73	Ustanowienie na nowo Wy- działu IV-go w Sądzie Apellacyjnym.	2 Lipca 1822 r., N. 3,661.	Namiestnik Królewski.	9
74	Ustanowienie V-go Wydzia- łu w Sądzie Apellacyj- nym.	23 Lipca (4 Sierpnia) 1835 r., N. 26,517.	Rada Admini- stracyjna.	13
75	Przyspieszenie otwarcia V-go Wydziału w Sądzie Apel- lacyjnym.	13 (25) Września 1835 r., N.27,846.	Rada Admini- stracyjna.	15

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
76	Объ учрежденіи VI-го Отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ.	16 (28) Февраля 1845 г., № 21,337.	Совѣтъ Управленія.	18
77	Такса для Писарей Мировыхъ Судовъ, Трибуналовъ и Апелляціоннаго Суда.	6 Марта 1811 г.	Король Саксонскій, Герцогъ Варшавскій.	24
78	Распоряженіе о томъ, чтобы такса за выписи была вывѣшена на дверяхъ Канцелярій Писарей, а также, чтобы въ низу выписей или копій помѣщаемо было подробное изчисленіе издержекъ.	14 Мая 1823 г., № 5,183.	Правительственная Комисія Юстиціи.	30
79	Дополненіе правилъ относительно таксы для Судебныхъ Писарей.	10 (22) Февраля 1855 г., № 4,144.	Правительственная Комисія Юстиціи.	32
80	Распоряженіе о распредѣленіи дѣлъ по Отдѣленіямъ Апелляціоннаго Суда.	2 Мая 1811 г. № 5,443.	Министръ Юстиціи.	38
81	Распоряженіе относительно распредѣленія дѣлъ по Отдѣленіямъ Апелляціоннаго Суда, посредствомъ баллотировки.	21 Февраля 1812 г., № 1,240.	Министръ Юстиціи.	42
82	Распоряженіе о томъ дабы дѣла въ Апелляціонномъ Судѣ исключенны изъ очереднаго реестра, по причинѣ неявки тяжущихся сторонъ, не были принимаемы для второй баллотировки.	8 Января 1824 г., № 12,974.	Правительственная Комисія Юстиціи.	54

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
76	Ustanowienie VI-go Wydziału w Sądzie Apellacyjnym.	16 (28) Lutego N.1845 r., 21,337.	Rada Administracyjna.	19
77	Taksa dla Pisarzy Sądów Pokoju, Trybunałów i Sądu Apellacyjnego.	6 Marca 1811 r.	Król Saski, Ks. Warszawski.	25
78	Rozporządzenie, aby taksa za wypisy na drzwiach kancelaryj pisarskich była przybita, tudzież aby likwidacya kosztów na dole ekstraktów lub wypisów była zamieszczana.	14 Maja 1823 r., N. 5,183.	Kommissya Sprawiedliwości.	31
79	Uzupełnienie przepisów co do taksy dla Pisarzy sądowych.	10 (22) Lutego 1855 r., N. 4,144.	Kommissya Sprawiedliwości.	33
80	Rozporządzenie co do rozkładu spraw na Wydziały w Sądzie Apellacyjnym.	2 Maja 1811 r., N. 5,443.	Minister Sprawiedliwości.	39
81	Rozporządzenie co do losowania spraw na Wydziały w Sądzie Apellacyjnym.	21 Lutego 1812 r., N. 1,240.	Minister Sprawiedliwości.	43
82	Rozporządzenie, aby sprawy w Sądzie Apellacyjnym, z powodu niestawiennictwa obrońców z wokandy spadłe, nie były dopuszczane do powtórznego losowania.	8 Stycznia 1824 r., N. 12,974.	Kommissya Sprawiedliwości.	55

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
83	Внутреннее устройство Апелляціоннаго Суда.	28 Октяб- ря 1809 г.	Апелляціонный Судъ Варшав- скаго Герцог- ства.	56
84	Инструкція о формѣ журналовъ засѣданій.	7 Января 1821 г., № 16,221.	Апелляціонный Судъ.	94
85	Инструкція о порядкѣ посту- пленія по дѣламъ сокращен- наго производства.	27 Юля 1822 г.	Апелляціонный Судъ.	98
86	Распоряженіе о порядкѣ вне- сенія дѣлъ Адвокатами и представленія редакціи опре- дѣлений.	11 Января 1823 г.	Первый Пред- сѣдатель Апел- ляціоннаго Су- да.	104
87	Инструкція о распредѣленіи дѣлъ.	17 Января 1823 г., № 16,818.	Первый Пред- сѣдатель Апел- ляціоннаго Су- да.	112
88	Форма редакціи для рѣшеній отвергающихъ апелляціи и опредѣленій о совокупномъ рѣшеніи дѣлъ.	24 Января 1823 г., № 16,839.	Первый Пред- сѣдатель Апел- ляціоннаго Су- да.	114
89	Положеніе о постановленіи за- очныхъ рѣшеній по дѣламъ объ отверженіи апелляціи, отзыва и при опредѣленіи рѣшенія о совокупномъ раз- смотрѣніи дѣлъ.	7 Февраля 1823 г.	Первый Пред- сѣдатель Апел- ляціоннаго Су- да.	118

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
83	Organizacya wewnętrzna Są- du Apellacyjnego.	28 Pa- ździernika 1809 r.	Sąd Apellacyj- ny Księstwa Warszawskie go.	57
84	Instrukcyja co do formy proto- ków audyencyonalnych.	7 Stycznia 1821 r., N. 16,221.	Sąd Apellacyj- ny.	95
85	Instrukcyja w przedmiocie postępowania w sprawach sumarycznych.	27 Lipca 1822 r.,	Sąd Apellacyj- ny.	99
86	Rozporządzenie co do sposo- bu wprowadzania spraw przez obrońców i składa- nia redakcyi do wyroków.	11 Stycz- nia 1823 r.	Pierwszy Pre- zes Sądu Apel- lacyjnego.	105
87	Instrukcyja co do sposobu porządkowania spraw.	17 Stycz- nia 1823 r., N. 16,818.	Pierwszy Pre- zes Sądu Apel- lacyjnego.	113
88	Wzór redakcyi do wyro- ków odrzucających apella- cyą i do wyroków po- łączenia.	24 Stycz- nia 1823 r., N. 16,839.	Pierwszy Pre- zes Sądu Apel- lacyjnego.	115
89	Urządzenie co do wyrzeka- nia zaoczności przy wyro- kach odrzucających apel- lacyą, opozycyą i przy wyrokach połączenia.	7 Lutego 1823 r.	Pierwszy Pre- zes Sądu Apel- lacyjnego.	119

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
90	Распоряженіе относительно готовности дѣлъ при распределеніи оныхъ, а также объ отсрочкѣ рѣшенія дѣлъ.	13 Апрѣля 1824 г.	Первый Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда.	122
91	Распоряженіе относительно записыванія дѣлъ на подлежащія Отдѣленія.	29 Ноября 1826 г., № 1,517.	Первый Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда.	124
92	Распоряженіе относительно дѣлъ, вносимыхъ въ реестръ дѣламъ, для коихъ назначены самые краткіе сроки.	23 Августа 1830 г.	Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда.	126
93	Распоряженіе о заведеніи въ Апелляціонномъ Судѣ реестра дѣламъ, для коихъ назначенъ положительный срокъ.	7 (19) Мая 1836 г.	Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда.	130
94	Распоряженіе о предъявленіи Адвокатскихъ голосовъ по дѣламъ заочнымъ, относительно существа сихъ дѣлъ.	19 Февраля (3 Марта) 1838 года, № 1,599.	Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда.	132
95	Распоряженіе о дозволении отсрочки по дѣламъ Прокуратуры.	23 Марта (4 Апрѣля) 1840 г., № 2,998.	Правительственная Комиссія Юстиціи.	140
96	Постановленіе относительно новаго внутренняго распорядка въ Апелляціонномъ Судѣ.	7 (19) Ноября 1842 года.	Апелляціонный Судъ.	144

Нумеръ бѣжащ ропоряджен	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
90	Urządzenie w przedmiocie gotowości spraw na porządkowaniu i co do odraczania spraw.	13 Kwietnia 1824 r.	Pierwszy Prezes Sądu Apellacyjnego.	123
91	Urządzenie w przedmiocie wpisywania spraw do właściwego Wydziału.	29 Listopada 1826 r., N. 1,517.	Pierwszy Prezes Sądu Apellacyjnego.	125
92	Urządzenie w przedmiocie spraw z rejestru skróconego.	23 Sierpnia 1830 r.	Prezes Sądu Apellacyjnego.	127
93	Rozporządzenie zaprowadzające w Sądzie Apellacyjnym rejestr spraw terminowych.	7 (19) Maja 1836 r.	Prezes Sądu Apellacyjnego.	131
94	Rozporządzenie w przedmiocie składania pism w sprawach zaocznych in merito.	19 Lutego (3 Marca) 1838 r., N. 1,599.	Prezes Sądu Apellacyjnego.	133
95	Rozporządzenie dotyczące odroczenia spraw Prokuratury.	23 Marca (4 Kwietnia) 1840 r., N. 2,998.	Kommissya Sprawiedliwości.	141
96	Postanowienie względem nowego porządku wewnętrznegо w Sądzie Apellacyjnym.	7 (19) Listopada 1842 r.	Sąd Apellacyjny.	145

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
97	Предписаніе объ утвержденіи внутренняго распорядка, по- становленнаго Апелляціон- нымъ Судомъ 7 (19) Нояб- ря 1842 г.	23 Декаб- ря (4 Ян- варя 1842 ² / ₃ г., № 14,039.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	156
98	Постановленіе объ измѣненіи нѣкоторыхъ правилъ вну- тренняго распорядка Апе- лляціоннаго Суда.	1 (13) Сен- тября 1843 г.	Апелляціонный Судъ.	158
99	Предписаніе объ утвержденіи нѣкоторыхъ пунктовъ поста- новленія Апелляціоннаго Су- да отъ 1 (13) Сентября 1843 г., измѣняющаго внутренній распорядокъ сего Суда.	2 (14) Ок- тября 1843 г., № 11,697.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	162
100	Предписаніе по предмету об- щихъ засѣданій Апелляціон- наго Суда.	4 (16) Марта 1844 г.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	166
101	Инструкція о приѣмѣ гербо- выхъ пошлинъ при внесе- ніи дѣлъ въ судебныя книги.	13 (25) Февраля 1846 г.	Апелляціонный Судъ.	170
102	Измѣненія и дополненія къ внутреннему распорядку Апелляціоннаго Суда.	14 (26) Сентября 1850 г., № 2,219.	Апелляціонный Судъ.	180
103	Распоряженіе относительно дѣлъ, судимыхъ въ вакант- ное время и дѣлъ, для коихъ назначаются самыя краткіе сроки.	25 Авгу- ста (6 Сен- тября) 1851 г.	Предсѣдатель Апелляціонна- го Суда.	184

Numery bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
97	Reskrypt potwierdzający we- wnętrzny porządek przez Sąd Apellacyjny pod dnem 7 (19) Listopada 1842 ro- ku postanowiony.	23 Gru- dnia (4 Stycznia) 1842 ² / ₃ r., N. 14,039.	Kommissya Sprawiedli- wości.	157
98	Postanowienie zmieniające nie- które urządzenia wewnętrz- ne Sądu Apellacyjnego.	1 (13) Września 1843 r.	Sąd Apellacyj- ny.	159
99	Reskrypt potwierdzający w pewnych punktach posta- nowienie Sądu Apellacyj- nego z dnia 1 (13) Wrze- śnia 1843 roku, zmienia- jące porządek wewnętrzny.	2 (14) Paździer- nika 1843 r., N. 11,697.	Kommissya Sprawiedli- wości.	163
100	Reskrypt w przedmiocie po- siedzeń ogólnych Sądu Apel- lacyjnego.	4 (16) Marca 1844 r.	Kommissya Sprawiedli- wości.	167
101	Instrukcja dla przyjmujących wpisy spraw w Sądzie Apellacyjnym.	13 (25) Lutego 1846 r.	Sąd Apellacyj- ny.	171
102	Zmiany i uzupełnienia we- wnętrznego porządku Sądu Apellacyjnego.	14 (26) Września 1850 r., N. 2,219.	Sąd Apellacyj- ny.	181
103	Rozporządzenie względem spraw feryjnych i spraw skrótowych terminów.	25 Sier- pnia (6 Września) 1851 r.	Prezes Sądu Apellacyjnego.	185

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
104	Установленіе внутренняго рас- порядка для дѣлъ русскихъ купцовъ.	10 (22) Октября 1851 г.	Предсѣдатель Апелляціонна- го Суда.	192
105	Дополнительныя измѣненія внутренняго распорядка въ Апелляціонномъ Судѣ.	2 (14) Ок- тября 1856 г., № 1,586.	Предсѣдатель Апелляціонна- го Суда.	196
106	Утвержденіе дополнительныхъ перемѣнъ во внутреннемъ распорядкѣ въ Апелляціон- номъ Судѣ.	5 (17) Ок- тября 1856 г., № 18,629.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	202
107	Учрежденіе Кассационнаго Суда.	3 Апрѣля 1810 г.	Король Саксон- скій, Герцогъ Варшавскій.	206
108	Учрежденіе Суда Высшей Ин- станціи.	21 Сентяб- ря 1815 г.	Временное Правительство Царства Поль- скаго.	264
109	Внутреннее устройство Выс- шей Судебной Инстанціи.	19 Октяб- ря 1815 г.	Судъ Высшей Инстанціи.	288
110	Дополнительное внутреннее уч- режденіе Суда Высшей Ин- станціи.	21 Декаб- ря 1815 г.	Временное Правительство Царства Поль- скаго.	312
111	Дальнѣйшее дополнительное внутреннее учрежденіе Су- да Высшей Инстанціи.	13 Января 1818 г.	Царскій На- мѣстникъ по Го- сударственному Совѣту.	316

Номеръ бieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
104	Urządzenie wewnętrzne dla spraw kupców ruskich.	10 (22) Paździer- nika 1851 r.	Prezes Sądu Apellacyjnego.	193
105	Dodatkowe zmiany wewnętrz- nego porządku w Sądzie Apellacyjnym.	2 (14) Pa- ździernika 1856 r., N. 1,586.	Prezes Sądu Apellacyjnego.	197
106	Zatwierdzenie dodatkowych urządzeń wewnętrznych w Sądzie Apellacyjnym.	5 (17) Pa- ździernika 1856 r., N. 18,629.	Dyrektor Główny Kom- missyi Sprawie- dliwości.	203
107	Organizacya Sądu Kasacyj- nego.	3 Kwie- tnia 1810 r.	Król Saski, Ks. Warszawski.	207
108	Organizacya Sądu Najwyższej Instancyi.	21 Wrze- śnia 1815 r.	Rząd Tymcza- sowy Królestwa Polskiego.	265
109	Urządzenie wewnętrzne Naj- wyższej Sądowej Instancyi.	19 Pa- ździernika 1815 r.	Sąd Najwyż- szej Instancyi.	289
110	Uzupełnienie wewnętrznego urządzenia Sądu Najwyż- szej Instancyi.	21 Gru- dnia 1815 r.	Rząd Tymcza- sowy Królestwa Polskiego.	313
111	Dalsze uzupełnienie wewnętr- znego urządzenia Sądu Naj- wyższej Instancyi.	13 Stycz- nia 1818 r.	Namiestnik Królewski w Radzie Stanu.	317

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
112	Опредѣленіе правъ Прокурора при Апелляціонномъ Судѣ, въ отношеніи къ рѣшеніямъ Прокуроровъ при Трибуналахъ, состоявшимся по предмету назначенія военной помощи при экзекуціяхъ.	24 Декаб- ря (5 Января) 1838 ⁸ / ₉ г., № 9,616.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	322
113	Распоряженіе касательно порядка приношенія жалобъ противъ рѣшеній Прокуроровъ при Трибуналахъ.	27 Юня (9 Юля) 1845 г., № 8,321.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	324
114	Распоряженіе, объясняющее, что Прокуроры при Апелляціонномъ Судѣ въправъ назначать военную помощь при экзекуціи.	29 Юля (10 Августа) 1853 года, № 9,292.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	328
115	Распоряженіе, опредѣляющее обязанности Прокурора.	16 Мая 1808 г., № 3,421.	Министръ Юс- тиціи.	330
116	Распоряженіе о томъ, что Прокуроры могутъ присутствовать при судебныхъ совѣщаніяхъ.	16 Октяб- ря 1810 г., № 11,603.	Министръ Юс- тиціи.	334
117	Распоряженіе относительно гласности заключенія Прокурора.	29 Октяб- ря 1810 г., № 12,350.	Министръ Юс- тиціи.	336

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
112	Określenie atrybucyj Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym względnie do decyzyj Prokuratorów przy Trybunałach w przedmiocie dodawania pomocy wojskowej w egzekucjach.	24 Gru- dnia (5 Stycznia) 1838 ⁸ / ₉ r., N. 9,616.	Kommissya Sprawiedli- wości.	323
113	Rozporządzenie co do możności odwoływania się od decyzyj Prokuratorów przy Trybunałach.	27 Czerw- ca (9 Lip- ca) 1845r., N. 8,321.	Kommissya Sprawiedli- wości.	325
114	Rozporządzenie objaśniające, że Prokuratorowi przy Sądzie Apellacyjnym służy władza dodawania w egzekucyi pomocy wojskowej.	29 Lipca (10 Sier- pnia) 1853 r., N. 9,292.	Kommissya Sprawiedli- wości.	329
115	Rozporządzenie określające obowiązki Prokuratorów.	16 Maja 1808 r., N. 3,421.	Minister Spra- wiedliwości.	331
116	Rozporządzenie, iż Prokuratorowie podczas dyskusyj w sali posiedzeń Sądu mogą być obecni.	16 Pa- ździernika 1810 r., N. 11,603.	Minister Spra- wiedliwości.	335
117	Rozporządzenie, iż Prokurator wnioski swe publicznie czynić powinien.	29 Pa- ździernika 1810 r., N. 12,350.	Minister Spra- wiedliwości.	337

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
118	Распоряженіе о воспрепятствованіи Писарямъ ипотечныхъ канцелярій принимать акты по добровольнымъ сдѣлкамъ.	16 Мая 1822 г., № 4,528.	Правительственная Комиссія Юстиціи.	338
119	Объясненіе о предметахъ занятій Регентовъ и Писарей крѣпостныхъ канцелярій.	13 (25) Ноября 1837 г., № 7,487.	Правительственная Комиссія Юстиціи.	340
120	Распоряженіе объ обезпеченіи актовъ, оставшихся послѣ Регентовъ, умершихъ или выбывшихъ изъ службы, а равно о вознагражденіи за выписки изъ этихъ актовъ самихъ Регентовъ или ихъ наслѣдниковъ.	3(15) Мая 1839 г., № 2,097.	Правительственная Комиссія Юстиціи.	352
121	Такса для Регентовъ.	14 Марта 1809 г.	Король Саксонскій, Герцогъ Варшавскій.	358
122	Распоряженіе о томъ, чтобы такса для Регентовъ была вывѣшена на дверяхъ ихъ канцелярій, и чтобы на актахъ было помѣщаемо количество причитающей для нихъ платы.	6 Ноября 1822 г., № 11,568.	Правительственная Комиссія Юстиціи.	366
123	Распоряженіе о томъ, дабы Предсѣдатели Трибуналовъ уменьшали ликвидаціи, представляемыя Регентами.	24 Августа (5 Сентября) 1846 г., № 6,758.	Правительственная Комиссія Юстиціи.	368

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
118	Rozporządzenie zabraniające Pisarzom kancelaryj hipotecznych przyjmowania aktów dobrowolnej czynności.	16 Maja 1822 r., N. 4,528.	Kommissya Sprawiedliwości.	339
119	Objaśnienie, jakie czynności należą do Rejentów, a jakie do Pisarzy kancelaryj ziemiańskich.	13 (25) Listopada 1837 r., N. 7,487.	Kommissya Sprawiedliwości.	341
120	Rozporządzenie względem zabezpieczenia akt po Rejentach zmarłych lub wyszłych z urzędowania, oraz co do wynagrodzenia za wypisy z takowych, bądź samych byłych Rejentów, bądź ich sukcesorów.	3(15) Maja 1839 r., N. 2,097.	Kommissya Sprawiedliwości.	353
121	Taksa dla Rejentów.	14 Marca 1809 r.	Król Saski, Ks. Warszawski.	359
122	Rozporządzenie, aby taksa dla Rejentów na drzwiach w ich kancelaryach była przybitą i likwidacya należności na aktach zamieszczaną.	6 Listopada 1822 r., N. 11,568.	Kommissya Sprawiedliwości.	367
123	Rozporządzenie, aby Prezesi Trybunałów podawane sobie likwidacye Rejentów moderowali.	24 Sierpnia (5 Września) 1846 r., N. 6,758.	Kommissya Sprawiedliwości.	369

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
124	Опредѣленіе числа часовъ для занятій Регента въ теченіе одного дня.	25 Апрѣля (7 Мая) 1851 г., № 4,359.	Коммисія Юстиціи.	372
125	Постановленіе, опредѣляющее размѣръ залоговъ, предста- вляемыхъ ипотечными Пи- сарями и Регентами канце- лярій крѣпостныхъ дѣлъ.	15 Января 1822 г.	Намѣстникъ въ Царствѣ, по Государ- ственному Со- вѣту.	376
126	Установленіе размѣра залоговъ для должностей ипотечнаго Писаря и Регента канцеля- ріи крѣпостныхъ дѣлъ въ Сувалкахъ.	25 Октяб- ря 1825 г.	Намѣстникъ въ Царствѣ, по Го- сударственному Совѣту.	380
127	Опредѣленіе размѣра залоговъ для окружныхъ Регентовъ.	11 Января 1812 г., № 377.	Министръ Юс- тиціи.	384
128	Распоряженіе относительно за- логовъ Окружныхъ Реген- товъ, коимъ поручаются за- нятія въ другомъ округѣ.	11 Апрѣля 1823 г., № 3,251.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	386
129	Дополнительное распоряженіе относительно залоговъ Окру- жныхъ Регентовъ, исправля- ющихъ ту же должность въ другомъ округѣ.	17 Октяб- ря 1823 г. № 10,321.	Правитель- ственная Ком- мисія Юстиціи.	388

Номеръ бѣжаго распоряженія.	Т Р Е С Ь.	Дата и Номер.	Вмѣненіе вѣ- ды выдающей роз- порядженіе.	Страницы.
124	Oznaczenie liczby godzin dziennęj pracy Rejentów.	25 Kwie- tnia (7 Ma- ja) 1851 r., N. 4,359	Kommissya Sprawiedli-	373
125	Postanowienie oznaczające wysokość kaucyi Pisarzy hipotecznych i Rejentów kancelaryj ziemiańskich.	15 Sty- cznia 1822 r.	Namiestnik Królewski w Radzie Stanu.	377
126	Ustanowienie wysokości kau- cyi Pisarza hipotecznego kancelaryi ziemiańskiej w Suwałkach.	25 Pa- ździernika 1825 r.	Namiestnik Królewski w Radzie Stanu.	381
127	Oznaczenie wysokości kaucyi Rejentów okręgowych.	11 Sty- cznia 1812 r., N. 377.	Minister Spra- wiedliwości.	385
128	Rozporządzenie co do kaucyi Rejentów okręgowych, upo- ważnionych do pełnienia o- bowiązków w innym okręgu.	11 Kwie- tnia 1823 r., N. 3,251.	Kommissya Sprawiedli- wości.	387
129	Uzupełnienie rozporządzenia co do kaucyi Rejentów okrę- gowych, upoważnionych do pełnienia obowiązków w innym okręgu.	17 Pa- ździernika 1823 r., N. 10,321.	Kommissya Sprawiedli- wości.	389

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
130	Распоряженіе, опредѣляющее новую форму печати для Регентовъ.	21 Марта (2Апрѣля) 1860 г., № 5,514.	Правительственная Комисія Юстиціи.	390
131	Предписаніе объ учрежденіи Защитниковъ при Судахъ Подсудковъ.	30 Іюля 1808 г., № 5,196.	Министръ Юстиціи.	394
132	Объявленіе Высочайшей воли объ обязанности Защитниковъ при Сенатѣ являться въ засѣданія онаго въ мундирныхъ фракахъ.	1 (13) Марта 1843 г., № 1,707.	Статсъ-Секретарь при Совѣтѣ Управленія.	396
133	Предписаніе, коимъ на состоящихъ при Трибуналахъ Адвокатовъ возлагается обязанность являться въ присутствіе Суда въ черныхъ фракахъ.	30 Октября (12Сентября) 1844 г., № 12,801.	Правительственная Комисія Юстиціи.	400
134	Предписаніе, заключающее инструкцію объ охраненіи и приведеніи въ порядокъ актовъ послѣ умершихъ или выбывшихъ изъ службы судебныхъ Защитниковъ.	13 (25) Сентября 1846 г., № 8,488.	Правительственная Комисія Юстиціи.	402

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
130	Rozporządzenie co do zaprowadzenia nowej formy pieczęci dla Rejentów.	21 Marca (2 Kwie-tnia) 1860 r., N. 5,514.	Kommissya Sprawiedliwości.	391
131	Reskrypt ustanawiający Obrońców przy Sądach Pod-sędkowskich.	30 Lipca 1808 r., N. 5,196.	Minister Spra-wiedliwości.	395
132	Objawienie woli NAJWYŻSZÉJ w przedmiocie obowiązku Obrońców przy Senacie przybywania na posiedzenia tegoż we frakach mundurowych.	1 (13) Marca 1843 r., N. 1,707.	Sekretarz Stanu przy Radzie Administracyjnej.	397
133	Reskrypt wkładający na Pa-tronów Trybunału obowiąz-zek stawania przed tym Są-dem w czarnych frakach.	30 Wrze-śnia (12 Paździer-nika) 1844 r., N.12,801.	Kommissya Sprawiedliwości.	401
134	Reskrypt obejmujący instruk-cyą co do zabezpieczenia i uregulowania akt po zmarłych lub wyszłych z urzędowania Obrońcach są-dowych.	13 (25) Września 1846 r., N. 8,488.	Kommissya Sprawiedliwości.	403

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
135	Предписаніе относительно порядка обезпеченія актовъ, въ томъ случаѣ, когда Защитникъ увольняется или перемѣщается по собственному желанію.	19 Сентября (1 Октября) 1851 г., № 14,140.	Правительственная Комисія Юстиціи.	410
136	Предписаніе, отмѣняющее распоряженіе Трибунала о воспрещеніи Адвокатамъ и Защитникамъ при Кассационномъ Судѣ производить дѣла, рѣшаемыя въ Трибуналѣ.	24 Января 1815 г., № 437.	Дирекція Министерства Юстиціи.	414
137	Объясненіе, что Оберъ Прокуроръ и его Помощники имѣютъ стоять въ Сенатѣ за особымъ столомъ.	10 (22) Апрѣля 1848 г., № 34.	Главный Директоръ Комисіи Юстиціи.	416
138	Распоряженіе о порядкѣ судопроизводства по пререканіямъ о подсудности между гражданскими и уголовными судебными мѣстами.	30 Января (11 Февраля) 1848 г., № 1,875.	Главный Директоръ Комисіи Юстиціи.	418
139	Распоряженіе касательно записки по предметамъ дѣлъ просроченныхъ.	22 Февраля (6 Марта) 1845 года, № 2,987.	Главный Директоръ Комисіи Юстиціи.	432
140	Объясненіе правилъ относительно врученія повозовъ и актовъ лицамъ, живущимъ за границею.	3 (15) Ноября 1837 г., № 8,635.	Правительственная Комисія Юстиціи.	436

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
135	Reskrypt wskazujący sposób zabezpieczania akt, gdy Obronca na własne żądanie uwolniony lub translokowany zostaje.	19 Września (1 Października) 1851 r., N. 14,140.	Kommissya Sprawiedliwości.	411
136	Reskrypt znoszący rozporządzenie Trybunału, wzbraniające Adwokatom i Mece-nasom stawania w sprawach przed tym Sądem toczących się.	24 Stycznia 1815 r., N. 437.	Dyrekcya Ministerstwa Sprawiedliwości.	415
137	Objaśnienie, że Naczelny Prokurator i jego pomocnicy przy osobnym stole w Senacie mają zasiadać.	10 (22) Kwietnia 1848 r., N. 34.	Dyrektor Główny Kommissyi Sprawiedliwości.	417
138	Rozporządzenie względem sposobu postępowania w sprawach o atrybucyę między Sądownictwem cywilnym a kryminalnym.	30 Stycznia (11 Lutego) 1848 r., N. 1,875.	Dyrektor Główny Kommissyi Sprawiedliwości.	419
139	Rozporządzenie względem wpisu spraw prekludowanych.	22 Lutego (6 Marca) 1845 r., N. 2,987.	Dyrektor Główny Kommissyi Sprawiedliwości.	433
140	Objaśnienie przepisów względem doręczania pozwów i aktów dla osób mieszkających za granicą.	3 (15) Lipca 1837 r., N. 8,635.	Kommissya Sprawiedliwości.	437

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
141	Распоряженіе относительно приготовленія дѣла къ при- веденію въ порядокъ.	26 Октяб- ря (7 Но- ября) 1849 г., № 14,947.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	444
142	Объясненіе порядка поступле- нія относительно дѣлъ, под- лежащихъ прекращенію за просрочкою.	7 (19) Февраля 1845 г., № 2,236.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	448
143	Распоряженіе относительно по- ступленія по предмету ма- ловажныхъ упущеній по службѣ судебныхъ чиновни- ковъ, не влекущихъ за со- бою дисциплинарнаго про- изводства.	5 (17) Февраля 1844 г., № 2,104.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	450
144	Распоряженіе, коимъ опредѣля- ется порядокъ объявленія выговоровъ за неисправное исполненіе обязанностей службы.	9 (21) Марта 1859 г., № 5,222.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	458
145	Распоряженіе, коимъ предпи- сывается форма журналовъ, очередныхъ реестровъ, книгъ для вписыванія дѣлъ и рѣ- шеній, для IX Департамен- та Сената.	10 (22) Сентября 1842 г., № 11,094.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	462

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
141	Rozporządzenie w przedmio- cie gotowości spraw do upo- rządkowania.	26 Pa- ździernika (7 Listo- pada) 1849 r., N.14,947.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	445
142	Objaśnienie co do sposobu postępowania względem spraw prekluzyi uległych.	7 (19) Lutego 1845 r., N. 2,236.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	449
143	Rozporządzenie co do postę- powania w przedmiocie po- mniejszych uchybień w służbie urzędników sądo- wych, niepociągających za sobą sprawy karności.	5 (17) Lu- tego 1844 r., N. 2,104.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	451
144	Rozporządzenie oznaczające formę udzielania nagany za niedokładne wypełnianie obowiązków urzędu.	9 (21) Marca 1859 r., N. 5,222.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	459
145	Rozporządzenie przepisujące formę dzienników, wokand, ksiąg wpisowych i senten- cyonarzy dla IX Departa- mentu Senatu.	10 (22) Września 1842 r., N.11,094.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	463

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
146	Распоряженіе объ установле- ніи реестровъ и книгъ на записки рѣшеній по прере- каніямъ о подсудности меж- ду гражданскими и уголов- ными судебными мѣстами.	30 Января (11 Февра- ля) 1848 года, № 1,875.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	476
147	Распоряженіе объ измѣненіи порядка слушанія дѣлъ со- кращенныхъ и обыкновен- ныхъ.	14 (26) Октября 1855 г., № 20,112.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	478
148	Распоряженіе относительно по- полненія судебныхъ комплек- товъ въ IX и X Департа- ментахъ.	3 (15) Но- ября 1848 года, № 16902/16994.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	480
149	Распоряженіе относительно ре- дакціи приговоровъ.	9 (21) Февраля 1846 г., № 2,586.	Главный Дирек- торъ Коммисіи Юстиціи.	482
150	Распоряженіе относительно формы и содержанія прото- коловъ засѣданій по Отдѣ- леніямъ.	4 (16) Ок- тября 1849 г., № 832.	Оберъ-Проку- роръ IX Депар- тамента Се- ната.	484

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
146	Rozporządzenie w przedmio- cie ksiąg przeznaczonych na wokandy i sentencyona- rze dla spraw w sporach o atrybucyą między Sądow- nictwem cywilnem a kry- minalnem.	30 Stycz- nia (11 Lutego) 1848 r., N. 1,875.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	477
147	Rozporządzenie zmieniające przepis co do kolei sądze- nia spraw sumarycznych i ordynaryjnych.	14 (26) Paździer- nika 1855 r., N.20,112.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	479
148	Rozporządzenie względem uzupełniania kompletów sądujących w IX i X Depar- tamencie.	3 (15) Listopada 1848 r., N. 16,902/16,994.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	481
149	Rozporządzenie względem redakcyi wyroków.	9 (21) Lutego 1846 r., N. 2,586.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	483
150	Rozporządzenie względem formy i treści protokółów posiedzeń wydziałowych w Senacie.	4 (16) Paździer- nika 1849 r., N. 832.	Naczelný Pro- kurator IX-go Departamentu Rządzącego Senatu.	485

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
151	Инструкція для Смотрителя Сенатскаго зданія.	26 Февра- ля (10 Марта) 1845 г., № 3.	Главный Дирек- торъ Комисіи Юстиціи.	488
152	Распоряженіе относительно приведенія въ порядокъ Се- натскаго архива.	12 (24) Августа 1861 г., № 15,287.	Главный Дирек- торъ Комисіи Юстиціи.	494

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
151	Instrukcyja dla Dozorcy pała- cu Senackiego.	26 Lutego (10 Marca) 1845 r., N. 3.	Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	489
152	Rozporządzenie w przedmio- cie uporządkowania archi- wum Senackiego.	12 (24) Sierpnia 1861 r., N.15,287.	- Dyrektor Główny Kom- missyi Spra- wiedliwości.	495

№	Wymiarstwa wsi i powiatu	Wzrost i waga	Wzrost i waga	Wzrost i waga	Wzrost i waga
120	Dzielnica Główna Kom. 1813 r. wielkości	120	120	120	120
121	Dzielnica Główna Kom. 1813 r. wielkości	121	121	121	121

ПОСТАНОВЛЕНІЯ,

ОТНОСЯЩІЯСЯ КЪ

УЧРЕЖДЕНІЮ ГРАЖДАНСКИХЪ СУДОВЪ.

PRZEPISY

DOTYCZĄCE

ORGANIZACYI SĄDOWNICTWA CYWILNEGO.

№ 71.

Объ учрежденіи должности Вице-Предсѣдателя
Апелляціоннаго Суда.

(13 (25) Сентября 1835 г.)

По указу Его Императорскаго Величества
НИКОЛАЯ I,
ИМПЕРАТОРА и САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Советъ Управленія Царства.

Во исполненіе постановленія своего отъ 13 (25) Сентября
текущаго года, объ учрежденіи съ 1-го Октября текущаго года
новаго отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ и согласно представ-
ленію Правительственной Коммисіи Юстиціи, опредѣляетъ въ со-
ставъ Апелляціоннаго Суда Вице-Предсѣдателемъ, кандидата,
заступающаго должность Апелляціоннаго Судьи, *Теодора Па-*
процкаго.

Состоялось въ Калишѣ, 13 (25) Сентября 1835 г.

Намѣстникъ, Генералъ-Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій*.

№ 27,845.

№ 71.

Ustanowienie urzędu Vice-Prezesa w Sądzie Apellacyjnym.

(d. 13 (25) Września 1835 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

W wykonaniu decyzji swój z dnia 13 (25) Września
roku bieżącego, utworzenie nowego wydziału Sądu Apella-
cyjnego Królestwa z dniem 1-ym Października r. b. stano-
wiącej, i na przedstawienie Kommissyi Rządowej Sprawiedli-
wości, przez Dyrektora Głównego Prezydującego w téjże Kom-
missyi wniesione, do składu tegoż Sądu Apellacyjnego mia-
nuje: Vice-Prezesem, *Teodora Paprockiego*, zastępcę Sędziego
Apellacyjnego Królestwa.

Działo się w Kaliszu, dnia 13 (25) Września 1835 r.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski*.

Nr. 27,845.

N^o 72.

Объ учрежденіи IV-го отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ.

(6 Іюня 1810 г.)

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

ФРИДРИХЪ АВГУСТЪ,

КОРОЛЬ САКСОНСКИЙ, ГЕРЦОГЪ ВАРШАВСКИЙ,

и проч., и проч., и проч.

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата.

По представленію Нашего Министра Юстиціи и выслушаніи мнѣнія Нашего Государственнаго Совѣта, Мы постановили и постановляемъ слѣдующее:

Статья 1.

Составъ Апелляціоннаго Суда Варшавскаго Герцогства будетъ увеличенъ однимъ отдѣленіемъ, состоящимъ изъ одного Предсѣдателя и шести Судей, съ прибавленіемъ въ составъ того же Суда, одного Помощника Прокурора, одного Помощника Писаря, одного Казначея и трехъ Канцелярскихъ Чиновниковъ.

Статья 2.

Распределеніе Предсѣдателей, Прокурора, Судей и Помощниковъ Прокурора по четыремъ отдѣленіямъ, послѣдуетъ такимъ образомъ, дабы изъ нихъ состояли въ каждомъ отдѣленіи по два лица, знающія законы прежняго правительства Галиціи.

N^o 72.

Ustanowienie IV-go wydziału w Sądzie Apellacyjnym.

(d. 6 Czerwca 1810 r.)

z BOŻEJ ŁASKI

FRYDERYK AUGUST,

KRÓL SASKI, KSIĄŻĘ WARSZAWSKI,

etc., etc., etc.

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu.

Na przełożenie Naszego Ministra Sprawiedliwości i za wysłuchaniem zdania Naszej Rady Stanu, postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Sąd Apellacyjny Księstwa Warszawskiego pomnożony będzie jednym wydziałem, składającym się z jednego Prezesa i sześciu Sędziów. Przydani będą do tegoż Sądu jeden Podprokurator, jeden Podpisarz, jeden Kasyer i trzech Kancelistów.

Artykuł 2.

Podział Prezesów, Prokuratora, Sędziów i Podprokuratorów między cztery wydziały, nastąpi w ten sposób, aby z nich było po dwie osoby w każdym wydziale, znające prawo rządu zeszłego Galicyi.

Статья 3.

Жалованье четвертаго Предсѣдателя, шести Судей, Помощника Прокурора и Помощника Писаря будетъ то же самое, какое получаютъ прежніе чиновники тѣхъ же званій.

Жалованье Казначея полагается въ количествѣ четырехъ тысячъ золотыхъ, Канцелярскимъ же чиновникамъ—наравнѣ съ прежними.

Статья 4.

Что же касается другихъ Судовъ и Трибуналовъ въ областяхъ, присоединенныхъ вновь къ Варшавскому Герцогству, то составъ ихъ и штатные оклады оныхъ будутъ тѣ же, что и въ другихъ областяхъ того же Нашего Герцогства.

Приведеніе въ исполненіе сей воли Нашей и внесеніе оной въ Дневникъ Законовъ возлагаемъ на Нашихъ Министровъ Юстиціи и Финансовъ, въ чемъ до нихъ относится.

Во дворцѣ Нашемъ въ Варшавѣ, 6 Іюня 1810 г.

(подписано) Фридрихъ Августъ.

Контрасигнировалъ:

Министръ Статсъ-Секретарь,

(подписано) Станиславъ Бреза.

Артикулъ 3.

Плaca czwartego Prezesa i sześciu Sędziów tudzież Podprokuratora i Podpisarza, będzie też sama, jaką mają dawniejsi urzędnicy tegoż stopnia. Placa Kasyera będzie rocznie w sumie złotych cztery tysiące, a Kancelistów — równa z dawniejszemi.

Артикулъ 4.

Co do innych Sądów i Trybunałów w krajach nowo do Księstwa Warszawskiego wcielonych, będzie w nich takież sam skład i etat płacy, jak w dawniejszych krajach tegoż Naszego Księstwa.

Wykonanie niniejszej woli Naszej i umieszczenie w Dzienniku Praw, Naszym Ministrom Sprawiedliwości i Skarbu, w czym do kogo z nich należy, zalecamy.

W pałacu Naszym w Warszawie, dnia 6 miesiąca Czerwca 1810 roku.

(podpisano) FRYDERYK AUGUST.

przez Króla,

Minister Sekretarz Stanu,

(podpisano) Stanisław Breza.

N^o 73.

Объ учрежденіи вновь IV-го отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ.

(2 Іюля 1822 года).

По указу Его Императорскаго Величества
АЛЕКСАНДРА I,
Императора и Самодержца Всероссійскаго, Царя Польскаго,
и проч., и проч., и проч.

Князь Намѣстникъ въ Царствѣ по Государственному Совѣту.

Принимая въ соображеніе, что, по случаю возложеннаго на Апелляціонный Судъ Царства Польскаго, на основаніи постановленія отъ 22 Марта 1814 года, разбирательства апелляціонныхъ жалобъ по дѣламъ полицейскимъ, исправительно-полицейскимъ и уголовнымъ, дѣйствія этого Суда значительно увеличились, и дабы они могли имѣть надлежащій ходъ, не замедля теченія поступающихъ въ этотъ Судъ гражданскихъ дѣлъ, необходимо усилить нынѣшній составъ Апелляціоннаго Суда, Мы постановили и постановляемъ слѣдующее:

Статья 1.

Пока не будетъ вполнѣ устроенъ Судъ Высшей Инстанціи и учреждено II-е отдѣленіе онаго, и не будутъ предоставлены вѣдѣнію этого Суда дѣла полицейскія, полицейско-исправительныя и уголовныя, Апелляціонный Судъ Царства Польскаго будетъ состоять изъ четырехъ отдѣленій, для каковой цѣли со-

N^o 73.

Ustanowienie na nowo wydziału IV-go w Sądzie Apellacyjnym.

(d. 2 Lipca 1822 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

KSIĄŻĘ NAMIESTNIK KRÓLEWSKI W RADZIE STANU.

Zważając, że przez powierzenie Sądowi Apellacyjnemu Królestwa Polskiego, postanowieniem z dnia 22 Marca 1814 roku, rozpoznawania rekursów w sprawach policyjnych, policyjno-poprawczych i kryminalnych, znacznie czynności tegoż Sądu pomnożone zostały, które, aby mogły być w przyzwoitym biegu, bez opóźnienia spraw cywilnych do tegoż Sądu przychodzących, ułatwione, wymagają pomnożenia dotychczasowego składu Sądu Apellacyjnego, przeto postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Dopóki Sąd Najwyższej Instancji zupełnie uorganizowanym i wydział II-gi utworzonym nie będzie, oraz sprawy policyjne, policyjno-poprawcze i kryminalne pod rozpoznanie tegoż Sądu oddane nie zostaną, Sąd Apellacyjny Królestwa Polskiego składać się będzie z czterech wydziałów, i tym ce-

ставъ онаго, сверхъ нынѣ существующихъ трехъ отдѣленій, увеличивается однимъ отдѣленіемъ.

Статья 2.

Для образованія IV-го отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ, къ нынѣшнему числу членовъ и служителей онаго будутъ прибавлены:

1. пять Судей;
2. одинъ Помощникъ Прокурора;
3. одинъ Помощникъ Писаря;
4. одинъ Канцелярскій служитель;
5. одинъ Возный.

Статья 3.

Деньги, потребныя на содержаніе чиновниковъ и служителей, поименованныхъ въ предыдущей статьѣ, а равно на канцелярскіе расходы, будутъ ассигнованы изъ суммы 46,500 польск. злот., оставшейся въ настоящемъ году въ сбереженіи отъ штатныхъ расходовъ по Суду Верховной Инстанціи.

Статья 4.

Исполненіе настоящаго постановленія поручаемъ Правительственнымъ Коммисіямъ Юстиціи, а равно Финансовъ и Казначейства, въ чемъ до нихъ относится.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія
2 Юля 1822 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

№ 3,661.

лем, oprócz już egzystujących trzech wydziałów, jednym wydziałem pomnożonym zostaje.

Artykuł 2.

Końcem utworzenia wydziału IV-go w Sądzie Apellacyjnym, do teraźniejszej liczby Członków i officyalistów dodanych będzie:

1. pięciu Sędziów,
2. jeden Podprokurator,
3. jeden Podpisarz,
4. jeden Kancelista,
5. jeden Woźny.

Artykuł 3.

Suma na opłacenie urzędników i officyalistów w artykule 2-im wymienionych, oraz na materyały piśmienne potrzebna, płaconą będzie z sumy złotych polskich 46,500, jaka podług etatu na rok bieżący ustanowionego, z oszczędzeń Sądu Najwyższej Instancji pochodzi.

Artykuł 4.

Dopełnienie niniejszego postanowienia Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości i Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, w czém do której należy, polecamy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, d. 2 miesiąca Lipca 1822 r.

(podpisano) *Zajączek.*

Nr. 3,661.

№ 74.

Объ учрежденіи V-го отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ.

(23 Іюля (4 Августа) 1835 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Въ исполненіе постановленія Совѣта, въ засѣданіи онаго 11 (23) минувшаго Іюня состоявшагося, Правительственная Комисія Юстиціи испрашиваетъ разрѣшенія внести въ смѣту ея на будущій годъ слѣдующіе, вновь предполагаемые расходы:

1. На учрежденіе новаго отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ, для рѣшенія дѣлъ уголовныхъ, въ апелляціонномъ порядкѣ, а также на прибавку чиновниковъ, какъ въ канцелярію Комисіи Юстиціи, такъ и въ канцелярію состоящихъ при уголовныхъ Судахъ Прокуроровъ, по случаю представленнаго имъ права заявлять протесты по уголовнымъ дѣламъ, для переноса оныхъ въ высшія Инстанціи 75,720 злот.

2. На прибавку чиновниковъ въ нѣкоторые уголовные Суды, по причинѣ увеличивающагося числа дѣлъ 29,900 „

3. На таковую же прибавку чиновниковъ и въ гражданскіе Суды. 4,700 „

Всего . . 110,320 „

Совѣтъ по разсмотрѣніи представленія сего принявъ во вниманіе:

что расходы, въ пунктѣ 1-мъ означенные, суть неизбежное послѣдствіе Высочайшаго постановленія 4 (16) минувшаго Іюня, безъ чего оно и не могло бы быть приведено въ исполненіе;

№ 74.

Ustanowienie V-go wydziału w Sądzie Apellacyjnym.

(dnia 23 Lipca (4 Sierpnia) 1835 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

W zastosowaniu się do decyzji Rady, na posiedzeniu z dnia 11 (23) Czerwca r. b. zapadłej, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości złożyła raport, w którym upraszała o upoważnienie do wprowadzenia do przyszłorocznego etatu swego, nowych wydatków następujących:

1. Na utworzenie nowego wydziału w Sądzie Apellacyjnym do sądenia spraw kryminalnych w drodze apellacyi, tudzież na dodanie pomocy w biurze Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości i Prokuratorom przy Sądach Kryminalnych, z powodu nadanego tymże prawa odwoływania się do Sądów wyższych w sprawach karnych złp. 75,720

2. Na dodanie pomocy niektórym Sądom karnym, z powodu zwiększającej się liczby spraw złp. 29,900

3. Na dodanie pomocy dla Sądownictwa cywilnego złp. 4,700

czyli razem złp. 110,320

W rozpoznaniu przedstawienia Kommissyi Rządowej, Rada, zważywszy:

że wydatki ad 1-m są koniecznym następstwem postanowienia Królewskiego z dnia 4 (16) Czerwca roku zeszłego, bez czego postanowienie pomienione wykonanem byćby nie mogło;



что расходы, показанные въ п. 2-мъ, проистекають отъ умноженія уголовныхъ дѣлъ, коихъ Суды не успѣвають рѣшать, послѣдствіемъ чего, кромѣ замедленія въ отправленіи правосудія, будетъ еще и то, что тюрьмы будутъ переполнены арестантами, содержаніе коихъ значительно увеличиваетъ расходы Казны;

что, наконецъ, расходы исчисленные въ п. 3-мъ, оправдываются доказаннымъ увеличеніемъ числа дѣлъ въ судебныхъ мѣстахъ—положилъ: предписать Правительственной Коммисіи Финансовъ всѣ требуемыя Коммисією Юстиціи прибавки на 110,320 злот. внести въ штатъ оной, по указаннымъ сею Коммисією статьямъ.

Варшава, 23 Іюля (4 Августа) 1835 г.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *И. Тимовскій*.

№ 26,517.

№ 75.

Объ ускореніи открытія V-го отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ.

(13 (25) Сентября 1835 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Совѣтъ Управленія, рѣшеніемъ своимъ отъ 23 Іюля (4 Августа) т. г., признавъ уважительными представленныя Правительственною Коммисією Юстиціи причины къ учрежденію въ Апел-

же выдатки ад 2-мъ вытекають зъ повѣдзеной лѣчбы справ кримінальных, котрымъ Сады подолаѣ не са в станіе, а со тен надто за собою поціага skutek, же, опрѣцъ звѣлки за-чодзачей в wymiarze Sprawiedliwosci, wіęzienia przepelnione sa ludzmi, kotorychъ żywienie powiększa znacznie wydatki skarbowe;

же наконецъ выдатки ад 3-мъ также опірають сѣ на до-вѣдзеномъ повѣдзеномъ zatrudnień Садовъ,—ошведчыла: же на wprowadzenie do etatu wydziału Sprawiedliwosci całej żądanej przez Kommissyą Rządową Sprawiedliwosci, sumy złotych polskich 110,320, pod pozycyami przez pomienioną Kommissyą w raporcie jej wyszczególnionemi, Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu upoważnia.

Warszawa, dnia 23 Lipca (4 Sierpnia) 1835 r.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, (podpisano) *J. Tymowski*.

№ 26,517.

№ 75.

Przyspieszenie otwarcia V-go wydziału w Sadzie Apellacyjnym.

(d. 13 (25) miesiąca Września 1835 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Przez decyzją z dnia 23 Lipca (4 Sierpnia) r. b., Rada Administracyjna, przyjąwszy przedstawione przez Kommissyą Rządową Sprawiedliwosci powody utworzenia nowego wy-

ляціонномъ Судѣ особаго отдѣленія для разсмотрѣнія въ апелляціонномъ порядкѣ уголовныхъ дѣлъ, разрѣшилъ: потребную на это отдѣленіе сумму внести въ смѣту будущаго года.

Какъ однако число вышеупомянутыхъ дѣлъ, вслѣдствіе предоставленнаго Апелляціонному Суду, Высочайшимъ повелѣніемъ 4 (16) Іюня минувшаго года, права, еще въ прошломъ году значительно увеличилось, то Коммисія Юстиціи, въ видахъ пользы службы, отъ 19 (31) Августа т. г., за № 7,823, вошла съ представленіемъ, дабы вновь учреждаемое отдѣленіе, которое уже разрѣшено включить въ смѣту будущаго года, дозволено было открыть еще въ нынѣшнемъ году съ 1-го Октября, съ тѣмъ, чтобы потребныя на содержаніе сего отдѣленія, по конецъ года, 14,155 злотыхъ, удовлетворить изъ ожидаемыхъ Правительственною Коммисією по судебному вѣдомству остатковъ, въ количествѣ около 100,000 злотыхъ.

Совѣтъ, признавая заключеніе Коммисіи относительно ускоренія открытія вновь учреждаемаго въ Апелляціонномъ Судѣ отдѣленія заслуживающимъ уваженія, положилъ: настоящее представленіе ея утвердить, съ разрѣшеніемъ употребить на этотъ предметъ указанную Правительственною Коммисією сумму.

Въ г. Калишѣ, 13 (25) Сентября 1835 г.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *И. Тымовскій*.

№ 27,846.

дѣла въ Сѣдзіе Апелляціонной до сѣдзенія справъ криминальных въ drodze апелляцй, zezwoliła na wprowadzenie do przyszłorocznego etatu wydziału sprawiedliwości potrzebnego na ten cel funduszu.

Gdy wszakże sprawy powyższe, skutkiem atrybucyi nadanej postanowieniem NAJJAŚNIEJSZEGO PANA z dnia 4 (16) Czerwca roku zeszłego, już się w roku bieżącym znacznie pomnożyły, przeto Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, powodowana dobrem służby publicznej, uprasza Radę pod dniem 19 (31) Sierpnia r. b., Nr. 7,823, aby nowy Wydział Sądu Apellacyjnego, który do etatu na rok przyszły został przyjętym, dozwoliła otworzyć z dniem 1-m Października roku bieżącego, koszta zaś utrzymania onego do końca roku bieżącego, na złotych polskich 14,155 obrachowane, zaspokoić z oszczędzeń tegorocznych etatu sądowego, które Kommissya Rządowa w sumie około 100,000 złotych polskich osiągnąć się spodziewała.

Rada, znalazłszy wniosek Kommissyi Rządowej w przedmiocie przyspieszenia otworzenia nowego Wydziału w Sędzie Apellacyjnym dostatecznie usprawiedliwionym, oświadczyła: że do takowego przychyliła się i zezwala na użycie na cel pomieniony funduszu przez rzeczoną Kommissyą Rządową wskazanego.

w Kaliszu, dnia 13 (25) Września 1835 r.

Zgodno z protokółem:

Sekretarz Stanu,

(podpisano) *J. Tymowski*.

Nr. 27,846.

86437



N^o 76.

Объ учрежденіи VI-го Отдѣленія въ Апелляціонномъ Судѣ.

(16 (28) Февраля 1845 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

На основаніи Высочайшаго указа 1842 года, объ учрежденіи Варшавскихъ Департаментовъ Правительствующаго Сената, опредѣляющаго права и обязанности каждаго судебнаго мѣста въ Царствѣ, занятія Апелляціоннаго Суда, какъ по гражданскимъ, такъ и по уголовнымъ дѣламъ весьма увеличились.

До 1842 года, число гражданскихъ дѣлъ въ теченіе года не доходило 2,000, а съ того времени оно постепенно увеличивается, именно: въ 1843 году прибыло новыхъ дѣлъ 2,395, а въ 1844—2,359. Апелляціонный Судъ, разсматривая эти дѣла въ 5-ти своихъ отдѣленіяхъ въ теченіе 4-хъ дней каждой недѣли, рѣшилъ значительное число оныхъ; не смотря на то, къ концу прошедшаго года осталось еще 299 нерѣшенныхъ дѣлъ.

Труды Апелляціоннаго Суда, какъ инстанціи уголовной, увеличиваются еще болѣе очевиднымъ образомъ, ибо въ 1841 году поступило новыхъ уголовныхъ дѣлъ 940, въ 1842—1,224, въ 1843—1,897, а въ 1844 году число ихъ дошло до 2,600. Разсматривая уголовныя дѣла въ теченіе двухъ дней каждой недѣли, въ пяти Отдѣленіяхъ, Апелляціонный Судъ рѣшилъ значительное число оныхъ, а именно 1,631 дѣло, но осталось еще къ концу 1844 года 2,068 нерѣшенныхъ дѣлъ; изъ числа коихъ 1,040 совершенно приготовлены къ слушанію и не могли быть рѣшены только по невозможности увеличить число засѣданій для рѣшенія уголовныхъ дѣлъ.

N^o 76.

Ustanowienie VI-go Wydziału w Sądzie Apellacyjnym.

(d. 16 (28) Lutego 1845 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Ustawa NAJWYŻSZA z roku 1842, zaprowadzająca Warszawskie Departamenta Rządzącego Senatu, ustalając atrybucye wszystkich Sądów, znacznie pomnożyła czynności Sądu Apellacyjnego, tak w zakresie cywilnym, jak karnym.

Przed rokiem 1842 liczba spraw cywilnych w ciągu roku przybywających nie dochodziła liczby 2,000, zaś od roku 1842 znacznie się powiększyła, bo już w roku 1843 przybyło nowych spraw 2,395, a w roku następnym 2,359. Rozsądzając Sąd Apellacyjny sprawy powyższe w czterech dniach w tygodniu, w pięciu Wydziałach, znakomitą ich liczbę załatwił, pozostało jednak z końcem roku 1844 spraw nieosądzonych 299.

Prace Sądu Apellacyjnego, jako instancji kryminalnej, widoczniej się powiększają; albowiem w roku 1841 było w Sądzie Apellacyjnym nowych spraw karnych 940, w roku 1842 było 1,224, w roku 1843 przybyło ich 1,897, w roku zaś 1844 przybyło spraw 2,600. Sądząc sprawy karne w dwóch dniach w tygodniu w pięciu Wydziałach, osądził Sąd Apellacyjny znaczną ich liczbę, bo 1631 spraw, lecz pozostało jeszcze w końcu roku spraw nieosądzonych 2,068; pomiędzy którymi jest spraw 1,040 zupełnie do zawyrokowania przygotowanych, które, z powodu niemożności poświęcania więcej sessyj sprawom karnym, osądzone być nie mogły.

Такое множество накопившихся въ Апелляціонномъ Судѣ нерѣшенныхъ уголовныхъ дѣлъ, требуетъ, чтобы, для отвращенія сего, были приняты соотвѣтственные мѣры.

На сей конецъ Правительственная Коммисія Юстиціи признала нужнымъ, чтобы впредь Апелляціонный Судъ, рѣшалъ дѣла въ шести отдѣленіяхъ, а не въ пяти, какъ сіе имѣло мѣсто до настоящаго времени. При чемъ означенная Коммисія полагала, что четыре отдѣленія въ продолженіе 5 дней въ недѣлю могли бы рѣшать гражданскія дѣла, а одинъ день въ недѣлю тѣ же отдѣленія могли бы рѣшать дѣла уголовныя, и затѣмъ остальные два отдѣленія, то есть пятое и шестое, могли бы постоянно заниматься рѣшеніемъ дѣлъ уголовныхъ.

Вслѣдствіе сего, Апелляціонный Судъ будетъ рѣшать какъ донынѣ въ продолженіе недѣли въ 20-ти присутствіяхъ гражданскія, а въ 16-ти уголовныя дѣла, и такимъ образомъ для разсмотрѣнія уголовныхъ дѣлъ прибавится шесть присутствій въ недѣлю.

Но, какъ для составленія шести постоянныхъ отдѣленій Апелляціоннаго Суда, теперешній составъ его признается недостаточнымъ, не смотря на то, что, сверхъ Предсѣдателя и Вице-Предсѣдателя, въ немъ числится 30 судей, ибо Предсѣдатель, занятый дѣлами своей должности, не всегда можетъ участвовать въ засѣданіяхъ, а одинъ изъ Судей, тяжело больной, не является въ Судъ, и вообще члены Суда, будучи преклонныхъ лѣтъ, подвергаются нерѣдко болѣзнямъ, и если нѣсколько изъ нихъ заболѣетъ въ одинъ день, составленіе шестаго отдѣленія оказывается не возможнымъ, а отсюда происходитъ остановка, имѣющая послѣдствіемъ накопленіе нерѣшенныхъ дѣлъ; то, по всемімъ уваженіямъ, Правительственная Коммисія Юстиціи, находя необходимымъ усилить нѣсколькими членами составъ помянутаго Суда, представленіемъ отъ 31 Января (12 Февраля) с. г., за № 2,309, просила Совѣтъ объ опредѣленіи кандидатами, заступающими Апелляціонныхъ Судей:

- а) Прокурора при Гражданскомъ Трибуналѣ Августовской губерніи 2-го Отдѣленія, *Антонъ Бонтковскаго*, исправляющаго нынѣ должность Начальника Гражданскаго Отдѣленія въ Коммисіи Юстиціи;

Такъ знакомите заглѣбшіе въ выдѣлѣ криминальномъ Судѣ Апелляціонномъ остались, требуютъ кончить срѣдствъ зарѣдѣвшихъ.

Въ томъ случаѣ Коммисія Рѣдѣи Справѣдливѣи узнала потребу, абы Судъ Апелляціонный на будущіе не уже въ пяти выдѣлахъ, какъ до тѣхъ, а еще въ шести выдѣлахъ справу рѣшалъ. Уважала бѣи, же четыре выдѣла черезъ пять дней въ tygodniu бѣа могли рѣшать справу цивильную, а те же выдѣла черезъ одинъ день справу криминальную, же обокъ того два выдѣла, то есть пятый и шестой, рѣшать бѣа еще справу криминальную.

Тѣмъ способомъ Судъ Апелляціонный рѣшать бѣе, какъ до тѣхъ, въ 20 комплектахъ въ tygodniu справу цивильную, а въ 16 комплектахъ справу криминальную, прибѣе же еще посѣдѣвъ въ tygodniu на справу криминальную.

Гдѣ же до оформленія шести постоянныхъ выдѣловъ, дѣишій составъ Суда Апелляціоннаго не есть достаточнымъ, хотя Судъ Апелляціонный, окромя Презеса и Vice-Презеса, числитъ 30 Сѣдѣи; Презесъ бѣи zatrudniony czynnościami prezydialnymi, не за все на sessyi zasiadać może, а одинъ зъ Сѣдѣи, бѣа черезъ значны прѣдѣгъ часу ciężką chorobą złożony, до Суда не przybywa, и гдѣ въ огѣе нектѣрзи зъ Сѣдѣи, бѣа въ wieku podeszłym, częstym ulegają słabościom, а скоро kilku зъ нихъ въ jednymъ dniu zasłabnie, выдѣлъ шестой Суда Апелляціоннаго оформѣе сѣе не да, черезъ что прѣрѣа въ сѣдѣнии powstaje, и заглѣбшіе сѣе tworzą; зъ тѣхъ прѣто powodѣвъ Коммисія Рѣдѣи Справѣдливѣи, uważając koniecznymъ dodanie kilku osóbъ до состава Суда Апелляціоннаго, uprasza Radę Administracyjną pod dniemъ 31 Stycznia (12 Lutego) r. b., Nr. 2,309, о за-nominowanie въ porządku starszeństwa:

- а) *Антоніеъ Бонтковскій*, Прокурора при Trybunale Cywilnymъ губерніи Августовскій выдѣлъ II-go, pełniącego obecnie obowiązki Szefa Wydziału Cywilnego въ тѣ же Коммисіи;

- b) Судьи Варшавскаго Уголовнаго Суда, *Ивана Клодницкаго*, и
- c) Начальника Уголовнаго Отдѣленія въ Коммисіи Юстиціи, *Ивана Буksiцкаго*, съ оставленіемъ сего послѣдняго при исполненіи обязанностей настоящей его должности.

Убѣдившись изъ представленія Коммисіи Юстиціи въ необходимости усилить составъ Апелляціоннаго Суда, котораго занятія, вслѣдствіе постановленій Высочайшаго указа 1842 года объ учрежденіи Варшавскихъ Департаментовъ Правительствующаго Сената, значительно увеличились, и находя предполагаемую Коммисіею мѣру образованія 6-го Отдѣленія этого Суда, безъ новаго для Казны расхода, весьма соотвѣтственною для отвращенія прописанныхъ въ представленіи Коммисіи неудобствъ, Совѣтъ положилъ: представленіе это утвердить и поименованныхъ въ немъ лицъ опредѣлить кандидатами, заступающими Апелляціонныхъ Судей.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Ле Бренъ*.

№ 21,337.

- b) *Jana Kłodnickiego*, Сѣдзiego Сѣду Kryminalnego Gubernii Warszawskiej, i
- c) *Jana Buksickiego*, Szefa Wydziału Kryminalnego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, zastępcami Sędziów Sędu Apellacyjnego Królestwa, z pozostawieniem Buksickiego przy dotychczasowych jego obowiązkach.

Rada, przekonawszy się z przedstawienia Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości o koniecznej potrzebie przyjścia w pomoc Sądowi Apellacyjnemu Królestwa, którego czynności, skutkiem rozporządzeń ukazu NAJWYŻSZEGO z roku 1842, zaprowadzającego Warszawskie Departamenta Rządzącego Senatu, znacznie powiększone zostały, zważając niemniej, że środek przez Kommissyą Rządową zaproponowany, mający na celu utworzenie w Sądzie Apellacyjnym szóstego Wydziału, bez nowego dla Skarbu wydatku, skutecznie wykazanej niedogodności zaradza, oświadczyła: że do wniosku téjże Kommissyi się przychyła, i przedstawionym na zastępców Sędziów Apellacyjnych kandydatom stosowne nominacye udziela.

Zgodno z protokółem:
Sekretarz Stanu, Radca Stanu,
(podpisano) *Le Brun*.

Nr. 21,337.

N^o 77.

Такса для Писарей Мировыхъ Судовъ, Трибунала
и Апелляціоннаго Суда.

(6 Марта 1811 года.)

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ ФРИДРИХЪ АВГУСТЪ,
Король Саксонскій, Герцогъ Варшавскій,
и проч., и проч., и проч.

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата.

По представленію Нашего Министра Юстиціи и по выслушаніи мнѣнія Нашего Государственнаго Совѣта, Мы постановили и постановляемъ нижеслѣдующія правила, относительно платы причитающейся Судебнымъ Писарямъ въ Нашемъ Герцогствѣ Варшавскомъ:

Статья 1.

Судебные Писаря при Мировыхъ Судахъ въ Отдѣленіяхъ Примирительномъ и Спорномъ вправѣ будутъ требовать за выписи посвидѣтельствваній, протоколовъ и другихъ актовъ, составленныхъ въ этихъ Судахъ, если таковыя будутъ требуемы тяжущимися сторонами, не взирая на число листовъ:

въ Варшавѣ — одинъ золотый пятнадцать грошей;
въ департаментскихъ городахъ — одинъ золотый десять грошей;
въ уѣздныхъ городахъ — одинъ золотый.

N^o 77.

Taksa dla Pisarzy Sądów Pokoju, Trybunału i Sądu
Apellacyjnego.

(d. 6 Marca 1811 r.)

z BOŻEJ ŁASKI

FRYDERYK AUGUST,
KRÓL SASKI, KSIĄŻĘ WARSZAWSKI,
etc., etc., etc.

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu.

Na przełożenie Naszego Ministra Sprawiedliwości i po wysłuchaniu Naszej Rady Stanu, postanowiliśmy i stanowimy następujące przepisy względem należytości Pisarzom Sądowym w Księstwie Naszém Warszawskiem:

Artykuł 1.

Pisarze Sądowi przy Sądach Pokoju, w Wydziałach Pojednawczym i Spornym, mocni będą żądać od ekstraktu zaświadczeń, protokółów i innych dzieł, w tychże Sądach spisanych, gdy tych wyjęcie od stron żądaném będzie, bez względu na liczbę arkuszy:

w Warszawie, złoty jeden groszy piętnaście;
w miastach departamentowych, złoty jeden groszy dziesięć;
w miastach powiatowych złoty jeden.

Сверхъ вышесказанной платы за выпись, сторона обязана уплатить за снятіе копій по одному золотому за каждый листъ, какъ въ столицѣ, такъ и въ другихъ мѣстахъ, считая на каждой страницѣ по двадцати пяти строкъ, а въ каждой строкѣ по восемнадцати слоговъ.

Статья 2.

Такая же плата взимается Писаремъ со всякихъ копій и выписей состоявшихся рѣшеній.

Статья 3.

За составленіе подлинныхъ протоколовъ и другихъ актовъ, никакой платы для Писаря не полагается.

Статья 4.

Писаря при Трибуналахъ первой Инстанціи и при Коммерческихъ Трибуналахъ вправѣ будутъ взимать за выписи свидѣтельствъ, протоколовъ и другихъ актовъ, составленныхъ въ Трибуналахъ, въ случаѣ требованія ихъ сторонами, не взирая на число листовъ:

въ Варшавѣ—по два золотыхъ;

въ департаментскихъ и другихъ городахъ—по одному золотому пятнадцати грошей.

Сверхъ вышесказанной платы за выпись, сторона обязана уплатить за снятіе копій по одному золотому съ каждого листа, считая на каждой страницѣ по двадцати пяти строкъ, а въ каждой строкѣ по восемнадцати слоговъ.

Статья 5.

Такая же плата взимается Писаремъ, какъ въ столицѣ, такъ и въ другихъ мѣстахъ, со всякихъ копій и выписей состоявшихся рѣшеній.

Oprócz należytości powyższej od ekstraktu, strona obowiązana zapłacić *copialia* od arkusza każdego złoty jeden, tak w stolicy, jak i w innych miejscach, rachując na każdej stronie po dwadzieścia pięć wierszy, a w wierszu po ośmnaście sylab.

Artykuł 2.

Oplata podobna należeć będzie Pisarzowi od wszelkich kopij i ekstraktów zapadłych wyroków.

Artykuł 3.

Od spisania oryginalnych protokółów i innych aktów Pisarzowi nic się nie należy.

Artykuł 4.

Pisarze przy Trybunałach pierwszej Instancji i Trybunałach Handlowych mocni będą pobierać od ekstraktów, zaświadczeń, protokółów i innych dzieł w Trybunałach spisanych, gdy tych wyjęcie od stron żądanem będzie, bez względu na liczbę arkuszy:

w Warszawie, złotych dwa;

w miastach departamentowych i innych, złoty jeden groszy piętnaście.

Oprócz należytości powyższej od ekstraktu, strona obowiązana zapłacić *copialia*, od arkusza jednego złoty jeden, rachując na każdej stronie po dwadzieścia pięć wierszy, a w wierszu po ośmnaście sylab.

Artykuł 5.

Oplata podobna należeć będzie Pisarzowi, tak w stolicy, jak i w innych miejscach, od wszelkich kopij i ekstraktów zapadłych wyroków.

Статья 6.

За составление подлинныхъ протоколовъ и другихъ актовъ, никакой платы для Писаря не полагается.

Статья 7.

Писаря Апелляціоннаго Суда, взимая за снятіе копій ту же самую плату, какая положена для Писарей Трибуналовъ, вправѣ требовать за каждую выписъ, не смотря на число листовъ, по три злотыхъ.

Статья 8.

Отъ лицъ, доказавшихъ свою бѣдность и освобожденныхъ отъ платежа судебныхъ издержекъ, Писаря никакой платы требовать не могутъ; но, если противная сторона будетъ приговорена къ уплатѣ издержекъ, то дозволяется Писарямъ требовать взысканія съ этой же стороны вышеустановленной платы.

Статья 9.

Кромѣ сборовъ, дозволенныхъ выше, а равно разрѣшенныхъ повелѣніемъ Нашимъ 4-го Октября 1809 года (гдѣ таковыя могутъ быть требуемы), никакіе другіе, подъ какимъ бы то ни было предлогомъ, не должны быть взимаемы Писарями съ тяжущихся сторонъ.

Статья 10.

За невыдачу въ свое время требуемой стороною выписи рѣшенія, а именно: по дѣламъ сокращеннаго производства, въ тотъ же день, въ который состоялось рѣшеніе, а по про-

Artykuł 6.

Od spisania oryginalnych protokółów i innych aktów sądowych Piszarzy nic się nie należy.

Artykuł 7.

Pisarze Sądu Apellacyjnego, pobierając też samę należytość za *copialia*, co Pisarze Trybunałów, mocni będą od ekstraktu każdego, bez względu na liczbę arkuszy, żądać złotych trzy.

Artykuł 8.

Od stron, które ubóstwo swe udowodniły i od kosztów sądowych uwolnione są, żadnej opłaty Pisarze żądać nie mogą; jednakże, gdy strona przeciwna na ponoszenie kosztów skazaną zostanie, wolno będzie Piszarzom domagać się ściągnienia należytości powyżej przepisanych od strony przeciwniej.

Artykuł 9.

Oprócz powyżej dozwolonych opłat i dekretem Naszym 4 Października 1809 r. (gdzie takowe miejsce znajdują) objętych, pod żadnym pozorem Pisarze od stron nie wymagają.

Artykuł 10.

Pisarz, któryby w sprawach szybkiego zadecydowania, w dniu tymże, w którym wyrok zapadł, stronie żądającej wydania ekstraktu wyroku, ekstraktu nie wydał, w innych

чимъ дѣламъ въ продолженіе шести дней, а равно за невыдачу просящей сторонѣ, въ теченіе шести дней, выписей актовъ, поименованныхъ въ ст. 1-й и 4-й настоящаго повелѣнія, Писарь подвергается въ каждомъ изъ этихъ случаевъ устраненію отъ должности, въ первой разъ на четырнадцать дней, во второй на одинъ мѣсяцъ, а въ третій удаленію вовсе отъ службы, и сверхъ того обязанъ вознаградить сторонѣ всякіе убытки, понесенные по случаю допущенной имъ медленности.

Приведеніе въ исполненіе настоящаго повелѣнія Нашего и внесеніе оного въ Дневникъ Законовъ возлагаемъ на Нашего Министра Юстиціи.

Во дворцѣ Нашемъ въ Дрезденѣ, 6 Марта 1811 г.

(подписано) Фридрихъ Августъ.

Контрасигнировалъ:

Министръ, Статсъ-Секретарь, (подписано) *Станиславъ Бреза*.

№ 78.

Распоряженіе о томъ, чтобы такса за выписи была вывѣшена не дверяхъ Канцеляріи Писаря, а также, чтобы внизу выписей или копій помѣщаемо было подробное изчисленіе издержекъ.

(14 Мая 1823 года.)

Гражданскому Трибуналу N N Воеводства.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Поручаетъ Гражданскому Трибуналу N N Воеводства предписать, какъ Писарю и Помощнику Писаря сего Трибунала, такъ

заś справкахъ, выданіе žádanego екстракту wyroku najwięcej przez sześć dni opóźnił, lub któryby wypisów aktów sądowych w art. 1-ym i 4-ym niniejszego dekretu wspomnianych, stronie żądającej w przeciągu sześciu dni nie wydał, podlegać będzie za pierwszym razem uchybienia, w każdym z tych przypadków, karze zawieszenia przez dni czternaście, za drugim, przez miesiąc jeden, a za trzecim, karze utraty urzędu, z wolném od niego poszukiwaniem szkód wszelkich stronie z téj zwłoki wynikłych.

Dopełnienie i umieszczenie w Dzienniku Praw niniejszego dekretu, Ministrowi Naszemu Sprawiedliwości polecamy.

W pałacu naszym w Dreźnie, d. 6 Marca 1811 r.

(podpisano) FRYDERYK AUGUST.

przez Króla,

Minister Sekretarz Stanu, (podpisano) *Stanisław Breza*.

№ 78.

Rozporządzenie, aby taksa za wypisy na drzwiach kancelaryi pisarskiej była przybita, tudzież aby likwidacya kosztów na dole ekstraktów lub wypisów była zamieszczana.

(d. 14 Maja 1823 r.)

do

Trybunału Cywilnego Województwa N. N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Poleca Trybunałowi Cywilnemu Województwa N. N., aby, tak do Pisarza i Podpisarza Sądu swego, jakoteż do Pisa-

равно Писарямъ Мировыхъ Судовъ, чтобъ они, согласно существующимъ законоположеніямъ, по взиманію причитающей имъ платы, руководствовались въ точности такою, установленною Королевскимъ повелѣніемъ 6-го Марта 1811 года, и, сверхъ того, дабы списокъ съ помянутаго повелѣнія всегда былъ вывѣшенъ на дверяхъ Канцеляріи Писарей; при выдачѣ же каждой выписи или копій, чтобы было прописано на нихъ внизу подробное исчисленіе причитающихся имъ денегъ.

За исполненіемъ сего Трибуналъ обязанъ имѣть строгое наблюденіе.

Варшава, 14 Мая 1823 года.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *М. Бадени.*

№ 5,183.

№ 79.

Дополненіе правилъ относительно таксы для судебныхъ
Писарей.

(10 (22) Февраля 1855 г.)

Г. Предсѣдателю Апелляціоннаго Суда Царства.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Для точнаго и неуклоннаго исполненія Писарями Суда существующихъ правилъ, при взиманіи платы за выдаваемые ими выписи рѣшеній и актовъ, Правительственная Коммисія Юсти-

рзów Sądów Pokoju, wydał polecenie, iżby ci, stosownie do przepisów, w likwidowaniu należytości swych ściśle do taksy dekretem Królewskim z dnia 6 Marca 1811 r. przepisanej, stosowali się; nadto aby wypis dekretu rzeczzonego na drzwiach kancelaryi pisarskiej zawsze mieli przybity i przy wydaniu każdego ekstraktu lub wypisu, na dole jego szczegółową likwidacją należytości umieszczali.

Nad dopilnowaniem tego Trybunał ściśle czuwać ma.

w Warszawie, dnia 14 Maja 1823 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *M. Badeni.*

Nr. 5,183.

№ 79.

Uzupełnienie przepisów co do taksy dla Pisarzy sądowych.

(d. 10 (22) Lutego 1855 r.)

do

Prezesa Sądu Apellacyjnego Królestwa.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W celu zapewnienia, iżby Pisarze sądowi ściśle stosowali się, przy pobieraniu opłat za wypisy wydawanych przez siebie wyroków i aktów, do istniejących urzędzeń, Komis-

Kom. Sprawiedl. Tom VIII.

ции признала нужнымъ распорядиться объ отпечатаніи установленной таксы.

Потребное количество экземпляровъ таксы Правительственная Коммисія, препровождающая при семъ къ Вашему Превосходительству, предлагаетъ Вамъ приказать Писарю и его Помощникамъ, чтобы одинъ экземпляръ этой таксы вывѣшенъ былъ на дверяхъ записываемой ими канцеляріи.

въ Варшавѣ, 10 (22) Февраля 1855 г.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ,
(подписано) Фр. Графъ Скарбекъ.

№ 4,144.

Приложеніе къ N. 79-му.

Такса платы для Судебныхъ Писарей на основаніи Королевскаго повелѣнія отъ 6 Марта 1811 года.

I. За выписку свидѣтельствъ, протоколовъ и другихъ актовъ, составляемыхъ въ Судахъ, а равно за всякія копии и выписи рѣшеній, по требованію сторонъ, причитается, не смотря на число листовъ:

a) Писарямъ Мировыхъ Судовъ по Отдѣленіямъ Примирительному и Спорному:

въ Варшавѣ 22½ коп.,

въ губернскихъ городахъ 20 коп.,

въ окружныхъ городахъ 15 коп.

b) Писарямъ при Гражданскихъ и Коммерческихъ Трибуналахъ:

сыя Рządowa Sprawiedliwości uznała właściwem zarządzić wydrukowanie przepisanej taksy.

Stosowną liczbę egzemplarzy tej taksy Kommissya Rządowa załącza, a zarazem wzywa Prezesa, aby polecił Pisarzowi i Podpisarzom zamieszczenie jednego jej egzemplarza na drzwiach kancelaryj przez nich zajmowanych.

w Warszawie, d. 10 (22) Lutego 1855 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
Tajny Radca, Senator,
(podpisano) Fr. Hr. Skarbek.

№ 4,144.

Anneks do Nr. 79-go.

Taksa należności dla Pisarzy Sądowych, podług postanowienia Królewskiego z dnia 6 Marca 1811 roku.

I. Od ekstraktu zaświadczeń, protokółów i innych dzieł w Sądach spisanych, tudzież od wszelkich kopij i ekstraktów wyroków, gdy strony takowych żądają, należy się, bez względu na liczbę arkuszy:

a) Pisarzom przy Sądach Pokoju w Wydziałach Pojedynczych i Spornych:

w Warszawie kop. 22½,

w miastach gubernialnych kop. 20,

w miastach okręgowych kop. 15.

b) Pisarzom przy Trybunałach Cywilnych i Handlowych:

въ Варшавѣ 30 коп.,

въ губернскихъ и другихъ городахъ 22¹/₂.

а) Писарямъ при Апелляціонномъ Судѣ 45 коп.

II. Сверхъ определенной выше платы, Писаря, какъ въ Варшавѣ, такъ и въ другихъ городахъ, имѣютъ право требовать за переписываніе каждаго листа, полагая на страницѣ 25 строкъ, а въ строкъ по 18 слоговъ, по 15 коп.

III. За составленіе подлинныхъ протоколовъ и другихъ судебныхъ актовъ никакая плата Писарямъ не полагается.

IV. Съ участвующихъ въ дѣлѣ сторонъ, доказавшихъ свою несостоятельность къ платежу судебныхъ издержекъ и освобожденныхъ отъ уплаты таковыхъ, Писаря не могутъ требовать никакой платы; но, если противная сторона, по рѣшенію приговора будетъ къ уплатѣ судебныхъ издержекъ по дѣлу, то предоставляется Писарямъ, требовать взысканія съ нея причитающейся имъ платы.

V. По дѣламъ сокращеннаго производства, Писаря обязаны, по требованію сторонъ, выдать выписъ рѣшенія въ тотъ же день, въ который оное состоялось; по другимъ же дѣламъ не позже шести дней, подъ опасеніемъ взысканія по законамъ. Сіе послѣднее правило, относится также къ выдачѣ выписей судебныхъ актовъ, поименованныхъ выше въ пунктѣ I-мъ.

VI. Внизу выдаваемыхъ выписей и копій, Писаря обязаны прописывать счетъ причитающейся имъ платы, съ роспискою въ полученіи оной.

VII. Настоящая такса узаконенныхъ платежей должна быть вывѣшена на дверяхъ судебныхъ Канцелярій.

VIII. На Прокуроровъ при Судахъ возлагается имѣть наблюденіе за неупустительнымъ исполненіемъ настоящихъ правилъ, а нарушителей оныхъ подвергать отвѣтственности.

въ Варшавѣ, 10 (22) Февраля 1855 г.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій
въ Правительственной Коммисіи Юстиціи, Тайный Совѣтникъ,
Сенаторъ, (подписано) *Фр. Гр. Скарбекъ*.

въ Варшавѣ коп. 30,

въ городахъ губернскихъ и другихъ коп. 22¹/₂.

а) Писарямъ при Сѣдзіе Апелляціонной коп. 45.

II. Опрócz należytości powyższej, Pisarze, tak w Warszawie, jak i innych miastach, mają prawo żądać *copialia* od każdego arkusza, rachując na stronie 25 wierszy, a w wierszu po 18 sylab, kop. 15.

III. Od spisania oryginalnych protokółów i innych aktów sądowych, Pisarzom nie się należy.

IV. Od stron, które ubóstwo swe udowodniły i od kosztów sądowych są uwolnione, Pisarze żadnej opłaty żądać nie mogą; jednakże wolno im domagać się ściągnięcia należytości od strony przeciwniej, gdy ta wyrokiem na ponoszenie kosztów skazaną zostanie.

V. W sprawach szybkiego załatwienia, Pisarze obowiązani są, na żądanie stron, wydać ekstrakt wyroku w ciągu tego samego dnia, w którym zapadł; w innych zaś sprawach, najdalej w dniach 6-u, a to pod karą przepisaniemi; to ostatnie ściągają się także do wydania wypisów aktów sądowych wyżej pod liczbą I-ą wymienionych.

VI. Pisarze na dole ekstraktów lub kopij przez siebie wydanych winni zamieścić likwidacyą przypadającą im należności, i stronę z jej odebrania pokwitować.

VII. Niniejsza taksa należności prawnych, ma być na drzwiach kancelaryj sądowych przybitą.

VIII. Do Prokuratorów przy Sądach należy czuwanie nad ściśłym wykonaniem powyższych przepisów, oraz pociąganie uchybiających do odpowiedzialności.

въ Варшавѣ, dnia 10 (22) Lutego 1855 r.

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej
Sprawiedliwości, Tajny Radca, Senator,

(podpisano) *Fr. Hr. Skarbek*.

№ 80.

Распоряжение о распределении дѣлъ по Отдѣленіямъ.

(2 Мая 1811 года.)

Въ Апелляціонный Судъ.

Министръ Юстиціи.

По существующему донинѣ порядку судопроизводства по Апелляціонному Суду, рѣшенія постановляются тѣми Отдѣленіями, коимъ дѣла сіи приходятся по балотировкѣ по каждому Департаменту безъ различія, были ли уже по онымъ постановляемы прежде рѣшенія въ иномъ Отдѣленіи, или нѣтъ; отъ чего возникаетъ то, что нѣкоторые дѣла разсматриваются въ двухъ, а иногда и въ трехъ Отдѣленіяхъ, пока состоится окончательное по онымъ рѣшеніе. Въ отклоненіе таковыхъ несообразностей, могущихъ поставить Кассационный Судъ въ невозможность исполнить 55 ст. положенія о своемъ учрежденіи, Апелляціонный Судъ, впредь до дальнѣйшаго повелѣнія Его Величества, будетъ руководствоваться нижеслѣдующими правилами.

Статья 1.

Всѣ дѣла, по коимъ въ одномъ изъ Отдѣленій Апелляціоннаго Суда состоялось приуготовительное, или предварительное, или какого либо другого рода рѣшеніе, относящееся къ обслѣдованію или разясненію дѣла, должны оставаться въ томъ Отдѣленіи, впредь до окончательнаго рѣшенія дѣла.

№ 80.

Rozporządzenie we względzie rozkładu spraw na Wydziały.

(d. 2 Maja 1811 r.)

do

Sądu Apellacyjnego.

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI.

Zważając, iż podług używanego dotąd porządku w Sądzie Apellacyjnym, wyroki, bez różnicy czyli już poprzednio w innym Wydziale sądzonemi były lub nie, wydawane bywają w Wydziałach tych, jakie podług losu na departamenta przypadają, a ztąd wynika skutek, iż sprawy niektóre w dwóch, a czasem i w trzech Wydziałach sądzonemi bywają, nim wyrok stanowczy zapadnie; zapobiegając więc nie stosownościom takowym, któreby nawet Sąd Kasacyjny postawiły w niemożności dopełnienia art. 55 swjej organizacyi, zachowa Sąd Apellacyjny, aż do dalszych rozkazów NAJJAŚNIEJSZEGO PANA, następujące pravidła:

Artykuł 1.

Wszelkie sprawy, w których w jednym z Wydziałów Sądu Apellacyjnego zapadł wyrok przygotowawczy lub przedstanowczy lub inny jakikolwiek ściągający się do instrukcyi lub wyjaśnienia sprawy, pozostaną w tymże Wydziale póty, póki sprawa stanowczo rozsądzoną nie zostanie.

Статья 2.

Равнымъ образомъ по дѣламъ, рѣшеннымъ заочно, разсмотрѣніе отзывовъ и постановленіе рѣшеній въ присутствіи сторонъ, производится въ томъ же Отдѣленіи, въ коемъ было постановлено заочное рѣшеніе.

Статья 3.

Рѣшеніе дѣлъ по одностороннему требованію, какъ относительно разъясненія приговора, такъ равно вопросовъ при приведеніи онаго въ исполненіе, производится въ томъ же самомъ Отдѣленіи, въ которомъ состоялось окончательное рѣшеніе, о которомъ идетъ рѣчь.

Статья 4.

Дѣла, по коимъ приготовительныя, предварительныя или заочныя рѣшенія были постановлены не въ одномъ, а въ двухъ или болѣе Отдѣленій, передаются въ то Отдѣленіе, въ коемъ состоялось первое рѣшеніе.

Статья 5.

Правила сіи не относятся къ такимъ именно случаямъ, въ коихъ одно изъ Отдѣленій Апелляціоннаго Суда назначено было Кассационнымъ Судомъ; ибо въ подобныхъ случаяхъ Отдѣленіе сіе почитается подлежащимъ для постановленія рѣшенія по таковому дѣлу.

Статья 6.

Въ случаяхъ, когда между однимъ и другимъ дѣломъ встрѣчается совокупность (*connexitas causarum*), адвокаты могутъ подавать обыкновенныя прошенія къ Предсѣдателю Апелляціонна-

Artykuł 2.

Tudzież w sprawach, w których zapadł wyrok zaoczny, należec będzie rozpoznanie opozycji i sądzenie, ocenie do tegoż samego Wydziału, w którym zapadł wyrok zaoczny.

Artykuł 3.

Również wyroki na illacyą stron, bądź względem wyjaśnienia wyroku, bądź w ciągu egzekucyi jego, należec będą do tegoż samego Wydziału, w którym wyrok stanowczy, o który rzecz idzie, zapadł.

Artykuł 4.

Sprawy, w których już więcej jak jeden Wydział przygotowawczo lub przedstanowczo lub zaocznie sądził, zwrócone będą do tego Wydziału, który pierwszy wydał wyrok.

Artykuł 5.

Wyjmują się od powyższych przepisów przypadki, w których przez Sąd Kasacyjny Wydział Sądu Apellacyjnego wyznaczonym został; natenczas takowy Wydział będzie właściwym do wydawania w sprawie takowej wyroków.

Artykuł 6.

W przypadkach, gdzie zachodzi związek między sprawami (*connexitas causarum*), obrońcy mogą podawać proste noty do praesidium Sądu Apellacyjnego, z żądaniem odesła-

го Суда, съ требованіемъ отсылки таковыхъ дѣлъ въ то Отдѣленіе, коего разсмотрѣнію подлежитъ дѣло находящееся съ нимъ въ связи; Предсѣдатель же по удостовѣреніи въ дѣйствительности совокупности дѣлъ между собою, передаетъ дѣло въ то Отдѣленіе, въ коемъ по одному изъ нихъ состоялось уже рѣшеніе, если же еще не было постановлено никакого рѣшенія, то назначаетъ одно изъ Отдѣленій, которому подлежитъ разсмотрѣніе находящихся въ связи между собою дѣлъ.

въ Варшавѣ, 2 Мая 1811 года.

(подписано) *Лубенскій.*

№ 5,443.

№ 81.

Распоряженіе относительно распредѣленія дѣлъ по Отдѣленіямъ посредствомъ балотировки.

(21 Февраля 1812 г.)

Министръ Юстиціи.

Разсмотрѣвъ представленное Предсѣдателемъ Апелляціоннаго Суда положеніе относительно порядка распредѣленія дѣлъ по Отдѣленіямъ, и сдѣлавъ въ ономъ нѣкоторыя измѣненія, постановляетъ нижеслѣдующее:

Статья 1.

Дѣла, поступающія въ Апелляціонный Судъ, распредѣляются между четырьмя его Отдѣленіями, не по департаментамъ, какъ

ня справъ таковыхъ до tego Wydziału, do którego sprawa w związku będąca należy, a praesidium, przekonawszy się o rzeczywistości związku spraw, odesłał je do tego Wydziału, w którym już w jednej ze spraw takowych zapadł wyrok, a jeżeliby jeszcze żaden wyrok nie zapadł, wyznaczy jeden z Wydziałów, który w sprawach takowych w związku będących właściwym będzie.

w Warszawie, dnia 2 Maja 1811 r.

(podpisano) *Łubiński.*

Nr. 5,443.

№ 81.

Rozporządzenie co do losowania spraw na Wydziały.

(dnia 21 Lutego 1812 r.)

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI.

Podane przez prezydium Sądu Apellacyjnego urządzenie podziału spraw na Wydziały, po zmodyfikowaniu, stanowi jak następuje:

Artykuł 1.

Sprawy przychodzące do Sądu Apellacyjnego dzielić się będą pomiędzy cztery Wydziały tegoż Sądu, nie jak dotąd

это имѣло мѣсто донинѣ, а посредствомъ балотировки каждого особаго дѣла.

Статья 2.

Устанавлиются: одинъ только реестръ для внесенія дѣлъ и одинъ главный очередной реестръ. Первый долженъ заключать въ себѣ нумеръ по порядку, поименованіе тяжущихся сторонъ и ихъ адвокатовъ, предметъ иска и количество уплаченныхъ гербовыхъ пошлинъ. Второй долженъ быть въ тройномъ числѣ, а именно: одинъ для дѣлъ обыкновенныхъ, одинъ для дѣлъ сокращеннаго производства и одинъ для дѣлъ требующихъ скорого рѣшенія, и долженъ заключать нумеръ реестра, для внесенія дѣлъ, фамилію сторонъ и ихъ адвокатовъ, и Отдѣленіе, на которое дѣло вышло по балотировкѣ.

Пріемъ дѣлъ для записки въ означенные реестры производится ежедневно, за исключеніемъ часовъ, определенныхъ для засѣданій.

Первый Предсѣдатель опредѣлитъ извѣстные часы, въ которые каждодневно Писарь, при содѣйствіи Помощниковъ Писарей, обязанъ принимать дѣла для записки. Эти часы будутъ объявлены во всеобщее свѣдѣніе.

Статья 3.

Разъ въ недѣлю, то есть въ пятницу, производится распределеніе дѣлъ по Отдѣленіямъ, посредствомъ балотировки. Въ этотъ день засѣданій по Отдѣленіямъ не будетъ.

Статья 4.

Каждое дѣло не позже 24-хъ часовъ по истеченіи срока, опредѣленнаго позвомъ, должно быть внесено въ реестръ для записки дѣлъ; въ противномъ случаѣ, еслибы при докладѣ дѣла

подлугъ департаментовъ, але raczѣj losami dla kaŹdѣj szczegolnej sprawy.

Artykuł 2.

Jeden tylko ustanowionym będzie rejestr wpisowy i jeden rejestr główny wokandy. Pierwszy zawierać w sobie będzie: numer ciągly, nazwisko stron i ich obrońców, przedmiot sprawy, tudzież ilość opłaconego stempla. Drugi będzie potrójny, jeden dla spraw ordynaryjnych, jeden dla sumarycznych, a jeden dla spraw szybkiego zaŹdecydowania; zawierać będzie: numer rejestru wpisowego, nazwisko stron i ich obrońców, tudzież Wydział, na który sprawa losem przypadła.

KaŹdego dnia, sprawy do rejestrów takowych przyjmowanemi będą, wyjąwszy godzin przeznaczonych na posiedzenia.

Pierwszy Prezes wyznaczy pewne godziny co dzień, w których Pisarz, używszy do tego pomocy Podpisarzy, wpisy przyjmować będzie. Godziny takowe obwieszczone mi staną publiczności.

Artykuł 3.

Raz w tydzień, to jest w piątek, dzielone będą sprawy losem na Wydziały. W dzień ten nie będzie posiedzeń wydziałowych.

Artykuł 4.

KaŹda sprawa powinna być najdalej w 24 godzin po upłynieniu wyznaczonego w zapozwie terminu, wpisaną w rejestr wpisowy; inaczej, gdyby się w przyszłości przy wpro-

оказалось, что это правило не было соблюдено по винѣ адвоката, то сей послѣдній подвергается взысканію денежнаго штрафа въ 30 злотыхъ.

Статья 5.

Дѣла, изготовленные къ докладу, должны быть поданы для внесенія въ общій очередной реестръ.

Статья 6.

Балотировка должна производиться въ общемъ засѣданіи Суда всѣмъ дѣламъ внесеннымъ въ очередной реестръ.

Для каждаго Отдѣленія должно быть назначено равное количество дѣлъ.

Предсѣдатели будутъ поочередно вынимать нумера, для своихъ отдѣленій.

Статья 7.

Писарь вмѣстѣ съ Помощниками Писарей должны записывать вынутые нумера каждый по своему Отдѣленію; затѣмъ дѣла которыя припали на ихъ Отдѣленія, внесутъ въ очередные реестры этихъ Отдѣленій и выставятъ оныя обыкновеннымъ порядкомъ.

Главный очередной реестръ долженъ быть выставленъ на дверяхъ перваго Отдѣленія.

Статья 8.

По Отдѣленіямъ должны быть рѣшаемы дѣла по порядку времени внесенія въ очередной реестръ, сперва дѣла, требующія скораго рѣшенія, послѣ нихъ дѣла сокращеннаго производства; если же бы таковыхъ дѣлъ не было, тогда рѣшаются дѣла обыкновенныя.

wadzeniu sprawy okazało, że się przepisowi temu z winy obrońcy zadosyć nie stało, obrońca skazany zostanie na karę 30 złp.

Artykuł 5.

Sprawy gotowe do wprowadzenia podane być powinny do wokandy głównej.

Artykuł 6.

Losowanie dzieł się będzie w zgromadzonym Sądzie, na wszystkie sprawy do wokandy wpisane.

Oznaczoną będzie równa ilość spraw dla każdego Wydziału.

Prezesowie wyciągać będą kolejno liczby dla swych Wydziałów.

Artykuł 7.

Pisarz z Podpisarzami zapisywać będą wyciągnięte liczby, każdy dla swego Wydziału; poczem sprawy na Wydział swój przypadłe, na wokandy tegoż Wydziału zapiszą i zwyczajnym sposobem wywieszą.

Główny rejestr wokandy wywieszonym będzie na drzwiach pierwszego Wydziału.

Artykuł 8.

W Wydziałach sądzone będą sprawy z porządku czasu wpisu do wokandy. Najprzód sprawy szybkiego załatwienia, potem sprawy sumaryczne, a gdyby i tych nie było, dopiero ordynaryjne.

Статья 9.

Дѣло, однажды поступившее въ Отдѣленіе, остается въ ономъ до воспослѣдованія окончательнаго рѣшенія. Затѣмъ дѣла, по коимъ состоялся приуготовительный, предварительный или заочный приговоръ, при новомъ внесеніи оныхъ въ очередной реестръ, передаются безъ подтвержденія оныхъ балотировкѣ въ то Отдѣленіе, въ коемъ постановлено первое рѣшеніе. Предсѣдатели должны добавить къ онымъ изъ числа новыхъ дѣлъ столько, сколько будетъ недоставать для уравненія съ прочими Отдѣленіями.

Статья 10.

Если въ продолженіе недѣли въ какомъ либо Отдѣленіи всѣ поступившія въ оное дѣла будутъ рѣшены ранѣе этого срока, то первый Предсѣдатель обязанъ созвать засѣданіе въ срединѣ недѣли, для распредѣленія дѣлъ на Отдѣленія указаннымъ выше порядкомъ.

Статья 11.

Еслибы, при распредѣленіи дѣлъ, оставались въ которомъ либо изъ Отдѣленій дѣла не рѣшенныя, то Предсѣдатель этого Отдѣленія къ числу таковыхъ дѣлъ обязанъ взять добавочно столько новыхъ дѣлъ, сколько будетъ нужно для уравненія съ прочими Отдѣленіями.

Въ каждомъ Отдѣленіи, покуда имѣются по очередному реестру дѣла для доклада, слушаніе дѣлъ должно производиться съ 10 часовъ утра до двухъ часовъ по полудни.

Статья 12.

Если въ теченіе недѣли поступило какое либо одностороннее требованіе, не терпящее ни малѣйшаго отлагательства, то первый Предсѣдатель долженъ назначить для онаго Отдѣленіе.

Артыкулъ 9.

Sprawa już raz przypadła na Wydział, pozostanie w nim póty, póki stanowczo rozsądzoną nie zostanie. Sprawy zatem, w których zapadł wyrok przygotowawczy, przedstanowczy lub zaoczny, skoro nanowo na wokandę wniesionemi zostaną, bez losowania do tegoż samego Wydziału, który wydał pierwszy wyrok, należeć będą. Prezesowie dobiorą do nich z liczby spraw nowych tyle, ile do zrównania z innemi Wydziałami niedostawać będzie.

Артыкулъ 10.

Jeżeli w ciągu tygodnia w którymkolwiek Wydziale wcześniej wszelkie nań przypadłe sprawy przewołano, natenczas pierwszy Prezes w środku tygodnia zwoła posiedzenie, dla podziału jak wyżej spraw na Wydziały.

Артыкулъ 11.

Przy każdym podziale, gdyby w którym Wydziale Sądu znajdowały się sprawy nieodsądzone, Prezes tegoż Wydziału, do spraw takowych przybierać będzie tyle spraw, ile wypadnie do zrównania z innemi Wydziałami.

W każdym Wydziale póki są sprawy na wokandzie, sądzono być powinno od 10 godziny zrana do 2 po południu.

Артыкулъ 12.

Gdyby w ciągu tygodnia illacya jakowa przypadła, w którejby zachodziło *periculum in mora*, pierwszy Prezes dla niej Wydział wyznaczyć powinien. Tudzież w sprawach przy-

Равнымъ образомъ по дѣламъ, поступающимъ по жалобамъ на чиновниковъ, первый Предсѣдатель обязанъ назначить Отдѣленіе, подобно тому, какъ это имѣло мѣсто до сего времени.

Статья 13.

Прошенія о дозволеніи реестровъ и по другимъ распорядительнымъ предметамъ подаются первому Предсѣдателю, который распределяетъ оныя поочередно на Отдѣленія, начиная съ перваго.

Статья 14.

Дѣла, подлежащія сообщенію Прокурорскому надзору, адвокаты препровождаютъ къ Генеральному Прокурору, который, прочитавъ оныя или самъ приготовляетъ по онымъ заключенія, или поручить изготовленіе заключеній одному изъ помощниковъ Прокуроровъ, въ томъ Отдѣленіи, въ коемъ дѣло имѣетъ быть слушано.

Статья 15.

Въ Отдѣленіяхъ, кромѣ журнала засѣданій, должна быть ведена книга рѣшеній.

Существующая нынѣ форма журнала, должна быть оставлена и впредь.

Въ книгу же рѣшеній имѣютъ быть вносимы рѣшенія, редакція коихъ уже составлена.

Журналы засѣданій и рѣшенія, по коимъ составлена уже редакція, по окончаніи каждаго года, собираются вмѣстѣ и переплетаются въ одну книгу.

Статья 16.

Писарь долженъ содержать опись всѣмъ дѣламъ, рѣшеннымъ въ Апелляціонномъ Судѣ, съ показаніемъ въ оной въ алфавитномъ порядкѣ:

chodzących w przedmiocie zaskarżeń przeciw urzędnikom, pierwszy Prezes, jak dotąd, Wydział wyznaczać będzie.

Artykuł 13.

Prośby o dozwole nie rejestrów tudzież inne economica podawane będą pierwszemu Prezesowi, który je kolejno pomiędzy Wydziały, zaczawszy od pierwszego, rozdzielać będzie.

Artykuł 14.

Sprawy, które należą do komunikacyi urzędowi Prokuratorowskiemu, obrońcy zakomunikują akta Jeneralnemu Prokuratorowi, który one albo sam odczytawszy wnioski przygotowuje, albo któremu z Podprokuratorów też akta, końcem uczynienia wniosków w tym Wydziale, w którym sprawa przywołaną będzie, odda i zleci.

Artykuł 15.

W Wydziałach utrzymywaną będzie, oprócz protokołu audyencyonalnego, księga wyroków.

Forma protokołu, jaka jest dotąd, nadal zachowaną będzie.

W księgę wyroków zaś wchodzić będą zredagowane wyroki.

Protokoły, po ukończeniu każdego roku, zebrane i razem w jedną księgę oprawiane zostaną; toż samo i zredagowane wyroki.

Artykuł 16.

Pisarz utrzymywać będzie repertorium wszystkich spraw w Sądzie Apellacyjnym odsądzonych. W repertorium tém wpisanemi zostaną w porządku alfabetycznym:

1. фамилий и именъ обѣихъ тяжущихся сторонъ;
2. предмета иска;
3. года, въ которомъ дѣло рѣшено;
4. тома и страницы по книгѣ журналовъ;
5. тома и страницы по книгѣ рѣшеній.

Помощники Писарей составленный вышеизложеннымъ порядкомъ реестръ дѣламъ, рѣшеннымъ по своему Отдѣленію, обязаны доставлять Писарю ежемѣсячно.

Статья 17.

Означенныя описи, должны быть составлены со времени учрежденія Апелляціоннаго Суда. Для составленія оной за минувшее время, Предсѣдатель назначить одного изъ судебныхъ канцелярскихъ служителей.

Статья 18.

Исполненіе настоящаго распоряженія должно быть начато съ 1-го Марта сего года.

Варшава, 21 Февраля 1812 года.

Министръ, (подписано) Лубенскій.

№ 1,240.

1. nazwiska i imiona stron obydwóch;
2. przedmiot sprawy;
3. rok, w którym sprawa odsądzoną została;
4. volumen i karta w księdze protokółów;
5. volumen i karta w księdze wyroków.

Podpisarze co miesiąc w sposób powyższy ułożony rejestr spraw w swym Wydziale odsądzonych, Pisarzowi podawać będą.

Artykuł 17.

Repertorium to ułożone zostanie od czasu ustanowienia Sądu Apellacyjnego. Do układania takowego repertorium z czasu upłynionego, prezydium wyznaczy jednego z oficyalistów sądowych.

Artykuł 18.

Wykonanie niniejszego urządzenia zacznie się z dniem 1 Marca r. b.

w Warszawie, dnia 21 Lutego 1812 r.

Minister, (podpisano) Łubieński.

Nr. 1,240.

N^o 82.

Распоряженіе о томъ, дабы дѣла, исключенныя изъ очереднаго реестра, по причинѣ неявки тяжущихся сторонъ, не были принимаемы для вторичной балотировки.

(8 Января 1824 года.)

Предсѣдателю Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Вслѣдствіе представленія Предсѣдателя Апелляціоннаго Суда отъ 31 Октября минувшаго года, за N^o 17,679, относительно вторичной балотировки дѣлъ, исключенныхъ изъ очереднаго реестра, по причинѣ неявки тяжущихся сторонъ, даетъ знать: что, такъ какъ дѣла, распределенныя однажды по Отдѣленіямъ посредствомъ балотировки, должны въ нихъ оставаться впредь до окончательнаго рѣшенія, то Апелляціонный Судъ не долженъ принимать помянутыхъ дѣлъ для вторичной балотировки, а отсылать тяжущихся въ подлежащее Отдѣленіе, въ которое дѣло поступило по первой балотировкѣ; адвокатовъ же, неправильно подающихъ дѣла для вторичной балотировки, подвергать дисциплинарному взысканію.

Варшава, 8 Января 1824 года.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Бадени*.

N^o 12,974.

N^o 82.

Rozporządzenie, aby sprawy z powodu niestawiennictwa obrońców z wokandy spadłe, nie były dopuszczane do powtórnego losowania.

(d. 8 Stycznia 1824 r.)

do

Prezydyum Sądu Apellacyjnego Królestwa Polskiego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na przedstawienie Prezesa Sądu Apellacyjnego z dnia 31 Października r. z., Nr. 17,679, względem powtórnego losowania spraw, dla niestawiennictwa stron, z wokandy spadłych, odpowiada: że ponieważ sprawy już raz przez wylosowanie ich na Wydziały podzielone, w tychże aż do stanowczego ich rozstrzygnięcia pozostać winny; Sąd Apellacyjny przeto spraw już raz wylosowanych do powtórnego losowania nie przyjmować, owszem strony do Wydziału właściwego, do którego wylosowane były odesłać, zaś obrońców sprawy niewłaściwie do powtórnego losowania wpisujących, na kary porządkowe skazać winien.

w Warszawie, dnia 8 Stycznia 1824 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 12,974.

N^o 83.

Внутренний распорядокъ Апелляціоннаго Суда.

(28 Октября 1809 года.)

Внутренний распорядокъ Апелляціоннаго Суда
Герцогства Варшавскаго.

ГЛАВА I.

О Судѣ и его составѣ.

§ 1.

Апелляціонный Судъ Герцогства Варшавскаго имѣетъ употреблять титулъ Царствующаго Короля и Герцога, и свои рѣшенія и опредѣленія издавать отъ Его имени, съ соблюденіемъ, при постановленіи оныхъ, правилъ гражданскаго судопроизводства, изложенныхъ въ ст. 138 и 139, 2-ой книги, 7-й главы о постановленіи рѣшеній.

§ 2.

Апелляціонный Судъ Герцогства Варшавскаго, устанавливаемый для окончательнаго рѣшенія всѣхъ гражданскихъ дѣлъ, поименованныхъ въ Наполеоновомъ Кодексѣ, состоитъ: изъ трехъ Предсѣдателей и 18 Судей или Членовъ, кои всѣ назначаются Королемъ и Герцогомъ пожизненно—съ голосомъ рѣшительнымъ, и изъ одного Писаря и двухъ помощниковъ Писарей, или Писарей Отдѣлений, кои равнымъ образомъ назначаются Королемъ и Герцогомъ пожизненно съ голосомъ совѣщательнымъ.

N^o 83.

Organizacya wewnetrzna Sądu Apellacyjnego.

(d. 28 Października 1809 r.)

ORGANIZACYA WEWNĘTRZNA SĄDU APELLACYJNEGO
KSIĘSTWA WARSZAWSKIEGO.

TYTUŁ I.

Sąd i skład tegoż.

§ 1.

Sąd Apellacyjny Księstwa Warszawskiego tytułu Króla i Księcia Panującego używać będzie, i pod tym tytułem wyroki i rezolucye wydawać będzie, w których przepisy postępowania sądowego cywilnego, podług art. 138 i 139 w Tytule VII o wyrokach, w Księdze II-jej znajdujących się, zachowane być mają.

§ 2.

Sąd Apellacyjny Księstwa Warszawskiego do rozsądzania ostatecznego spraw wszelkich cywilnych, a w Kodeksie Napoleona wyszczególnionych, ustanawiony, składa się: z trzech Prezesów i 18 Sędziów czyli Członków, wszystkich przez Króla i Księcia dożywotnie nominowanych, *cum voce decisiva*, Pisarza jednego i dwóch Podpisarzy czyli Pisarzy wydziałowych, również od Króla i Księcia dożywotnie ustanowionych, *cum voce consultativa*.

§ 3.

Апелляціонный Судъ по подлежащимъ отдѣленіямъ разсматриваетъ и рѣшаетъ дѣла относительно правъ гражданскаго состоянія лицъ, а равно объ удаленіи Судьи или другаго судебного чиновника отъ должности, по силѣ 76-ой ст. 9-ой главы Конституціоннаго Устава, о введеніи въ должность Предсѣдателей и Судей низшихъ инстанцій, приводитъ ихъ къ присягѣ, и всѣ прочія дѣла, относящіяся къ судебному порядку и распорядительнымъ дѣйствіямъ, а также всѣ требованія и запросы низшихъ Судовъ и Королевско-Герцогскія повелѣнія и предписанія Министерства Юстиціи, которыя будутъ получены Судомъ. Сверхъ того Судъ, по требованію перваго Предсѣдателя, а въ его отсутствіе втораго Предсѣдателя, въ отсутствіе же ихъ обоихъ—третьяго Предсѣдателя, если же всѣ они трое находятся въ отсутствіи, то по приглашенію перваго изъ присутствующихъ по старшинству назначенія въ должность Судей, долженъ собираться для совѣщаній по обстоятельствамъ, болѣе важнымъ и требующимъ разрѣшенія недоразумѣній, а равно по возникающимъ вопросамъ о томъ, въ какомъ Отдѣленіи должно быть рѣшено дѣло.

§ 4.

Для облегченія же жителямъ Герцогства Варшавскаго возможности пользоваться правосудіемъ и для ускоренія рѣшенія дѣлъ, Апелляціонный Судъ раздѣляется на три особыя Отдѣленія, такъ чтобы каждое изъ нихъ могло заниматься рѣшеніемъ и производствомъ дѣлъ двухъ Департаментовъ Герцогства.

§ 5.

Въ общемъ засѣданіи Суда предсѣдательствуетъ первый Предсѣдатель, въ его отсутствіе второй Предсѣдатель, въ от-

§ 3.

Садъ Apellacyjny w Wydziałach właściwych będzie odbywał i sądził: sprawy względem Stanu Cywilnego obywateli, jakoteż względem złożenia Sędziego albo innego urzędnika sądowego, podług art. 76 w Tytule IX Ustawy Konstytucyjnej, instalowania Prezesów lub Sędziów niższych instancyj, przysięg od nich odbierania, wszystkie inne urządzenia sądownictwa i porządku sądowego lub ekonomiki ogółu dotyczącej się, i wszelkie rekwizycje lub zapytania od Sądów niższych, niemniej dekreta Królewsko-Książęce, reskrypta Ministra Sprawiedliwości do Sądu przysłane. Zgromadzać się także będzie na żądanie pierwszego Prezesa, a w jego niebytności — drugiego, w niebytności zaś pierwszego i drugiego — trzeciego, lub gdyby żaden z nich nie znajdował się, tedy pierwszego przytomnego z kolei nominowanych Sędziów, w materji naradzenia się w okolicznościach ważniejszych i rozwiązania wątpliwości potrzebujących, oraz kwestyj zachodzących, w którym Wydziale sprawa rozsządzoną być powinna.

§ 4.

Dla przyspieszenia zaś obywatelom Księstwa Warszawskiego sprawiedliwości i prędszego rozsądzania spraw, Sąd Apellacyjny dzielić się będzie na trzy oddzielne Wydziały, i tak, że każdy Wydział zatrudniać się będzie ciągle rozsądzaniem i odbywaniem spraw dwóch departamentów Księstwa.

§ 5.

W Sądzie ogólnym prezydować będzie pierwszy Prezes, a w jego niebytności drugi, w niebytności zaś pierwszego

сутетвіе второго, третій Предсѣдатель, а если ни одного изъ нихъ нѣтъ на лицо, то старшій по времени назначенія въ должность изъ присутствующихъ Судей, согласно списку старшинства. Полное судебное присутствіе составляется изъ семи членовъ; дѣйствія онаго, рѣшенія и опредѣленія долженъ записывать Писарь, въ каждомъ же особомъ Отдѣленіи предсѣдательствуетъ одинъ изъ Предсѣдателей и шесть назначенныхъ Судей. Полный составъ судебного присутствія въ Отдѣленіи долженъ быть не менѣе пяти лицъ, и, сверхъ того, присутствуетъ въ ономъ Писарь или помощникъ Писаря, т. е. Писарь Отдѣленія. Само собою разумѣется, что первый Предсѣдатель, коему по праву присвоено общее управленіе всѣмъ Судомъ, будетъ получать всѣ прошенія и бумаги, подаваемые и адресованныя въ Судъ, и если таковыя будутъ подлежать судебному разсмотрѣнію, передавать оныя по резолюціямъ въ подлежація Отдѣленія.

§ 6.

Какъ въ общемъ присутствіи, такъ и въ Отдѣленіяхъ, Судьи засѣдаютъ по порядку опредѣленія въ должность и по списку старшинства.

§ 7.

Въ Канцеляріи должна быть заведена книга для записки документовъ, по формѣ, указанной въ ст. 108 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, при веденіи коей, Писарь и помощники Писарей или Писари Отдѣленій, въ отношеніи предъявленныхъ тяжущимися сторонами документовъ, должны руководствоваться ст. 109, 114 и 115 того же уложенія.

§ 8.

Согласно 163, 164 и 165 статьямъ Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, должна быть заведена въ Канцеляріи книга

и второго, трzeci, lub gdyby żaden z nich nie znajdował się, tedy pierwszy przytomny z kolei nominowanych Sędziów, stosownie do rang-listy; komplet zaś Sądu składać się będzie z osób siedmiu, i w tym czynności, rezolucye i dekreta zapisywać będzie Pisarz; w każdym zaś Wydziale oddzielnym prezydować będzie jeden z Prezesów i 6 Sędziów wyznaczonych. Komplet Wydziału jednego być ma osób 5 i Pisarz lub Podpisarz, czyli Pisarz wydziałowy. Samo zaś przez się rozumie się, że pierwszy Prezes, jako mający ogólną w całkowitym Sądzie z prawa dyrekcyą, odbierać będzie memorjały i wszelkie ekspedycye do Sądu Apellacyjnego podawane i adresowane, i takowe dopiero, jeżeli pod sądownictwo podpadają, do którego Wydziału należać okażą się, do tego przez rezolucyą odeśle.

§ 6.

Sędziowie zajmować będą miejsce i zasiadać podług porządku swęj nominacyi i rang-listy, tak w komplecie, jakoteż w Wydziałach.

§ 7.

Będzie utrzymywana w kancelaryi księga produkcji, z rubrykami zastosowanemi do artykuła 108 Kodeksu postępowania cywilnego sądowego, w utrzymywaniu której co do złożonych przez strony dowodów Pisarzowi i Podpisarzom, czyli Pisarzom wydziałowym, przepisy art. 109, 114 i 115 tegoż Kodeksu postępowania sądowego za правило służycь będą.

§ 8.

Będzie utrzymywana w kancelaryi księga opozycyj, stosownie do art. 163, 164 i 165 Kodeksu postępowania są-

отзывовъ, въ которой будутъ записываемы стороны, заявляющія отзывъ противъ рѣшеній.

§ 9.

Предсѣдатели и Судьи, кромѣ времени, назначеннаго для отдыха, т. е. Августа и Сентября мѣсяцевъ, а также воскресныхъ и праздничныхъ дней, не могутъ, безъ уважительныхъ причинъ, отлучаться изъ мѣста нахождения Суда и своихъ Отдѣленій, въ случаѣ же отлучки, Предсѣдатель обязанъ довести о семъ до свѣдѣнія Суда, Судья же обязанъ донести, какъ Предсѣдателю своего Отдѣленія, такъ и первому Предсѣдателю, и затѣмъ объ этихъ отлучкахъ вносится въ журналъ распорядительныхъ дѣлъ. Притомъ въ отношеніи отлучекъ Предсѣдателей, Судей и судебныхъ чиновниковъ должны быть соблюдены правила, постановленныя въ общемъ учрежденіи судебного вѣдомства.

§ 10.

Въ случаѣ неполноты комплекта въ какомъ либо Отдѣленіи, Предсѣдатель онаго доносить о томъ первому Предсѣдателю для пополненія числа членовъ однимъ изъ сверхкомплектныхъ Судей другихъ Отдѣленій, который командировается первымъ Предсѣдателемъ въ указанное Отдѣленіе для пополненія комплекта и занимаетъ тамъ мѣсто, соотвѣтственное по списку старшинства, до времени, пока не окажется недостатокъ въ комплектѣ его собственнаго Отдѣленія, или же до возвращенія того Судьи, вмѣсто котораго онъ былъ командированъ.

§ 11.

Въ случаѣ невозможности находиться въ общемъ засѣданіи Писаря, мѣсто его заступаетъ старшій по порядку помощникъ Писаря, т. е. Писарь Отдѣленія; мѣсто же сего послѣд-

доваго, въ которѣ стороны заносzące оппозицją przeciw dekretem zapisywać się będą.

§ 9.

Prezesowie i Sędziowie, — prócz czasu na odpoczynek oznaczonego dwóch miesięcy: Sierpnia i Września, tudzież świąt uroczystych i dni niedzielnych, — nie będą się mogli oddalać od miejsca sądowego i swych Wydziałów bez ważnych przyczyn, a w przypadku oddalenia się, Prezes Sądowi, Sędzia zaś, tak Prezesowi swego Wydziału, jakoteż Prezesowi pierwszemu o tém donieść i oświadczyć powinien, podług czego w protokół ekonomiczny zapisywanemi zostaną. Wreszcie zaś względem oddalenia się Prezesów, Sędziów i urzędników sądowych, przepisy w Organizacyi sądownictwa ogólnego znajdujące się, zachowane we wszystkich być powinny.

§ 10.

W przypadku niekompletu którego Wydziału, Prezes tego Wydziału doniesie Prezesowi pierwszemu względem uzupełnienia kompletu swego przez Sędziego nad komplet w innym Wydziale będącego, i tym sposobem z jednego Wydziału przez Prezesa pierwszego do zastąpienia kompletu, stosownie do rang-listy wezwany, w drugim Wydziale miejsce swe, do którego oznaczonym będzie, zasiędzie, i komplet uzupełni, dopóki, albo przypadek niekompletu, z którego wezwany był, nie okazałby się, lub Sędzia do Wydziału swego назначony, miejsce którego zastępuje, nie nadjechał.

§ 11.

Miejsce Pisarza, w przypadku niemożności jego znajdowania się na sessyi sądowej ogólnej, zastąpi z porządku Pod-

няго въ засѣданіяхъ отдѣленій, заступаетъ въ его отсутствіе Секретарь подлежащаго Отдѣленія.

§ 12.

Судебныя Отдѣленія, то есть Предсѣдатель и Судьи, назначенные въ Отдѣленіе, равно какъ и Писарь и помощники Писарей или Писари Отдѣленій, каждыя четыре мѣсяца должны попеременно принимать для рѣшенія дѣла другихъ Департаментовъ; само собою однако разумѣется, что дѣла, къ слушанію коихъ Отдѣленія приступили по очереди внесенія оныхъ, должны быть окончены тѣми же Отдѣленіями до воспослѣдованія такой перемѣны.

§ 13.

Въ назначенное для отдыха время, то есть въ Августъ и Сентябрь мѣсяцахъ, для дѣлъ и случаевъ, не терпящихъ отлагательства, оставляется одно общее Отдѣленіе, состоящее изъ одного Предсѣдателя и шести Судей, такимъ образомъ, чтобы каждыя три недѣли присутствовали въ засѣданіи Судьи изъ другаго Отдѣленія, при чемъ очередь постановляется первымъ Предсѣдателемъ, по соглашенію съ Судьями, для опредѣленія же этой очереди, первый Предсѣдатель долженъ руководствоваться журналомъ присутствія, въ который вносится отлучка каждаго члена.

ГЛАВА II.

Сессіи или судебныя засѣданія.

§ 14.

Судебныя засѣданія по Отдѣленіямъ въ вышеозначенномъ комплектѣ должны имѣть мѣсто ежедневно, кромѣ времени, на-

писарь czyli Писarz wydziałowy; na sessjach zaś wydziałowych, Sekretarz respective swego wydziału zastąpi Podpisarza czyli Pisarza wydziałowego tegoż Wydziału nieprzytomnego.

§ 12.

Wydziały sądowe, to jest Prezes z Sędziami do Wydziału wyznaczonemi, jakoteż Piszczem i Podpisarzami czyli Piszczami wydziałowemi, co cztery miesiące sprawy innych departamentów na przemian do rozsądzienia brać będą; ma się jednak samo przez się rozumieć, że sprawy w Wydziałach z wpisów przywoływanych zaczęte, przez też same Wydziały przed przemianą ukończone być powinny.

§ 13.

W czasie na odpoczynek przeznaczonym, to jest przez miesiąc Sierpień i Wrzesień, będzie dla nagłych interesów i przypadków oznaczony w ogóle jeden Wydział Sądu, z Prezesa jednego i 6 Sędziów składający się, w tym sposobie, aby co trzy tygodnie Sędziowie z każdego Wydziału zasiadali, w czem porządek Prezes pierwszy, za porozumieniem się z Sędziami, udeterminuje, i do czego protokół audyencyonalny, każdego Członka oddalenie się wykazujący, pierwszemu Prezesowi stanie się prawidłem.

TYTUŁ II.

Sessye czyli audyencye sądowe.

§ 14.

Sessye sądowe wydziałowe w komplecie wyżej wyrażonym będą się odbywać codziennie, prócz czasu oznaczonego

значеннаго для отдыха въ Августѣ и Сентябрьѣ мѣсяцахъ и воскресныхъ и праздничныхъ дней, съ 10 часовъ утра до 2-хъ часовъ по полудни.

§ 15.

Засѣданія же общаго присутствія, назначаемыя въ одномъ изъ случаевъ, указанныхъ въ 3-ей статьѣ, могутъ происходить каждый день, кромѣ двухъ мѣсяцевъ, назначенныхъ для отдыха, по приглашеніямъ перваго Предсѣдателя; по окончаніи таковыхъ засѣданій, если оныя кончились раньше 2-хъ часовъ, каждый Судья возвращается въ свое Отдѣленіе. Но Отдѣленіе, устанавливаемое на время отдыха изъ среды общаго, какъ выше, состава Суда, обязано имѣть два только засѣданія въ недѣлю, съ тѣмъ, что еслибы встрѣтилась необходимосъ созвать Судебное Отдѣленіе болѣе нежели дважды въ недѣлю, то сіе дѣлается по приглашенію Предсѣдателя или заступающаго его лица.

§ 16.

Дѣла въ судебныхъ засѣданіяхъ докладываются по порядку внесенія оныхъ въ судебные реестры.

§ 17.

Реестры устанавливаются для каждаго Отдѣленія особые: одинъ экстраординарный или декларационный для дѣлъ, дѣйствительно требующихъ скорого рѣшенія и не терпящихъ отлагательства, другой обыкновенный для всѣхъ вообще дѣлъ, подлежащихъ рѣшенію, третій, наконецъ, для дѣлъ по одностороннему требованію сторонъ.

§ 18.

Въ обыкновенный реестръ дѣла вносятся Писаремъ, или помощникомъ Писаря, то есть Писаремъ Отдѣленія, назначен-

отдыху przez miesięcy dwa Sierpień i Wrzesień, oraz dni niedzielnych i świątecznych, od godziny 10 ranniej do 2ej z południa.

§ 15.

Sessye zaś Sądu ogólnego w nadarzeniu się jakowej okoliczności z § 3-go wypływającej pochodzące mogą każdego dnia, prócz miesięcy dwóch odpoczynkowi zostawionych, za obeślaniem przez pierwszego Prezesa w zamiarze załatwienia takichże okoliczności, odbywać się, powracając po ukończeniu onych każdy z Sędziów do swego Wydziału, jeżeli toż ukończenie przed drugą godziną nastąpiłoby. Wydział wszelako na czas odpoczynku z pośród ogólnego, jak wyżej, Sądu ustanowiony, dwie tylko w każdym tygodniu sessye na pełnienie obowiązków obracać jest winien, z ostrzeżeniem, że gdyby wskazała potrzeba częstszego nad dwa razy na tydzień zwołania Sądu wydziałowego, takowe dopełniać się za obeślaniem Prezesa czyli jego natenczas zastępcy powinno.

§ 16.

Sprawy wszelkie porządkiem jak będą w rejestrach sądowych wpisane, do sądenia brane będą.

§ 17.

Rejestra ustanawiają się dla Wydziałów Sądu, dla każdego oddzielnie, jeden ekstraordynaryjny albo deklaracyjny, dla spraw przyspieszenia prawdziwego potrzebujących i zwłoki niecierpiących; drugi ordynaryjny, dla spraw wszystkich do rozsądenia przychodzących; trzeci wreszcie illacyjny.

§ 18.

W rejestr ordynaryjny sprawy wpisywane być powinny przez Pisarza lub Podpisarza czyli Pisarza wydziałowego,

нымъ въ подлежащее Отдѣленіе, по требованіямъ сторонъ и удостовѣреніи, что ими соблюдены установленныя правила, относительно врученія повзовъ и производства сообщеній. Въ экстраординарный же реестръ и въ реестръ для дѣлъ по одностороннимъ требованіямъ сторонъ, Писарь или помощникъ Писаря вносить дѣла, только по особой резолюціи Предсѣдателя Отдѣленія.

§ 19.

Въ случаѣ замедленія или спора относительно внесенія дѣла въ реестръ, между Писаремъ или помощникомъ Писаря и стороною, Предсѣдатель Отдѣленія, къ коему дѣло относится, по просьбѣ стороны, рѣшаетъ споръ, и этою резолюціею обязанъ руководствоваться Писарь или помощникъ Писаря, то есть Писарь Отдѣленія.

§ 20.

Реестры будутъ двухъ родовъ: одни для объявленія къ слушанію дѣлъ, которые должны быть вывѣшены на дверяхъ канцеляріи для свѣдѣнія сторонъ и адвокатовъ, когда именно дѣло ихъ можетъ быть слушано; реестры эти переписываются канцеляристомъ изъ подлиннаго реестра, веденнаго Писаремъ или помощниками Писарей то есть Писарями Отдѣленія; другіе же подлинныя реестры для Суда, которые долженъ вести собственноручно Писарь или помощники Писарей, то есть Писаря Отдѣленій.

§ 21.

Изъ реестра дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію, возный или судебный служитель объявляетъ къ слушанію дѣла по очереди. Подлинный же реестръ представляется въ Судъ Предсѣдателю или Судѣ, котораго Предсѣдатель къ тому назначить для наблюденія, чтобы дѣла объявляемы были къ слушанію въ надлежащемъ порядкѣ и для отмѣтки противъ каждаго дѣла

respective do Wydziału oznaczonego, za rekwizycją strony i okazaniem, że przepisy postępowania względem wydania pozwów i komunikacji nastąpionéj uskutecznione zostały. W rejestra zaś ekstraordynaryjny i illacyjny, Pisarz lub Podpisarz czyli Pisarz wydziałowy nieinaczéj wpisy przyjmować będzie, jak za szczególną rezolucją Prezesa wydziałowego.

§ 19.

W przypadku zwłoki lub sprzeczki względem uczynienia wpisu między Pisarzem lub Podpisarzem czyli Pisarzem wydziałowym a stroną, takową Prezes Wydziału, którego to się dotyczyć będzie, za udaniem się do niego strony, rozstrzygnie, i Pisarz lub Podpisarz czyli Pisarz wydziałowy do téjże rezolucyi Prezesa stosować się powinien.

§ 20.

Rejestra będą dwojakie: jedne do wokandy i te mają być przybite czyli wywieszzone na drzwiach kancelaryi, dla wiadomości stron, адвокатовъ i obrońców, kiedy ich sprawa do sądenia przypaść może; te będą przepisane przez kancelistę z rejestru oryginalnego, przez Pisarza i Podpisarzów czyli Pisarzów wydziałowych utrzymywanego; drugie oryginalne dla Sądu, ręką Pisarza lub Podpisarzów czyli Pisarzów wydziałowych pisane.

§ 21.

Z rejestru na wokandę uformowanego, woźny czyli służba sądowy będzie przywoływał sprawy porządkiem. Rejestr zaś oryginalny ma być zawsze przedłożony w Sądzie Prezesowi lub Sędziemu, którego Prezes do tego wyznaczy, dla dozoru, ażeby sprawy porządkiem przywoływane były, i dla zapisywania pod każdą sprawą w krótkości, co w której spra-

вкратцѣ, что по оному послѣдовало, то есть исключено ли дѣло изъ очереди, или же по оному состоялось рѣшеніе заочное или окончательное, или только приуготовительное.

§ 22.

При внесеніи дѣлъ въ подлинный реестръ, должны быть поименованы: имя и фамилія истца, а также его мѣстожителство, равно какъ и его адвоката, имя и фамилія отвѣтчика, мѣстожителство его и его адвоката, въ чемъ заключается дѣло и на рѣшеніе какаго именно Суда принесена апелляція; все это должно быть прописано вкратцѣ, съ оставленіемъ мѣста для отмѣтки въ судебномъ засѣданіи, что именно послѣдовало послѣ призыва къ слушанію внесеннаго дѣла; реестръ же для слушанія дѣлъ долженъ заключать только имена и фамиліи истца и отвѣтчика.

§ 23.

Никакое дѣло, слѣдующее по очереди, не можетъ быть пропущено, и всѣ дѣла, объявляемыя къ слушанію по порядку внесенія, должны быть рѣшены или заочно, или при бытности сторонъ. Внесенное же въ реестръ дѣло, по которому не явились обѣ стороны, объявляется исключеннымъ изъ онаго, и внесеніе сего дѣла въ реестръ можетъ послѣдовать вновь по общему согласію обѣихъ сторонъ или по новому позву стороны, съ соблюденіемъ правилъ, постановленныхъ въ § 18.

§ 24.

Кромѣ означенныхъ реестровъ, должны быть ведены еще слѣдующіе журналы:

1. журналъ, какъ для полнаго собранія Суда, такъ и его Отдѣленій для записки судебныхъ рѣшеній по поступившимъ прошеніямъ, требованіямъ и разнымъ дѣламъ распорядительнымъ;

wie nastąpiło, to jest: czyli spadła, czyli w niej dekret zaoczny lub ostateczny, albo tylko przygotowawczy zapadł.

§ 22.

Wpisy spraw w rejestrze oryginalnym powinny być czynione, z wymienieniem: imienia i przezwiska oraz mieszkania skarżącego, obrońcy jego czyli adwokata, imienia i przezwiska oskarżonego, mieszkania jego i obrońcy jego, o co rzecz, i od którego Sądu apellacya, wszystko to w krótkości; pod wpisem być powinno zostawione miejsce do zapisania sądowego co się za przywołaniem tego wpisu stało. Rejestr zaś na wokandę ma zawierać w sobie tylko imię i przezwisko skarżącego oraz imię i przezwisko oskarżonego.

§ 23.

Żadna sprawa, z porządku przychodząca, pominiętą ani opuszczoną być nie będzie mogła, i sprawy z przywołanych wpisów, albo zaocznie, albo naocznie rozsądzone będą. Wpis zaś, w którym żadna strona nie stanie, za upadły deklarowanym zostanie, i inny wpis takowej, nie inaczej jak za zgodą obydwóch stron lub za nowém zapozwaniem strony, przy zachowaniu przepisów w § 18 zastrzeżonych, nastąpić będzie mógł.

§ 24.

Prócz tych rejestrów uformowane będą protokoły następujące:

1. protokoły, tak dla zupełnego Sądu, jakoteż Wydziałów, dla zapisywania rezolucyów sądowych na memoryały, rekwizycye lub inne okoliczności ekonomiczne zapadłych;

2. журналъ для записки рѣшеній, какъ заочныхъ, такъ и послѣдовавшихъ при бытности сторонъ. Журналы эти должны быть подписаны Предсѣдателемъ и Писаремъ или помощниками Писарей, то есть Писарями подлежащихъ Отдѣленій.

§ 25.

Доклады по дѣламъ, какъ заочнымъ, такъ и при бытности сторонъ, письменные и словесные документы, служащіе онымъ объясненіемъ и рѣшенію, на которыя принесена жалоба, читаются при открытыхъ дверяхъ и предъявляются въ Судъ; что же касается дѣлъ запутанныхъ, то относительно оныхъ должны быть соблюдены правила гражданскаго судопроизводства, изложенныя въ статьяхъ о предъявленіи документовъ, указанныхъ въ § 7 настоящаго положенія.

При самомъ же слушаніи дѣла, какъ тяжущіяся стороны, такъ и ихъ защитники, обязаны соблюдать всякое приличіе и уваженіе для Суда, а адвокаты должны вести себя благопристойно, какъ въ отношеніи сторонъ, такъ и самихъ себя, подъ опасеніемъ установленнаго закономъ взысканія, при исключеніи же дѣла изъ реестра, предоставляется сторонѣ отыскивать на адвокатѣ возвратъ убытковъ законнымъ порядкомъ.

§ 26.

При докладѣ дѣлъ тяжбныхъ или по одностороннимъ требованіямъ сторонъ, на Писаря или Подписаря возлагается обязанность отмѣчать важнѣйшія заявленія сторонъ, равно какъ ихъ окончательныя требованія, и о таковыхъ, по устраненіи Предсѣдателемъ постороннихъ лицъ, дѣлаетъ онъ Писарь краткій докладъ, послѣ чего Судъ приступаетъ къ постановленію рѣшенія, и ежели на таковое не будетъ общаго согласія, то Предсѣдательствующій приступаетъ къ подачѣ голосовъ и отмѣчаетъ мнѣнія Су-

2. protokoły dla zapisywania dekretów, tak zaocznych, jako i naocznych, które to protokoły mają być przez Prezesa i Pisarza lub Podpisarzów czyli Pisarzów wydziałowych respective Wydziałów podpisywane.

§ 25.

Wprowadzenia spraw, tak zaocznych, jako i naocznych, w otwartej izbie z pisma i w głos czynione, dokumenta do objaśnienia tychże pism oraz dekreta, przeciwko którym skarga zachodzi, czytane i w Sądzie deklarowane będą, a co się tyczy spraw zawikłanych, w tych zachowane być mają przepisy Kodeksu postępowania sądowego cywilnego, artykułami o produkcyi, w niniejszej organizacyi pod § 7-ym wytkniętemi objęte.

W prowadzeniu zaś samej sprawy, tak strony, jakoteż i obrońcy, wszelką skromność i uszanowanie dla Sądu, a adwokaci przyzwoitość dla stron i siebie samych wzajemną zachować będą powinni, pod karą w prawie przepisaną; z powodu zaś spadłego wpisu i sprawy stronie regres do adwokata lub obrońcy podług przepisu prawa zachowuje się.

§ 26.

W czasie wprowadzania sprawy lub illacyi, Pisarza i Podpisarzów czyli wydziałowych Pisarzów, obowiązkiem będzie notować ważniejsze wnioski stron, niemniej ich żądania ostateczne, takowych, po nakazany przez Prezesa ustępie, Sądowi w krótkości czynić relacyą, na którą Sąd przystępując do ferowania dekretu, jeżeli na takowy jednostajnie się nie zgodzi, Prezes lub Prezydujący do głosowania przystąpi i opinię Sędziów, zaczynając od najmłodszego, notować będzie, pil-

дей, начиная съ самаго младшаго и наблюдая, чтобы голоса относительно предположенію младшаго Судьи подавались утвердительные или отрицательные, и, въ случаѣ равенства голосовъ, поступаетъ по закону.

Судья, не соглашающемся съ мнѣніемъ большинства, дозволяется записать свое мнѣніе въ особомъ секретномъ журналѣ, съ объясненіемъ побудившихъ его къ тому причинъ.

§ 27.

При докладѣ дѣлъ запутанныхъ, по коимъ по закону требуется письменное изложеніе дѣла, Судья возлагаетъ этотъ трудъ на одного изъ Судей, коему Писарь передаетъ представленные сторонами документы. По этимъ документамъ Судья составляетъ самую обстоятельную справку и доложить оную въ публичномъ засѣданіи; въ этой справкѣ, не заявляя своего мнѣнія, онъ представитъ вкратцѣ факты и основанія; послѣ прочтенія означенной справки адвокатамъ, буде они найдутъ что либо возразить противъ изложеннаго въ оной, дозволяется заявить Предсѣдателю свои замѣчанія письменно, и затѣмъ Судья приступаетъ къ рѣшенію дѣла.

§ 28.

Всѣ судебныя рѣшенія и постановленія немедленно записываются Писаремъ или помощниками Писарей подлежащихъ Отдѣленій въ вышеустановленные журналы и тотчасъ, или же въ слѣдующее засѣданіе, объявляются сторонамъ и подписываются Предсѣдателемъ или Предсѣдательствующимъ Судьею, а равно Писаремъ или помощникомъ Писаря Отдѣленія, который противъ каждаго рѣшенія или постановленія долженъ прописать фамиліи Предсѣдателя и присутствовавшихъ Судей.

нуяъ tego, aby zdania sádzácych do propozycji ad primum zgodzone, affirmative vel negative zachodziły, a w przypadku równości zdań, podług przepisu prawa postąpione było.

Wolno będzie przeciwnemu większości wotujących Sędziemu zapisać swoje zdanie w osobnym sekretnym protokóle, z przyłączeniem pobudek do tego powodujących.

§ 27.

W sprawach zawikłanych wprowadzonych, w których instrukcja na piśmie podług przepisu prawa potrzebną będzie, Sąd do takowej Sędziego jednego wyznaczy i temuż Pisarz papiery przez strony złożone odda, z których Sędzia, instrukcją jak najdokładniejszą wyciągnąwszy, relacją swą w Sądzie na audyencyi publicznej odbędzie, a w takowej, nie dając swego zdania, w krótkości faktu i zasady przedstawi; po której relacji, wolno tylko będzie Patronom, jeżeli przeciwko téj jakowe uwagi mieć będą, proste adnotacye natychmiast Prezesom na piśmie podać, co skuteczniejszy, do decyzyi sprawy Sąd przystąpi.

§ 28.

Wszystkie dekreta i rezolucye sądowe będą zapisywane niezwłocznie w protokółach powyżej ustanowionych przez Pisarza i Podpisarzów czyli Piszarzy wydziałowych respective ich Wydziałów, zaraz lub na następującej sessyi stronom publikowane i przez Prezesa lub Sędziego miejsce jego zastępującego wraz z Piszarem czyli Podpisarzem wydziałowi assystującym podpisane, obok zaś każdego wyroku i rezolucyi Piszarz czyli Podpisarz przezwiska Prezesa i Sędziów przytomnych zapisywać będzie powinien.

§ 29.

Въ отношеніи отзывовъ или просьбъ объ отмѣнѣ заочнаго рѣшенія, должны быть соблюдены правила общаго судопроизводства, и, согласно съ этимъ, Судъ постановляетъ рѣшеніе по поданному стороною прошенію.

§ 30.

Что касается порядка производства судебныхъ засѣданій во время отдыха или вакантнаго времени, то, какъ назначенное для сего изъ общаго состава Суда Отдѣленіе имѣетъ заниматься только дѣлами, требующими скорѣйшаго рѣшенія, и постановляетъ свои рѣшенія и опредѣленія по таковымъ лишь дѣламъ, то Отдѣленіе это своихъ особыхъ дѣлъ имѣть не будетъ, и рѣшенія или постановленія, послѣдовавшія въ это время, записываются Писаремъ въ журналъ общаго судебного присутствія.

ГЛАВА III.

Адвокаты.

§ 31.

Никакой Адвокатъ не допускается къ защитѣ, ежели онъ не былъ представленъ въ это званіе Апелляціоннымъ Судомъ и не утвержденъ въ ономъ Министромъ Юстиціи.

§ 32.

Только такимъ образомъ опредѣленный Адвокатъ, по приговорѣ въ Судѣ къ присягѣ, имѣетъ право являться въ Судъ и принимать на себя ходженіе по дѣламъ.

§ 29.

Co do opozycji czyli prośby o podniesienie dekretu zaocznego, przepisy urzędzenia mają być zachowane i stosownie do tego na podaną od strony prośbę Sąd determinować będzie.

§ 30.

Co do porządku odbywania Sądów w czasie odpoczynku czyli feryów, gdy Wydział z pośród Sądu zupełnego do tego wyznaczony trudnić się będzie interesami tylko nagłego przyspieszenia potrzebusiami i w takowych swe rezolucye i wyroki wydawać, zaczęmъ tenże Wydział innych i oddzielnych swych akt mieć nie będzie, i rezolucye lub wyroki w tym czasie wypadłe będą przez Pisarza w protokóle Sądu ogólnego zapisywane.

TYTUŁ III.

Advokaci.

§ 31.

Żaden Adwokat przyjęty nie zostanie, jeżeli ten przez Sąd Apellacyjny przedstawiony, a przez Ministra Sprawiedliwości potwierdzony i nominowany nie będzie.

§ 32.

Tym sposobem ustanowiony i przyjęty Adwokat, a nie inny, po wykonanej przed Sądem przysiędze, stawać w Sądzie i w tym sprawy do popierania podejmować się będzie miał wolność.

§ 33.

Утвержденный Адвокатъ, безъ законныхъ причинъ, не можетъ и не долженъ отказываться отъ принятія на себя хожденія по дѣлу или защиты, тѣмъ болѣе, если таковая будетъ на него возложена самимъ Судомъ.

§ 34.

При приѣмѣ дѣла для защиты, Адвокатъ долженъ хорошо обдумать, чтобы, принявъ на себя защиту одной стороны, не принималъ потомъ на себя никакихъ обязательствъ въ отношеніи противной стороны, или въ отношеніи стороны, имѣющей или могущей имѣть вліяніе на дѣло; отъ принятаго же разъ на себя дѣла не долженъ и не можетъ отказаться, развѣ въ томъ случаѣ, когда сама сторона изъяснитъ на это согласіе, или если встрѣтится другая уважительная причина.

§ 35.

Адвокатъ долженъ довольствоваться вознагражденіемъ, предложеннымъ ему стороною или назначеннымъ Судомъ, и не можетъ требовать прибавки или письменныхъ на нее обязательствъ, а также не долженъ приобрѣтать въ свою пользу состоящихъ въ спорѣ дѣлъ и защищать таковыя, хотябы подъ чужимъ именемъ.

§ 36.

При подачѣ письменнаго заявленія отъ лица стороны, пригласившей его къ защитѣ, онъ долженъ прежде всего описать съ точностію, ясно, вкратцѣ все вообще положеніе дѣла, потомъ раздѣлить оное на отдѣльныя требованія, вытекающія изъ дѣла, затѣмъ оправдать оныя представленными документами и наконецъ по каждой статьѣ вывести ясное заключеніе, при чемъ

§ 33.

Адвокатъ установленный приѣтія sprawy lub obrony bez słusznych przyczyn odmówić nie ma ani powinien tém bardziej zaś, gdy do tego od Sądu wezwanym będzie.

§ 34.

W przyjmowaniu spraw, Adwokat powinien się mocno i rozważnie zastanowić, ażeby od jednej strony przyjąwszy sprawę, od strony przeciwniej lub od strony wpływ do téj sprawy mającej lub mieć mogącej nie podejmował się; przyjętej zaś raz sprawy odstępować nie ma ani mocen będzie, chyba to strona sama dozwoliła lub inna przyczyna ważna nastąpiła.

§ 35.

Adwokat nadgroda sobie ofiarowaną od strony lub przez Sąd oznaczoną ma się kontentować, wymagać zaś zbytecznych i skrypta na takowe wyciągać nie powinien, jakoteż spraw w sporze będących nabywać, i takowych, choćby pod cudzém imieniem, promować nie jest mu wolno.

§ 36.

W podawaniu pisma od strony, od której do obrony jest wezwanym, winien najprzód opisać rzetelnie, jasno i krótko w ogólności interes czyli stan sprawy, potem onę rozebrać na szczególne wnioski ze sprawy wynikające, dalej téż szczegóły przez dowody składane usprawiedliwiać, w końcu konkluzyą przy każdej kategorii jasnie wyrazić i do tego pisma suma-

къ каждому письменному заявлению приложить опись тяжёбныхъ документовъ, съ объясненіемъ по порядку времени лицъ и содержания дѣла, а также, гдѣ это требуется, приложить генеалогическую таблицу и подписать всѣ эти бумаги.

§ 37.

Каждый Адвокатъ, являясь въ Судъ по требованію отвѣтчика и отвѣчая на письменное заявленіе истца, долженъ соблюсти тотъ же порядокъ, какъ и истецъ, то есть отвѣчать на отдѣльные требованія утвердительно, съ допущеніемъ модификацій, или отрицательно въ томъ же порядкѣ, какой соблюденъ со стороны истца, признать или отвергнуть вытекающіе изъ дѣла вопросы, подлежащіе судебному рѣшенію, обозначить оныя особыми нумерами, объяснить и изложить по онымъ заключеніе.

§ 38.

Въ возраженіи истца, факты не должны быть уже повторяемы, но только долженъ быть данъ изустный отвѣтъ на вопросы, предложенные отвѣтчикомъ.

§ 39.

Въ возраженіи отвѣтчика соблюдается тотъ же порядокъ, какой предписанъ для возраженія истца.

§ 40.

Послѣ того Адвокаты не могутъ уже подавать никакихъ письменныхъ заявленій или объясненій, впрочемъ сама сторона въ концѣ можетъ лично за себя замолвить.

ryusz dokumentów i akt procesowych składanych, z wyjaśnieniem w porządku idącej daty, osób i treści rzeczy, do przypadku sprawy stosownej, oraz tabelę i genealogią, gdzie tego potrzeba i interes wymaga, przyłączyć, i to wszystko podpisać.

§ 37.

Każdy Adwokat, od pozwanego stawając, a na pismo powoda odpowiadając, winien ten sam porządek co i powód zachować, to jest najprzód na factum affirmative, modificative albo negative na szczególne wnioski, tym porządkiem, jak powód wniosek, odpowiedzieć, przyznać lub zaprzeczyć, kwestye w Sądzie w sprawie zachodzące, do rozwiązania sądowego należące, pod liczbami osobnemi wyciągnąć, one wytłomaczyć i konkluzye położyć.

§ 38.

W replice już factum żadne powtarzane być nie ma, lecz tylko odpowiedź na kwestye od pozwanego uczynione, ustnie uskutecznioma być powinna.

§ 39.

W replice drugiej strony ten sam porządek być ma od pozwanego zachowany, jaki jest w replice dla powoda przepisany.

§ 40.

Daliej już żadnych pism Adwokaci podawać nie mogą, ani tłumaczenia czynić; strona jednak sama przymówić się w końcu może.

§ 41.

По прочтении рѣшенія дозволяется адвокатамъ или сторонамъ заявить словесно относительно пропущенныхъ въ рѣшеніи внесенныхъ стороною вопросовъ и просить о разрѣшеніи и сихъ послѣднихъ.

§ 42.

Всѣ побочныя обстоятельства и отводы, могущіе имѣть мѣсто предъ слушаніемъ дѣла по закону, вносятся на разсмотрѣніе особо.

§ 43.

По дѣламъ болѣе обширнымъ одною стороною не можетъ быть назначаемо по одному и тому же дѣлу болѣе трехъ адвокатовъ; равномѣрно много ихъ не можетъ производить совѣщаній.

§ 44.

Каждый адвокатъ обязанъ давать своей сторонѣ совѣты по чистой справедливости, предъявлять въ Судѣ документы добросовѣстно, не утаивая и такихъ, которыя для его стороны могли бы быть неблагопріятны, не причинять излишнихъ проволочекъ, не придумывать побочныхъ обстоятельствъ, представлять каждому Судѣ перечень документамъ, а также опись, и прочитывать въ судѣ все самому или при содѣйствіи товарища или аппликанта, не говорить, ни-же писать не идущихъ къ дѣлу заключеній, никого не оскорблять, а напротивъ оказывать уваженіе къ судебному мѣсту, благопрістойность относительно сторонъ и соблюдать во всемъ порядокъ по закону.

§ 41.

Po przeczytaniu dekretu wolno będzie Adwokatom lub stronom przymówić się względem opuszczonej kwestyi, przez strony wniesionej, w dekrete, i prosić ażeby i ta była rezolwowana.

§ 42.

Akcesorya i ekscепcyе wszelkie w sprawie miejsce mieć mogące, przed wprowadzeniem sprawy pryncypalnej, stosownie do prawa, oddzielnie wnoszone być mają.

§ 43.

W znaczniejszych sprawach nad trzech Adwokatów od jednej strony i w jednej sprawie stawać, ani się wiele ich konferencyą zajmować nie może.

§ 44.

Każdy Adwokat stronie swojej tylko co do sprawiedliwości czystej radę dawać i dokumenta u Sądu wiernie, nie tając żadnego, choćby był stronie jego przeciwny, składać, przewłok niepotrzebnych czynić, ani akcesoryów nie wymyślać i summaryusz oraz tabelę każdemu Sędziemu podawać, i wszystko sam lub z pomocą kolegi albo aplikanta w Sądzie odczytywać, bocznych do sprawy nienależących wniosków nie mówić ani pisać, i nikogo nie obrażać, owszem uszanowanie dla Sądu, przyzwoitość dla stron i porządek we wszystkiem podług prawa zachować jest obowiązany.

§ 45.

Симъ предостерегаются Адвокаты, что каждый изъ нихъ за всякое упущеніе будетъ подвергнутъ взысканію по закону, и самъ долженъ будетъ платить убытки, по его винѣ происшедшіе. При чемъ, на основаніи настоящаго учрежденія, допускается, что, еслибы кто либо изъ тяжущихся имѣлъ особое довѣріе къ адвокату, состоящему при другомъ судебномъ учрежденіи, то сей послѣдній можетъ являться въ судъ, какъ повѣренный отъ лица той же стороны, пригласивъ въ помощь одного изъ мѣстныхъ адвокатовъ, необходимаго въ своемъ судѣ для врученія и приема повѣстокъ.

§ 46.

Предъ слушаніемъ дѣла, по которому необходимо имѣть заключеніе Прокурора, Адвокаты обязаны отсылать сему послѣднему дѣло на квартиру для разсмотрѣнія.

ГЛАВА IV.

Канцелярія.

§ 47.

Всѣ дѣла должны храниться въ Главной Канцеляріи, въ которой, подъ наблюденіемъ Писаря, должны заниматься Секретарь, Архивариусы и Канцелярскіе Чиновники. Дѣла же, приготовленныя Архивариусомъ къ засѣданію Отдѣленія по требованіямъ Писаря или его помощника по окончаніи дѣла и объявленіи приговора, немедленно возвращаются для храненія въ той же Главной Канцеляріи.

§ 45.

Ostrzega się Adwokatów, iż każdy za każde przewinienie podług prawa karany będzie i koszta z winy jego wynikłe sam płacić winien zostanie. To wszelako przez niniejszą organizacją zastrzega się, że jeżeliby stronie której zaufanie w innym i z innego subtelium obrońcy mieć zdawało się, iż takowy obrońca, ile za przybraniem Adwokata miejscowego do czynienia i odbierania wręczeń potrzebnego w Sądzie swoim, od téjże strony stawać będzie mocen, jako pełnomocnik od strony upoważniony.

§ 46.

Obowiązkiem będzie Adwokatów, aby, przed wprowadzeniem sprawy kwalifikującej się do wniosków Prokuratorów, tymże akta do stancyi do przejrzenia odsyłali.

TYTUŁ IV.

Kancelarya.

§ 47.

Będzie Kancelarya Główna, w której wszystkie akta być powinny, i w której Sekretarz, Archiwiści i Kanceliści pod okiem Pisarza pracować mają. Akta zaś za rekwizycją Pisarza lub Podpisarzów czyli Piszarzy wydziałowych na sesyą wydziałową przez Archiwistę przygotowane, po ukończonej sprawie i ogłoszonym w niej wyroku, natychmiast zwrócone i w téjże Głównej Kancelaryi złożone być mają.

§ 48.

Писарь Апелляціоннаго Суда, главную обязанность котораго, какъ начальника канцеляріи, составляетъ наблюденіе за порядкомъ, даже относительно помощниковъ Писарей, то есть Писарей Отдѣленій, которые въ семъ отношеніи ему подчиняются, обязанъ имѣть общій надзоръ за Секретарями, Архивариусами, Канцеляристами и Возными или судебными служителями; ближайшій же и частный надзоръ за Канцеляріею въ отношеніи дѣлъ подлежащихъ Отдѣленій возлагается на каждого Писаря Отдѣленія, который съ своей стороны долженъ заботиться о надлежащемъ сохраненіи архивовъ, журналовъ, судебныхъ протоколовъ и всѣхъ другихъ бумагъ. Они же должны наблюдать за пріемомъ поступающихъ бумагъ, отправленіемъ оныхъ и своевременною высылкою, подъ личною отвѣтственностью за каждое отъ настоящаго правила отступленіе.

§ 49.

Канцелярія должна быть открыта ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, въ лѣтнее время съ 7 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, и въ послѣобѣденное время съ 4 до 7 часовъ вечера; зимою же, — утромъ съ 8 до 2 часовъ, а по полудни съ 4 до 6 часовъ.

§ 50.

Канцелярія состоитъ изъ двухъ Секретарей и трехъ Архивариусовъ, назначенныхъ въ должность Министромъ Юстиціи, и, сверхъ того, изъ Канцеляристовъ, число коихъ Судъ, сообразно съ штатомъ, назначаетъ по представленію Писаря, а также трехъ судебныхъ служителей, то есть: одного смотрителя дома и трехъ возныхъ, коихъ Писарь Апелляціоннаго Суда равнымъ образомъ представляетъ и опредѣляетъ съ разрѣшенія Предсѣдателя.

§ 48.

Писарь Сѣду Апелляціоннаго, jako na czele kancelaryi stojący, a zatem w pierwszym obowiązku dopilnowania porządku, nawet względem Podpisarzy czyli Pisarzy wydziałowych, którzy co do tego przedmiotu jemu podległemi być winni, zostający, mieć będzie ogólny dozór nad Sekretarzami, Archiwistami, Kancelistami i Woźnemi czyli sługami sądowemi; zaś bliższy i szczególny dozór nad kancelaryą do każdego Podpisarza czyli Pisarza wydziałowego respective czynności do jego Wydziału przywiązanych należąc, oni, to jest każdy względem siebie w szczególności o najściślejsze zachowanie archiwów, protokółów, seryarzów i innych wszelkich papierów sądowych starać się, — oni w odbieraniu ekspedycyi, onę oddawaniu i odsyłaniu, by rzecz żadna nie zalegała, baczność, pod odpowiedzialnością z swych osób za każde niniejszego rozrządzenia przestąpienie, mieć będą.

§ 49.

Kancelarya powinna być codziennie bez przerwy, prócz dni niedzielnych i świątecznych, otwarta, w porze letniej od godziny 7 ranniej aż do godziny 2 z południa, po południu od godziny 4 do godziny 7 wieczornej; a w porze zimowej, — z rana od godziny 8 do 2 z południa, po południu zaś od godziny 4 do godziny 6 wieczór.

§ 50.

Kancelarya składać się będzie z dwóch Sekretarzy i trzech Archiwistów przez Ministra Sprawiedliwości nominowanych, niemniej Kancelistów, których liczbę Sąd, stosownie do etatu, za przełożeniem i przedstawieniem osób przez Pisarza Sędu Апелляціоннаго, ustanowi, wreszcie z trzech sądowych służących, to jest jednego murgrabiego i trzech woźnych, których również Pисарь Sędu Апелляціоннаго praesidio przedstawi i za jego zezwoleniem przyjąć będzie powinien.

§ 51.

Къ обязанностямъ Писаря и помощниковъ Писарей Апелляціоннаго Суда относятся въ особенности:

- a) присутствовать въ засѣданіяхъ судебныхъ и распорядительныхъ и наблюдать, чтобы, какъ общіе реестры, такъ и реестры дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію, а равно и журналы, бумаги и дѣла, подлежащія рѣшенію, были представляемы въ надлежащемъ порядкѣ;
- b) вносить установленнымъ порядкомъ дѣла въ судебные реестры подлежащаго департамента и наблюдать, чтобы внесеніе дѣла было производимо не прежде, какъ послѣ уплаты гербовыхъ пошлинъ;
- c) распределять между возныхъ пакеты для разности и приглашенія сторонамъ и ихъ адвокатамъ, и наблюдать, чтобы они свои обязанности исполняли надлежащимъ образомъ и согласно съ закономъ;
- d) опредѣленіе или рѣшеніе Суда записывать съ точностію и затѣмъ вносить оное, равно какъ и другія резолюціи, въ судебный журналъ, а потомъ готовить по онымъ исполненіе. То же слѣдуетъ соблюдать и въ отношеніи судебныхъ рѣшеній и постановленій по которымъ докладываются справки.

Прочія же резолюціи могутъ быть передаваемы для исполненія Секретарямъ.

§ 52.

На Секретарей возлагается готовить исполненіе по всѣмъ судебнымъ рѣшеніямъ, а также отвѣты на поступающія въ судъ требованія, переданныя имъ Писаремъ или его помощникомъ и, подавъ оныя для просмотра Писарю подлежащаго Отдѣленія, отдавать затѣмъ Канцеляристамъ для переписыванія.

§ 51.

Обowiązkiem Pisarza Sądu Apellacyjnego jakoteż Podpisarzów czyli Pisarzy wydziałowych szczególniejszym będzie:

- a) na sessjach sądowych lub ekonomicznych, gdy te składane będą, znajdować się, i ażeby tak rejestra jakoteż wokanda oraz protokoły, niemniej papiery i akta do rezolucyi przychodzące, w porządku przełożone były, przestrzegać;
- b) wpisy spraw do rejestru sądowego respective właściwego departamentu sposobem przepisanyм czytać, i ażeby takowe wpisy za opłatą papieru stemplowego przyjmowanemi były;
- c) ekspedycje do roznoszenia oraz intymacje stronom lub ich Adwokatom między woźnych sądowych rozdzielać i ażeby swym powinnościom, stosownie do przepisu prawa uczynili zadosyć, dopilnować;
- d) decyzje Sądu czyli sentencje wiernie zakonotować i takowe, jakoteż inne rezolucje w protokoły sądowe wpisać, następnie zaś podług potrzeby takowe ekstendować. Co się również o rezolucjach i dekreтах sądowych, w których relacje spraw zachodzić będą, rozumieć ma. Inne albowiem rezolucje Sekretarzom do ekspedycji podawane być mogą.

§ 52.

Sekretarzy powinnością będzie ekspedycje wszelkie i rezolucje sądowe oraz odpowiedzi na rekwizycje do Sądu, które im przez Pisarza lub Podpisarza czyli Pisarza wydziałowego oddane zostaną, w sposobie przyzwoitym ekstendować, i podawszy je do rewizyi Piszarzowi Sądu Apellacyjnego lub Podpisarzom czyli Piszarzom wydziałowym respective ich Wydziałów, do wypisywania Kancelistom oddawać będą.

§ 53.

Определения и решения Суда, по которым представляется изложение дела, или которые состоялись вследствие Королевского повеления или предписания Министра Юстиции, исполняются и отправляются самим Писарем или помощниками Писарей подлежащих отделений.

§ 54.

На Секретарей равномерно возлагается обязанность повирать все отправляемые выписи с подлинниками, внесенными в журнал, и о верности свидетельствовать при конце выписи, а равно наблюдать, чтобы никакие бумаги не оставались неисполненными.

§ 55.

Какъ порядокъ равнымъ образомъ требуетъ того, чтобы журналъ исходящихъ бумагъ веденъ былъ съ надлежащею исправностью, то ведение оного возлагается на Секретарей.

§ 56.

Въ случаѣ болѣзни или отлучки кого либо изъ Секретарей, мѣсто его заступаетъ Архивариусъ, коему сіе поручено будетъ Писаремъ, съ вѣдома Предсѣдателя.

§ 57.

Къ обязанности Архивариусовъ относится сохранять въ надлежащемъ порядкѣ судебный архивъ и хранящіяся въ немъ дела распорядительныя общія и тяжбы, и составить и вести онымъ алфавитныя описи; что же касается новыхъ тяжб-

§ 53.

Dekreta Sądu oraz rezolucye, w których wywód sprawy zachodzi albo relacya interesu przez dekret Królewski albo reskrypt Ministra Sprawiedliwości żądane będą, sami Pisarz i Podpisarze czyli Pisarze wydziałowi respective swych Wydziałów ekstendować i ekspedycować będą.

§ 54.

Sekretarzy również obowiązkiem będzie ekstrakty wszystkie wychodzące rewidować, i jeżeli są zgodne z oryginalnemi w protokół wciągnionemi ekspedycjami, skonfrontować i takową zgodność na końcu ekstraktu zaświadczyć, niemniej ażeby żadne ekspedycye nie zalegały, dać pilne baczenie.

§ 55.

Gdy również porządek rzeczy wymaga, ażeby protokół ekspedycyów porządkie był utrzymywany, utrzymywanie więc takiego do Sekretarzy należeć będzie.

§ 56.

W przypadku choroby lub oddalenia się którego Sekretarza, zastąpi jego czynność Archiwista, którego Pisarz, z wiadomością Prezesa, do tego przywoła.

§ 57.

Archiwistów powinnością będzie archiwa Sądu, a w nich akta wszelkie, tak ekonomiczne, jako procesowe oraz jeneralne, w porządku jak najlepszym zachować, i tychże aktów seryarze alfabetyczne sporządzić, i w tym porządku zawsze

ныхъ дѣлъ, то, по явкѣ сторонъ и Адвокатовъ въ назначенный послѣ позыва срокъ, составляется новое дѣло изъ позва, засвидѣтельствованія установленнаго патрона, (если таковой отъ вѣтчиковъ будетъ назначенъ), изъ засвидѣтельствований Адвокатовъ о послѣдовавшемъ между ними сообщеніи, изъ приглашеній въ судебное засѣданіе, изъ описей документовъ и письменныхъ заявленій, представленныхъ въ Судъ, а также по объявленіи послѣдовавшаго по дѣлу рѣшенія, изъ подлиннаго опредѣленія; при чемъ дѣламъ этимъ слѣдуетъ вести особыя описи.

§ 58.

Къ тѣмъ же Архивариусамъ относится приѣмъ прошеній и бумагъ, въ Судъ поступающихъ, которыя старшій Архивариусъ передаетъ другимъ Архивариусамъ подлежащихъ Департаментовъ для записки въ имѣющіеся для сего журналы и для дальнѣйшей передачи по принадлежности.

§ 59.

Канцеляристы обязаны своевременно въ назначенные часы приходить въ канцелярію и данные имъ Писаремъ или помощниками Писарей и Секретарями выписи переписывать какъ можно внимательнѣе и чище, и не задерживать никакихъ бумагъ, подъ опасеніемъ увольненія отъ должности.

§ 60.

Возные обязаны находиться на лицо съ открытія и до закрытія канцеляріи, исполнять все то, что имъ приказано будетъ Писаремъ или заступающимъ его помощникомъ Писаря и объ исполненіи порученія доносить.

§ 61.

Они же наблюдаютъ за порядкомъ и чистотою въ присутственныхъ комнатахъ и за тѣмъ, чтобы предъ каждымъ Судьею находились бумага, перья, чернильница и песочница.

zachowywać. A co do początkowych aktów procesowych, gdy strony i Adwokaci na terminie zapozwu oznaczonym zgłoszą się, formować będą akta z zapozwu i zaświadczenia ustanowionego Patrona (jeżeli zostanie przez pozwanego ustanowionym), zaświadczenia obrońców ułatwionej między nimi komunikacyi i wezwania na audyencyą publiczną, z summaryuszów dowodów i pism wszelkich obrończych w sprawie w sądzie złożonych, jakoteż, po ogłoszeniu w sprawie wyroku, z manualu dekretu oryginalnego przyłączonego składające się, i takowych aktów osobne seryarze utrzymywać.

§ 58.

Do tychże Archiwistów należeć będzie odbieranie wszelkich memoriałów, ekspedycyów do Sądu przychodzących, które pierwszy Archiwista innym Archiwistom respective departamentów, dla zapisania w dziennikach na to sporządzonych, do przedłożenia ich gdzie wypadać będzie poda.

§ 59.

Kancelistów powinnością będzie wcześniej i o godzinach oznaczonych punktualnie w kancelaryi znajdować się. Ekstrakty, które im od Pisarza i Podpisarzów czyli Pisarzów wydziałowych lub Sekretarzy podane będą, jak najuważniej i jak najczyściej przepisywać; i ekspedycyямъ żadnych, pod utraceniem swego miejsca, nie zalegać.

§ 60.

Woźni powinni być przy otwarciu kancelaryi aż do zamknięcia onęj, i to co im przez Pisarza lub miejsce jego zastępującychъ Подписары czyli Писары wydziałowychъ polecone będzie dopełnić, i tego wiernie raport uczynić.

§ 61.

Ciż woźni pilnować będą, ażeby izby sesyjne Sądu w porządku i czysto zachowywane były. Papier, pióra, kałamarze, piaseczniczki przedъ каждымъ Sędzią znajdowały się.

§ 62.

Они должны находиться при каждом судебномъ засѣданіи, наблюдать за порядкомъ и объявлять дѣла къ слушанію изъ Судебнаго реестра явственнымъ и благопристойнымъ образомъ, стараясь имѣть у себя другой экземпляръ реестра дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію.

Варшава, 28 Октября 1809 года.

По опредѣленіи полного состава Апелляціоннаго Суда Герцогства Варшавскаго, подписываю.

Первый Предсѣдатель, (подписано) *Оссолинскій*.

№ 84.

Инструкція о формѣ журналовъ засѣданій.

(7 Января 1821 г.)

Апелляціонный Судъ.

Присутствующіе:

Первый Предсѣдатель Онуфрей Вычеховскій.

Предсѣдатели: { Графъ Иванъ Канты Залускій.
Антонъ Соколовскій.

Генеральный Прокуроръ, Антонъ Подоскій.

Состоялось въ Варшавѣ, въ домѣ Апелляціоннаго Суда, въ общемъ засѣданіи того же Суда 7 Января 1821 года.

Въ сегодняшнемъ общемъ засѣданіи обсуждаемо было: во первыхъ, представленіе Писарей: и принявъ во вниманіе, что нынѣшніе журналы засѣданій по формѣ своей вовсе не соот-

§ 62.

Ціѣ воэни при каэдых сесыах садовых знаэдоваа сее і порэаку прэстрэгаа маа, неемнее бееэе их оо-вээзкем справы з воканды садовой прэзвоываа, аэебы то каэды выраэне і прэззвоіеіе чэыніл і тееэ воканде на друау рееэе маал для сеебе прэепісану, стараа сее бееа.

въ Варшавіе, дня 28 Паэзэіерніка 1809 г.

Ex concluso складу сааго Саду Апеллячэяного Ксееэтва Варшавскаго, подпісую.

(подпісано) *Оссолініскі 1-шы Прэзес*.

№ 84.

Instrukcyя co do formy protokółów audyencyonalnych.

(d. 7 Stycznia 1821 r.)

SĄD APPELLACYJNY.

Obecni:

Onufry Wyczechowski, pierwszy Prezes.

Jan Kanty Hr. Załuski { Prezesowie.
Antoni Sokołowski

Antoni Podoski, Jeneralny Prokurator.

Działo się w Warszawie, w pałacu sądowym, na posiedzeniu prezydyalném Sądu Apellacyjnego, d. 7 Stycznia 1821 r.

Na konferencyi dzisiejszój prezydyalnój wzięto pod rozagę przedstawienie Pisarzy, a zważywszy, że terażniejsze protokoły nie odpowiadają bynajmnieé przeznaczeniu swemu,

вѣтствуютъ своему назначенію, ибо журналы эти должны быть изображеніемъ всѣхъ судебныхъ дѣйствій и вмѣстѣ съ тѣмъ официальнымъ актомъ, доказывающимъ дѣйствительное исполненіе подлежащихъ обязанностей, каковымъ требованіямъ они во все не удовлетворяютъ, и скорѣе могутъ быть почитаемы совершенно излишнимъ дубликатомъ журнала рѣшеній, т. е. книги рѣшеній, дабы затѣмъ таковыя болѣе соответствовали цѣли, постановлено:

1. Что журналъ засѣданія (feuille d'audience) долженъ заключать въ себѣ:

- a) поименованіе присутствующихъ судей, названіе отсутствующихъ и причины отсутствія;
- b) время, когда началось засѣданіе;
- c) поименованіе дѣлъ, объявленныхъ къ слушанію вкратцѣ, поименованіе сторонъ, какъ въ реестрѣ; было ли дѣло рѣшено единогласно, или большинствомъ голосовъ и какимъ именно, или же дѣло не рѣшено и почему именно; было ли дѣло рѣшено, и объявлено ли рѣшеніе, или же постановленіе рѣшенія и объявленіе онаго отложено до слѣдующаго засѣданія, или же отложено до слѣдующаго засѣданія одно только объявленіе рѣшенія.

2. Въ журналѣ засѣданія записывается одна лишь сентенція, и то въ томъ видѣ, какъ она объявляется, то есть: ежели Предсѣдатель объявляетъ ее по контрольному реестру, то то же самое записывается слово въ слово, что онъ прочиталъ.

3. Отводы судей записываются въ протоколъ хотябы о нихъ не было судебного опредѣленія, равно какъ и особыя мнѣнія судей, со внесеніемъ оныхъ въ книгу особыхъ мнѣній каждаго Отдѣленія.

(подписано) *О. Выховскій.*

гdyż takowe, mając być obrazem wszelkich czynności sądowych i aktem urzędowym dowodzącym istotne wykonywanie obowiązków właściwych, żadnego z tych rekwizytów w sobie nie obejmują, są raczej duplikatem wcale niepotrzebnym sentencyonarza czyli księgi wyroków; dla zwrócenia więc rzeczy do swojego celu, uradzono:

1. Że protokół audyencyonalny (feuille d'audience) obejmować w sobie powinien:

- a) obecność sędziów, wymienienie nieobecnych i przyczyny nieobecności;
- b) czas rozpoczęcia sesji;
- c) wymienienie spraw, które przywołanemi zostały; w krótkości: komparycją, jak na wokandzie; czyli jednomyślnie lub większością głosów sprawa odsądzoną została i jaką większością, lub czyli sprawy nie odsądzono i dlaczego; czyli sprawę zdecydowano i decyzją ogłoszono, lub czyli decyzją i ogłoszenie do następnej sesji odłożono, lub czyli samo tylko ogłoszenie do następującej odłożono sesji.

2. W protokóle audyencyonalnym sama tylko sentencya zapisuje się, i to tak, jak się ogłasza, to jest: jeżeli Prezes z kontroli ogłasza, więc to samo zapisuje się w protokół, jeżeli zaś Pisarz czyta, więc verbotenus tak, jak ją napisał.

3. Rekuzacye Sędziów, chociażby nie były przedmiotem wyrokowania, do protokołu audyencyonalnego należą; podobnież rozpisy Sędziów, z odesłaniem do księgi rozpisowej w każdym Wydziale.

(podpisano) *O. Wyczehowski.*

N^o 85.

Инструкция о порядкѣ поступления по дѣламъ сокращеннаго производства.

(27 Іюля 1822 года).

Апелляціонный Судъ Царства Польскаго.

Увѣдомляетъ Меценасовъ и Адвокатовъ, производящихъ дѣла въ Апелляціонномъ Судѣ:

1. Что отнынѣ дозволяется сторонамъ вносить дѣла въ реестръ, какой онѣ признаютъ соотвѣтственнымъ, безъ предварительнаго на то особаго разрѣшенія Предсѣдателя.

2. По объявленіи, что начинается слушаніе дѣла въ Отдѣленіи изъ реестра дѣлъ сокращеннаго производства, адвокаты обѣихъ сторонъ прежде всего обязаны доказать единогласно или спорнымъ образомъ право на внесеніе дѣла въ реестръ сокращеннаго производства, и это не только по искамъ вновь вчиняемымъ, но и по такимъ, которые уже по прежде существовавшему порядку дозволено было Предсѣдателемъ внести въ реестръ сокращеннаго производства.

Требованія въ семъ случаѣ заявляются изустно, вкратцѣ, и никакія письменныя объясненія не допускаются.

Право на внесеніе въ этотъ реестръ доказывается во первыхъ по дѣламъ, за коими было признано уже это право, предъявленіемъ разрѣшенія Предсѣдателя; относительно же вновь вчиняемыхъ дѣлъ, на точномъ основаніи постановленій закона.

По слѣдующимъ дѣламъ, а именно:

- a) касающимся предметовъ, на какую бы то ни было сумму, если таковыя основаны на безспорномъ документѣ;

N^o 85.

Instrukcja w przedmiocie postępowania w sprawach sumarycznych.

(d. 27 Lipca 1822 r.)

SĄD APPELLACYJNY KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Uwiadamia Mecenasów i Adwokatów w Sądzie Apellacyjnym stawających:

1. Iż odtąd wolno wpisywać stronom sprawy do rejestru, jaki za właściwy uznają, bez poprzedniego szczególnego upoważnienia Prezesa.

2. Po przywołaniu sprawy w Wydziale z wokandy sumarycznej, nasamprzód udowodnić winni, jednozgodnie lub spornie, z obu stron obrońcy kwalifikacyą rejestru sumarycznego, a to nietylko w sprawach nowych, ale oraz i w sprawach tych, w których już poprzednio, podług dotychczasowej formy, rejestr sumaryczny przez praesidium dozwolonym został.

Wnioski w téj mierze czynione będą ustnie, w krótkości, i żadne pisma dozwolonemi nie będą.

Udowodnią kwalifikacyą najprzód w sprawach dotąd za ukwalifikowane uznanych, przez złożenie rezolucyi prezydyalnej; co do spraw zaś nowych, na zasadzie wyraźnych przepisów prawa.

W sprawach następujących, to jest:

- a) dotyczących przedmiotów jakkolwiek bądź sumę wynoszących, gdy te wspierają się na dokumencie niezaprzeczonem;

- b) по дѣламъ, не подлежащимъ сокращенному производству, но допущеннымъ къ оному, по причинѣ требующагося безотлагательнаго производства, какъ нпр. по дѣламъ объ арестахъ и тому подобнымъ, а также,
- c) по дѣламъ, касающимся споровъ при исполненіи вошедшихъ въ законную силу рѣшеній, или подлинныхъ актовъ;
- d) по дѣламъ о платѣ за наемъ помѣщенія, аренды и чиншей,—

необходимо представить доказательства, что дѣла эти и въ I-ой инстанціи, начиная съ позова, производились и судились въ сокращенномъ порядкѣ или по крайней мѣрѣ, что стороны при слушаніи рѣшенія заявляли свои требованія относительно реестра;

- e) по дѣламъ, касающимся споровъ при раздѣлѣ имущества, по смыслу ст. 823 Гражданскаго Кодекса,—

слѣдуетъ сверхъ того представить доказательства, что дѣла эти въ I-ой инстанціи производились порядкомъ, предписаннымъ статьями 966 до 985, главы VII, книги II Кодекса Гражданскаго Судопроизводства.

3. Что же касается порядка поступленія по дѣламъ сокращеннаго производства, то, какъ таковой основанъ на положительныхъ правилахъ закона, то и не требуетъ никакихъ дальнѣйшихъ распоряженій, а только слѣдуетъ обратить вниманіе судебныхъ защитниковъ на ст. 405 и 463 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, въ коихъ предписано, что дѣла сокращеннаго производства докладываются и рѣшаются въ установленные послѣ позова сроки, по простому приглашенію, безъ всякихъ другихъ формальностей.

Затѣмъ ни недостатокъ сообщенія, ни не предъявленіе выводовъ (qualités) не могутъ останавливать дѣла, производимаго сокращеннымъ порядкомъ.

4. Адвокаты, вмѣсто qualités, представляютъ мотивированныя требованія и акты, снабженные указателемъ, самое же

- b) w sprawach niesumarycznych, lecz z powodu nagłości do sumarycznego postępowania przypuszczonych, jak n. p. aresztownych i tym podobnych, tudzież
- c) w sprawach dotyczących sporów w egzekucyi wyroków prawomocnych lub aktów autentycznych;
- d) w sprawach o komorne, dzierżawy i czynsze;

złożyć oraz dowody, że w I-jej Instancyi sprawy te, zaczawszy od pozwu lub wezwania, formą procesu sumarycznego pertraktowane i sądzone były, lub przynajmniej, iż strony przy wyroku względem rejestru wnioski czyniły.

- e) W sprawach dotyczących sporów wynikających w trakcie działów, wedle art. 823 Kodeksu cywilnego;

złożyć prócz tego dowody, że sprawy takowe w I-jej Instancyi przechodziły w formie postępowania Tytułem VII, Księgi II, artykułami 966 do 985 Kodeksu postępowania sądowego przepisanej.

3. Co do postępowania w rzeczach sumarycznych, to będąc na wyraźnych przepisach prawa uzasadnione, nie ulega dalszym rozporządzeniom, jak tylko aby zwrócić na nie uwagę obrońców, mianowicie zaś na przepisy artykułów 405 i 463 Kodeksu postępowania sądowego, które stanowią: że sprawy sumaryczne wprowadzane i sądzone będą, po upłynionych terminach pozwu, po prostém wezwaniu, bez innego postępowania i bez innéj formalności.

Zatém ani brak komunikacyi, ani niezłożenie qualités, wstrzymywać nie mogą sprawy sumarycznej.

4. Obrońcy złożą w miejsce qualités, konkluzye motywowane i akta rotulem opatrzone do pióra, a sprawy ust-

дѣло они обязаны объяснять изустно, при чемъ не будутъ дозволены никакія письменныя заявленія, а изъ числа документовъ читаются только тѣ, коихъ прочтенія адвокатомъ потребуеть Судъ по выслушаніи самаго дѣла.

5. Само собою разумѣется, что отнынѣ переносъ дѣлъ изъ обыкновеннаго реестра въ сокращенный не можетъ имѣть мѣста, ибо адвокаты всякое дѣло, было ли оно уже внесено въ какой либо реестръ или нѣтъ, желая, чтобы оно было судимо сокращеннымъ порядкомъ, обязаны внести въ сокращенный реестръ, и то не иначе, какъ по предварительномъ приглашеніи стороны къ сокращенному судопроизводству, врученномъ однимъ адвокатомъ другому адвокату.

6. Предваряется, что еслибы кто либо изъ адвокатовъ вопреки законамъ внесъ въ реестръ дѣло, вовсе не подлежащее сокращенному производству, и незаконное свое требованіе отстаивалъ съ упорствомъ въ Судѣ, и такимъ образомъ занималъ время безъ всякой пользы, подвергается дисциплинарному взысканію въ количествѣ 100 злотыхъ.

Варшава, 27 Іюля 1822 года.

(подписано) *Вычеховскій.*

№ 16,221.

не, на память, wprowadzać winni; żadne indukty na piśmie dozwolone nie będą, a z dokumentów te tylko czytane będą, które Sąd po przedstawieniu sobie sprawy, odczytać obrońcom nakaze.

5. Rozumié się samo przez się, iż przeniesienia spraw z wokandy ordynaryjnej na sumaryczną odtąd z natury rzeczy miejsca mieć nie mogą, albowiem obrońcy wszelką sprawę, czyli ona już poprzednio w jaki rejestr wpisana została lub nie, chcąc mieć sumarycznie sądzoną, na wokandę sumaryczną wniesić powinni, i nie inaczej, jak za poprzedniem wyraźnem wezwaniem do sumarycznego postępowania, wręczoném obrońcy przez obrońcę.

6. Waruje się rygor, iż gdyby który z obrońców sprawę jaką, wbrew wyraźnym przepisom, niekwalifikującą się do sumarycznego postępowania, na wokandę wniósł, nielegalny swój wniosek upornie w Sądzie popierał, i tym sposobem czas niepotrzebnie zajmował, karze porządkowej złp. 100 podlegać będzie.

w Warszawie, dnia 27 Lipca 1822 r.

(podpisano) *Wyczechowski.*

Nr. 16,221.

N^o 86.

**Распоряженіе о порядкѣ внесенія дѣлъ адвокатами
и представленія редакціи опредѣленій.**

(11 Января 1823 года.)

**ПЕРВЫЙ ПРЕДСѢДТЕЛЬ АПЕЛЛЯЦІОННАГО СУДА
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.**

Циркуляръ Защитникамъ и Адвокатамъ.

Примѣняясь въ точности къ существующимъ по гражданскому судопроизводству правиламъ и принявъ въ семъ отношеніи, по совѣщаніи съ избранною Гг. Защитниками и Адвокатами Коммисією, надлежащія мѣры, о коихъ Вы поставлены уже въ извѣстность, мы должны продолжать начатое дѣло, и каждый изъ Васъ убѣдится, что не только дорогое время будетъ употреблено лучше, но вмѣстѣ съ этимъ трудныя судебныя и Ваши занятія будутъ облегчены.

Съ этою цѣлю увѣдомляю Васъ, что отнынѣ всякаго рода дѣла будутъ немедленно распределены по Отдѣленіямъ; въ Отдѣленіяхъ еженедѣльно будетъ призываемо къ слушанію извѣстное число обыкновенныхъ дѣлъ, по которымъ адвокаты обязаны прочитывать не только поименованіе сторонъ, но и свои требованія, и Судъ, по исключеніи дѣлъ неприготовленныхъ, готовыхъ назначаетъ къ очереди; время для призыва дѣлъ къ слушанію не назначается положительнымъ образомъ, ибо сіе зависитъ отъ того, въ какое время будутъ рѣшены дѣла, прежде уже приведенныя въ порядокъ.

N^o 86.

**Rozporządzenie co do sposobu wprowadzania spraw przez
obronców, i składania redakcyi do wyroków.**

(d. 11 Stycznia 1823 r.)

**PIERWSZY PREZES SĄDU APELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.**

Okólnik do Mecenasów i Adwokatów.

Stosując się ściśle w postępowaniu sądowem do przepisów prawa obowiązującego i przedsięwziawszy w tym celu, za radą z wybraną przez W-ych Mecenasów i Adwokatów delegacyą, należyte środki, o których Panowie już uwiadomieni zostaliście, należy nam w tej mierze dalej postępować, a każdy przekona się z Panów, że nietylko czas drogi lepiej użytym zostanie, ale razem trudne prace sądowe i Panów ułatwionemi zostaną.

W tym celu tedy zawiadamiam Panów, że odtąd sprawy wszelkiego rodzaju podzielonemi będą natychmiast na Wydziały; w Wydziałach co tydzień przywoływana zostanie pewna liczba spraw ordynaryjnych, w których obrońcy nietylko komparycyą, ale i konkluzyą swą odczytać winni, a Sąd, po wykreśleniu spraw niegotowych, gotowe do porządku odeśle. Czas do tych przywoływań w Wydziałach nie wyznacza się pewny, albowiem to zależy od tego, w jakim czasie sprawy poprzednio uporządkowane, odsądzonemi zostaną.

Первый Председатель надѣется впрочемъ, что въ скоромъ времени порядокъ будетъ доведенъ до той степени, что для каждаго дѣла, по которому приготовлены защиты обѣими сторонами, можно будетъ назначить извѣстный опредѣленный срокъ; сіе зависить только отъ Гг. Защитниковъ и Адвокатовъ, которые, дѣйствуя обще съ Председателемъ, не должны ставить себя въ оппозицію съ закономъ, но напротивъ оказывать свое содѣйствіе къ точному онаго исполненію, а въ такомъ случаѣ Председатель заявляетъ готовность совѣщаться съ каждымъ изъ Васъ, который встрѣтитъ какое либо сомнѣніе, и съ благодарностью воспользуется его замѣчаніями, и для сего онъ приглашаетъ каждаго желающаго имѣть совѣщаніе къ себѣ по одиночѣ, въ дни, назначенные для судебныхъ засѣданій, въ исходѣ 10-го часа въ Председательный кабинетъ, для совѣщанія по сему важному предмету.

Гг. Защитники и Адвокаты вѣроятно сами давно уже убѣдились, что ни нынѣшній способъ доклада дѣла, ни форма изданія рѣшеній не соотвѣтствуютъ цѣли; прочитываемые въ присутствіи Суда письменные адвокатскіе доклады, дѣйствительно слишкомъ обширны; Судъ трижды выслушиваетъ повторяемое каждою стороною изложеніе дѣла: въ первый разъ подъ названіемъ положеніе дѣла, во второй разъ при краткомъ объясненіи документовъ, и въ третій разъ подъ названіемъ оправданіе требованій; слѣдовательно по каждому дѣлу выслушивается оно шесть разъ, и между тѣмъ ни одинъ разъ оно не излагается Суду яснымъ и краткимъ образомъ; фактъ по каждому дѣлу такъ перепутывается съ заключеніями или защитою, что дѣйствительно многіе пункты и фактовъ и защиты ускользаютъ отъ вниманія Судьи, не смотря на самое напряженное съ его стороны вниманіе.

Что же касается того, что форма нынѣшнихъ рѣшеній, въ коихъ излагаются всѣ представляемыя суду требованія, превосходятъ всякіе законные предѣлы, о томъ Гг. Адвокаты могутъ убѣдиться изъ того, что даже народные представители, въ подавае-

Пierwszy Prezes spodziewa się atoli, iż wkrótce dojdzie do tego stopnia porządku, iż dla każdej sprawy z dwustronnych rozpraw gotowej, będzie mógł być wyznaczonym pewny, stały termin; zależy to tylko od W-ych Mecenasów i Adwokatów, aby, wspólnie z Prezesem działając, nie w opozycji naprzeciw wykonaniu obowiązującego prawa stawali, ale raczej w przedsięwzięciu ścisłego wykonania pomocnemi byli; przytém oświadcza Prezes, iż z każdym z Panów, któryby miał jaką wątpliwość, chętnie konferować zechce, z uwag każdego z Panów z wdzięcznością korzystać będzie i zaprasza w tej mierze każdego, życzącego konferencji, pojedynczo do siebie w dni audyencyonalne, przed godziną dziesiątą, do gabinetu prezydyalnego, dla naradzenia się w tej ważnej materji.

Sami się zapewne już dawno W-ni Mecenasi i Adwokaci przekonali, że ani sposób dotychczasowy wprowadzania spraw, ani forma ekspedycji wyroków, nie odpowiada swemu celowi. Pisma obrończe przed Sądem czytane są istotnie za obszerne. Sąd słucha po trzykroć od każdej ze stron powtarzany stan sprawy, raz pod tytułem stanu sprawy, powtóre przy sumaryuszu, a po trzeci raz pod tytułem usprawiedliwienie konkluzji; a zatem w każdej sprawie słucha go sześć razy, a nie słyszy go przecież ani razu zwięzłe, i w krótkości przez jedną ze stron przedstawionego; factum w każdej sprawie tak jest pomieszane z dedukcją czyli obroną, iż prawdziwie wiele punktów i obrony i facti uchodzi baczności Sędziego, pomimo największego natężenia uwagi.

A że forma dotychczasowych wyroków, zawierających w sobie wszystkie indukty w Sądzie wnoszone, przechodzi wszelkie granice prawnego zakresu, przekonają się Panowie

мыхъ на Сеймѣ прошеніяхъ на Высочайшее имя, приносили на это жалобы.

Посему я приглашаю Гг. Адвокатовъ и, по предоставленной мнѣ власти, предписываю имъ соблюдать въ возможной точности правила, предписанныя статьями 141, 142 и послѣдующими Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, и объявляю, что ни одно рѣшеніе не можетъ быть постановлено безъ надлежащей редакціи, а тѣмъ менѣе будетъ принято во вниманіе незаконное соглашеніе защитниковъ, что предъявленные ими основанія имѣютъ замѣнить редакцію. Статья 142 имѣетъ обязательную силу, и Вы обязаны соблюдать ее. Этою статьею не предписывается, чтобы выводы защиты дѣла могли замѣнять собою редакцію; въ ней указаны только: поименованіе тяжущихся сторонъ, требованія, спорные пункты относительно факта (puncta facti) вкратцѣ и спорные пункты относительно права (puncta juris), и эти послѣдніе только принадлежатъ къ редакціи.

Еслибы кто либо изъ Васъ при составленіи редакціи встрѣтилъ какое либо сомнѣніе или замѣчанія, собенно же по дѣламъ, которыя рѣшаются подъ моимъ предсѣдательствомъ, то покорнѣйше прошу сообщить мнѣ таковыя для разрѣшенія, и время для сего, какъ сказано выше, назначается въ каждый день судебного засѣданія въ исходѣ 10-и часовъ утра, въ назначенномъ для сего мѣстѣ.

Относительно формы представленія дѣлъ въ Судѣ, по моему мнѣнію, весьма желательно, чтобы вы, Господа, свои мотивированныя требованія составляли такимъ образомъ, чтобы таковыя могли быть употреблены съ успѣхомъ, при публичной защитѣ. Итакъ, по прописаніи поименованія тяжущихся сторонъ и требованій, благоволите, Господа:

1. всю защиту свою или основанія раздѣлить на извѣстные пункты, по порядку номеровъ;

2. противъ каждаго пункта благоволите показать номеръ документа, который имѣетъ служить оному подкрѣпленіемъ, съ прописаніемъ содержанія, на сколько оно относится къ дѣлу;

з этого, изъ nawet reprezentacya narodowa w petycyach sejmowych podawała do Tronu na to uzalenia.

Zatém wzywam Panów i polecam mocą mego urzędu, abyście jak najściślej zachowali przepis art. 141, 142 i następnych Kodeksu postępowania sądowego, i oświadczam, iż żaden wyrok bez należytej redakcyi wydany być nie może, a tém mniej układanie się bezprawne obrońców, że zasady złożone mają zastąpić redakcyą, przyjętém nie zostanie. Artykuł 142 jest obowiązujący, Panowie zachować go winniście; ten zaś nie przepisuje, aby zasady obrony sprawy miały zastępować redakcyą; przepisuje on komparycyą, kunkluzyą, punkta facti w krótkości, i punkta juris, i te tylko należą do redakcyi.

Jeżeliby który z Panów przy układaniu redakcyi miał jaką wątpliwość lub uwagę, a osobliwie w sprawach, które się sądzą pod moją prezydencyą, upraszam bardzo, aby mi ją raczył komunikować dla jej załatwienia, i czas do tego, jak wyżej, jest dnia każdego audyencyonalnego, przed godziną 10-tą, w miejscu jak wyżej.

Co do formy przedstawienia spraw Sądowi, zdaniem mojem jest i życzeniem, aby Panowie motywowane swe konkluzye już tak raczyli układać, abyście je skutecznie przy kratce użyć mogli. I tak, po zapisaniu komparycyi i konkluzyi, raczą Panowie:

1. całą swą obronę czyli zasady podzielić na pewne punkta, w porządku liczbowym zapisane;

2. do każdego punktu raczą Panowie zaraz umieścić datę dokumentu, jakiego w tym punkcie użyć chcecie, z wymienieniem treści, quo ad passum concernentem;

3. по прочтении поименования тяжущихся сторонъ и требованій, благоволите изложить изустно вкратцѣ фактъ, такъ чтобы Судъ могъ тотчасъ онымъ воспользоваться, при изложении оснований;

4. затѣмъ Гг. Адвокаты благоволятъ приступить къ пунктамъ оснований въ порядкѣ, какой будетъ ими принятъ; по прочтении перваго пункта, объяснять оный изустно и документами до тѣхъ поръ и такъ обширно, пока, по ихъ собственному убѣжденію, не будетъ высказано все то, что было признаваемо ими необходимымъ для защиты; послѣ того, приступить ко второму пункту, съ соблюденіемъ того же порядка, и такимъ образомъ изложить всѣ представленные пункты.

Таковъ совѣтъ мой и мои желанія, которыя, какъ я надѣюсь, въ своемъ послѣдствіи, окажутся полезными.

Варшава, 11 Января 1823 года.

(подписано) *Вычеховскій.*

3. по оdcытаніи компарыци и конклузи, raczа Panowie w krótkości tak tylko factum opowiedziéć ustnie, aby Sąd mógł uczynić zaraz z niego użytek przy przedstawieniu zasad;

4. potém raczа Panowie przystępować do tych punktów zasad, w porządku jakieście je ułożyli; po przeczytaniu pierwszego punktu, raczа go ustnie i dokumentami tak długo i tak obszernie objaśniać, aż sami przekonacie się, iż w nim wszystko wyczerпалиście, coście tylko za potrzebne do jego obrony być uznali. Następnie przystąpić do drugiego punktu, przy nim toż samo zachować, i tak nareszcie inne wszystkie punkta, jakie podane były, w tym sposobie załatwić.

Ta jest moja rada i takie moje życzenia, które, zdaje mi się, iż się w skutku swym użytecznemi być okażą.

w Warszawie, d. 11 Stycznia 1823 r.

(podpisano) *Wyczechowski.*

N^o 87.

Инструкція о распредѣленіи дѣлъ.

(17 Января 1823 года.)

Первый Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда
Царства Польскаго.

Циркуляръ Защитникамъ и Адвокатамъ.

Увѣдомляю ГГ. Защитниковъ и Адвокатовъ:

1. Что господа Адвокаты, по вызовѣ дѣла, не будутъ читать поименованія тяжущихся сторонъ, ни представлять требованій, а должны только заявить: будутъ ли они защищать дѣло, или же, по причинѣ не оконченнаго сообщенія, выпускаютъ оное изъ очереди.
2. По дѣламъ однако, по коимъ требуется отклоненія апелляціи или опредѣленія о совокупномъ рѣшеніи дѣлъ, читается поименованіе тяжущихся сторонъ и требованія, и Судъ немедленно рѣшаетъ таковыя требованія.
3. Дѣла, по коимъ защитники заявляютъ, что таковыя выпускаются изъ очереди, исключаются изъ реестра.
4. Дѣла же, по коимъ защитники заявляютъ готовность защиты, оставляются въ реестрѣ.

Варшава, 17 Января 1823 года.

(подписано) *Вычеховскій.*

N^o 16,818.

N^o 87.

Instrukcyя co do sposobu porządkowania spraw.

(d. 17 Stycznia 1823 r.)

PIERWSZY PREZES SĄDU APELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Okólnik do Mecenasów i Adwokatów.

Uwadamiam niniejszém W-ych Mecenasów i Adwokatów:

1. Panowie obrońcy, po przywołaniu sprawy, nie będą czytać komparycyi, ani nie będą składać konkluzyi, oświadczają tylko: czyli w sprawie stawać będą lub, dla niedokończonей komunikacyi, one spuszczać.
2. W sprawach jednak, gdzie jest wniosek o odrzucenie apellacyi lub o wyrok połączenia, przeczytają komparycyę i konkluzyę, a Sąd natychmiast wnioski takowe osądzi.
3. Sprawy, w których obrońcy oświadczają, iż je spuszczać, wykręślane zostają z wokandy.
4. Sprawy zaś, gdzie obrońcy oświadczają, iż mają gotowość i stawać będą, zostaną na wokandzie.

w Warszawie, dnia 17 Stycznia 1823 r.

(podpisano) *Wyczechowski.*

Nr. 16,818.

N^o 88.

Форма редакції для рѣшеній отвергающихъ апелляцію
и опредѣленій о совокупномъ рѣшеніи дѣлъ.

(24 Января 1823 г.)

Первый Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда
Царства Польскаго.

Циркуляръ къ Защитникамъ и Адвокатамъ.

Поручаю Гг. Защитникамъ и Адвокатамъ, защищающимъ
дѣла въ Апелляціонномъ Судѣ, дабы они отнынѣ выводы (qualités)
для опредѣленій объ отверженіи апелляціи, принесенной
на заочное рѣшеніе, представляли по слѣдующей формѣ:

Между NN ответчикомъ (или истцомъ), явившимся въ Судъ
по требованію апеллятора въ лицѣ NN и домогающимся:

дабы Апелляціонный Судъ Царства Польскаго, принявъ во
вниманіе неявку апеллятора, апелляцію его на рѣшеніе Граж-
данскаго Трибунала I-й Инстанціи N воеводства, отвернулъ,
какъ ничѣмъ не подкрѣпленную, и присудилъ апеллятора къ
уплатѣ судебныхъ издержекъ, исчисленныхъ въ количествѣ
.... злот.;

и NN истцемъ (или ответчикомъ) апелляторомъ имѣю-
щимъ адвоката NN въ позвѣ указаннаго, и въ Судѣ неявив-
шимся.

Обстоятельства дѣла.

Въ Гражданскомъ Трибуналѣ I-й Инстанціи N воеводства
дня NN воспослѣдовало рѣшеніе, коимъ ответчикъ присужденъ

N^o 88.

Wzór redakcyi do wyroków odrzucających apellacyą i do wyro-
ków połączenia.

(d. 24 Stycznia 1823 r.)

PIERWSZY PREZES SĄDU APPELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Okólnik do Mecenasów i Adwokatów.

Wzywam W-ych Mecenasów i Adwokatów w Sądzie
Apellacyjnym stawających, aby odtąd qualités do wyroków
o odrzucanie na zaoczność apellacyi, składali w sposobie na-
stępującym:

Między N. N. zapozwanym (lub powodem), zaapellowanym,
stawającym przez N. N. i żądającym:

aby Sąd Apellacyjny Królestwa Polskiego, zaoczność apellu-
jącego uznawszy, apellacyą jego od wyroku Trybunału Cywilnego
1-jej Instancyi Województwa N., jako niepopartą, odrzucił i apel-
lującego na kosztą zasądowe, w ilości Złp. likwidowane, osą-
dził;

a N. N. powodem (lub pozwany), apellującym, obrońce
N. N. w pozwie ustanowionego mającym, niestawającym.

Puncta facti.

W Trybunale Cywilnym 1-jej Instancyi Województwa N. za-
padł wyrok na dniu N. N., skazujący pozwanego na zapłacenіe

къ уплатѣ и т. д. (или коимъ отвернута жалоба объ уплатѣ и т. д.), противъ рѣшенія сего отвѣтчикъ (или истецъ) принесъ апелляцію, врученную повѣдомъ дня NN. Отъ имени позваннаго въ Судъ апелляторомъ установленъ Адвокатъ NN для NN, а какъ ему не переданы основанія апелляціи, то онъ подалъ въ засѣданіе Апелляціоннаго Суда дня NN, требуя, чтобы апелляція, какъ ничѣмъ не подкрѣпленная, была отвернута.

Вопросы о смыслѣ и примѣненіи закона.

1. Признано ли, въ силу ст. 154 Уложенія о гражданскомъ судопроизводствѣ, заочное рѣшеніе оправданнымъ.
2. Должна ли апелляція, какъ ничѣмъ не подкрѣпленная, быть отвернута.
3. Кто и въ какомъ количествѣ долженъ уплатить судебныя издержки.

Варшава, 24 Января 1823 года.

(подписано) Выховскій.

№ 16,839.

etc. (lub odrzucający skargę o zapłatę etc.). Od wyroku tego założył tenże zapozwany (lub powód) apellacyę, wręczoną przez pozew na dniu N. N. Imieniem zaapellowanego ustanowił się obrońca N. N. na dniu N. N., a nie mając sobie wręczonego wyroku apellacyi, wezwał na audyencyę Sądu Apellacyjnego pod dniem N. N., w celu odrzucenia apellacyi niepopartej.

Puncta juris.

1. Czyli zaoczność, wedle art. 154 Kodeksu postępowania, za usprawiedliwioną uznana.
2. Czyli apellacya, jako niepoparta, ma być odrzuconą.
3. Kto koszt i w jakiej ilości ponosić winien.

Warszawa, dnia 24 Stycznia 1823 r.

(podpisano) Wyczechowski.

Nr. 16,839.

N^o 89.

Положение о постановлении заочныхъ рѣшеній по дѣламъ объ отверженіи апелляціи, отзѣва и при опредѣленіи рѣшенія о совокупномъ разсмотрѣніи дѣлъ.

(7 Февраля 1823 г.)

Первый Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда
Царства Польскаго.

Первый Предсѣдатель далекъ отъ того, чтобы издавать новыя правила или распоряженія, усматривая однако, что прежнія законоположенія, объявленныя по однимъ воеводствамъ 1-го Мая 1808 г., по другимъ 15 Августа 1810 г., не соблюдаются, долгомъ считаетъ обратить на оныя вниманіе Гг. Защитниковъ и Адвокатовъ, а именно:

1. Ст. 153 Уложения о гражданскомъ Судопроизводствѣ не соблюдается; рѣшенія о совокупномъ разсмотрѣніи дѣлъ въ той редакціи, какая употребляется нынѣ, не соотвѣтствуютъ цѣли и могутъ быть даже примѣнены по всякому дѣлу, рѣшаемому въ одинъ и тотъ же день между тѣми же сторонами. Явившіяся стороны обязаны въ редакціи помѣстить требованіе относительно сущности спора и таковыя должны быть прочитаны защитниками; для однообразія предлагаю Гг. Адвокатамъ руководствоваться въ точности существующими въ этомъ отношеніи положеніями закона.

2. Ст. 149 и 150 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства доннынѣ не соблюдаются. Статьею 150 опредѣлено положительнымъ образомъ, что тотчасъ по первомъ объявленіи, что начинается слушаніе дѣла, должна быть объявлена заочность не явившихся сторонъ. Послѣдствія несоблюденія сего правила об-

N^o 89.

Urządzenie co do wyrzekania zaoczności przy wyrokach odrzucających apellacya, opozycya i przy wyrokach połączenia.

(d. 7 Lutego 1823 r.)

PIERWSZY PREZES SĄDU APPELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Daleki jest pierwszy Prezes od stanowienia nowych organizacyj lub urzadzeń, lecz widząc niezachowanie prawideł dawnych, objętych prawami ogłoszonemi już od dnia 1 Maja 1808 r. w jednych, a od dnia 15 Sierpnia roku 1810 w innych województwach, czuje swój obowiązek zwrócić na nie uwagę W-ych Mecenasów i Adwokatów, i tak:

1. Art. 153 Kodeksu postępowania sądowego nie jest w zachowaniu; wyroki połączenia, z taką redakcyą, jak teraz jest używaną, nie odpowiadają swemu celowi, a nawet do każdej sprawy pomiędzy temi stronami, w jednym i tymże dniu sądownej, zastosowane być mogą. Strony stawające powinny konkluzya in merito umieścić w redakcyi, i tę obrońcy ich odczytać winni; dla jednostajności, wzywam Panów, abyście w tej mierze ściśle do przepisów prawa zastosowali się.

2. Art. 149 i 150 Kodeksu postępowania sądowego nie są dotąd w zachowaniu; art. 150 stanowi wyraźnie, iż zaraz po przywołaniu pierwszém spraw, zaoczność niestawających ogłoszoną być powinna. Niezachowanie tego prawidła okazało się w swych skutkach na dniu wczorajszym w Wy-

наружились вчерашняго дня въ 1-мъ Отдѣленіи Апелляціоннаго Суда, такъ какъ адвокатъ, требовавшій, чтобы отзывъ былъ отвергнутъ, отрицалъ законность явки приносящаго отзывъ не явившагося при распредѣленіи дѣла, и согласно съ симъ заявилъ требованіе о признаніи заочности; напротивъ того приносящій отзывъ отвергая такой выводъ, приводилъ въ защиту себя то, что заочность противъ него постановлена и объявлена не была. Во избѣжаніе впредь подобныхъ недоразумѣній, увѣдомляю, что по точному смыслу статьи 150 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, тотчасъ при первомъ распредѣленіи дѣлъ заочность должна быть немедленно разсмотрѣна, рѣшена и объявлена.

Что же касается выводовъ по дѣлу, по коему объявлена заочность, увѣдомляю, что предметъ сей равномѣрно положительно разрѣшается статьею 150, въ коей сказано:

„Выводы явившейся стороны, ежели они будутъ доказаны и достаточно повѣрены, тотчасъ же присуждаются въ ея пользу. Впрочемъ Судьямъ предоставляется потребовать предъявленія документовъ для постановленія рѣшенія въ слѣдующемъ засѣданіи.“

Затѣмъ даю знать Гг. Адвокатамъ, что съ 13 числа текущаго мѣсяца при первомъ распредѣленіи дѣлъ, прежде всего будетъ разсматриваема неявка по дѣламъ заочнымъ, и будетъ опредѣляема и объявляема заочность; по дѣламъ, гдѣ явившаяся сторона будетъ требовать:

1. отверженія отзыва,
2. отверженія апелляціи,
3. рѣшенія о совокупномъ разсмотрѣніи дѣлъ,

будутъ равномѣрно разсмотрѣны и эти требованія; по дѣламъ же которыя относительно самаго предмета вносятся на заочное рѣшеніе, по объявленіи заочности въ распредѣлительномъ засѣданіи, самое разсмотрѣніе дѣла будетъ отложено до очереди.

Варшава, 7 Февраля 1823 года.

(подписано) *Вычеховскій.*

дѣла 1-ымъ Сѣду Апелляціоннаго; алbowiem obrońca żądający odrzucenia opozycji zapierał prawności stawienia oponenta, który przy porządkowaniu nie stanął, a zatem konkluzją na zaoczność na przeciw niemu podał do Sądu; przeciwnie zaś oponent, odpierając ten wniosek, bronił się tem, iż zaoczność naprzeciw niemu wyrzeczoną i ogłoszoną nie została. Żeby zatem na przyszłość podobne nie zachodziły kwestye, uwiadamiam Panów, iż w skutek wyraźnego przepisu art. 150 Kod. post. sąd., zaraz przy pierwszym porządkowaniu spraw, zaoczność rozpoznawaną, sądzoną i ogłoszoną zostanie.

Co się zaś dotyczy wniosków w sprawie, w której zaoczność ogłoszoną została, uwiadamiam Panów, że w tej mierze również art. 150 rzecz jak najwyraźniej rozwiązuje, stając:

„Wnioski strony stawiającej, jeżeli zostaną usprawiedliwione i dokładnie sprawdzone, natychmiast jej przysądzone zostaną. Wolno jednakże Sędziom kazać złożyć dokumenta, końcem wyrzeczenia wyroku na następującej audyencji.“

Oświadczam więc Panom, że od dnia 13 b. m., przy porządkowaniu spraw pierwszym, natychmiast niestawienie w sprawach zaocznych rozpoznaniem i zaoczność wyrzeczoną i ogłoszoną zostanie, a w sprawach gdzie strona stawiająca żądać będzie:

1. odrzucenia opozycji,
2. odrzucenia apellacyi,
3. wyroku połączenia,

również i żądania takowe osądzonemi zostaną; w sprawach zaś in merito na zaoczność wnoszonych, po ogłoszeniu zaoczności na sesyi porządkującej, rozpoznanie sprawy samej do porządku odesłaniem zostanie.

w Warszawie, dnia 7 Lutego 1823 r.

(podpisano) *Wyczechowski.*

N^o 90.

Распоряжение относительно готовности дѣлъ при распределеніи оныхъ, а также объ отсрочкѣ рѣшенія дѣлъ.

(13 Апрѣля 1824 г.)

Первый Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда
Царства Польскаго.

Опытъ доказалъ, что общія засѣданія, назначаемыя для слушанія обыкновенныхъ дѣлъ, бываютъ совершенно бесполезны, ибо дѣла не приготовленные представляются какъ готовые, и даже многіе адвокаты оказываютъ такое равнодушіе, что вовсе не являются лично въ Судъ на означенныя засѣданія, а присылаютъ вмѣсто себя своихъ помощниковъ, а равно въ засѣданіяхъ по вторникамъ, вмѣсто того, чтобы читать готовые выводы по дѣлу, заявляютъ требованіе объ отсрочкѣ дѣла до такой степени, что, не смотря на записанныя въ очередь дѣла, Судъ въ теченіе недѣли можетъ распределить нѣсколько лишь дѣлъ, которыя даже недостаточны для разсмотрѣнія въ продолженіе одной недѣли, а между тѣмъ количество отсроченныхъ дѣлъ возрастаетъ, причиною же отсрочки бываетъ чаще всего совершенная неготовность по дѣламъ.

Дабы предупредить зло въ самомъ его началѣ, увѣдомляю Гг. Защитниковъ и Адвокатовъ:

что съ 26 Апрѣля с. г. каждый адвокатъ заявляя, что дѣло готово, обязанъ, въ доказательство сего, представить въ Канцелярію Писаря Суда готовые письменные выводы.

Что же касается отсрочекъ, то Гг. Мecenасамъ и Адвокатамъ напоминаетъ о предписаніи Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 27 Марта 1816 года, на основаніи коего не дозволяются вовсе никакія отсрочки, ни по причинѣ занятій въ Судѣ

N^o 90.

Urządzenie w przedmiocie gotowości sprawy na porządkowaniu i co do odraczania spraw.

(dnia 13 Kwietnia 1824 r.)

PIERWSZY PREZES SĄDU APPELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Doświadczenie nauczyło, że audyencye jeneralne, dla przywoływania spraw ordynaryjnych przeznaczone, stają się zupełnie bezskutecznymi, albowiem sprawy niegotowe podawaniemi zostają za gotowe, a nawet wielu obrońców okazało się tak obojętnymi, iż na sesjach tych wcale w Sądach nie stawając, przez dependentów wyręczali się; takż i na audyencyach wtorkowych, zamiast w sprawach gotowych odczytania konkluzyi, czynią wnioski o odroczenie, do tego stopnia, że pomimo spraw zapisanych, Sąd w przeciągu tygodnia zaledwie kilka spraw jest w stanie uporządkować, które nawet na tydzień nie wystarczają, a zaległości odroczonej spraw zaczynają się mnożyć, przyczyną zaś odroczeń tych bywa najczęściej niegotowość zupełna w sprawach.

Żeby więc temu okazującemu się złemu w samym zarodzie zapobiedz, uwiadamia Prezes W-ych Mecenasów i Adwokatów:

iż od dnia 26 Kwietnia b. m. i r. każdy obrońca twierdząc, że sprawa jest gotowa, winien na dowód złożyć do bióra gotowe na piśmie konkluzye.

Co się dotyczy odroczeń, przypomną sobie W-ni Mecenasi i Adwokaci reskrypt Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości z d.

Высшей Инстанции, ни въ Судахъ Уголовныхъ. Поэтому, если они желаютъ и впредь пользоваться тѣмъ снисхожденіемъ, какое имъ было оказываемо Апелляціоннымъ Судомъ, то не должны употреблять онаго во зло.

Дабы однако имѣть въ семъ отношеніи контроль и не лишать Гг. Защитниковъ и Адвокатовъ возможности, кромѣ обязанностей своихъ въ Апелляціонномъ Судѣ, производить дѣла и въ другихъ Судахъ, увѣдомляю, что, начиная съ 27 числа сего мѣсяца, каждый Адвокатъ, требуя отсрочки дѣла по случаю занятій въ данный день слѣдующей недели, въ другомъ Судѣ, обязывается представить удостовѣреніе о занятіяхъ, которыя предстоятъ ему въ тотъ же день въ еказанномъ Судѣ.

Варшава, 13 Апрѣля 1824 года.

(подписано) *Вышеховскій.*

№ 91.

Распоряженіе относительно записыванія дѣлъ на подлежащія Отдѣленія.

(29 Ноября 1826 г.)

Первый Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда
Царства Польскаго.

Желая облегчить Гг. Защитникамъ и Адвокатамъ, а также Защитникамъ Прокураторіи, являющимся для защиты въ Апелляціонный Судъ, записку дѣлъ на Отдѣленія по ихъ усмотрѣнію, увѣдомляю:

27 Марца 1816, а wedle którego żadne odroczenia, z powodu zatrudnień w Sądzie Najwyższej Instancji lub w Sądach Kryminalnych, dozwolone być nie mają. Jeśli więc z powołności téj, jaką im Sąd Apellacyjny dotąd okazywał, chcą nadal korzystać, zechcą wystrzegać się nadużycia.

Żeby przecież w téj mierze mieć kontrolę i W-ym Mecenasom i Adwokatom nie odjąć sposobności, obok obowiązków w Sądzie Apellacyjnym, sprawowania urzędowania i przy innych Sądach, uwiadamia ich Prezes, iż od 27 m. i r. b., każdy obrońca, żądając odroczenia, z powodu stawiania w innym Sądzie dnia pewnego w nadchodzącym tygodniu, złożyć winien zaświadczenie zatrudnień w dniu tym w innym Sądzie.

в Warszawie, dnia 13 Kwietnia 1824 r.

(podpisano) *Wyczechowski.*

№ 91.

Urządzenie w przedmiocie wpisywania spraw do właściwego Wydziału.

(d. 29 Listopada 1826 r.)

PIERWSZY PREZES SĄDU APELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Chcąc ułatwić W-ym Mecenasom i Adwokatom tudzież Obrońcom Prokuratury Jeneralnej, w Sądzie Apellacyjnym stawającym, sposobność zapisywania spraw do Wydziałów, jakie sądzą być właściwemi, uwiadamia ich:

1. Что Канцелярія Апелляціоннаго Суда не имѣетъ права указывать соотвѣтственныя для дѣлъ Отдѣленія, и что всѣ дѣла, подаваемыя прямо въ Канцелярію, будутъ подвергаемы балотировкѣ.

2. Поэтому Защитники, которые пожелаютъ записать дѣло на подлежащее по своему усмотрѣнію Отдѣленію, обязаны объявить о томъ Адвокату противной стороны и объявленіе это, вмѣстѣ съ гербовою бумагою за вносъ дѣла, представить Предсѣдателю для отмѣтки на этой бумагѣ подлежащаго Отдѣленія. Послѣ таковой отмѣтки, дѣло вносится въ очередной реестръ и въ семь лишь случаевъ Канцеляріи предоставляется записать дѣло на подлежащее Отдѣленію.

3. То же слѣдуетъ соблюдать и въ тѣхъ случаяхъ, когда дѣло первоначально было внесено въ неподлежащее Отдѣленію и предъявлено требованіе о перенесеніи онаго.

Варшава, 29 Ноября 1826 года.

(подписано) *Вычеховскій.*

№ 1,517.

№ 92.

Распоряженіе относительно дѣлъ, вносимыхъ въ реестръ дѣламъ, для коихъ назначены самыя краткіе сроки.

(23 Августа 1830 г.)

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Произвольное записываніе дѣлъ въ реестръ дѣламъ, для коихъ назначены самыя краткіе сроки, причиняетъ безпорядокъ,

1. że kancelarya Sądu Apellacyjnego nie jest upoważnioną do zapisywania wprost właściwości Wydziałów; że wszelkie sprawy wprost do kancelaryi podawane losowane będą.

2. obrońcy więc, którzy zechcą zapisywać sprawy swe do Wydziału, który sądzą być właściwym, winni obrońcę strony przeciwnéj wezwać do tegoż Wydziału wyraźnie, i wezwanie takowe, wraz z papierem stemplowym wpisowym, złożyć Prezesowi, w celu zapisania na papierze wpisowym właściwego Wydziału. Po takowym dopiero zapisie, podadzą sprawę na wokandę, i w tym tylko przypadku kancelarya zapisać właściwy Wydział będzie upoważnioną.

3. To samo postępowanie zachowaném będzie i w przypadkach, gdzie poprzednio sprawa do niewłaściwego Wydziału zapisaną została i zachodzi żądanie o jej przeniesienie.

w Warszawie, dnia 29 Listopada 1826 r.

(podpisano) *Wyczechowski.*

Nr. 1,517.

№ 92.

Urządzenie w przedmiocie spraw z rejestru skróconego.

(d. 23 Sierpnia 1830 r.)

PREZES SĄDU APELLACYJNEGO KRÓLESTWA
POLSKIEGO.

Dowolne zapisywanie spraw do rejestru skróconych terminów zrzadza nieporządek, któremu zapobiegać jest obo-

предотвращение которого составляет обязанность Председателя. Разрешение Председателя на сокращение срока не есть произвольное, но зависит от важности дела или от точного смысла закона. Поэтому назначение сокращенного срока, т. е. 12, 24 или 48 часов, или же 3, 4 и 5 дней, зависит не от Адвоката, а от Председателя, и только в семъ последнемъ случаѣ обязательно для противной стороны.

Поэтому во всѣхъ этихъ случаяхъ дела не могутъ быть вносимы въ реестръ делъ, для коихъ назначены самые краткіе сроки, безъ резолюціи Председателя, и на случай произвольнаго внесенія исключаются оттуда безъ дальнѣйшихъ объясненій. Даже и въ тѣхъ случаяхъ, когда законъ положительнымъ образомъ повелѣваетъ судить дело прежде другихъ делъ, адвокат не всегда имѣетъ право внести дело въ реестръ сокращенныхъ сроковъ безъ резолюціи Председателя, потому что, хотя въ этихъ случаяхъ нѣтъ уже никакихъ ограниченій и адвокат имѣетъ право призвать сторону въ ближайшее засѣданіе, а по призывѣ объявляется, что начинается слушаніе дела и рѣшается преимущественно предъ другими, но однакоже въ случаѣ, предвидѣнномъ въ ст. 805 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, необходима резолюція Председателя.

Варшава, 23 Августа 1830 года.

(подписано) *Вычеховскій.*

вѣзкимъ Презеса. Upoważnienie Prezesa do skrócenia terminu zapewne nie jest dowolném, lecz tylko od nagłości sprawy lub téż od wyraźnego przepisu prawa zawisłe. W tych tedy przypadkach, nie od obrońcy, ale od Prezesa zależy postanowienie czasu skróconego terminu t. j. czyli ten na godzin 12, 24 lub 48, lub dni 3, 4, 5 etc., ma służyć za правило zobowiązujące stronę przeciwną.

W tych tedy wszystkich przypadkach sprawy, bez rezolucyi prezydyalnej, na wokandę skróconych terminów wpisane być nie powinny, a na przypadek arbitralnego wpisania, z wokandy, bez dalszej jakiegokolwiek dyskusyi, wykreślone zostaną. W tych nawet przypadkach, gdzie prawo wyraźnie sądzić sprawę przed wszystkimi innemi nakazuje, nie zawsze obrońca jest mocen wpisać sprawę, bez rezolucyi Prezesa, na wokandę skróconych terminów; bo chociaż w tych przypadkach nie masz już żadnego ograniczenia, ale obrońca ma prawo wprost na najbliższą audyencyą wezwania, i po wezwaniu sprawa przed wszystkimi innemi przywołaną i sądzoną być winna, to przecież w przypadku przewidzianym w art. 805 Kodeksu postępowania sądowego, rezolucya prezydyalna jest potrzebną.

w Warszawie, dnia 23 Sierpnia 1830 roku.

(podpisano) *Wyczechowski.*

N^o 93.

Распоряжение о заведении въ Апелляціонномъ Судѣ
реестра дѣламъ, для коихъ назначенъ положительный
срокъ.

(7 (19) Мая 1836 г.)

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Увѣдомляетъ Защитниковъ и Адвокатовъ, а равно Защитниковъ Генеральной Прокуратуры, производящихъ дѣла въ Апелляціонномъ Судѣ, что возрастающее число дѣлъ, подлежащихъ рѣшенію въ сокращенный срокъ, вызвало необходимость, дабы, въ исполненіе закона и воли Правительства, обратить на сей предметъ реестръ, служившій донинѣ только для дѣлъ илляціонныхъ. Отнынѣ реестръ сей будетъ именоваться реестромъ дѣламъ, для коихъ назначенъ положительный срокъ, и въ оный будутъ вноситься всѣ дѣла, подлежащія рѣшенію въ опредѣленный срокъ или безотлагательныя, то есть не только дѣла илляціонныя, но и дѣла о разводахъ, дѣла по спорамъ возникшимъ при торгахъ на аренды, недвижимости, дѣла объ освобожденіи изъ подъ ареста, на основаніи ст. 805 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, и торговыя дѣла иностранцевъ, на основаніи повелѣнія Государя Императора 27 Мая (8 Юня) 1835 года. Но внесеніе дѣлъ въ этотъ реестръ не можетъ быть произвольно, ни зависѣть отъ Адвокатовъ, или отъ канцеляріи, а отъ Предсѣдателя. Поэтому Защитники или тяжущіяся стороны должны въ семъ отношеніи обращаться къ Предсѣдателю и оправдать свое домогательство въ поданной запискѣ; затѣмъ Предсѣдатель, удостовѣрившись о сущности дѣла, даетъ дозволеніе внести дѣло въ

N^o 93.

Rozporządzenie zaprowadzające w Sądzie Apellacyjnym rejestr
spraw terminowych.

(d. 7 (19) Maja 1836 r.)

PREZES SĄDU APELLACYJNEGO KRÓLESTWA
POLSKIEGO.

Zawiadamia Mecenasów i Adwokatów tudzież obrońców Prokuratury Jeneralnej w Sądzie Apellacyjnym stawających, że wzmagająca się liczba spraw, których odsądzenie przed wszystkimi innemi sprawami jest postanowione, wskazała niezbędną potrzebę, iżby, w dopełnieniu prawa i woli Rządu, na ten cel użyty został rejestr, który dotychczas tylko do spraw illacyjnych był przeznaczony; odtąd więc rejestr ten nosić będzie znamię rejestru terminów stałych, i do niego wszelkie sprawy z terminu stałego lub ante omnes należące wnoszone będą, to jest nietylko illacye, sprawy rozwodowe, sprawy dotyczące sporów zachodzących przy licytacyach dzierżaw, nieruchomości, sprawy uwiezionych o zwolnienie z więzienia, wedle art. 805 Kod. post. sąd., sprawy handlowe cudzoziemców, wedle dekretu NAJJAŚNIEJSZEGO PANA z dnia 27 Maja (8 Czerwca) 1835 r. Lecz wniesienie spraw do takiego rejestru nie może być dowolne i zależące od obrońców, ani zależące od kancelaryi, ale od Prezesa. Obrońcy zatem lub strony udawać się w téj mierze powinni do Prezesa i usprawiedliwić żądanie w podanej nocie, a dopiero Prezes, przekonawszy się o istocie rzeczy, wyda pozwolenie wniesienia sprawy na wokandę terminów stałych, i kancelarya nie inaczej, jak tylko za poprzednią takową rezolu-

реестръ дѣламъ, для коихъ назначены положительные сроки, и Канцелярія имѣетъ право принимать дѣла сего рода въ реестръ положительныхъ сроковъ не иначе, какъ по воспослѣдованіи означенной резолюціи.

Дѣла сего рода подлежатъ исключительно вѣдѣнію IV-го Отдѣленія, назначеннаго для дѣлъ, требующихъ поспѣшнаго рѣшенія, гдѣ заведенъ реестръ для дѣлъ, для коихъ назначены положительные сроки.

Варшава, 7 (19) Мая 1836 года.

(подписано) *Вычеховскій.*

№ 94.

Распоряженіе о предьявленіи адвокатскихъ голосовъ по дѣламъ заочнымъ относительно существа сихъ дѣлъ.

(19 Февраля (3 Марта) 1838 г.)

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Поспѣшность въ дѣлахъ заочныхъ неразлучна съ легкостію обжалованія чрезъ принесеніе отзыва противъ рѣшеній заочныхъ, безъ удостовѣренія даже причинъ заочности, и составляетъ нѣкоторымъ образомъ вознагражденіе за то замедленіе, какое чрезъ неявку причинила противная сторона.

Съ этою цѣлію въ ст. 150 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства предписано, чтобы заочныя дѣла были рѣшаемы тотчасъ по объявленіи, что начинается слушаніе оныхъ и съ объявленіемъ этого рѣшенія въ засѣданіи.

ца, mocną jest przyjmować sprawy tego rodzaju do rejestru terminów stałych.

Także sprawy tego rodzaju, nie do innego Wydziału, jak tylko do IV-go, jako dla spraw nagłych przeznaczonego, należą, gdzie wokanda dla spraw terminów stałych jest zaprowadzona.

w Warszawie, dnia 7 (19) Maja 1836 r.

(podpisano) *Wyczechowski.*

№ 94.

Rozporządzenie w przedmiocie składania pism w sprawach zaocznych in merito.

(d. 19 Lutego (3 Marca) 1838 r.)

PREZES SĄDU APPELLACYJNEGO KRÓLESTWA
POLSKIEGO.

Pospiech w sprawach zaocznych jest nieodłącznym od łatwości zaskarżenia drogą opozycji wyroków zaocznych, bez udowodnienia nawet przyczyn zaoczności, jest oraz poniekąd wynagrodzeniem tej zwłoki, jaką przez zaoczność zrzuciła strona przeciwna.

W tym tedy zamiarze prawo w art. 150 Kodeksu postępowania sądowego stanowi, że sprawy zaoczne mają natychmiast po ich przywołaniu być odsądzone i wyroki na audyencji ogłoszone.

Не подлежит сомнѣнію, что законъ этотъ долженъ быть исполненъ; слѣдуетъ затѣмъ озаботиться лишь устраненіемъ встрѣчающихся затрудненій, а именно:

во первыхъ, въ случаяхъ столкновения, когда Отдѣленіе въ засѣданіи, назначенномъ для распредѣленія дѣлъ, занято слушаніемъ дѣла, прежде начатаго;

во вторыхъ, относительно формы письменной защиты, въ которой не только должна быть доказана заочность, но и оправданы домагательства стороны.

Но затрудненія эти суть только кажущіяся и должны исчезнуть сами собою, коль скоро законъ и судебная практика будутъ соблюдены во всѣхъ подробностяхъ.

Итакъ, если принять въ соображеніе сущность заочныхъ рѣшеній, которыя могутъ быть обжалованы простыми отзываются, а равно то, что для оправданія выводовъ нѣтъ надобности читать въ Судѣ документы въ цѣлости и только, какъ это уже положено состоявшимися неоднократно постановленіями, въ мотивированныхъ выводахъ должно быть выписано слово въ слово то содержаніе документа, которое Адвокатъ представляетъ, какъ основаніе своего домагательства; если наконецъ принять во вниманіе правило, изложенное въ ст. 150 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства о томъ, что документы представляются только въ томъ случаѣ, если Судъ того потребуетъ, — то мы можемъ убѣдиться, что составленные въ такой формѣ мотивированные выводы, или *qualités*, поставятъ Судъ въ возможность, немедленно по прочтеніи оныхъ, приступить къ постановленію и объявленію рѣшеній въ томъ же засѣданіи, кромѣ рѣдкихъ случаевъ, когда Судъ, по смыслу вышеприведенной статьи, потребуетъ представленія документовъ, для постановленія рѣшенія въ послѣдующее засѣданіе.

Важнѣйшій пунктъ въ заочныхъ рѣшеніяхъ составляетъ самый фактъ дѣла, потому что Судъ, при разсмотрѣніи послѣдствій своихъ заочныхъ рѣшеній, не можетъ измѣнять въ оныхъ основаній права, но только, по поводу ошибочнаго изложенія фактовъ явившеюся стороною въ заочныхъ рѣшеніяхъ,

Ze prawo to wykonaném być winno nie ulega żadnej wątpliwości; chodzi więc tylko o to, aby nastroczające się trudności usuniętemi zostały, mianowicie zaś:

najprzód, w przypadkach kollizyi, gdy Wydział odbywający sesyą czyszczącą zajęty jest kontynuacją sprawy poprzednio rozpoczętej;

powtórę, co do formy pism obrończych, w których nie tylko zaoczność udowodnioną, ale i wnioski strony domagającej się usprawiedliwione być powinny.

Lecz trudności te są tylko pozorne i same przez się znikną, skoro prawo i praktyka sądowa we wszelkich szczegółach wykonane zostaną.

A tak, skoro zważymy naturę wyroków zaocznych, ulegających zaskarżeniu przez proste noty opozycyjne, i skoro zważymy, że do usprawiedliwienia wniosków nie jest konieczna potrzeba, aby dokumenta w Sądzie całkowicie czytane były, ale raczej, jak to już tylkokrotnymi postanowieniami jest uchwalone, w motywowanych konkluzjach ta treść dokumentu, jaką obrońca podaje za zasadę swego żądania, *verbo tenus* wypisaną została; skoro nareszcie zważymy wyraźny przepis art. 150 Kodeksu postępowania sądowego, że dokumenta składanemi być nie powinny, chyba, że Sąd takowych złożenie nakaze, — przekonamy się, że ułożone w takiej formie konkluzye motywowane, czyli *qualités*, stawia Sąd w możności, natychmiast po ich odczytaniu, przystąpienia do wyrokowania i ogłoszenia wyroków na téjże audyencyi, prócz przypadków rzadkich, w którychby Sąd nakazał, wedle powyższego artykułu, złożenie dokumentów, końcem wyrzeczenia wyroku na następującej audyencyi.

Najważniejszym punktem w wyrokach zaocznych jest czyn (*factum*) w sprawie; albowiem Sąd następnie, rozpoznając swe wyroki zaoczne, zmienić nie jest mocen zasady prawa, ale tylko, z powodu mylności faktów w wyrokach zaocznych przez stronę stawającą wniesionych, mocen jest pod-

можетъ отмѣнять свои заочныя рѣшенія. Изъ сего слѣдуетъ, что къ заочному рѣшенію явившаяся сторона обязана представить письменное изложеніе фактовъ, тотчасъ при объявленіи, что начинается слушаніе дѣла, для помѣщенія онаго въ рѣшеніи. Затѣмъ Адвокатъ, желающій подвергнуть дѣло относительно самаго предмета заочному рѣшенію, обязанъ:

1. Представить редакцію, по формѣ, установленной въ ст. 142 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, въ коей изложить въ кратцѣ фактъ и затѣмъ спорные пункты относительно права, на которыхъ должно основываться рѣшеніе дѣла. Этотъ адвокатскій голосъ будетъ слѣдовать къ внесенію, какъ обыкновенно, въ книгу рѣшеній и на основаніи онаго защитникъ, тотчасъ по окончаніи засѣданія имѣетъ право требовать выдачи ему заочнаго рѣшенія.

2. Кромѣ этого адвокатскаго голоса, онъ обязанъ представить другой, или такъ называемыя основанія, въ которомъ, не повторяя факта, долженъ только привести основанія права, а изъ представленныхъ документовъ выписать содержаніе того только, что имѣетъ служить подкрѣпленіемъ того основанія, для котораго слѣдуетъ сослаться на документъ. Эти адвокатскіе голоса приобщаются, какъ обыкновенно, къ книгѣ черновыхъ судебныхъ бумагъ.

3. Затѣмъ форма внесенія дѣлъ, на заочное рѣшеніе сущности ихъ, должна быть слѣдующая:

- a) по объявленіи, что начинается слушаніе дѣла и представленіи адвокатскихъ голосовъ, поименованныхъ въ пунктѣ 1-мъ и 2-мъ, защитникъ приступаетъ прежде всего къ прочтенію адвокатскаго голоса подъ № 1, въ которомъ представляется Суду поименованіе тяжущихся сторонъ, удостовѣреніе заочности, а равно фактъ, какъ выше указано, и спорные пункты относительно права;
- b) изъ рѣшенія, противъ котораго подана апелляція, прочтетъ мотивы и резолюцію Суда;

нести swe заoczne wyroki; z tego więc wypływa, że do wyroku zaocznego strona stawająca powinna złożyć na piśmie factum natychmiast przy wprowadzeniu sprawy, w celu zamieszczenia go w wyroku. Zatem obrońca, chcący wprowadzić sprawę na zaoczność in merito, powinien:

1. Złożyć redakcją, w formie postanowionej w artykule 142 Kodeksu postępowania sądowego; powinien wyrazić w krótkości factum, a następnie punkta prawa, na których ma się opierać osądzenie sprawy. Pismo to należeć będzie, jak zwyczaj, do księgi wyroków, i na zasadzie jego mocen jest obrońca natychmiast po audyencji żądać wydania mu wyroku zaocznego.

2. Prócz tego pisma, złożyć powinien drugie pismo, czyli tak nazwane zasady, w którym, nie powtarzając factum, winien tylko przytoczyć zasady prawa, a z dokumentów na dowód pokładanych wypisać tę treść dokumentów, która ma posłużyć na poparcie zasady téj, do której dokument ten przytacza. Pismo to należeć będzie do księgi minutów, jak zwyczajne.

3. Forma zatem wprowadzenia spraw na zaoczność in merito jest następująca:

- a) po przywołaniu sprawy, po złożeniu pism ad 1-um et 2-um, obrońca przystępuje do odczytania nasamprzód pisma pod Nr. 1, w którym nietylko komparycya, udowodnienie zaoczności, ale i factum, jak wyżej, oraz punkta prawa Sądowi przedstawieni zostaną;
- b) z wyroku zaapelowanego odczyta motywa i sentencyą;

c) послѣ того защитникъ читаетъ адвокатскій голосъ подъ № 2, или *qualités*, составленный на основаніи существующихъ правилъ, какъ сіе указано въ пунктѣ 2-мъ;

d) Судъ, выслушавъ оба адвокатскіе голоса, тотчасъ рѣшаетъ дѣло, или, на основаніи 150 ст. Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, потребуетъ представленія документовъ для постановленія рѣшенія въ слѣдующее засѣданіе.

Безъ соблюденія сего порядка, ни одно дѣло, начиная съ 28 Февраля (12 Марта) сего года, не будетъ принято къ заочному рѣшенію, а напротивъ, какъ неприготовленное, будетъ исключено изъ реестра.

Варшава, 19 Февраля (3 Марта) 1838 года.

Статсъ-Совѣтникъ, (подписано) *Вычеховскій*.

№ 1,599.

c) po odczytaniu tego, obrońca odczyta pismo ad Nr. 2, czyli *qualités*, ułożone wedle istniejącychъ правилъ, jak pod Nr. 2 jest wyszczególniono;

d) Sąd, po wysłuchaniu obydwóchъ pism, natychmiast rzecz zadecyduje lub, wedle artykułu 150 Kodeksu postępowania sądowego postępując, nakaze złożyć dokumenta w celu wydania wyroku na sesyi następującej.

Bez zachowania tego porządku, sprawa żadna, od dnia 28 Lutego (12 Marca) roku bieżącego, na zaoczność przyjętą nie będzie, ale owszem, jako niegotowa, z wokandy wykreślona zostanie.

w Warszawie, dnia 19 Lutego (3 Marca) 1838 r.

Radca Stanu, (podpisano) *Wyczechowski*.

Nr. 1,599.

N^o 95.

Распоряженіе о дозволеніи отсрочки по дѣламъ
Прокураторіи.

(23 Марта (4 Апрѣля) 1840 г.)

Предсѣдателью Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ разрѣшеніе рапорта Г. Предсѣдателя отъ 1 (13) Сентября пр. г., за N^o 760, Правительственная Коммисія Юстиціи увѣдомляетъ, что она находитъ вполне основательными причины, которыя побудили Апелляціонный Судъ къ совершенной отмѣнѣ отсрочекъ по гражданскимъ дѣламъ, и основанный нынѣ на нихъ порядокъ слушанія дѣлъ признаетъ вполне удобнымъ, какъ для судебныхъ чиновниковъ, такъ и для частныхъ лицъ. Изложенныя Вашимъ Превосходительствомъ замѣчанія по сему предмету Правительственная Коммисія Юстиціи не преминула сообщить для свѣдѣнія Правительственной Коммисіи Финансовъ.

При всемъ томъ Правительственная Коммисія Юстиціи, побуждаясь ходатайствомъ Главнаго Директора, Предсѣдательствующаго въ Правительственной Коммисіи Финансовъ, о признаніи уважительными требованій Прокураторіи и самой Коммисіи Финансовъ, которая въ нынѣшнемъ порядкѣ производства дѣлъ усматриваетъ большія неудобства для надлежащей защиты казеннаго интереса, а равно желая окончательнымъ разрѣшеніемъ сего дѣла положить конецъ повторяющимся требованіямъ Прокураторіи, Коммисія сія положила согласиться на представленіе Прокураторіи, съ нѣкоторымъ впрочемъ ограниченіемъ. Вслѣдствіе сего Коммисія предоставляетъ Вашему Превосхо-

N^o 95.

Rozporządzenie dotyczące odraczania spraw Prokuratury.

(d. 23 Marca (4 Kwietnia) 1840 r.)

do

Prezesa Sądu Apellacyjnego Królestwa Polskiego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W rozwiązaniu raportu Prezesa z dnia 1 (13) Września r. z., Nr. 760, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości oświadcza, iż wyjaśnione tym raportem pobudki, które skłoniły Sąd Apellacyjny do zupełnego uchylenia odroczeń w sprawach cywilnych, znalazła Kommissya Rządowa gruntownemi i oparty na nich dotychczasowy porządek wprowadzania spraw, równie dla służby sądowej, jak i stron prywatnych, dogodnym. Nie omieszkała też Kommissya Rządowa Sprawiedliwości wyłuszczone przez Prezesa w tym przedmiocie uwagi zakomunikować do wiadomości Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu.

Z tém wszystkiém Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, powodowana wstawieniem się Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu za utrzymaniem wniosków Prokuratury i samej Kommissyi Rządowej, upatrując w dotychczasowym porządku wprowadzania spraw niedogodności dla obrony własności rządowych, pragnąc oraz przez ostateczne rzeczy téj załatwienie położyć koniec wznowianym przez Prokuraturę Jeneralną reklamacyom, postanowiła przychylić się do jej wniosków, z pewnem

дательству сдѣлать по Отдѣленіямъ Апелляціоннаго Суда распоряженіе:

чтобы по всѣмъ дѣламъ, по коимъ будутъ являться Защитники Прокуратуры, дозволяемы были отсрочки по причинамъ, признаннымъ Судомъ уважительными.

Дабы однако ограничить произвольность Защитниковъ въ частомъ требованіи отсрочекъ, Апелляціонный Судъ будетъ изъяслять согласіе на оныя въ такомъ лишь случаѣ, когда Защитники Генеральной Прокуратуры представятъ въ Судъ разрѣшеніе на требованіе отсрочки по извѣстному отдѣльному дѣлу и на каждый случай особо.

Объ исполненіи настоящаго распоряженія, которое имѣетъ быть сообщено для надлежащаго руководства Царскому Генеральному Прокурору, Правительственная Коммисія Юстиціи будетъ ожидать увѣдомленія.

Варшава, 23 Марта (4 Апрѣля) 1840 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Коссецкій*.

№ 2,998.

atoli ograniczeniem. Jakoż upoważnia Prezesa do wydania Wydziałom Sądu Apellacyjnego rozporządzenia:

aby we wszystkich sprawach, w których, obrońcy Prokuratury Jeneralnej stawać będą, dozwalały odroczenia dla przyczyn koniecznych i przez Sąd za takie uznanych.

Aby jednak ograniczyć samowolność obrońców w częstém żądaniu odroczeń, Sąd Apellacyjny wtenczas tylko wnioski w téj mierze czynione przychylnie decydować będzie, gdy obrońcy Prokuratury Jeneralnej przedstawiają Sądowi upoważnienie do żądania odroczenia w pewnej szczególnej sprawie i osobne na każdy przypadek.

O wypełnieniu niniejszego rozporządzenia, które Jeneralnemu Prokuratorowi Królewskiemu do stosownego użytku ma być komunikowane, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości oczekiwać będzie zawiadomienia.

w Warszawie, dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1840 r.

Dyrektor Główny Prezydujący
(podpisano) *Kossecki*.

Nr. 2,998.

N^o 96.

Постановление Апелляционного Суда относительно нового внутреннего распорядка.

(7 (19) Ноября 1842 г.)

Состоялось въ Варшавѣ, въ общемъ засѣданіи Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго, 7 (19) дня Ноября 1842 года.

Предсѣдатель прочиталъ составленныя имъ измѣненія во внутреннемъ распорядкѣ Апелляціоннаго Суда Царства слѣдующаго содержания:

Образованіе Варшавскихъ Департаментовъ Правительствующаго Сената требуетъ нѣкоторыхъ измѣненій въ нынѣшнемъ внутреннемъ распорядкѣ Апелляціоннаго Суда, и вслѣдствіе того, начиная съ 16 (28) Ноября с. г., устанавливаются слѣдующія измѣненія, за исключеніемъ реестровъ, кои остаются безъ измѣненій до 19 (31) Декабря с. г.

1. Апелляціонный Судъ рѣшаетъ гражданскія и уголовныя дѣла въ пяти Отдѣленіяхъ.
2. Реестры гражданскихъ дѣлъ полагаются:
 - a) апелляціонный съ положительнымъ срокомъ;
 - b) сокращенныхъ сроковъ;
 - c) сокращеннаго производства;
 - d) обыкновенный.

Записка дѣлъ въ реестры по дѣламъ сокращеннаго производства и обыкновеннымъ производится по Вторникамъ и Средамъ съ 9 часовъ утра до 1 часу по полудни.

N^o 96.

Постановление Сѣда Апелляціоннаго възгледомъ новаго порзѣдку въевнѣтрзнего.

(д. 7 (19) Листопадѣ 1842 г.)

Дѣяло сѣ въ Варшавѣ, на огольнѣмъ посѣдзѣнїи Сѣда Апелляціоннаго Крольства Польскаго, дня 7 (19) Листопадѣ 1842 року.

Презес оdcыталъ написане прѣз сѣбѣ змїанѣ тѣразнїѣсзѣго въевнѣтрзнего порзѣдку Сѣда Апелляціоннаго Крольства въ оснovie настѣпующѣ:

„Утворзѣне Варшавскихъ Департаментовъ Рзѣдзѣаго Сенату въмага нїѣктьорѣ змїанѣ въ тѣразнїѣсзѣмъ въевнѣтрзнемъ порзѣдку Сѣда Апелляціоннаго Крольства почзнїѣ, і длатѣго од дня 16 (28) Листопадѣ г. б. влѣзчнїѣ, настѣпующѣ сѣ зѣпровадзѣа, з въѣѣткїѣмъ со до спїсовъ (реѣстровъ), албовїѣмъ тѣразнїѣсзѣ до д. 19 (31) Груднїа г. б. влѣзчнїѣ позостѣа.

1. Сѣд Апелляціоннѣ спѣравѣ сѣвїлнѣ і карнѣ сѣдзї въ пїѣцїу Въдѣзѣалѣхъ.
2. Спїсы спѣравъ сѣвїлнѣхъ (реѣстра) сѣ:
 - a) ілїаціоннѣ стаѣ;
 - b) скрѣоcony;
 - c) сумарѣзчнѣ;
 - d) звъѣзѣаїнѣ;

бѣз ѣаднѣхъ далсѣзѣхъ подѣзѣалѣвъ.

Впїс въ спѣравѣхъ сумарѣзчнѣхъ і звъѣзѣаїнѣхъ бѣдзѣ допѣлнїанѣмъ въ втѣркї і срѣды од годзїнѣ 9 зѣрана до 1 з полуднїа.

Ком. Спѣравѣдл. Томъ VIII.

3. Распределение дѣлъ гражданскихъ по реестрамъ сокращенному и обыкновенному совершается по пятницамъ поочередно первыми четырьмя Отдѣленіями.

4. При распределеніи дѣлъ постановляются рѣшенія:

- a) о совокупномъ разсмотрѣніи дѣлъ;
- b) объ отверженіи апелляции, какъ не подкрѣпленной;
- c) о возобновленіи производства дѣла.

Впрочемъ постановленіе вышеозначенныхъ рѣшеній для дѣла, поступающаго въ дальнѣйшемъ ходѣ онаго къ разсмотрѣнію, не опредѣляетъ еще подлежащаго Отдѣленія; всѣ прочія рѣшенія должны быть постановляемы въ обыкновенныхъ засѣданіяхъ.

5. При распределеніи дѣлъ, защитники представляютъ адвокатскіе голоса, которыя они предполагаютъ читать при сужденіи дѣла; другіе употреблены быть не могутъ, и для сего председательствующій на предъявленныхъ при распределеніи дѣлъ адвокатскихъ голосахъ дѣлаетъ помѣту. Сверхъ того, защитники представляютъ актъ о поименованіи сторонъ особо на гербовой бумагѣ, написанные отъ половины листа, а сверхъ того по дѣламъ, требующимъ заключенія Прокурора, акты вмѣстѣ съ прошеніемъ, въ коемъ представляются оному адвокатскіе голоса и акты.

6. По дѣламъ, которыя, на основаніи существовавшихъ до сего времени правилъ, на сколько они не отмѣнены настоящимъ распоряженіемъ, подлежатъ разсмотрѣнію въ опредѣленномъ Отдѣленіи, защитники обязаны при распределеніи дѣлъ доказать это обстоятельство прежними рѣшеніями или отмѣткой Писаря на актѣ о поименованіи сторонъ, о томъ, что дѣло въ указанномъ защитникомъ Отдѣленіи было уже исключено изъ очереди.

7. Еслибы, по причинѣ участія въ сужденіи дѣла въ 1-й инстанціи, или въ измѣненіи рѣшенія въ высшей инстанціи, или вслѣдствіе другаго законнаго, извѣстнаго защитнику, препятствія, по дѣлу, имѣющему подвергнуться балотировкѣ, кто либо изъ Членовъ Апелляціоннаго Суда, или же по дѣлу под-

3. Porządkowanie spraw cywilnych ze spisów sumarycznego i zwyczajnego odbywa się w dni piątkowe, kolejno przez pierwsze cztery Wydziały.

4. Na porządkowaniu zapadają wyroki:

- a) połączenia,
- b) odrzucenia apellacyi, jako niepopartej,
- c) wrócenia się do sprawy.

Wszakże uzyskanie powyższych wyroków nie stanowi dla sprawy w dalszym toku przychożącój pod rozpoznanie właściwości Wydziału; wszelkie inne wyroki będą wydawane na zwyczajnych posiedzeniach.

5. Do porządkowania obrońcy składają głosy, które przy sądzeniu spraw odczytać zamierzają; inne w tym względzie użyte być nie mogą, i dlatego na porządkowaniu dostarczone przydujący zaznacza. Niemniej obrońcy złożą, stawienictwo stron, oddzielnie na papierze stemplowym od połowy arkusza zapisane; nadto w sprawach wymagających wniosków Prokuratora, akta wraz z podaniem wyrażającym, iż głosy i akta mu składają.

6. W sprawach, według dotychczasowych urządzeń, o ile niniejszém zmienione nie są, mających właściwy Wydział, okoliczność tę obrońcy na porządkowaniu udowodnią dawniejszemi wyrokami, albo wzmianką Pisarza, na stawienictwie zamieszczoną, iż sprawa w Wydziale przez obrońcę wskazanym, już poprzednio była spadła.

7. Gdyby, dla sądzenia w pierwszej instancyi, lub zmiany wyroku w wyższej instancyi lub innéj prawnej przeszkody, obrońcy wiadoméj, w sprawie do losowania przychożącój, ktokolwiek z Członków Sądu Apellacyjnego, a w sprawie mającej właściwy Wydział, z Członków tegoż Wydziału, wyłączeniu ulegał, powinni o tém obrońcy przy porządko-

лежащему разсмотрѣнію въ опредѣленномъ Отдѣленіи, кто либо изъ Членовъ Отдѣленія подлежалъ бы отводу, то защитники обязаны предупредить о томъ при распредѣленіи дѣлъ, Писарь же дѣлаетъ о семъ отмѣтку на актѣ о поименованіи сторонъ.

8. По производствѣ дѣламъ балотировки нынѣшнимъ порядкомъ, Прокурору передаются адвокатскіе голоса и акты, по дѣламъ, по коимъ необходимо имѣть его заключенія, каковыя дѣла онъ обязанъ возвратитъ Писарю подлежащаго Отдѣленія до объявленія слушанія дѣла, и ни въ какомъ случаѣ не долженъ держать оныхъ болѣе восьми дней. Еслибы дѣло не было рѣшено въ теченіе восьми дней со дня распредѣленія онаго, то Писарь возвращаетъ акты защитникамъ. По дѣламъ, имѣющимъ срокъ опредѣленный, если по таковымъ необходимы выводы, защитники тотчасъ послѣ балотировки прямо отъ себя препровождаютъ къ Прокурору адвокатскіе голоса и акты, по крайней мѣрѣ за 24 часа до слушанія дѣла, что по дѣламъ илляціоннымъ должны исполнять сами докладчики по доставленіи имъ защитниками прошеній къ Прокурору.

9. Защитники въ представленныхъ въ Судъ требованіяхъ всегда обязаны обозначить инстанцію, въ которой имѣетъ послѣдовать испрашиваемое ими рѣшеніе.

10. Въ понедѣльники и вторники должны быть рѣшаемы дѣла сокращеннаго производства, а въ случаѣ недостатка оныхъ — обыкновенныя; по средамъ и четвергамъ дѣла обыкновенныя, а при недостаткѣ оныхъ — сокращеннаго производства; дѣла илляціонныя и имѣющія опредѣленный срокъ судятся въ назначенный день, а дѣла съ сокращеннымъ срокомъ подлежатъ рѣшенію ежедневно, предпочтительно предъ прочими. Начатое дѣло гражданское или уголовное слѣдуетъ кончить, хотя бы и не въ назначенный для него день, не прерывая онаго другимъ дѣломъ, за исключеніемъ кратковременной болѣзни одного изъ Судей, и пятницъ, въ которыя разсматриваются только дѣла уголовныя, если таковыя находятся и производится распредѣленіе дѣлъ, въ случаѣ же, если въ пятницу придется праздникъ, сказанныя занятія отлагаются до субботы.

ваніи остредз, а Писарз на стawiennictwie stosowną uwagę uczyni.

8. Po losowaniu spraw dotychczasowym sposobem, Prokurator otrzymuje głosy i akta w sprawach do jego współdziałania należących, które przed przywołaniem do sądenia sprawy, obowiązany jest zwrócić Pisarzowi właściwego Wydziału, a w żadnym razie pomienionych pism nad dni ośm przetrzymać nie może. Gdyby sprawa od czasu uporządkowania w dni ośm osądzoną nie została, Pisarz zwraca akta obrońcom. W sprawach stałych i skróconych, o ile w nich wnioski są potrzebne, obrońcy wprost od siebie, po nastąpieném już losowaniu, głosy i akta przesyłają Prokuratorowi, najmniej na godzin 24 przed wprowadzeniem sprawy, co w illacyjnych referenci załatwią, po dostarczeniu im przez obrońców podań do Prokuratora.

9. Obrońcy w przedstawionych Sądowi żądaniach zawsze oznaczą instancją, w której poszukiwany przez nich wyrok ma być wydany.

10. W poniedziałki i wtorki będą sądzone sprawy sumaryczne, a w niedostatku tychże, zwyczajne; w środy i czwartki, zwyczajne, w braku zaś ostatnich, sumaryczne; illacyjne i stałe, wyznaczonego dnia, a skrócone, każdego dnia, w którym sprawy cywilne przypadają, należy brać przed wszystkimi innemi. Sprawę cywilną, bądź karną rozpocząć wypada ukończyć, choćby nie dnia dlań przepisane-go, bez przecinania jęj inną, z wyjątkiem krótko trwałej słabości jednego z sądzących, oraz iż w piątek będą tylko rozstrzygane przedmioty karne, jeśli się znajdują, i odbywane porządkowanie, a w razie przypadającęj w piątek uroczystości, dopiero wymienione zatrudnienia odkładają się do soboty.

11. Отсрочка дѣлъ можетъ быть дозволена:

1. Защитникамъ Генеральной Прокуратуры на условіяхъ, указанныхъ въ предписаніи Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 23 Марта (4 Апрѣля) 1840 г. за № 2,998.
2. Каждому же Адвокату одинъ разъ, въ случаѣ:

- a) одновременнаго занятія въ другомъ Отдѣленіи Апелляціоннаго Суда.
- b) представленія свидѣтельства, выданнаго Инспекторомъ Врачебной Управы или однимъ изъ городскихъ лекарей г. Варшавы, о томъ, что онъ, по причинѣ болѣзни, не можетъ выходить изъ квартиры.

Допуская въ подобныхъ случаяхъ отсрочку, Судъ вмѣстѣ съ тѣмъ назначить, сообразно обстоятельствамъ и роду дѣла, время для вторичнаго объявленія онаго къ слушанію однако; же, въ случаяхъ, поименованныхъ въ пунктѣ a и b, ежели отъ отсрочки дѣла, хотя самой непродолжительной, могутъ произойти невозвратимые для одной изъ сторонъ убытки, Судъ можетъ отказать въ таковой.

12. Во время слушанія дѣлъ, присутствующіе, какъ въ присутственной залѣ, такъ и въ просительскихъ комнатахъ, должны вести себя благопристойно, входить и выходить безъ шума, и по заламъ не прохаживаться, за чѣмъ обязаны наблюдать возные.

13. Въ пятницу Отдѣленія, не занимающіяся распредѣленіемъ дѣлъ, судятъ дѣла уголовныя; то же дѣлаетъ и распредѣлительное Отдѣленіе, если у него, по исполненіи означеннаго занятія, останется свободное для сего время. По мѣрѣ надобности, все или нѣкоторыя Отдѣленія могутъ обращать и субботу для рѣшенія дѣлъ уголовныхъ; иначе — день этотъ предназначается для дѣлъ гражданскихъ и дисциплинарныхъ. Впрочемъ въ четвергъ должно быть объявлено распредѣленіе занятій Апелляціоннаго Суда на слѣдующую недѣлю.

11. Odraczanie spraw może być dozwoloném:

- 1) Obroncom Prokuratury Jeneralnej, pod warunkami rozporządzeniem Komisji Rządowej Sprawiedliwości z d. 23 Marca (4 Kwietnia) 1840 r., za liczbą 2,998, zakreslonemi.
- 2) Każdemu zaś obrońcy raz jeden, w przypadkach:

- a) stawania jednocześnie w innym Wydziale Sądu Apellacyjnego;
- b) udowodnienia świadectwem Inspektora Urzędu Lekarskiego, lub jednego z lekarzy miejskich Warszawy, iż słabość nie dozwala mu wychodzić z mieszkania.

Sąd, dopuszczając w wymienionych zdarzeniach odroczenia, oznaczy zarazem, stosownie do okoliczności i rodzaju sprawy, czas powtór nego onęj przywołania; wszakże w przypadkach pod głoskami a, b, wyszczególnionych, gdyby z odroczenia sprawy, choćby najkrótszego, dla jednej ze stron przewidywać się dawała nie do wynagrodzenia strata, Sąd mocen będzie odmówić odroczenia.

12. Podczas wprowadzania spraw obecni w izbach sądowych oraz ustępowych zachowują się spokojnie, wchodzić i wychodzić będą bez szmeru, niemniej wstrzymają się od przechadzania się, na co woźni dadzą bacność.

13. W piątki Wydziały nieporządkujące sądzą sprawy karne, a Wydział porządkujący podobnie postąpi, o ile mu, po uskutecznieniu powyższej czynności, czasu pozostanie. W miarę potrzeby i sobota wziętą będzie na sądenie spraw karnych przez wszystkie lub niektóre Wydziały; inaczej rzeczony dzień zachowuje się dla spraw cywilnych i karności urzędników. Wszakże w czwartek obwieszczonym będzie rozkład czynności Sądu Apellacyjnego na tydzień następujący.

14. Предметы, донинѣ разсматриваемые въ общихъ засѣданіяхъ, будутъ рѣшаемы въ засѣданіяхъ обыкновенныхъ по Отдѣленіямъ, если таковыя относятся къ дѣламъ головнымъ— по пятницамъ, а къ дѣламъ гражданскимъ— по субботамъ. По апелляціоннымъ жалобамъ обвиненныхъ на рѣшенія Уголовныхъ Судовъ, коими опредѣлено было, на прѣмъ производства слѣдствія, содержаніе въ слѣдственной тюрьмѣ, Предсѣдатель, по полученіи слѣдственного дѣла, распоряжается о передачѣ онаго Прокурору и вмѣстѣ съ тѣмъ назначаетъ докладчика.

По дѣламъ только что поименованнымъ, равно какъ по апелляціямъ Царскихъ Прокуроровъ, на всякія прочія опредѣленія Уголовныхъ Судовъ, какъ по предметамъ, требующимъ поспѣшности, докладчики должны явиться въ засѣданіе Апелляціоннаго Суда съ проектомъ постановленія, имѣющаго быть опредѣленнымъ Апелляціоннымъ Судомъ, который читаютъ вмѣсто устнаго изложенія мнѣнія и, въ случаѣ принятія онаго большинствомъ голосовъ, таковой подписываетъ Предсѣдатель, въ противномъ же случаѣ Писарь долженъ составлять другое постановленіе.

15. Еслибы случился предметъ, требующій, по своей важности, или по необходимости принять однообразное основаніе, общаго засѣданія, то таковое назначается въ ближайшую субботу или непосредственно Предсѣдателемъ, или имъ же по требованію Прокурора, или, по объясненіи ему необходимости сего, однимъ изъ Членовъ Апелляціоннаго Суда.

16. Возвращеніе слѣдственныхъ дѣлъ съ рѣшеніями Уголовнымъ Судамъ производится отъ имени Апелляціоннаго Суда, отзывы съ препровожденіемъ дѣлъ составляются Писарями и переписанные подписываются Предсѣдателемъ.

17. Всѣ чиновники, принадлежащіе къ составу Апелляціоннаго Суда обязаны находиться въ Судѣ въ три четверти десятаго часа и отправиться въ свое Отдѣленіе; въ 10 часовъ ровно, пятеро Членовъ Суда, собравшіеся въ Отдѣленіи, открываютъ засѣданіе, хотя бы и не прибылъ обыкновенный предсѣдательствующій; засѣданіе не можетъ быть кончено раньше

14. Przedmioty dotąd rozpoznawane na ogólnych posiedzeniach, będą załatwiane zwyczajnie na posiedzeniach Wydziałowych, o ile dotyczą spraw karnych w piątki, a cywilnych w soboty. W odwołaniach się obwinionych od postanowień sądów karnych, назначающихъ осадzenie w domu badania w toku śledztwa, Prezes, za nadejściem akt, rozporządza udzielenie ich Prokuratorowi i zarazem oznacza Referenta.

W czynnościach dopiero wymienionych, niemniej co do odwołań Prokuratorów Królewskich od wszelkich innych uchwał Sądów karnych, jako w rzeczach pospiechu wymagających, Referenci na posiedzenie Sądu Apellacyjnego przybędą z wnioskiem (projektem) do postanowienia przez Sąd Apellacyjny wydać się mającego, takowy zamiast ustnego wynurzenia zdania odczytają, i ten, w razie przyjęcia przez większość, prezydujący podpisze; w przeciwnym zaś wypadku inne postanowienie Pisarz przygotowuje.

15. Jeśli się wydarzył przedmiot, któryby, dla swęj szczególnej ważności lub potrzeby przyjęcia jednostajnej zasady, wymagał ogólnego posiedzenia, takowe na najbliższą sobotę zwołane zostanie, bądź bezpośrednio przez Prezesa, bądź na uczyniony do niego wniosek Prokuratora, lub wykazaną mu tego potrzebę przez jednego z Członków Sądu Apellacyjnego.

16. Zwracanie akt z wyrokami Sądom karnym następować będzie od Sądu Apellacyjnego, a Pisarze ułożą odezwę przesyłcze, które przepisane Prezes podpisze.

17. Wszyscy urzędnicy należący do składu Sądu Apellacyjnego, mają obowiązek o trzy kwadransy na godzinę 10-tą zrana znajdować się w Sądzie Apellacyjnym i udać się do swego Wydziału; z wybiciem godziny 10-tę pięciu Członków Sądu w Wydziale zgromadzonych, choćby jeszcze zwyczajny prezydujący nie przybył, posiedzenie otwierają,

2-хъ часовъ по полудни, и по этому, еслибы въ которомъ либо Отдѣленіи, во время рѣшенія гражданскихъ дѣлъ, не достало таковыхъ, то слѣдуетъ приступить къ дѣламъ уголовнымъ.

18. Каждый Членъ Суда или Писарь, не могущій при-
быть въ засѣданіе, предупреждаетъ о томъ письменно Председа-
теля за день впередъ или по крайней мѣрѣ въ тотъ же день
до 9 часовъ утра, съ объясненіемъ причинъ.

19. Члены Суда, остающіеся свободными отъ необходи-
маго комплекта Отдѣленій, могутъ удаляться изъ Суда только
съ разрѣшенія Предсѣдателя.

20. Обязанности Предсѣдателя въ его отсутствіе возлага-
ются на Вице-Предсѣдателя.

21. Защитникъ за нарушеніе настоящей инструкціи под-
вергается штрафу первый разъ въ 3 руб., во второй въ 6 руб.,
а въ третій подвергается болѣе строгому взысканію; равномѣр-
но, впрочемъ не прежде какъ по предварительномъ напоминаніи,
защитникъ, за непредставленіе въ опредѣленный срокъ защиты
по уголовному дѣлу противъ обвиненнаго, отвѣчающаго на сво-
бодѣ, уплатить одинъ рубль, по дѣлу же, въ которомъ обви-
ненный состоитъ подъ арестомъ, два рубля; въ случаѣ без-
успѣшности такового взысканія, штрафъ удваивается; если же
и послѣ того защитникъ не исполнитъ своей обязанности, то
слѣдуетъ прибѣгнуть къ болѣе строгимъ мѣрамъ. Та же посте-
пенность соблюдается въ отношеніи защитниковъ, неисполнив-
шихъ какого либо порученія Суда, Предсѣдателя или Прокурора.

22. Всѣ прежнія правила, касающіяся внутренняго рас-
порядка, на сколько таковыя настоящимъ распоряженіемъ не
отмѣняются, сохраняютъ обязательную силу.

Настоящія правила, согласно съ заключеніемъ Прокурора,
приняты Судомъ, съ тѣмъ лишь измѣненіемъ:

въ пунктѣ 8-мъ, чтобы дѣла иллюціонныя отсылались къ
Прокурору не защитниками, а докладчиками;

въ пунктѣ 11-мъ, чтобы свидѣтельства о болѣзни защит-
никовъ были вправѣ выдавать, не только Инспекторъ Врачеб-
ной Управы, но и городскіе врачи г. Варшавы.

które przed uderzeniem godziny 2-jej z południa ukończoném
być nie może, i dla tego, gdyby którym z Wydziałów pod-
czas sążenia spraw cywilnych, tychże nie dostawało, należy
przystąpić do karnych.

18. Każdy z Członków Sądu lub Pisarzy, nie mogą-
przybyć na posiedzenie, uprzedzi o tém na piśmie Prezesa
dnem pierwój lub najpóźniej tegoż dnia do godziny 9 zra-
na, z wyłuszczeniem przyczyny.

19. Członkowie Sądu, zbywający od koniecznego skła-
du Wydziałów, jedynie za pozwoleniem Prezesa mogą się
z Sądu oddalać.

20. Obowiązki Prezesa, w razie jego nieobecności, prze-
chodzą na Vice-Prezesa.

21. obrońca za pierwsze przekroczenie niniejszego roz-
porządzenia ulegnie karze Rsr. 3, za powtórne, rsr. 6, a za
trzecie, ostrzejszym skutkom; podobnie, jednakże dopiero po
zagrożeniu, obrońca za niezłożenie w zakreślonym czasie
obrony w sprawie karnej przeciw obwinionemu z wolności
odpowiadającemu, zapłaci rubla, a w sprawie, w którejby
obwiniony był uwięzionym — rubli srebrem dwa; w razie
bezskuteczności powołanej kary, takowa zostanie podwojona;
gdyby zaś i natenczas obrońca nie wywiązał się z swęj
powinności, należy użyć surowszych środków. Takie samo
stopniowanie będzie zachowaniem przeciwko obrońcom nie-
czyniącym zadość jakimukolwiek poleceniu otrzymanemu od
Sądu, Prezesa lub Prokuratora.

22. Wszelkie przepisy poprzednie, dotyczące wewnętrz-
nego porządku, o ile niniejszem rozporządzeniem wyraźnie
zmienione nie są, zachowują się w swęj mocy.

Zmiany te, zgodnie z wnioskiem Prokuratora, przyjęte
zostały, po sprostowaniu:

pod liczbą 8, aby sprawy illacyjne, nie obrońcy, ale
referenci przesyłali Prokuratorowi;

pod liczbą 11, aby świadectwa choroby obrońców, nie-
tylko Inspektor, ale i Lekarze miasta Warszawy byli mocni
wydawać.

Затѣмъ измѣненія, о коихъ идетъ рѣчь, заключающіеся въ 22 пунктахъ, прилагаются къ настоящему протоколу для введенія оныхъ въ дѣйствіе.

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда,
(подписано) *Покленковскій*.

№ 97.

Предписаніе объ утвержденіи внутренняго распорядка, постановленнаго Апелляціоннымъ Судомъ 7 (19) Ноября 1842 года.

(23 Декабря (4 Января) 1842/3 г.)

Г. Предсѣдателю Апелляціоннаго Суда.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

На рапортъ Вашъ отъ 13/25 Ноября пр. года, при которомъ препровождены на разсмотрѣніе Коммисіи составленные Вами и принятыя въ общемъ засѣданіи Апелляціоннаго Суда нѣкоторыя перемѣны въ нынѣшнемъ внутреннемъ распорядкѣ Суда, Правительственная Коммисія Юстиціи увѣдомляетъ, что, какъ введеніе этихъ перемѣнъ вызвано Высочайшимъ Уставомъ о Варшавскихъ Департаментахъ Правительствующаго Сената, и имѣетъ вообще ввиду обезпеченіе успѣшнаго хода дѣлъ, то Коммисія Юстиціи принятый нынѣ Апелляціоннымъ Судомъ порядокъ положила утвердить.

Następnie w mowie będące zmiany, pozycyj 22 obejmujące, do niniejszego protokołu się załączają, końcem wprowadzenia ich w wykonanie.

Prezes Sądu Apellacyjnego,
(podpisano) *Poklękowski*.

№ 97.

Reskrypt potwierdzający wewnętrzny porządek przez Sąd Apellacyjny pod dniem 7 (19) Listopada 1842 roku postanowiony.

(d. 23 Grudnia (4 Stycznia) 1842/3 r.)

do

Prezesa Sądu Apellacyjnego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na raport Prezesa z d. 13 (25) Listopada r. z., przy którym nadesłał pod rozagę Kommissyi poczynione przez siebie, a przez Sąd Apellacyjny na ogólném posiedzeniu przyjęte, niektóre zmiany w dotychczasowym wewnętrznym porządku tegoż Sądu, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości oświadcza, iż skoro zaprowadzenie zmian takowych spowodowane zostało Ustawą NAJWYŻSZĄ o Warszawskich Departamentach Rządzącego Senatu, i w ogólności zdaje się zmierzć do zapewnienia należytego i rychłego biegu służby, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości przyjęty obecnie przez Sąd Apellacyjny porządek postępowania zatwierdza.

Къ сему Коммисія Юстиціи присовокупляетъ, что, еслибы въ будущемъ, какъ въ видахъ пользы службы, такъ и по другимъ причинамъ, оказалась надобность ввести въ этомъ порядкѣ какія либо измѣненія, въ такомъ случаѣ Ваше Превосходительство, по истребованіи отъ Суда и отъ Прокурора мнѣнія по сему предмету, прежде введенія въ исполненіе необходимыхъ перемѣнъ, не оставите представить о томъ Коммисіи съ изложеніемъ причинъ, оправдывающихъ введеніе новаго порядка.

Варшава, 23 Декабря (4 Января) 1842/3 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Коссецкій*.

№ 14,039.

№ 98.

Постановленіе объ измѣненіи нѣкоторыхъ правилъ
внутренняго распорядка Апелляціоннаго Суда.

(1 (13) Сентября 1843 г.)

Состоялось въ общемъ засѣданіи Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго, въ Варшавѣ 1 (13) Сентября 1843 года.

Предсѣдатель представилъ слѣдующія дополнителныя правила внутренняго распорядка Апелляціоннаго Суда:

1. „По обыкновеннымъ гражданскимъ дѣламъ защитникъ стороны, принесшей апелляцію, въ адвокатскомъ голосѣ, представляемомъ при распредѣленіи дѣлъ, излагаетъ, послѣ требованія, фактъ; защитникъ противной стороны, въ случаѣ еслибы онъ приведенный противною стороною фактъ нашелъ ложнымъ или неполнымъ, таковой исправляетъ или дополняетъ; иначе же онъ не повторяетъ факта.

Przytém Kommissya Rządowa nadmienia, że jeżeliby w przyszłości, czy to ze względu na dobro służby, czy też z innych powodów, okazała się potrzeba poczynienia jeszcze i w tym porządku jakowych odmian, w takim przypadku Prezes, po zasięgnięciu od Sądu i od Prokuratora Królewskiego stosownego w tym względzie zdania, przed wprowadzeniem w wykonanie potrzebnych zmian, przedstawi okoliczność tę Kommissyi, wraz z powodami, zaprowadzenie nowego porządku usprawiedliwiać mogącemi.

w Warszawie, dnia 23 Grudnia (4 Stycznia) 1842/3 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *Kossecki*.

Nr. 14,039.

№ 98.

Postanowienie zmieniające niektóre urządzenia wewnętrzne Sądu
Apellacyjnego.

(d. 1 (13) Września 1843 r.)

Działo się w Warszawie, na ogólném posiedzeniu Sądu Apellacyjnego Królestwa Polskiego, d. 1 (13) Września 1843 r.

Prezes przedstawił uzupełnienia wewnętrznego porządku Sądu Apellacyjnego, w słowach:

1. „W sprawach cywilnych zwyczajnych (ordynaryjnych) obrońca odwołującego się w piśmie składaném na porządkowaniu wyłuszcza, po żądaniu, czyn; obrońca zaapelowanego, gdyby przez przeciwnika przywieziony czyn znalazł mylnym lub niedostatecznym, takowy prostuje lub uzupełnia, inaczej czynu nie powtarza.

Въ такомъ же отношеніи находятся и третьи лица къ факту, представленному главною стороною.

Правило это ни въ чемъ не измѣняетъ существующаго донынѣ порядка при составленіи редакціи рѣшеній.

2. По дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ, Писарь или Помощникъ Писаря записываетъ постановленія Суда (резолюціи) въ особыя книги рѣшеній и, по подписаніи оныхъ всѣми, участвовавшими въ рѣшеніи, таковыя объявляетъ.

Никакая поправка, вписываніе и надписываніе словъ не допускаются; въ случаѣ же неизбежной перемѣны, таковая дѣлается въ выпискѣ на сторонѣ и должна быть засвидѣтельствована Предсѣдателемъ, равно какъ и всякое перечеркнутое выраженіе.

Въ настоящей предсѣдательской контрольной книгѣ гражданскихъ и уголовныхъ дѣлъ Предсѣдатель отмѣчаетъ только то, что дѣло рѣшено и когда именно, а равно дисциплинарныя взысканія.

Журналъ засѣданій по дѣламъ Уголовнымъ заключаетъ въ себѣ имя и прозваніе апеллятора или главнаго изъ нихъ, если бы ихъ было болѣе, поименованіе дѣйствія, за которое онъ въ I-й или II-й инстанціи присужденъ къ наказанію, а равно объясненіе, что дѣло въ Апелляціонномъ Судѣ рѣшено единогласно, въ противномъ же случаѣ приводится мнѣніе меньшинства.

Сверхъ того Писарь или Помощникъ Писаря, въ засѣданіи по дѣламъ уголовнымъ, вноситъ въ подлежащую книгу присужденные Апелляціоннымъ Судомъ денежные штрафы и судебныя пошлины.

3. Постановленія объ освобожденіи подсудимыхъ изъ подъ ареста на время производства слѣдствія или объ оставленіи ихъ тамъ же подписываются всѣми занимавшимися разсмотрѣніемъ этого предмета.

4. Члены Апелляціоннаго Суда и Помощники Прокуроровъ, по дѣламъ, вчинаемымъ въ этомъ Судѣ, не принимаютъ никакихъ посѣщеній ни сторонъ, ни ихъ защитниковъ, ни другихъ лицъ, имѣющихъ въ этомъ отношеніи какое либо порученіе.

Taki sam stosunek zachodzi i co do interwenientów, względem czynu przez główną przedstawionego stronę.

Niniejszy przepis w niczem nie zmienia istniejącego dotąd sposobu układania redakcyi wyroków.

2. W sprawach cywilnych i karnych postanowienia Sądu (sentencye) Pisarz lub Podpisarz zapisuje w oddzielnych księgach, sentencyonarzach, a po podpisaniu przez wszystkich, którzy do wyrokowania należeli, ogłasza.

Żadna poprawka, wciskanie wyrazów i nadpiski miejsca nie mają; w razie zaś koniecznej zmiany, takowa następuje za odsyłaczem na boku i powinna być, równie jak każde przekreślenie, przez prezydującego poświadczoną.

W dotychczasowej kontroli prezydyalnej cywilnej i karnej prezydujący zamieszcza tylko, iż sprawa odsądzoną i kiedy, oraz kary porządkowe pieniężne.

Protokół posiedzeń karnych obejmuje: imię i nazwisko odwołującego się lub głównego z nich, jeśliby ich więcej było, wymienienie czynu, za który w I-jej lub II-jej instancyi ukarany został, oraz objaśnienie, iż sprawa w Sądzie Apellacyjnym jednomyślnie jest rozstrzygnięta, a w przeciwnym razie, należy zdanie mniejszości przytoczyć.

Nadto Pisarz lub Podpisarz na posiedzeniu karném wnosi do właściwej księgi, ustanowione na strony przez Sąd Apellacyjny kary pieniężne i opłaty sądowe.

3. Postanowienia na uwolnienie w toku śledztwa z domu badań obwinionych lub pozostawienie ich tamże, podpisują wszyscy wymieniony przedmiot rozpoznający.

4. Członkowie Sądu Apellacyjnego oraz Podprokuratorowie, w sprawach przed tenże Sąd wytoczonych, od stron, ani ich obrońców lub w tym względzie zlecenia mających, odwiedzin nie przyjmują.

Прокуроръ изъяснилъ на таковыя дополнительныя правила свое согласіе, съ тѣмъ, чтобы четвертый пунктъ отложенъ былъ до предположеннаго преобразованія судебной части.

Апелляціонный Судъ всѣ четыре пункта предлагаемыхъ дополненій положилъ принять къ руководству.

Состоялось въ общемъ засѣданіи Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго, въ Варшавѣ 1 (13) Сентября 1843 г.

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда,
(подписано) *Покленковскій*.

№ 99.

Предписаніе объ утвержденіи нѣкоторыхъ пунктовъ постановленія Апелляціоннаго Суда отъ 1 (13) Сентября 1843 г., измѣняющаго внутренній распорядокъ сего Суда.

(2 (14) Октября 1843 г.)

Г. Предсѣдателю Апелляціоннаго Суда.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ разрѣшеніе представленія Вашего отъ 4 (16) пр. мѣсяца, за № 1,365, при которомъ препровождены на утвержденіе Коммисіи дополнительныя правила о внутреннемъ распорядкѣ въ Апелляціонномъ Судѣ, принятые въ общемъ его засѣданіи, Правительственная Коммисія Юстиціи увѣдомляетъ, что относительно 1-го и 3-го пунктовъ не представляется съ ея стороны никакихъ возраженій; напротивъ того предложенныя въ нихъ правила Коммисія находитъ полезными и предлагаетъ ввести оныя въ дѣйствіе.

Prokurator na takowe zgodził się, z różnicą atoli, iż wniósł, aby czwarty ustęp był odłożony do oczekiwanego nowego urządzenia sądownictwa.

Sąd Apellacyjny wszystkie cztery ustępy pomienionych uzupełnień przyjął.

Działo się na ogólném posiedzeniu Sądu Apellacyjnego Królestwa Polskiego, w Warszawie d. 1 (13) Września 1843.

Prezes Sądu Apellacyjnego,
(podpisano) *Poklękowski*.

№ 99.

Reskrypt potwierdzający w pewnych punktach postanowienie Sądu Apellacyjnego z d. 1 (13) Września 1843 r., zmieniające porządek wewnętrzny.

(d 2 (14) Października 1843 r.)

do

Prezesa Sądu Apellacyjnego Królestwa.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W rozwiązaniu przedstawienia Prezesa z d. 4 (16) z. m. Nr. 1,365, przy którym nadesłane zostały pod zatwierdzenie Kommissyi dodatkowe przepisy wewnętrznego porządku w Sądzie Apellacyjnym, na ogólném posiedzeniu tegoż Sądu przyjęte, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości oświadcza, iż co do ustępów 1-go i 3-go nie ma nic do przytoczenia; owszém objęte w nich przepisy za potrzebne uznaje i wprowadzenie ich w wykonanie zaleca.

Правило, изложенное въ пунктѣ 2-мъ, о веденіи журнала засѣданій по уголовнымъ дѣламъ, Правительственная Комисія находитъ излишнимъ, ибо, по предписанію отъ 30 Мая (11 Юня) 1840 года, за № 5,937, въ Уголовныхъ и Апелляціонномъ Судахъ заведены книги журналовъ судебныхъ засѣданій, въ которыя записываются мнѣнія членовъ; поэтому, буде веденіе этихъ книгъ прекратилось, слѣдуетъ только привести вышеприведенное предписаніе въ исполненіе.

Равномѣрно и предложенное въ томъ же пунктѣ правило о томъ, что Писарь тотчасъ же въ засѣданіи долженъ записывать въ книгу денежные штрафы и судебныя пошлины, Судомъ Апелляціоннымъ присужденныя, Коммисія Юстиціи находитъ обременительнымъ для Писаря, который, при докладѣ дѣла, слушая изложеніе онаго, потомъ совѣщація членовъ Суда, и наконецъ записывая опредѣленіе въ книгу резолюцій и объявляя оное, не имѣлъ бы даже времени въ продолженіе засѣданія записать въ порядкѣ и съ точностью штрафовъ и издержекъ въ особую книгу, какъ того требуютъ финансовыя правила.

По этому было бы болѣе соотвѣтственнымъ предоставить ему свободу пополнить эту книгу, по окончанія засѣданія или при редакціи рѣшенія, вслѣдствіе чего онъ будетъ имѣть возможность вести оную такъ, чтобы не давать Финансовому Контролю повода къ нареканіямъ.

Наконецъ относительно 4-го пункта, чтобы не принимать посещений сторонъ и ихъ адвокатовъ: такъ какъ правило сие, принятое въ общемъ засѣданіи Апелляціоннаго Суба, извѣстно всѣмъ членамъ онаго, то Правительственная Коммисія Юстиціи не усматриваетъ надобности вносить оное въ устройство внутренняго распорядка, самимъ Апелляціоннымъ Судомъ себѣ предложенное.

Варшава, 2 (14) Октября 1843 года.

Главный Директор Председательствующий,
(подписано) А. Вышеховскій.

Nº 11,697.

Przepis zawarty w ustępie 2-im, iż ma być prowadzony protokół posiedzeń karnych, Kommissya Rządowa uważa za zbyt czyny, bo już reskryptem z dnia 30 Maja (11 Czerwca) 1840 r., Nr. 5,937, zaprowadzone zostały w Sądach karnych i w Sądzie Apellacyjnym księgi protokółów posiedzeń sądowych, do których się zdania Członków zapisują; jeżeli więc utrzymanie tych ksiąg jest przerwanem, wypada tylko reskrypt powyższy do skutku przywieźć.

Także przepis w tymże ustępie, iż Pisarz zaraz na posiedzeniu ma zapisywać do księgi kary pieniężne i opłaty sądowe przez Sąd Apellacyjny ustanowione, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości uważa być za uciążliwy dla Pisarza, który podczas wprowadzania, sprawy słuchając relacyi, następnie narad Członków Sądu, wreszcie zapisując sentencyą do sentencyonarza i ogłaszając ją, nie miałby nawet czasu wśród posiedzenia do porządnego i dokładnego zapisywania kar i kosztów w księgę oddzielną, jak tego przepisy skarbowe wymagają.

Właściwiej przeto pozostawić mu wolność zapelnienia tej księgi po ukończeniu sesyi lub przy redagowaniu wyroku, przez co będzie ją w stanie tak prowadzić, iżby Kontrola Skarbowa żadnego powodu do uzalania się mieć nie mogła.

Wreszcie co do przepisu objętego w ustępie 4-m, względem nieprzyjmowania odwiedzin od stron i ich obrońców, gdy ten wszystkim Członkom Sądu Apellacyjnego dostatecznie jest wiadomy, bo na ogólném posiedzeniu Sądu przyjęty został, — przeto Kommissya Rządowa Sprawiedliwości nie widzi potrzeby zamieszczania go w urzędzeniu wewnętrznego porządku, jakie sobie sam Sąd Apellacyjny przepisał.

w Warszawie, dnia 2 (14) Października 1843 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *A. Wyczachowski.*

Nr. 11,697.

№ 100.

Предписание по предмету общих заседаний
Апелляционного Суда.

(4 (16) Марта 1844 г.).

Г. Председателю Апелляционного Суда Царства Польского.

Правительственная Коммисия Юстиции.

Генеральный Прокуроръ X-го Варшавскаго Департамента Правительствующаго Сената, сообщивъ рѣшеніе Сената, послѣдовавшее 5 (17) Октября пр. г. по дѣлу о обвиненіи N N старшаго Лѣсничаго Лѣснаго Управленія Райгродъ, въ неприличномъ обращеніи во время исправленія должности, коимъ рѣшеніе Апелляціоннаго Суда отъ 21 Сентября (3 Октября) 1842 года утверждено было единственно по причинѣ непринесенія на оное протеста Прокуроромъ Апелляціоннаго Суда, и по соображенію § 528 прусскаго Устава уголовнаго судопроизводства, какъ о томъ можно ближе убѣдиться изъ мотивовъ сказаннаго рѣшенія, препровожденнаго подлежащимъ путемъ въ Апелляціонный Судъ, — вмѣстѣ съ тѣмъ препроводилъ постановленіе Сената о томъ, чтобы, въ видахъ достиженія единообразія въ истолкованіи законовъ, рѣшенія Сената, коими отмѣнены опредѣленія Апелляціоннаго Суда, или хотя и утверждены, но на другихъ основаніяхъ, были читаемы въ общемъ засѣданіи Апелляціоннаго Суда.

Пока не будетъ установлена болѣе общая мѣра для преподанія къ свѣдѣнію всѣхъ Судовъ сущности важнѣйшихъ рѣшеній Правительствующаго Сената, которыя должны имѣть положительное вліяніе на единообразное толкованіе закона, находя постановленіе Сената полезнымъ, такъ какъ обращено бу-

№ 100.

Reskrypt w przedmiocie posiedzeń ogólnych Sądu
Apellacyjnego.

(d. 4 (16) Marca 1844 r.)

do

Prezesa Sądu Apellacyjnego Królestwa Polskiego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Naczelný Prokurator X-go Warszawskiego Departamentu Rządzącego Senatu, — nadsyłając wyrok Senatu w sprawie przeciwko N. N. byłemu Nadleśnemu Leśnictwa Rajgród, o nieprzyzwoite obejście się w urzędowaniu obwinionemu, na d. 5 (17) Października r. z. wydany, którym wyrok Sądu Apellacyjnego z dnia 21 Września (3 Października) 1842 r. jedynie z powodu nieodwołania się od niego Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym i przy uwadze na § 528 Ordyn. Krym. Prus. potwierdzonym został, jak o tém bliżej motywa tegoż wyroku, właściwą drogą Sądowi Apellacyjnemu przesłanego, przekonywają, — dołączył zarazem uchwałę Senatu rozporządzającą, aby, celem zaprowadzenia jednostajności w tłumaczeniu przepisów prawa, wyroki jego, przez które wyroki Sądu Apellacyjnego zmianie uległy, lub zatwierdzone zostały ale z innych zasad, na ogólném posiedzeniu Sądu Apellacyjnego czytane były.

Dopóki powszechniejszy środek podawania do wiadomości wszystkich Sądów osnowy ważniejszych wyroków, wywierających stanowczy wpływ na ustalenie jurisprudeneyi, przez Rządzący Senat wydawanych, obmyślony nie zostanie, znajdując postanowienie Senatu pożytecznem, bo zwróconą

дѣтъ вниманіе Апелляціоннаго Суда и Прокурора на основанія и соображенія, принятія въ воспослѣдовавшихъ рѣшеніяхъ Сената, Правительственная Коммисія Юстиціи, поручаетъ Вашему Превосходительству сдѣлать распоряженіе, чтобы отнынѣ рѣшенія X-го Варшавскаго Департамента Сената, о коихъ идетъ рѣчь, были объявляемы къ свѣдѣнію Членовъ Апелляціоннаго Суда, въ общемъ его засѣданіи.

Такъ какъ, кромѣ настоящаго распоряженія, предстоитъ также надобность ознакомить Членовъ Суда съ сущностью новыхъ распоряженій и предписаній, а равно опредѣленій въ должность и тому подобныхъ дѣлъ, а также надобность разсматривать могущія встрѣтиться въ судопроизводствѣ недоразумѣнія, для принятія однообразныхъ основаній, и какъ для всего этого необходимо назначить общія засѣданія въ извѣстный день; то Коммисія Юстиціи, въ дополненіе къ ст. 15 внутренняго распорядка, препровожденнаго къ Вашему Превосходительству при предписаніи отъ 23 Декабря (4 Января) 1842/3 года, за № 14,039, постановляетъ, дабы, для вышепоименованныхъ занятій по субботамъ, были производимы общія засѣданія Апелляціоннаго Суда, по окончаніи коихъ, Члены Суда приступаютъ къ обыкновеннымъ своимъ занятіямъ по Отдѣленіямъ.

Варшава, 4 (16) Марта 1844 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) А. Вычеховскій.

zostanie uwaga Sądu Apellacyjnego i Prokuratora na zasady i rozbiór rzeczy w wyrokach przez Senat wydanych przyjęte, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości wzywa Prezesa o zarządzenie, aby odtąd wyroki X-go Warszawskiego Departamentu Senatu, o jakich wyżej mowa była, na ogólném posiedzeniu Sądu do wiadomości Członków podawane były.

Kiedy zaś oprócz niniejszego rozporządzenia zachodzi także potrzeba obznajomienia Członków Sądu z osnową wychodzących urządzeń i reskryptów tudzież nominacyj i tym podobnych pism, jak niemniej potrzeba rozpoznania zachodzić mogących wątpliwości w postępowaniu, dla przyjęcia jednostajnej zasady, co wszystko wymaga ogólnych posiedzeń Sądu Apellacyjnego, dla których dzień stały w tygodniu oznaczyć wypada, przeto Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, uzupełniając art. 15 urządzenia wewnętrznego, przy reskrypcie z d. 23 Grudnia (4 Stycznia) 1842/3 roku, Nr. 14,039, Prezesowi Sądu Apellacyjnego przesłanego, stanowi, aby, końcem załatwiania powyżej wskazanych czynności, co sobota odbywały się posiedzenia ogólne Sądu Apellacyjnego, po ukończeniu których, Członkowie Sądu do zatrudnień zwykłych we właściwych Wydziałach przystąpią.

w Warszawie, dnia 4 (16) Marca 1844 roku.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) A. Wyczechowski.

№ 101.

Инструкция о приемѣ гербовыхъ пошлинъ при внесеніи
дѣлъ въ судебныя книги.

(13 (25) Февраля 1846 г.)

Опытомъ дознано, что правила о гербовой бумагѣ, особенно же при внесеніи дѣлъ въ судебныя книги, не соблюдаются со всею точностью, какой требуетъ казенный интересъ; почему дабы этотъ предметъ привести въ надлежащій порядокъ, Апелляціонный Судъ Царства Польскаго, въ общемъ засѣданіи своемъ 13 (25) Февраля 1846 года, по предложенію Прокурора, постановилъ слѣдующее:

1. Въ Апелляціонномъ Судѣ Царства, приемъ дѣлъ для внесенія въ судебныя книги возлагается на канцелярскаго чиновника, назначеннаго Предсѣдателемъ по представленію Писаря, подъ непосредственнымъ наблюденіемъ сего послѣдняго и подъ его же отвѣтственностью, закономъ на него возложенною.

По дѣламъ сокращеннаго производства и обыкновеннымъ, внесеніе оныхъ принимается по понедѣльникамъ и вторникамъ, а по дѣламъ, имѣющимъ сокращенный или определенный срокъ, ежедневно съ 10-ти часовъ утра до 2-хъ по полудни, въ случаѣ же если въ определенный день придется праздникъ, внесеніе дѣла отлагается до слѣдующаго дня.

2. Дѣла для внесенія подаются защитниками или ихъ помощниками; если бы однако принимающій дѣла для внесенія встрѣтилъ какое либо недоумѣніе, то долженъ обратиться за объясненіемъ къ Писарю, который, если бы и самъ встрѣчалъ недоумѣніе, то, пригласивъ адвоката, лично рѣшить это дѣло, или, въ случаѣ надобности, доложить Предсѣдателю.

№ 101.

Instrukcja dla przyjmujących wpisy spraw.

(d. 13 (25) Lutego 1846 r.)

Doświadczenie nauczyło, iż przepisy o papierze stemplowym, a mianowicie wpisach, nie są z wszelką ścisłością, jakiej całość dochodów skarbowych wymaga, zachowane; chcąc więc przedmiot ten do właściwego zwrócić porządku, Sąd Apellacyjny Królestwa na ogólném posiedzeniu z dnia 13 (25) Lutego 1846 r., na wniosek Prokuratora, postanowił co następuje:

1. W Sądzie Apellacyjnym Królestwa, Kancelista, na przedstawienie Pisarza, przez Prezesa wyznaczony, wszakże pod bezpośrednim dozorem Pisarza, a przeto i odpowiedzialnością prawem nań włożoną, przyjmuje wpisy.

W sprawach sumarycznych i zwyczajnych w poniedziałek i wtorek, a w skróconych i stałych każdodziennie, od godziny 10-jej zrana do drugiej z południa; w razie przypadania święta na jeden z powyższych dni, dniem późniejszym.

2. Wpisy podają obrońcy lub ich dependenci; jeśliby atoli dopełnić się mający wpis w przyjmującym tenże zrodził jakąkolwiek wątpliwość, ostatni zasiągnie od Pisarza objaśnienia, który, jeźliby podobnie miał wątpliwość, za przywołaniem obrońcy, sam przedmiot niniejszy załatwi, lub, uznawszy zachodzącą potrzebę, do Prezesa się odniesie.

3. Представленная для внесения дѣла гербовая бумага, съ чернымъ клеймомъ, заключасть: имена и прозванія сторонъ, предметъ дѣла, и когда была подана; при дополнительныхъ вносахъ число и годъ главнаго вноса, а равно собственноручную подпись защитника; причемъ, еслибы таковая подпись показала принимающему сомнительною, то онъ долженъ поступить, какъ сказано подъ № 2-мъ. Гербовая бумага съ краснымъ клеймомъ заключасть то же самое, и еще: поименованіе реестра, если же реестръ сокращенный, то ссылку на число и номеръ резолюціи Предсѣдателя, коимъ этотъ реестръ разрѣшенъ.

По дѣламъ, относящимся къ подлежащему Отдѣленію, какъ то, по дѣламъ, исключеннымъ изъ очереди, или вновь поступающимъ, для дальнѣйшаго рѣшенія, прописывается это обстоятельство, съ приведеніемъ рѣшенія, постановленнаго прежде этимъ Отдѣленіемъ, и наконецъ отводы, если таковыя имѣютъ мѣсто, съ указаніемъ рѣшеній, опредѣляющихъ оныя; при чемъ все это должно быть подписано защитникомъ.

Наконецъ податель дѣла для внесения представляетъ на простой бумагѣ безъ подписи копію письменнаго заявленія, написаннаго на гербовой бумагѣ съ краснымъ клеймомъ, для производства балотировки.

4. Податель дѣла для внесения въ судебныя книги, при представленіи гербовой бумаги, долженъ предъявить: позывъ или актъ, на которомъ прописана Финансовымъ Контролемъ сумма гербовыхъ пошлинъ, подлежащая ко взносу, и самое дѣло, снабженное описью, засвидѣтельствованною Финансовымъ Контролемъ; по дѣламъ же, вновь поступающимъ для дальнѣйшаго рѣшенія, рѣшеніе, прежде состоявшееся, а равно въ случаѣ отвода, рѣшеніе, опредѣляющее оный.

5. Принимающій вносъ дѣла въ судебныя книги подъ суммою, выставленною Финансовымъ Контролемъ, надписываетъ: „видѣлъ“, прописываетъ число и росписывается; затѣмъ немедленно возвращаетъ акты производящему вносъ дѣла въ Судъ и, записавъ дѣло въ книгу для вноса дѣлъ, бумагу съ краснымъ клеймомъ передаетъ для подписи Писарю, или, въ случаѣ пре-

3. Podany do wpisu papier z czarnym stemplem wyraża: imiona i nazwiska stron, przedmiot sprawy i kiedy był podany; przy wpisach zaś dodatkowych, liczbę wpisu głównego, z powołaniem roku, oraz własnoręczny podpis obrońcy, który, gdyby przyjmującemu nie zdawał się być prawdziwym, postąpi sobie jak pod N. 2-m. Papier z stemplem czerwonym zawiera to samo, tudzież wyszczególnienie spisu, który jeśli jest skrócony, powołanie z daty i liczby odpowiedzi prezydyonalnej, pozwalającej pomienionego spisu.

W sprawach mających właściwy Wydział, jako spadłych lub jako przychodzących w dalszém następstwie, okoliczność tę, z wyłączeniem poprzednio w pomienionym Wydziale zapadłego wyroku, nadto wyłączenia, jeżeli jakie zachodzą, z przytoczeniem wyroków takowe skutkujących; co wszystko obrońca podpisze.

W końcu podający wpis złoży na prostym papierze odpis bez podpisu pisma na czerwonym stemplu znajdującego się, celem odbycia losowania.

4. Podający wpis, przy złożeniu stempla, okaże: pozew lub akt, na którym oszacowany został wpis przez Kontrolę Skarbową, oraz akta sprawy w zupełności, spisem przez Kontrolę Skarbową poświadczonym opatrzone; w sprawie zaś przychodzącej w dalszém następstwie, wyrok poprzednio zapadły, niemniej, w przypadku wyłączenia, wyrok też rozporządzający.

5. Przyjmujący wpis, pod ocenieniem Kontroli Skarbowej, zapisuje: „widziałem“, zamieszcza datę i podpisuje się; poczem niezwłocznie akta zwraca czyniącemu wpis, dalej, zaciągawszy sprawy do księgi wpisowej, stemple czerwone daje do podpisu Pisarzowi, lub, w razie przeszkody, pierwszemu z kolei Podpisarzowi, po odbiór których obrońcy lub

пятствія, первому по старшинству помощнику Писаря, за получениемъ коей защитники или ихъ помощники обязаны явиться: по дѣламъ, подлежащимъ распредѣленію — въ четвергъ или пятницу, съ 10 часовъ утра до 2-хъ по полудни, по другимъ дѣламъ, предъ сужденіемъ оныхъ, и бумагу эту они обязаны помѣстить въ началѣ дѣла, тотчасъ послѣ описи, какъ доказательство уплаты судебныхъ пошлинъ, и это до представленія дѣла въ Судъ на рѣшеніе или Прокурору для составленія заключенія.

6. Принимающій вносъ, не будучи увѣренъ, что дополнительный вносъ относится къ тому же предмету, по коему уплаченъ былъ главный вносъ, дѣлаетъ соотвѣтственную отмѣтку на бумагѣ съ краснымъ клеймомъ, и въ общей контрольной книгѣ, а подлежащее Отдѣленіе разрѣшаетъ недоумѣніе.

7. Возстановленіе вноса по дѣламъ, исключеннымъ изъ очереди, совершается послѣ вторичнаго и дальнѣйшаго по устраненію дѣла изъ очереди предьявленія адвокатомъ или помощникомъ его: позва или акта, заключающаго оцѣнку вноса, безъ отмѣтки однако на оныхъ чего либо получателемъ, — гербовой бумаги съ краснымъ клеймомъ, — по дѣламъ же, исключеннымъ изъ очереди по Отдѣленіямъ, акта объ явкѣ сторонъ, съ отмѣкою на ономъ Писаремъ или помощникомъ Писаря объ исключеніи дѣла изъ очереди, въ какомъ Отдѣленіи и когда именно, сдѣланною при самомъ исключеніи дѣла. Принимающій вносъ удостовѣряется по книгѣ для вноса дѣлъ, не было ли уже рѣшено дѣло, по коему возвращается вносъ.

8. Повѣрка что Отдѣленіе есть подлежащее, повторяется въ распредѣлительномъ засѣданіи, по дѣламъ, поступающимъ въ дальнѣйшемъ послѣдствіи, предьявленіемъ первоначальнаго рѣшенія, по дѣламъ же, исключеннымъ изъ очереди, представленіемъ акта объ явкѣ сторонъ. Подобная же повѣрка имѣетъ мѣсто относительно отводовъ, представленіемъ рѣшеній объ опредѣленіи оныхъ.

Вслѣдствіе сего, если бы оказалось, что отмѣтка на гербовой бумагѣ съ краснымъ клеймомъ невѣрна, Писарь или помощникъ Писаря исправляютъ ее.

dependenci obowiązani są zgłaszać się: w sprawach przez porządkowanie przechodzących — w czwartek lub piątek, od godziny 10-jej zrana do 2-jej z południa, a w sprawach innych — przed przypadnięciem do sądenia, i takowe, w dowód opłaconego wpisu, na czele akt bezpośrednio po spisie onychże zamieszczać, a to wcześnię niżeli akta Sądowi do wyrokowania lub Prokuratorowi do czynienia wniosków przedstawione zostaną.

6. Przyjmujący wpis, jeżeli nie jest pewny, czy wpis dodatkowy odnosi się do tegoż samego przedmiotu, w którym wpis główny był opłacony, lub przeciwnie, stosowną uwagę zaznacza na czerwonym i w kontroli ogólnej, a Wydział sądzący rzecz rozstrzyga.

7. Podniesienie wpisu w sprawach spadłych dopełnia się za powtórным lub więcej przez spадanie powtarzającym się okazaniem ze strony obrońcy lub jego dependenta: pozwu lub aktu zawierającego oszacowanie wpisu, bez zapisywania atoli czegokolwiek na tychże przez przyjmującego, papieru ze stemplem czerwonym, — nadto w sprawach spadłych w Wydziałach, — stawiennictwa, obejmującego wzmiankę Pisarza lub Podpisarza, przezeń podpisaną, że sprawa spadła, w którym Wydziale i kiedy, którą ciż w czasie spadania czynią; przyjmujący wpis przekonywa się z księgi wpisowej, czyli podnoszony wpis nie został już rozsądzony.

8. Sprawdzenie właściwości Wydziału powtórzonem zostaje na posiedzeniu porządkującym; w sprawach przycho-dzących w dalszym następstwie, — przez okazanie pierwiastkowego wyroku, a w spadłych, — przez złożenie stawiennictwa. Podobneż sprawdzenie będzie miało miejsce co do wyłączenia, przez przedstawienie wyroków takowe skutkujących.

W skutku czego, gdyby wzmianka na czerwonym stemple wyrażona okazała się być mylną, Pisarz lub Podpisarz sprostowanie dodadzą.

Адвокатские голоса безусловно должны быть представлены при распределении дѣлъ, не допуская въ сихъ случаяхъ отговорок, что дѣло исключено изъ очереди въ Отдѣленіи и тамъ же находятся голоса.

9. По каждому дѣлу, по которому установленъ защитникъ противною стороною, лицо, производящее первоначальный вносъ судебныхъ пошлинъ, или требующее возстановленія внесенныхъ уже пошлинъ, по случаю исключенія дѣла изъ очереди, предъявляетъ каждый разъ приемщику таковыхъ подлинный вызовъ къ Суду, врученный вознымъ защитнику другой стороны.

Если въ вызовѣ или въ засвидѣтельствованіи вознаго будутъ замѣчены поправки въ именахъ, прозваніяхъ или числахъ, то приемщикъ вноса не принимаетъ онаго, а задержавъ акты и сказанный вызовъ, представляетъ, чрезъ посредство Писаря, Предсѣдателю.

10. По дѣламъ, по коимъ тяжущіея стороны являются въ Судъ, должны быть приложены къ дѣлу и включены въ опись копій всѣхъ вызововъ къ явкѣ на засѣданія распределительныя или Отдѣленій, постановляющихъ рѣшенія по дѣламъ, съ посвидѣтельствомъ на нихъ возными о врученіи оныхъ.

11. Въ случаѣ заявленія подателемъ вноса дѣла въ Судъ, что, по причинѣ неустановленія противною стороною защитника, онъ требуетъ заочнаго по главному предмету дѣла рѣшенія, приемщикъ вноса дѣлаетъ отмѣтку въ примѣчаніяхъ, что дѣло при распределеніи дѣлъ, должно быть назначено по главному предмету къ заочному рѣшенію, и въ такомъ случаѣ Отдѣленіе, распределяющее дѣла или постановляющее по онымъ рѣшеніе, не можетъ принять сего дѣла къ слушанію въ присутствіи обѣихъ тяжущихся сторонъ, но судить оное заочно или исключаетъ дѣло изъ очереди.

12. Адвокатские голоса по дѣламъ обыкновеннымъ, по коимъ обѣ стороны явились въ Судъ, принимаются при распределеніи дѣлъ только тогда, если на нихъ имѣется засвидѣтельство о взаимномъ врученіи сторонамъ копій съ нихъ.

Гłosy bezwarunkowo składają się na porządkowaniu, nie dopuszczając w tym względzie tłumaczenia, iż sprawa spadła w Wydziale i tam głosy się znajdują.

9. W każdej sprawie, w której jest ustanowiony obrońca przeciwnej strony, czyniący wpis pierwiastkowy lub podnoszący spadły, okaże za każdym razem przyjmującemu takowy pierwopis wezwania, wręzonego przez woźnego obrońcy drugiej strony.

Gdyby w wezwaniu lub poświadczeniu woźnego, dały się widzieć poprawione imiona, nazwiska lub data, przyjmujący wpis takowego nie uskuteczni, lecz zatrzymawszy akta i rzezone wezwanie, za pośrednictwem Pisarza, przedłoży Prezesowi.

10. W sprawach ocznych, odpisy wszelkich wezwań po obrońców wezwanych do stawienia się na posiedzenia porządkujące lub wydziałowe, opatrzone doręczeniem woźnego, powinny być do akt dołączone i spisem objęte.

11. W razie oświadczenia podającego wpis, iż, z powodu nieustanowienia się obrońcy z przeciwnej strony, sprawę podaje na zaoczność w głównym przedmiocie, przyjmujący wpis w uwagach zamieszcza, że sprawa ma być porządkowaną w głównym przedmiocie na zaoczność, a natenczas Wydział porządkujący lub sądzący nie może już sprawy takiej przyjąć do ocznej rozprawy, lecz sprawę sądzi zaocznie lub spada.

12. Głosy w sprawach zwyczajnych ocznych, o tyle tylko mogą być przyjęte na porządkowaniu, o ile są opatrzone poświadczeniem wzajemnego doręczenia ich odpisu.

13. Возный, который употребилъ бы дважды одинъ и тотъ же вызовъ къ Суду, поправивъ въ ономъ имена, прозванія и числа, или произведя какія либо измѣненія, а равно посвидѣтельствовать, что копія съ первоначальнаго позва вручена имъ на гербовой бумагѣ, между тѣмъ какъ таковая или вовсе не была вручена, или же вручена на простой бумагѣ, подвергается ответственности, равно какъ и всѣ, склонившіе его къ сему поступку, или умышленно онымъ воспользовавшіеся.

14. При опредѣленіи въ рѣшеніи гербовыхъ пошлинъ, всегда означается въ резолюціяхъ цѣна спорнаго предмета.

15. Защитники въ своихъ голосахъ всѣ денежные суммы выражаютъ въ рубляхъ и копѣйкахъ серебромъ.

16. Писарь и помощники Писарей въ рѣшеніяхъ, постановляемыхъ въ распределительныхъ засѣданіяхъ, отмѣчаютъ на актѣ объ явкѣ сторонъ: „Отдѣленіе I-ое (или другое) распределяющее дѣла,“ а равно на всѣхъ, выдаваемыхъ ими выписяхъ рѣшеній отмѣчаютъ номеръ главной книги для вноса дѣлъ и реестръ, по которому дѣло судилось, что равномерно должны заключать въ себѣ и журналы судебныхъ засѣданій.

17. Отдѣленія при постановленіи рѣшеній наблюдаютъ: чтобы при частныхъ жалобахъ (инцидентальныхъ) и вступленіи третьяго лица въ дѣло строго соблюдались правила о гербовыхъ пошлинахъ.

18. Защитники или ихъ помощники обязаны немедленно забрать гербовую бумагу съ краснымъ клеймомъ, накопившуюся въ значительномъ количествѣ въ Канцеляріи для приема вноса дѣлъ въ Судъ.

19. Несоблюденіе защитниками настоящихъ правилъ влечетъ за собою взысканія, опредѣленныя 21-мъ пунктомъ внутренняго устройства Апелляціоннаго Суда, отъ 7 (19) Ноября 1842 года.

20. За соблюденіемъ настоящихъ правилъ обязаны имѣть надзоръ Отдѣленія, распределяющія дѣла, и судныя, Председа-

13. Woźny, któryby jednego doręczenia, przez poprawienie imion, nazwisk, daty lub jakiekolwiek przeistoczenie, dwa razy użył, niemniej któryby poświadczył, iż odpis pierwowpisu na stemplu doręczył, a doręczenia albo wcale nie dopełnił, albo na prostym papierze, zostanie pociągnięty do odpowiedzialności, oraz ci wszyscy, którzyby go do podobnego postępowania skłonili, lub z takowego z wiadomością korzystali.

14. Przy ustanowieniu wyrokiem opłat stemplowych, w sentencyach zawsze oznacza się wysokość przedmiotu sprawy.

15. obrońcy w swych głosach, ilości pieniężne wyrażają w rublach i kopiejkach srebrem.

16. Pisarz i Podpisarze w wyrokach wydawanych na posiedzeniach porządkujących, na stawiennictwie zamieszczają: „Wydział I-szy (lub inny) porządkujący,“ niemniej we wszelkich wydawanych przez siebie wypisach wyroków, zaznaczają liczbę głównej księgi wpisowej i spis, z którego sprawa sądzoną była, co także obejmują protokoły posiedzeń sądowych.

17. Wydziały przy wyrokowaniu przestrzegają, aby przepisy stemplowe przy żądaniach incydentalnych i interwencyach ściśle zachowane były.

18. Papier stemplowy czerwony, w kancelaryi przyjmowania wpisów od dawnego czasu dotąd w znacznej ilości nagromadzony, obrońcy lub ich dependenci niezwłocznie odbiorą.

19. Niestosowanie się do powyższych przepisów ze strony obrońców ulega karze w ustępie 21 wewnętrznego porządku Sądu Apellacyjnego z dnia 7 (19) Listopada 1842 roku zagrożonej.

20. Przestrzegają ścisłego wykonywania powyższych pra-

тель, Прокуроръ, его помощники, Писарь, помощники Писарей и пріемщики вносовъ дѣлъ въ Судъ.

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Покленковский*.

№ 102.

Измѣненія и дополненія къ внутреннему распорядку
Апелляціоннаго Суда.

(14 (26) Сентября 1850 г.)

Пунктъ I. По всеѣмъ дѣламъ сокращеннаго производства, т. е. гражданскимъ и торговымъ, защитникъ апеллятора въ адвокатскомъ голосѣ, представляемомъ при распредѣленіи дѣлъ, изясняетъ послѣ самаго домагательства спорныя обстоятельства и затѣмъ основаніе; защитникъ противной стороны можетъ равнымъ образомъ съ своей стороны указать спорныя обстоятельства, если, вслѣдствіе спора относительно обстоятельствъ, предъявленныхъ въ I-ой инстанціи, признаетъ сіе нужнымъ; въ противномъ случаѣ онъ можетъ ограничиться изложеньемъ требованія и основаній.

То же имѣетъ мѣсто въ отношеніи взаимной жалобы стороны, противъ коей принесена апелляція, и въ отношеніи третьихъ вступившихъ въ дѣло.

Пунктъ II. Защитникъ апеллятора, по дѣламъ обыкновеннымъ и сокращеннаго производства, при распредѣленіи дѣлъ, представляетъ хронологическую опись документамъ, съ показа-

видѣлъ: Wydziały porządkujące i sądzące, Prezes, Prokurator, Podprokuratorowie, Pisarz, Podpisarze i przyjmujący wpisy.

Prezes Sądu Apellacyjnego Królestwa Polskiego,
Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Poklękowski*.

№ 102.

Zmiany i uzupełnienia wewnętrznego porządku Sądu
Apellacyjnego.

(d. 14 (26) Września 1850 r.)

Ustęp I. W sprawach wszelkich sumarycznych, to jest cywilnych i handlowych, obrońca odwołującego się w piśmie składanem na porządkowaniu, wyluszcza, po żądaniu, czyn, a następnie zasady; obrońca zaskarżonego, jeżeli, z powodu sporów co do czynu w I-jej instancji wytoczonych, uznaje tego potrzebę, może również ze swjej strony czyn zamieścić; inaczej porzestaje na żądaniu i zasadach.

Takiż sam stosunek zachodzi co do wzajemnego odwołania się strony głównie zaskarżonej oraz interwenientów.

Ustęp II. Obrońca odwołującego się, w sprawach zwyczajnych i sumarycznych składa na porządkowaniu spis dowodów (sumaryusz) chronologiczny, wyszczególniający datę i ro-

ніемъ числа составленія и рода документовъ, названія сторонъ, къ которымъ они относятся, содержанія таковыхъ съ указаніемъ части и страницы дѣла, на которой находится пунктъ документа, имѣющій вліяніе на дѣло.

Если защитникъ стороны, противу коей подана апелляція по дѣламъ обыкновеннымъ, основывается на другихъ документахъ, или по крайней мѣрѣ другихъ пунктахъ оныхъ, то, при распредѣленіи дѣлъ, онъ представляетъ также краткое изложеніе содержанія документовъ, въ противномъ случаѣ, онъ можетъ ограничиться приложеніемъ къ дѣлу обыкновенной описи бумагъ.

Защитникъ же обжалованной стороны, по дѣламъ сокращеннаго производства, ежели онъ въ I-ой инстанціи ссылался на другіе документы, нежели противная сторона, равнымъ образомъ при распредѣленіи дѣлъ, представляетъ опись документамъ; въ противномъ случаѣ, можетъ ограничиться приложеніемъ описи бумагъ, въ дѣлѣ находящимся.

Краткое изложеніе содержанія документовъ и описи адвокаты скрѣпляютъ своею, подписью съ обозначеніемъ числа, мѣсяца и года.

Пунктъ III. Краткія изложенія содержанія документовъ, представляемыя по обыкновеннымъ дѣламъ, при распредѣленіи дѣлъ должны быть снабжены засвидѣтельствованіемъ вознаго, что копія съ оныхъ взаимно переданы адвокатами другъ другу.

Пунктъ IV. Пренія между адвокатами по дѣламъ обыкновеннымъ и сокращеннаго производства происходятъ посредствомъ чтенія защитъ, въ первомъ пунктѣ поименованныхъ, а равно представленіемъ описи и документовъ, причемъ могутъ быть и словесныя объясненія, съ тѣмъ, что если предсѣдательствующій усматриваетъ, что въ сихъ послѣднихъ повторяются обстоятельства, приведенныя уже прежде, то можетъ прекратить оныя.

Пунктъ V. Защитники приобщаютъ къ дѣламъ всѣ подлинники бумагъ, врученныхъ по ихъ порученію противнымъ сторонамъ или ихъ защитникамъ, а также копія съ бумагъ,

дзай dowodów, strony do tychże wpływające, osnowę ich z powołaniem poszytu i stronicy akt, na której się ustęp dowodu, wpływ na sprawę mający, znajduje.

Обро́нца заскаржэнаго, в справахъ звывчайныхъ, же́тели сіе опі́ера на иныхъ dowodach lub przynajmniej на иныхъ ustępach tychże, również na porządkowaniu składa spis dowodów; w przeciwnym razie może się ograniczyć na opatrzeniu akt prostym rotulem.

Обро́нца за́ заскаржэнаго, в справахъ сумарычныхъ, же́тели в I-ей инстанціи powoływał się на inne, jak przeciwna strona, dowody, podobnie na porządkowaniu złoży onychże spis; inaczej może się ograniczyć na dołączeniu do akt rotułu.

Spisy dowodów i rotuły obrońcy opatrują swym podpisem i datą.

Ustęп III. Spisy dowodów w sprawachъ звывчайныхъ składane na porządkowaniu, powinny być opatrzone poświadczeniem woźnego, iż doręczenie odpisów tychże nawzajem pomiędzy obrońcami uskutecznione zostało.

Ustęп IV. Rozprawy między obrońcami w sprawachъ звывчайныхъ i сумарычныхъ, odbywają się przez odczytanie obron w powyższym pierwszym ustępie oznaczonych, oraz przedstawienie spisu i dowodów, podczas czego mogą być ustne objaśnienia czynione; wszakże ilekroć przewodniczący uzna, iż są powtarzaniem przywiedzionych już poprzednio przedmiotów, takowe przerwie.

Ustęп V. Obrońcy do akt swychъ dołączają wszelkie pierwo-pisy pism, z ichъ zlecenia doręczanychъ przeciwnymъ stronomъ lub ichъ obrońcom, oraz odpisy pism, z zlecenia przeciwnychъ stron

взаимно полученных ими отъ противныхъ сторонъ, или ихъ защитниковъ, съ поименованіемъ сказанныхъ подлинниковъ и копій въ краткомъ изложеніи содержанія документовъ или описи онымъ.

Варшава, 14 (26) Сентября 1850 года.

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Покленковский*.

№ 2,219.

№ 103.

Распоряженіе относительно дѣлъ, судимыхъ въ вакантное время и дѣлъ, для коихъ назначаются самые краткіе сроки.

(25 Августа (6 Сентября) 1851 г.)

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда въ Царствѣ Польскомъ.

На основаніи предписанія Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 30 Марта (11 Апрѣля) с. г. за № 6,570, желая установить въ Апелляціонномъ Судѣ дальнѣйшій внутренній распорядокъ, какой долженъ быть соблюдаемъ по минованіи вакантнаго времени, по предварительномъ соглашеніи съ Г. Прокуроромъ, предписываю слѣдующее:

1. Первые четыре Отдѣленія будутъ судить дѣла гражданскія.
2. Пятое Отдѣленіе будетъ заниматься торговыми, а равно и гражданскими, не терпящими отлагательства дѣлами, рѣ-

lub ich obrońców im nawzajem doręczanych, niemniej rzucone pierwopisy i odpisy zamieszczają w spisie dowodów lub rotule.

w Warszawie, dnia 14 (26) Września 1850 r.

Prezes Sądu Apellacyjnego Królestwa Polskiego,
Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Poklękowski*.

Nr. 2,219.

№ 103.

Rozporządzenie względem spraw feryjnych i spraw skróconych terminów.

(d. 25 Sierpnia (6 Września) 1851 r.)

PREZES SĄDU APPELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Na podstawie reskryptu Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości z dnia 30 Marca (11 Kwietnia) b. r., do Nr. 6,570 wydanego, zaprowadzając w Sądzie Apellacyjnym dalszy porządek wewnętrzny, jaki po feryach tegorocznych zachowanym być ma, po zniesieniu się w tej mierze z Prokuratorem, rozporządzam co następuje:

1. Cztery pierwsze Wydziały sędzić będą sprawy cywilne.
2. Wydział piąty zajmować się będzie sprawami handlowymi, jak oraz cywilnemi nagłemi, jakie mu przez Preze-

шение коихъ будетъ поручено оному Предсѣдателемъ; въ случаѣ недостатка тѣхъ и другихъ, пятое Отдѣленіе будетъ судить дѣла уголовныя.

3. Шестое Отдѣленіе Апелляціоннаго Суда назначается исключительно для дѣлъ уголовныхъ и дисциплинарныхъ.

4. Для дѣлъ, имѣющихъ положительные или самые краткіе сроки, а также для дѣлъ сокращеннаго производства, предназначаются въ 4-хъ первыхъ Отдѣленіяхъ понедѣльники, вторники и среды, для дѣлъ обыкновенныхъ—четверги и пятницы.

5. Въ пятомъ Отдѣленіи будутъ прежде всего объявляемы ежедневно къ слушанію дѣла, для коихъ назначены положительные или самые краткіе сроки, а послѣ рѣшенія оныхъ—дѣла торговныя.

6. Наконецъ суббота будетъ употреблена для распредѣленія дѣлъ гражданскихъ и для распорядительныхъ дѣлъ, по окончаніи производства коихъ, Отдѣленія займутся рѣшеніемъ уголовныхъ дѣлъ.

7. Наконецъ распредѣленіе дѣлъ по прошествіи вакантнаго времени будетъ произведено первымъ Отдѣленіемъ 1 (13) Сентября, за тѣмъ продолжаемо въ каждую субботу поочередно тремя послѣдующими Отдѣленіями.

8. При распредѣленіи дѣлъ, только защитники, производящіе вносъ дѣла въ Судъ, могутъ удостовѣрять свойственность реестра и готовность дѣла къ слушанію; въ случаѣ же отсутствія подлежащаго защитника, дѣло исключается изъ реестра дѣлъ, назначаемыхъ къ слушанію.

9. Послѣ балотировки во время помянутаго распредѣленія дѣлъ, признанныхъ готовыми, а равно дѣлъ, судимыхъ въ вакантное время, если бы изъ числа таковыхъ оставались еще къ слушанію, Писарь Апелляціоннаго Суда приступаетъ къ приведенію въ порядокъ пяти реестровъ дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію, въ которые онъ долженъ внести по очереди вноса дѣла

са до заłatwienia przypisane zostaną; w braku jednych i drugich sądzić będzie tenże Wydział piąty sprawy kryminalne.

3. Wydział szósty Sądu Apellacyjnego przeznaczony zostaje do sążdenia spraw jedynie kryminalnych i karności.

4. Dla spraw terminowych i skróconych, jak oraz spraw sumarycznych, przeznaczają się w czterech Wydziałach pierwszych, dnie poniedziałkowe, wtorkowe i środowe, zaś do spraw zwyczajnych — dnie czwartkowe i piątkowe.

5. W Wydziale piątym przywoływane będą każdego dnia przedewszystkiѣм sprawy terminowe i skrócone, a po ich osądzeniu, sprawy handlowe.

6. Dzień wreszcie sobotni użyty będzie na porządkowanie spraw cywilnych i na czynności ekonomiczne, a po ich załatwieniu, Wydziały zajmą się sążdeniem spraw kryminalnych.

7. Wreszcie, porządkowanie poferyjne odbytѣм zostanie w dniu 1 (13) Września przez Wydział pierwszy, kontynuowanѣм zaś będzie każdѣй soboty kolejno przez trzy Wydziały następne.

8. Na porządkowaniu tylko obrońcy czyniący wpis mogą usprawiedliwiać właściwość rejestru i gotowość sprawy; w razie nieobecności właściwego obrońcy, sprawa z wokandy wykrѣsloną będzie.

9. Po wylosowaniu spraw, na pomienionѣм porządkowaniu za gotowe przyjętych, jak oraz i spraw feryjnych, jeżeliby jakie do sążdenia pozostały, Pисarz Sądu Apellacyjnego przystąpi do uregulowania pięciu wokand, na które

въ Судъ: дѣла, для коихъ назначены положительные сроки, краткіе сроки, дѣла сокращеннаго производства, торговыя и обыкновенныя.

10. Дѣла, первоначально признанные подлежащими сужденію въ вакантное время и не рѣшенныя, тотъ же Писарь вноситъ въ реестръ дѣлъ сокращеннаго производства.

11. Дѣла, которыя, вслѣдствіе ходатайства объ отстрочкѣ, остались въ реестрѣ дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію, будутъ объявляемы окончательно къ слушанію въ дни, для дѣлъ этихъ назначенные.

12. Хотя тяжущіяся стороны не ограничиваются относительно числа устанавливаемыхъ ими для защиты дѣла адвокатовъ, однако, по смыслу судопроизводства и судебного порядка, каждая сторона имѣетъ право представить защиту свою въ Судъ только чрезъ посредство одного адвоката; поэтому къ компариции, т. е. поименованію тяжущихся сторонъ, будутъ допускаться по одному только адвокату съ каждой стороны, и всѣ судебныя акты лишь между адвокатами, допущенными къ компариции, будутъ считаться подлежащими судебному разсмотрѣнію и обязательными для сторонъ.

13. Уматривая, что адвокаты, вслѣдствіе представленной ими безотлагательной необходимости, получивъ отъ Предсѣдателя разрѣшеніе на самый краткій срокъ къ позву и докладу дѣла, по внесеніи онаго въ реестръ дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію, нерѣдко пропускаютъ очередь, безпокою такимъ образомъ противную сторону, или же со вносомъ дѣла въ реестръ, являютъ лишь по истеченіи одного года, а иногда и позже, нерѣдко давая таковою медленностію поводъ къ нареканіямъ противъ нихъ сторонъ; для отвращенія впредь подобнаго злоупотребленія, предупреждаю Гг. защитниковъ:

Относительно перваго случая, что, по вниманію къ тому, что противная сторона можетъ установить адвоката или приготовить дѣло къ докладу, только одинъ пропускъ очереди въ реестръ можетъ считаться законнымъ.

wniesie podług porządku wpisu: sprawy terminowe, skrócone, sumaryczne, handlowe i zwyczajne.

10. Sprawy poprzednio za prosto feryjne uznane, a nie odsądzone, zamieści tenże Pisarz do rejestru sumarycznego.

11. Sprawy, które w skutek żadanego odroczenia, pozostały na wokandzie, przywoływane będą ostatecznie do sądu w dniach jedynie sprawom tym właściwych.

12. Jakkolwiek strony procesujące się nie są ograniczone w użyciu liczby obrońców do obrony, wszelako, w duchu postępowania i porządku sądowego, każda ze stron tylko przez jednego obrońcę obronę swoją Sądowi przedstawić jest mocną; do komparycyi więc odtąd nie będą przyjmowani jak jeden obrońca od każdej strony, i jedynie pomiędzy obrońcami do komparycyi przyjętymi wszystkie akta proceduralne za ulegające rozprawie sądowej i obowiązujące strony uważane będą.

13. Dostrzegając, że obrońcy, uzyskawszy od Prezesa, w skutek przedstawionej nagłości interesu, termin skrócony do pozwu i sprawy, po wpisaniu jej na wokandę, często ją spuszczaają, przez to zaś stronę przeciwną niepokoją lub też z wpisem onę na wokandę przychodzą dopiero po upływie jednego roku, a nawet i później jeszcze, opóźnieniem zaś takim dają powód do licznych zażaleń stron przeciw sobie; aby więc zapobiedz nadal złemu, ostrzegam panów obrońców:

co do wypadku pierwszego, że, przy względzie na zajęcie mogące ustanowienie się obrońcy strony przeciwnéj lub dopełnienie instrukcyi sprawy, jedno tylko spuszczenie sprawy z wokandy może być za legalne uważane;

Во второмъ же случаѣ, что всѣ донынѣ послѣдовавшія и могущія впредь послѣдовать разрѣшенія самыхъ краткихъ сроковъ имѣютъ обязательную силу только въ теченіе трехъ мѣсяцевъ со дня воспослѣдованія оныхъ, послѣ же втораго пропуска дѣла изъ очереди или по истеченіи упомянутаго трехмѣсячнаго срока, защитникъ, желающій вновь вписать дѣло въ сокращенный реестръ, долженъ не только просить Предсѣдателя о новомъ разрѣшеніи, но притомъ прежде всего оправдать достаточнымъ образомъ вторичный пропускъ дѣла изъ очереди и объяснить, по какимъ именно причинамъ онъ не могъ въ данное время воспользоваться полученнымъ разрѣшеніемъ.

14. За симъ прежнее внутреннее устройство Апелляціоннаго Суда, установленное 2 (14) Апрѣля сего года, на сколько оно не измѣнено настоящимъ распоряженіемъ, остается въ своей силѣ.

15. Настоящее распоряженіе должно быть объявлено для всеобщаго свѣдѣнія и руководства посредствомъ вывѣшенія одного экземпляра онаго у главныхъ дверей; сверхъ того Канцелярія приготовить по одному экземпляру для каждого изъ гражданскихъ Отдѣленій.

Варшава, 25 Августа (6 Сентября) 1851 г.

(подписано) Папроцкій.

в другомъ заъ случаѣ, что всѣ донынѣ послѣдовавшія и на przyszłość wydawać się mogące rezolucye, które terminy skrócone są dozwolone, moc swoją wykonalną mieć będą tylko na przeciąg trzech miesięcy, od dnia jej wydania rachując; po drugimъ zaś spuszczeniu sprawy z wokandy lub po upływie nakreślonego powyż trzech miesięcznego czasu, obrońca chcący na nowo wpisać sprawę do rejestru skróconego, winien będzie postarać się, nie tylko o powtórne pozwolenie Prezesa, ale nadto i przedewszystkiem usprawiedliwić dostatecznie, dla czego spuścił sprawę z wokandy po raz drugi i dla jakiej przyczyny z rezolucyi sobie udzielonej, w czasie powyż oznaczonym nie był w stanie korzystać.

14. Zresztą organizacja wewnętrzna Sądu Apellacyjnego z dnia 2 (14) Kwietnia roku bieżącego, o ile niniejszym rozporządzeniem zmieniona nie jest, zachowaną będzie w swej mocy.

15. Dla wiadomości i stosowania się, ogłosić powyższe rozporządzenie przez wywieszenie jednego egzemplarza przy drzwiach wchodowych; prócz tego wygotować dla każdego Wydziału cywilnego po jednym egzemplarzu.

w Warszawie, dnia 25 Sierpnia (6 Września) 1851 roku.

(podpisano) Paprocki.

N^o 104.

Установленіе внутренняго распорядка для дѣлъ
русскихъ купцовъ.

(10 (22) Октября 1852 г.)

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Усмотрѣвъ, что по дѣламъ русскихъ купцовъ, для сужденія коихъ на основаніи Высочайшаго повелѣнія 27 Мая (8 Іюня) 1838 года, должны быть призываемы ассесоры, назначаемые изъ среди здѣшнихъ купцовъ, вслѣдствіе назначенія для каждаго дѣла особыхъ сроковъ, частаго призыва и неисправной явки въ засѣданіе ассесоровъ, происходятъ затрудненія и неудобства, а затѣмъ и замедленіе, — для отвращенія таковыхъ неудобствъ и ускоренія хода дѣлъ, какого требуютъ этого рода дѣла, на основаніи предписанія Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 11 Апрѣля сего года и по соглашенію съ Прокуроромъ, а также въ дополненіе въ изданному уже по сему предмету внутреннему устройству отъ 2 (14) Апрѣля т. г., коимъ рѣшеніе всѣхъ торговыхъ дѣлъ возложено на V-ое Отдѣленіе Апелляціоннаго Суда, признаю нужнымъ, для разсмотрѣнія въ V-мъ Отдѣленіи сказанныхъ дѣлъ русскихъ купцовъ, назначить постоянный срокъ, а именно четвергъ каждой недѣли, въ который адвокатъ стороны, нуждающейся въ скорѣйшемъ производствѣ, имѣетъ право позвать въ Судъ противную сторону и представить Суду свои требованія.

Внесеніе дѣла въ реестръ дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію, должно однако предшествовать объявленію, что начинается слушаніе дѣла, по крайней мѣрѣ на 24 часа, и, сверхъ того, пріемщику вносить дѣлъ въ Судъ должно быть предъявлено

N^o 104.

Urządzenie wewnętrzne dla spraw kupców ruskich.

(d. 10 (22) Października 1851 roku).

PREZES SĄDU APPELLACYJNEGO
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Dostrzegłszy, że w sprawach kupców ruskich, do których sądenia, na skutek NAJWYŻSZEGO postanowienia z dnia 27-go Maja (8 Czerwca) 1835 roku, przybierani być powinni Assesorowie z grona kupców tutejszych przeznaczeni, z powodu wyznaczania do każdej sprawy oddzielnych terminów, częstego przyzywania, a nieregularnego na sesye schodzenia tychże Assesorów, zachodzą niedogodności i utrudzenia, i są niekiedy przyczyną zwłoki; w celu przeto zaradzenia takowym, jak oraz nadania tém większego pospiechu, jakiego sprawy pomienionego rodzaju wymagają, na podstawie reskryptu Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości z dnia 11 Kwietnia roku bieżącego i po zniesieniu się w tym względzie z Prokuratorem, uzupełniając wydane już w tej mierze urządzenie wewnętrzne z dnia 2 (14) Kwietnia tegoż roku, którym Wydział V ty Sądu Apellacyjnego wyznaczony został do sądenia wszelkich spraw handlowych, uznając za rzecz potrzebną oznaczyć, dla załatwienia rzeczonych spraw kupców ruskich, stały termin, przeznaczając ku temu w każdym tygodniu w pomienionym Wydziale V-ym, dzień czwartkowy, na który obrońca strony pilniejszej stronę przeciwną lub jej obrońcę bezpośrednio zawezwać i wnioski swe Sądowi przedstawić mocen będzie.

Wpisanie sprawy na wokandę poprzedzać jednakże powinno jej przywołanie do sądenia przynajmniej godzin 24-ry,

свидѣтельство канцеляріи Прокурора о томъ, что дѣло (въ случаѣхъ, когда сіе требуется закономъ) сообщено для составленія заключенія; по дѣламъ сего рода отерочка не можетъ имѣть мѣста.

Приглашенія Ассесоровъ, обязавшихся исправно являться въ назначенный день, прекращаются. Если въ четвергъ придется праздничный или табельный день, или могутъ представиться другія препятствія, то дѣла русскихъ купцовъ будутъ докладываемы на слѣдующій день.

Настоящее дополнительное распоряженіе, конимъ должны руководствоваться заинтересованныя стороны, въ особенности же защитники, производящіе дѣла въ Апелляціонномъ Судѣ, Писарь Суда объявить посредствомъ вывѣшенія одного экземпляра онаго у главныхъ дверей, другаго же у входа въ присутственную комнату V-го Отдѣленія.

Варшава, 10 (22) Октября 1851 года.

(подписано) Папроцкій.

a nadto okazane być powinno wpis utrzymującemu świadectwo z biura Prokuratora, że akta (tam gdzie tego prawo wymaga) komunikowane zostały do wniosków; w sprawach tego rodzaju odroczenia nie będą miały miejsca.

Wezwania po Assesorów, którzy na tenże dzień regularnie przybywać zobowiązali się, ustają. W razie przypadnięcia na dzień czwartkowy święta kościelnego lub galowego, lub też zająć mogącej czasem przeszkody, natenczas sprawy kupców ruskich przywoływane i sądzone będą dnia następnego.

Urządzenie to dodatkowe do którego strony interesowane, szczególnież zaś obrońcy w Sądzie Apellacyjnym stawający, stosować się będą winni, obwieści Pisarz Sądu Apellacyjnego przez wywieszenie przy drzwiach wchodowych jednego egzemplarza, drugiego na drzwiach ustępowych Wydziału V-go.

w Warszawie, dnia 10 (22) Października 1851 r.

(podpisano) Paprocki.

N^o 105.

Дополнительныя измѣненія внутренняго распорядка
въ Апелляціонномъ Судѣ.

(2 (14) Октября 1856 г.)

Г. Главному Директору, Предсѣдательствующему
въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда въ Царствѣ Польскомъ.

Чрезвычайное накопленіе въ судебныхъ реестрахъ въ Мартѣ
мѣсяцѣ 1850 года, гражданскихъ и торговыхъ дѣлъ, доходив-
шихъ при вступленіи моемъ въ управленіе Апелляціоннымъ
Судомъ до 781, потребовало принятія соотвѣтственныхъ мѣръ
къ тому, чтобы положить предѣлъ возрастающему количеству не-
рѣшенныхъ дѣлъ и содѣйствовать скорому отправленію право-
судія.

Съ этою цѣлю, съ разрѣшенія Правительственной Комми-
сїи, торговыя дѣла переданы исключително въ вѣдѣніе V-го От-
дѣленія, до того времени занимавшагося, наравнѣ съ VI-мъ От-
дѣленіемъ, разсмотрѣніемъ уголовныхъ дѣлъ.

Непосредственно за симъ успѣхъ соотвѣтствовалъ предпо-
ложенной цѣли, ибо не только въ теченіе одного года были
исполнены всѣ нерѣшенные дѣла но и нынѣ гражданскія и
торговыя дѣла производятся съ такою скоростью, больше кото-
рой нельзя и требовать.

Но съ 1853 года, по введеніи въ дѣйствіе Таможен-
наго Устава, число уголовныхъ дѣлъ начало возрастать все

N^o 105.

Dodatkowe zmiany wewnętrznego porządku w Sądzie
Apellacyjnym.

(d. 2 (14) Października 1856 r.)

do

Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej
Sprawiedliwości.

PREZES SĄDU APELLACYJNEGO KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Nadzwyczajna liczba spraw cywilnych i handlowych, zapeł-
niających wokandy sądowe w miesiącu Marcu 1850 r., a do-
chodząca do 781 przy objęciu przezemnie kierunku Sądu Ape-
lacyjnego, wskazała potrzebę użycia również nadzwyczajnych
środków, aby wzrastającym zaległościom tamę położyć i szyb-
ki wymiar sprawiedliwości zapewnić.

W tym celu, z upoważnienia Kommissyi Rządowej, sprawy
handlowe wyłącznie przeniesione zostały do Wydziału V-go,
który, tak jak dotąd Wydział VI-ty, zajmował się poprzednio
sądzeniem spraw kryminalnych.

Zaraz w dalszym biegu czasu skutek odpowiedział założo-
nemu celowi, nie tylko bowiem w ciągu jednego roku zaległości
zostały usunięte, ale dotąd sprawy cywilne i handlowe prze-
chodzą z pospiechem nie do życzenia niepozostawiającym.

Lecz od roku 1853, po wprowadzeniu Ustawy celnej
w wykonanie, liczba spraw kryminalnych coraz widoczniej za-

замѣтнѣе и замѣтнѣе такъ что, не смотря на всѣ усилія, можно предвидѣть замедленіе въ ходѣ оныхъ.

Для отвращенія сего, по соглашенію съ Прокуроромъ, я призналъ необходимымъ ввести во внутреннемъ распорядкѣ нѣкоторыя новыя перемѣны, необходимыя для пользы службы.

Въ возложеніи торговыхъ дѣлъ на одно Отдѣленіе и по особому реестру не встрѣчается болѣе необходимости; потому эти дѣла могутъ быть перенесены въ реестръ дѣлъ сокращеннаго производства и распределены посредствомъ балотировки на всѣ Отдѣленія.

Какъ съ одной стороны возстановленіе двухъ Отдѣленій для дѣлъ уголовныхъ было бы излишнимъ, такъ съ другой стороны слѣдовало бы назначить для нихъ болѣе времени, чѣмъ употребляется нынѣ, для предотвращенія замедленія въ ходѣ ихъ.

Одинъ день въ недѣлю, назначенный для уголовныхъ дѣлъ въ гражданскихъ Отдѣленіяхъ, представляетъ тѣ неудобства:

1. что дѣла болѣе обширныя, дабы не препятствовать ходу дѣлъ гражданскихъ, особенно по реестрамъ дѣлъ сокращеннаго производства, должны быть переводимы въ VI Отдѣленіе, что влечетъ за собою частыя перемѣны комплектовъ вслѣдствіе перехода докладчиковъ изъ гражданскихъ Отдѣленій въ уголовныя;

2. что такая перемѣна комплектовъ раздражаетъ общественное мнѣніе, всегда готовое къ подозрѣніямъ и недовѣрчивости;

3. что Помощники Прокуроровъ, постоянно причисленные къ Отдѣленіямъ, не могутъ съ надлежащею точностью исполнять возложенныхъ на нихъ по закону обязанностей, не имѣя возможности присутствовать всегда при внесеніи и сужденіи дѣлъ, переведенныхъ изъ ихъ Отдѣленій въ VI-ое Отдѣленіе, по коимъ они представляютъ свои заключенія, особенно въ тѣхъ случаяхъ, когда постановляются несогласныя съ ихъ заключеніемъ рѣшенія;

чела wzrastać, tak dalece, że pomimo całej usilności, już obecnie przewidywać się daje, iż w nich zaległości powstaćby mogły.

Aby temu zaradzić, po porozumieniu się z Prokuratorem, uznałem potrzebę wprowadzenia niektórych nowych zmian w urządzeniach wewnętrznych, któreby zarazem usunęły niedogodności i zboczenia, którym koniecznie dla dobra służby zaradzić potrzeba.

Poruczenie spraw handlowych jednemu Wydziałowi i to z oddzielnego rejestru, przestało już być teraz koniecznym; mogą więc być przeniesione do rejestru sumarycznego i poddane losowaniu na wszystkie Wydziały.

Jak zaś z jednej strony przywrócenie dwóch Wydziałów dla spraw karnych byłoby zbyt liczne, tak z drugiej należy dla nich przeznaczyć więcej jak dotąd czasu, aby wzrost zaległości powściągnąć.

Jeden dzień w tygodniu dla tych spraw poświęcony w Wydziałach cywilnych te przedstawia niedogodności:

1. że sprawy obszerniejsze, aby nie tamowały biegu spraw cywilnych, zwłaszcza z rejestrów skróconych, muszą być przenoszone do Wydziału VI-go, co za sobą pociąga częste zmiany kompletów, przez przechodzenie Referentów z Wydziałów cywilnych do kryminalnych;

2. że taka zmiana kompletów drażni opinię publiczną skłonną do podejrzliwości i nieufności;

3. że Podprokuratorowie, stale do Wydziałów przywiązani, nie mogą z należytą dokładnością wywiązywać się z obowiązków prawem na nich włożonych, skoro nie zawsze mogą być obecni przy wprowadzeniu i sądzeniu spraw z ich Wydziałów do VI-tego przeniesionych, w których czynią wnioski, zwłaszcza w tych przypadkach, w których wyroki nie zapadają zgodnie z ich wnioskami;

N^o 140.

Объясненіе правилъ относительно врученія повзовъ
и актовъ лицамъ, живущимъ за границею.

(3 (15) Ноября 1837 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ и состоящимъ при нихъ
Прокурорамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Для явки въ Суды Царства, по производящимся въ оныхъ дѣламъ, лицамъ, пребывающимъ за границею, 73 ст. Кодекса гражданского судопроизводства назначенъ особенный срокъ. Таковой срокъ не можетъ быть менѣе двухъ мѣсяцевъ. Хотя же въ дальнѣйшихъ правилахъ Кодекса о приведеніи въ исполненіе судебныхъ рѣшеній вовсе о немъ не упоминается, тѣмъ не менѣе однако срокъ сей долженъ быть почитаемъ общимъ для всѣхъ дѣйствій, какъ по тяжбымъ, такъ и экзекуціоннымъ дѣламъ съ лицами, пребывающими за границею. Каждое узаконеніе вообще должно быть принимаемо въ прямомъ логическомъ смыслѣ. Въ настоящемъ случаѣ цѣль вышеизъясненнаго постановленія состоитъ въ томъ, чтобы повзы, рѣшенія, экзекуціонныя объявленія и другіе акты были доставляемы установленнымъ порядкомъ лицамъ, за границею находящимся, заблаговременно, дабы они могли собрать документы и явиться для защищенія правъ своихъ, лично или посредствомъ повѣренныхъ, а отнюдь не въ томъ, чтобы таковыя акты пересылались только чрезъ Канцелярію Прокурора и Правительственной Коммисіи Юстиціи, безъ обращенія вниманія на предначертанную закономъ цѣль.

N^o 140.

Objaśnienie przepisów względem wręczenia pozwów i aktów dla
osób mieszkających za granicą.

(d. 3 (15) Listopada 1837 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych i Prokuratorów.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Kodeks postępowania cywilnego, w artykule 73, przepisuje termin do stawienia się przed Sądami tutejszo-krajowemi, dla osób mieszkających za granicą. Termin ten nie może być krótszym nad dwa miesiące, a chociaż w dalszych przepisach o egzekucyi wyroków nie jest powtarzany, przecież jest on ogólnym do wszelkich czynności procesowych i egzekucyjnych z osobami zagranicznymi. Każde bowiem prawo powinno być uważane w sensie loicznym, zamiar zaś prawa w obecnym przypadku jest ten, aby drogą wskazaną, powzy, wyroki, wezwania egzekucyjne i tym podobne akta istotnie dochodziły osób zagranicznych, w czasie wystarczającym na zebranie dowodów i stawienie się w obronie praw swych, bądź osobiście, bądź przez pełnomocnika, nie zaś, aby przechodziły tylko przez biuro Prokuratora i Kommissyi Rządowej, bez względu na cel prawem zamierzony.

Между тѣмъ ежедневный опытъ убѣждаетъ, что нѣкоторые изъ судебныхъ защитниковъ, приставовъ и возныхъ не вникли вовсе въ настоящій смыслъ вышеозначеннаго узаконенія. Нерѣдко въ Правительственной Коммисіи Юстиціи получаютъ позовы и экзекуціонные указы, съ срокомъ, установленнымъ лишь для лицъ, живущихъ въ Царствѣ, а иногда даже, особенно въ позовахъ, со срокомъ, сокращеннымъ до 24 часовъ. Таковыя акты Коммисія Юстиціи получаетъ тогда, когда означенный въ оныхъ срокъ давно уже истекъ, для доставленія лицамъ, за границую за нѣсколько сотъ миль внѣ Царства пребывающимъ.

Съ полученіемъ таковыхъ бумагъ, лица, за границую проживающія, освѣдомлялись бы лишь, что они должны подвергнуться послѣдствіямъ, проистекающимъ отъ неявки въ Судъ, находясь въ совершенной невозможности явиться въ опредѣленный срокъ.

Подобный образъ дѣйствія, лишая отвѣтчика средствъ къ защитѣ, ослабляетъ мѣстный кредитъ и довѣріе, коими мѣстные Суды должны пользоваться, какъ у иностранцевъ, такъ и у жителей собственнаго края.

Тоже самое должно замѣтить и относительно порядка, какимъ доставляются позовы и прочіе судебныя акты лицамъ, коихъ мѣстопробываніе неизвѣстно, ибо Коммисія Юстиціи убѣдилась, что нѣкоторые Суды принимаютъ позовы для такихъ лицъ, безъ истребованія удостовѣренія по крайней мѣрѣ о послѣднемъ ихъ мѣстопробываніи.

Для предупрежденія подобнаго рода несообразностей и для обращенія вниманія судебныхъ мѣстъ на точный смыслъ существующихъ по сему предмету узаконеній, Правительственная Коммисія Юстиціи признала нужнымъ сдѣлать слѣдующее распоряженіе:

I. Предсѣдательствующіе въ Судахъ, ни въ какомъ случаѣ не могутъ сокращать опредѣленнаго 73 ст. Кодекса гражданскаго судопроизводства срока для явки лицъ, за границую находящихся, коль скоро позовы по такимъ дѣламъ должны быть вручаемы чрезъ канцелярію Царскаго Прокурора.

Тимчасемъ codziennie widzieć się daje, iż niektórzy z obrońców, komorników i woźnych nie przejęli się duchem tego prawa. Często dochodzą do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości pozwu i nakazy egzekucyjne, z terminem przepisany tylko dla osób w kraju mieszkających, a nawet w pozwach, skróconym do 24 godzin. Akta takie Kommissya Sprawiedliwości odbiera wtenczas, kiedy termin w nich oznaczony dawno już upłynął, i ma je przesłać osobom, które za granicą czasem o mil kilkaset od Królestwa są zamieszkałemi.

Przesłane takie pozwu lub nakazy osobom za granicą mieszkającym, przyniosłyby im tylko wiadomość, że mają ponosić skutki niestawienia się, będąc w fizycznej niemożności zachowania terminu.

Podobna praktyka, opierając korzyści na pozbawieniu strony przeciwniej środków obrony, przynosi uszczerbek kredytowi krajowemu, osłabia zaufanie, jakie Sądy krajowe mieć powinny, równie u obcych, jak u mieszkańców własnego kraju.

Też same uwagi stosują się także do postępowania w doręczaniu pozwów i innych aktów sądowych dla osób niewiadomych z pobytu. Dostrzegła bowiem Kommissya Rządowa, że niektóre Sądy przyjmują pozwu przeciwko takim osobom, nie żądając dowodu przynajmniej względem ostatniego strony pozwanej zamieszkania.

Dla zapobieżenia podobnej niejednostajności i skierowania uwagi władz sądowych na właściwy duch prawa, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości uznała potrzebę wydać następujące rozporządzenie:

I. Prezesi Sądów, w żadnym przypadku nie mogą skracać terminu, art. 73 Kodeksu postępowania cywilnego dla osób zagranicznych oznaczonego, o ile pozwu w takich sprawach przez biuro Prokuratora Królewskiego wręczone być mają.

II. Такъ какъ, по принятому судебными мѣстами правилу, срокъ для явки лицъ, за границею пребывающихъ, считается со дня доставленія позва, или другаго акта, въ канцелярію Прокурора; то всѣмъ вообще Прокурорамъ вмѣняется въ обязанность—таковые позвы или акты, немедленно по полученіи, препровождать въ Правительственную Коммисію Юстиціи, именно же Прокуроры въ Варшавѣ, не далѣе какъ въ теченіе 24 часовъ, а Прокуроры въ другихъ мѣстахъ, съ первою отходящею почтою, подъ страхомъ отвѣтственности за послѣдствія опозданія.

Прокуроры обязаны притомъ наблюдать, чтобы позвы были доставляемы имъ самимъ лично, или кому отъ нихъ поручено будетъ, и чтобы тѣмъ же лицомъ отмѣчаемо было на подлинномъ актѣ время полученія; также, чтобы въ таковыхъ позвахъ назначаемъ былъ предписанный закономъ срокъ; наконецъ, чтобы всѣ акты или копии, для врученія находящимся за границею лицамъ, писаны были ясно и четко, какъ о томъ Коммисіею Юстиціи нѣсколькократно было уже подтверждаемо, а именно, отъ 14 Февраля 1820 г., за № 1,826, отъ 16 Февраля 1827 г., за № 2,486, и отъ 28 Юня 1827 г., за № 7,143.

III. Прокуроры должны наблюдать, чтобы въ экзекуціонныхъ наказахъ, касающихся военныхъ чиновъ и заграничныхъ лицъ, соблюдаемы были установленные для позвовъ сроки, тѣмъ болѣе, что правило сіе сообразно съ цѣлію и духомъ закона, ибо ст. 583, 819, 673 и 674 Кодекса гражданскаго судопроизводства опредѣлены только самые краткіе сроки, до истеченія которыхъ не могутъ быть исполнены изложенныя въ тѣхъ статьяхъ дѣйствія, а не возбранено по таковымъ дѣйствіямъ назначать, въ случаѣ надобности, и болѣе продолжительные сроки.

IV. Что же касается порядка врученія позвовъ и прочихъ актовъ лицамъ, коихъ мѣстопребываніе не извѣстно, то, такъ какъ въ подобныхъ случаяхъ весьма справедливо принять за правило, что и соблюдается нѣкоторыми Судами, чтобы отъ истцовъ требовать удостовѣренія о послѣднемъ по крайней мѣ-

II. Ponieważ, według praktyki sądowej, termin dla osoby za granicą mieszkającej, liczy się od daty wręczenia pozwu lub innego aktu w biurze Prokuratora, przeto obowiązkiem jest Prokuratorów pozwy takie lub akta niezwłocznie odsyłać Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości. W szczególności zaś Prokuratorowie w Warszawie, winni je odesłać w 24 godzinach, a Prokuratorowie z innych miejsc, przez najpierwszą pocztę, jaka odchodzi po doręczeniu pozwu lub innego aktu, pod odpowiedzialnością za skutki opóźnienia.

Do nich także należy przestrzeganie, iżby pozwy samymże Prokuratorom, lub osobie szczególnie do tego upoważnionej oddawane, i odbieranie ich przez takową osobę poświadczane było na oryginale; również, iżby pozwy z terminami prawem wymaganemi były doręczane; wreszcie, aby wszelkie akta lub kopje dla osób zagranicznych, pisane były zrozumiałe, czytelnie i porządnie, jak to już Kommissya Rządowa Sprawiedliwości kilkakrotnie, a mianowicie reskryptami z dnia 14 Lutego 1820 r., Nr. 1,826, z dnia 16 Lutego 1827 r., Nr. 2,486 i z dnia 28 Czerwca 1827 r., Nr. 7,143, przypominała.

III. Prokuratorowie przestrzegać powinni, aby terminy nakazów egzekucyjnych względem wojskowych i zagranicznych, z zachowaniem przeciągu czasu prawem co do pozwów przepisanego, wydawane były, zwłaszcza, że ta zasada odpowiada i celowi i duchowi prawa, gdy przeciąg czasu, w artykułach 583, 819, 673 i 674 Kodeksu postępowania cywilnego objęty, oznacza tylko *minimum*.

IV. Co się tyczy postępowania w doręczaniu pozwów lub innych aktów osobom niewiadomym z pobytu, gdy w takim razie trafną jest zasada, jaką téż niektóre Sądy istotnie zastosowywują, że strona pozywająca winna jest złożyć dowód, przynajmniej względem ostatniego pobytu strony po-

рѣ мѣстопробываніи отвѣтчика, то предписывается всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ руководствоваться этимъ правиломъ, въ особенности же Прокурорамъ, чтобы при изложеніи заключеній по искамъ противъ отсутствующихъ лицъ, строго наблюдали за исполненіемъ онаго.

Это свидѣтельство о послѣднемъ мѣстопробываніи должно заключать и удостовѣреніе административно-полицейской власти въ томъ, что, со времени выбытія отвѣтчика изъ послѣдняго мѣста жительства, не имѣется никакихъ свѣдѣній о дальнѣйшемъ его пребываніи.

Сверхъ того, Прокуроры обязаны требовать, со стороны Судовъ и состоящихъ при нихъ Защитниковъ, точнаго исполненія ст. 83, пункта 7 Кодекса гражданского судопроизводства, т. е. чтобы всѣ дѣла, касающіяся лицъ, коихъ мѣстопробываніе не извѣстно, были сообщаемы на заключеніе Прокурорскаго надзора.

Наконецъ, въ случаѣ если мѣсто жительства отвѣтчика показано ошибочно, то, за полученіемъ о томъ посредствомъ Комисіи Юстиціи, отъ заграничныхъ властей увѣдомленія, Прокуроръ обязанъ немедленно сообщить о томъ Суду, а если бы дѣло было уже рѣшено и рѣшеніе оставлено Прокурору для препровожденія къ лицу, за границею находящемуся, въ такомъ случаѣ Прокуроръ, имѣя уже свѣдѣніе, что это лицо не находится въ мѣстѣ, значащемся въ позвѣ, долженъ отмѣтить о томъ на подлинномъ рѣшеніи; для наблюденія же на будущее время, чтобы акты не были препровождаемы къ тѣмъ лицамъ по напрасну, слѣдуетъ Прокурору завести въ своей канцеляріи надлежащій контроль.

Варшава, 3 (15) Ноября 1837 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Коссецкій*.

№ 8,635.

званій, прето Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca wszystkim Trybunałom, aby się do tej zasady stosowały, w szczególności zaś Prokuratorom, iżby przy czynieniu wniosków w sprawach przeciwko nieobecnym, zasady wskazanej przestrzegali.

Dowód ten ostatniego pobytu powinien obejmować i poświadczenie władzy administracyjno-policyjnej, iż od owego ostatniego pobytu, niemasz śladu urzędowego dalszego przesiedlenia.

Prokuratorowie mają także zwracać uwagę i Sądów i Obronców, na ścisłe wykonanie przepisu artykułu 83, Nr. 7 Kodeksu postępowania cywilnego, iżby wszelkie sprawy niewiadomych z pobytu dotyczące, do wniosków urzędu publicznego komunikowane były.

Wreszcie, jeżeli pobyt pozwanego mylnie jest wskazany, Prokurator, skoro o tém od władz zagranicznych, za pośrednictwem Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, poweźmie wiadomość, winien takową niezwłocznie Sądowi zakomunikować. Jeśliby zaś sprawa już była osądzoną i wyrok Prokuratorowi, dla doręczenia go stronie za granicą będącej złożony został, Prokurator, mając już wiadomość, że strona w tém miejscu nie mieszka, w którym ją w pozwie wskazano, powinien wzmiankę o tém na oryginale wyroku zanotować; a dla ścisłego na przyszłość przestrzegania, aby akta takim osobom napróżno posyłane nie były, wypada Prokuratorowi stosowną w tej mierze zaprowadzić w biurze swém kontrolę.

Warszawa, dnia 3 (15) Listopada 1837 roku.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *Kossecki*.

Nr. 8,635.

№ 141.

Распоряженіе о приготовленіи дѣла къ приведенію
въ порядокъ.

(26 Октября (7 Ноября) 1849 г.)

Оберъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго
Сената.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правитель-
ственной Коммисіи Юстиціи.

Получивъ при отношеніи Вашего Превосходительства, отъ
4 (16) текущаго мѣсяца, за № 832, копію съ утвержденаго
въ общемъ засѣданіи Сената представленія, а равно данныя по
сему предмету предписанія Адвокатамъ Сената и Писарямъ IX
Департамента, относительно подачи на будущее время записокъ
о явкѣ спорящихъ сторонъ по дѣламъ, поступающимъ на рѣше-
ніе, и веденія журналовъ засѣданій Сената, предлагаю Ваше-
му Превосходительству, въ дополненіе къ означенной копіи, до-
ставить мнѣ засвидѣтельствованный списокъ съ опредѣленія
Сената объ утвержденіи помянутаго распоряженія.

Варшава, 26 Октября (7 Ноября) 1849 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ, (подписано) *Вычеховскій*.

№ 14,947.

№ 141.

Rozporządzenie w przedmiocie gotowości spraw do uporządko-
wania.

(d. 26 Października (7 Listopada) 1849 r.)

do

Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego
Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Przy odezwie Naczelnego Prokuratora z dnia 4 (16)
bieżącego miesiąca i roku, Nr. 832, otrzymawszy w kopjach
przyjęte na ogólném posiedzeniu Senatu przedstawienia, i wy-
dane w skutku tychże przedstawień do Obronców Senatu
i Pisarzy IX-go Departamentu rozporządzenia, w przedmiocie
składania nadal komparycyi w sprawach pod wyrok przy-
chodzących, oraz utrzymywania protokółów posiedzeń Senatu,
wzywam Naczelnego Prokuratora, ażeby mi, dodatkowo do
powyższych komunikatów, poświadczone odpisy decyzyj Se-
natu namienione przedstawienia zatwierdzających nadesłać
zechciał.

w Warszawie, d. 26 Października (7 Listopada) 1849 roku.

Tajny Radca, Senator, (podpisano) *Wyczechowski*.

Nr. 14,947.

Приложение къ № 141-му.

Гг. Защитникамъ Прокуратуры и Защитникамъ при Сенатѣ.

ОБЕРЪ ПРОКУРОРЪ IX ДЕПАРТАМЕНТА ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО
СЕНАТА.

Имѣю честь увѣдомить Гг. Защитниковъ, что Сенатъ, въ общемъ засѣданіи сего числа, утвердилъ слѣдующія правила:

1. что такъ какъ актъ о явкѣ сторонъ есть письменное заявленіе, относящееся къ приготовленію дѣла къ докладу, который, въ случаѣ неявки Адвоката, по смыслу ст. 40 внутренняго устройства долженъ быть прочитанъ Писаремъ, по этому таковой актъ долженъ быть подаваемъ при распредѣленіи дѣлъ, и впредь, безъ представленія онаго, никакое дѣло не будетъ признано готовымъ. Этотъ актъ, для соблюденія канцелярскаго порядка, долженъ быть подаваемъ на простой бумагѣ, съ приложеніемъ листа гербовой бумаги въ $7\frac{1}{2}$ коп., или же простаго листа, съ засвидѣтельствованіемъ отерочки въ платежѣ гербовыхъ пошлинъ;

2. что никакія пренія о неправильности акта о явкѣ сторонъ передъ докладомъ дѣла, записаннаго по очередному реестру, не могутъ имѣть мѣста. Если дѣйствительно встрѣчается споръ по сему предмету, то дѣло, какъ не приготовленное, подлежитъ исключенію изъ очереднаго реестра, разрѣшеніе же спора производится порядкомъ, указаннымъ въ ст. 52 внутренняго устройства, какъ относящееся до отклоненія затрудненій, встрѣчаемыхъ въ собираніи справокъ по дѣлу. Слѣдовательно, въ избѣжаніе вреднаго для спорящихъ сторонъ замедленія, Адвокатъ истца обязанъ, при вызовѣ въ судъ, сообщить Адвокату отвѣтника актъ о явкѣ сторонъ, если таковой можетъ подлежать спору, а во всякомъ случаѣ — представить таковой при распредѣленіи дѣлъ.

Annex do Nr. 141-go.

do

W-nych obrońców Prokuratury i obrońców przy Senacie.

NACZELNY PROKURATOR IX-GO DEPARTAMENTU RZĄDZĄCEGO
SENATU.

Mam honor zawiadomić W-nych obrońców, iż Senat, na posiedzeniu ogólném w dniu dzisiejszym odbytém, następujące przyjął zasady:

1. iż gdy komparycya jest pismem do instrukcyi sprawy należącém, które, w razie niestawienia się obrońcy, w myśl art. 40 urządzenia wewnętrznego, przez Pisarza winno być odczytywaném, przeto komparycya winna być składana przy porządkowaniu sprawy i odtąd bez jej złożenia sprawa żadna za gotową nie będzie uznana. Komparycya ta, dla porządku kancelaryjnego, winna być składana na papierze bez stempla, z dołączeniem arkusza papieru stemplowego lub prenotowanego, ceny kop. $7\frac{1}{2}$;

2. iż żadne spory o komparycyą przed wprowadzeniem sprawy na wokandzie zapisanej, nie mogą mieć miejsca. Jeżeli rzeczywisty spór zachodzi, sprawa, jako nieprzygotowana, z wokandy wykrészeniu ulegnie, a spór odesłany będzie do drogi art. 52 urz. wewn. wskazanej, jako dotyczący załatwienia trudności w instrukcyi sprawy zachodzącej. Dla uniknienia przeto szkodliwej dla stron zwłoki, obrońca strony pilniejszej, wzywając na audyencyą, powinien komparycyą, jeżeli ta może być sporną, zakomunikować obrońcy strony przeciwniej, a w każdym razie przy porządkowaniu złożyć takową.

Въ заключеніе, нужнымъ считаю присовокупить, что Гг. Предсѣдательствующимъ угодно, чтобы впредь внесеніе дѣла въ засѣданіе, по прочтеніи акта о явкѣ тяжущихся сторонъ, начиналось представленіемъ заключенія, помѣщенного въ жалобѣ.

Варшава, 4 (16) Октября 1849 года.

(подписано) *И. К. Воловскій.*

№ 832.

№ 142.

Объясненіе порядка поступленія относительно дѣлъ, подлежащихъ прекращенію за просрочкою.

(7 (19) Февраля 1845 г.)

Оберъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Въ отвѣтъ на представленіе Вашего Превосходительства, отъ 3 (15) сего Февраля, за № 190, коимъ, по встрѣченному недоразумѣнію касательно окончательнаго срока, опредѣленнаго для просрочки ст. 17 Высочайшаго указа 26 Марта 1842 года, Вы спрашиваете, какимъ порядкомъ должны быть исключаемы по судебнымъ книгамъ и реестрамъ дѣла, поименованныя въ упомянутой статьѣ закона, то есть: по прямому ли разрѣшенію Прокурора, или же слѣдуетъ произвести таковое по долгу службы, посредствомъ частной просьбы, порядкомъ, предписаннымъ въ ст. 52, пунктъ 8, того же закона, — увѣдомляю:

Winienem także zawiadomić, iż wolą jest Przewodniczących, iżby odtąd wprowadzenie sprawy, po odczytaniu komparycyi, zaczynało się od przedstawienia konkluzyi w skardze umieszczonej.

w Warszawie, dnia 4 (16) Października 1849 r.

(podpisano) *J. K. Wołowski.*

Nr. 832.

№ 142.

Objaśnienie co do sposobu postępowania względem spraw prekluzyi uległych.

(d. 7 (19) Lutego 1845 r.)

do
Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego
Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

W odpowiedzi na przedstawienie Naczelnego Prokuratora z dnia 3 (15) b. m. i r., Nr. 190, w którym, z powodu prekluzyi art. 17 NAJWYŻSZEGO postanowienia z dnia 26 Marca 1842 r. wyrzeczonej, mając w tej mierze wątpliwość, zapytanie czyni, czyli sprawy w powołanym przepisie wyszczególnione, mają być wykręslonemi z ksiąg i rejestrów sądowych na proste upoważnienie Prokuratora, czyli też należy je przeprowadzić z urzędu, drogą podania incydentalnego, w sposobie art. 52, w ustępie 8-m, tegoż prawa przepisany, oświadczam:

что, по ясному и точному смыслу закона, самое истечение 18-мѣсячнаго срока, производитъ прекращеніе дѣла за просрочкою и по словамъ ст. 17 помянутаго указа: „жалоба на рѣшеніе состоявшееся по этому дѣлу, считается не дѣйствительною, и всякія послѣдствія таковой жалобы съ истеченіемъ сего срока прекращаются.“ Изъ сего явствуетъ, что ни со стороны Сената, ни со стороны Прокурора, не требуется никакого постановленія, опредѣляющаго исключеніе дѣла; но, въ случаѣ еслибы стороны или Адвокаты внесли въ очередной реестръ дѣло, исключенное за просрочкою, то отвѣтчику предоставлено, посредствомъ частной просьбы, на основаніи ст. 52, пункта 8, внутренняго устройства, заявить требованіе объ исключеніи дѣла.

Варшава, 7 (19) Февраля 1845 г.

Тайный Совѣтникъ Сенаторъ,
(подписано) *О. Выхожовскій.*
№ 2,236.

№ 143.

Распоряженіе относительно поступленія по предмету маловажныхъ уцущеній по службѣ судебныхъ чиновниковъ, не влекущихъ за собою дисциплинарнаго производства.

(5 (17) Февраля 1844 г.)

Оберъ Прокуроку X Департамента Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Вслѣдствіе рапорта Вашего Превосходительства, отъ 27 Января (8 Февраля) сего года, за № 192, съ препровожденіемъ

prawo jest jasne i niewątpliwe, że sam upływ czasu 18-miesięcznego zrzadza upadek sprawy i wedle wyrazów art. 17 pomienionego postanowienia: „odwołanie się od wyroku w sprawie téj wydanego, ma być uważane za niebyłe, i wszelkie skutki z odwołania się z upływem tegoż czasu ustają.“ Ztąd wynika, że ani ze strony Senatu, ani ze strony Prokuratora, nie jest potrzebny żaden akt, wykreślenie stanowiący, lecz na przypadek gdyby strony lub obrońcy sprawę upadłą po prekluzyjnym terminie wniosły na wokandę, służby stronie przeciwnéj droga podania incydentalnego, wedle art. 52, Nr. 8, organizacyi wewnętrznej, uczynić wniosek o ich wykreślenie.

Warszawa, dnia 7 (19) Lutego 1845 roku.

Tajny Radca, Senator,
(podpisano) *O. Wyczechowski.*
Nr. 2,236.

№ 143.

Rozporządzenie co do postępowania w przedmiocie pomniejszych uchybień w służbie urzędników sądowych, niepociągających za sobą sprawy karności.

(d. 5 (17) Lutego 1844 r.)

do
Naczelnego Prokuratora X-go Departamentu Rządzącego Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na raport Naczelnego Prokuratora pod dniem 27 Stycznia (8 Lutego) r. b., Nr. 192, złożony, przy którym decy-

опредѣленія Сената отъ 21 Декабря (2 Января) 1843/4 года, коимъ постановлено сдѣлать Апелляціонному Суду N N строгій выговоръ и Помощнику Прокурора Апелляціоннаго Суда NN замѣчаніе, имѣю честь увѣдомить:

что, хотя и желательно, чтобы всякія упущенія, какъ Судовъ, такъ и отдѣльныхъ чиновниковъ, не оставались безъ должнаго взысканія, и оказанное въ этомъ отношеніи со стороны Вашего Превосходительства усердіе весьма полезно для службы, но за всѣмъ тѣмъ предполагаемая таковымъ дѣйствіемъ цѣль можетъ быть достигнута гораздо легче, если замѣчанія этого рода будутъ передаваемы предварительно на мое усмотрѣніе.

Правительственная Коммисія Юстиціи, имѣя общій надзоръ надъ всѣми чиновниками судебного вѣдомства, знаетъ наилучшее поведеніе каждаго изъ нихъ. Можетъ случиться, что чиновникъ подвергался уже прежде выговорамъ за упущенія по службѣ или взысканіямъ дисциплинарнымъ порядкомъ, что ему сдѣлано внушенія, что, при первомъ случаѣ новаго проступка, будетъ прямо представленъ къ увольненію отъ должности. Съ другой стороны, чиновникъ, сдѣлавшій упущеніе, можетъ быть примѣрнаго поведенія, получившій за многократныя отличія по службѣ благодарность своего начальства, или удостоенный по его представленію награды. Слѣдовательно, если всѣ эти обстоятельства не будутъ принимаемы въ соображеніе при разсмотрѣніи отдѣльныхъ упущеній чиновниковъ, то можетъ случиться, что съ неисправимымъ чиновникомъ поступалось бы слишкомъ снисходительно, тогда какъ, напротивъ, чиновникъ, постоянно отличающійся по службѣ и въ первый разъ замѣченный въ упущеніи, испытывалъ бы слишкомъ строгое взысканіе.

По этой причинѣ предлагаю Вашему Превосходительству, на будущее время, о всякихъ замѣченныхъ Вами по дѣламъ отступленіяхъ отъ существующихъ узаконеній, какъ относительно упущеній по существу дѣла, такъ равно о допущенной медленности по дѣлопроизводству или рѣшенію, доносить мнѣ обстоятельно, для подверженія виновныхъ законной отвѣтственности по мѣрѣ важности проступка.

зая Сенату з даты 21 Grudnia (2 Stycznia) 1843/4 r., udzielająca surową nagane Sędziemu Apellacyjnemu N. N., tudzież napomnienie Podprokuratorowi tegoż Sądu N. N., nadesłana mi została, w odpowiedzi mam zaszczyt oświadczyć:

iż jakkolwiek pożądaną jest rzeczą, aby wszelkie zboczenia, tak przez Sądy, jak i pojedynczych urzędników dokonywane, nie uchodziły bez stosownego skarcenia, i gorliwość pod tym względem przez Naczelnego Prokuratora okazana, nader jest dla służby pożyteczną, to przecież cel postępowaniem takim zamierzony, najwłaściwiej dopięty być może, jeżeli spostrzeżenia tego rodzaju przedewszystkiem do mojej wiadomości podawane będą.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, prowadząc ogólny nadzór nad wszystkimi urzędnikami sądowemi, zna najlepiej konduktę każdego. Trafić się może, że urzędnik był już poprzednio za uchybienia służbowe naganiany, w drodze dyscyplinarnej karany, że mu zagrożono, iż jeżeli raz jeszcze zboczenia dopuści się, wprost do uwolnienia od obowiązków przedstawiony zostanie; z drugiej znów strony, może być urzędnik wzorowo prowadzący się, który dał dowody wielolicznego dla służby poświęcenia się, za które pochwały władzy przełożonej lub nagrody, do jakich go taż władza przedstawiła, pozyskał. Jeżeli więc bez tych wszystkich wiadomości, szczegółowe zboczenia urzędników ocenianeby były, wówczas wydarzyłoby się mogło, że urzędnik niepoprawny zbyt łagodnego, a przeciwnie ciągle odznaczający się, a poraz pierwszy uchybiający, zbyt surowego od razu doznałby postąpienia.

Wzywam zatem Naczelnego Prokuratora, abyś odtąd, dostrzegłszy w aktach jakiegobądź zboczenia od przepisów praw obowiązujących, czy to pod względem uchybień w rzeczy samej, czy też dopuszczonej w instrukcyi lub zawyrokowaniu nieusprawiedliwionej zwłoki, zechciał mi szczegółowo o tém donosić, a ja uchybiających, w miarę przekroczenia, do stosownej odpowiedzialności pociągnąć rozporządzę.

Такой порядок дѣйствія въ отношеніи къ чиновникамъ, нарушающимъ правила закона, будетъ вполне соответствовать требованіямъ существующихъ узаконеній.

На основаніи ст. 192, въ соединеніи съ ст. 80 внутреннего устройства Сената, всякія жалобы, приносимыя по службѣ на высшихъ судебныхъ чиновниковъ, обвиняемыхъ въ проступкахъ по должности, представляются Оберъ Прокуроромъ Главному Директору Юстиціи; хотя же въ ст. 81-й, того же устройства предписано, что буде Сенатъ или Прокуроръ при разсмотрѣніи дѣла, замѣтитъ учиненное высшимъ судебнымъ чиновникомъ преступленіе по должности, то сдѣланное о семъ постановленіе Сената представляетъ при рапортѣ Оберъ Прокурора Главному Директору Юстиціи; но изъ этого не слѣдуетъ, чтобы сіе постановленіе заключало уже рѣшительно опредѣленіе мѣръ взысканія съ чиновника, но оное составляетъ только основаніе къ производству объ немъ особаго дѣла, которое порядкомъ, установленнымъ по ст. 82, 83, 85 внутреннего устройства Сената и ст. 65 и 75 Высочайше утвержденного устава, изъ подлежащаго реестра дѣлъ дисциплинарныхъ, поступить на рѣшеніе Сената.

Такъ какъ въ упомянутыхъ выше правилахъ говорится только о преступленіяхъ по службѣ высшихъ судебныхъ чиновниковъ, и тутъ же опредѣляется подробно порядокъ наказанія, то всякія менѣе важныя упущенія, не составляющія преступленій и не подвергающія виновныхъ дисциплинарному взысканію, подлежатъ исключительно разсмотрѣнію и рѣшенію властей, непосредственно начальствующихъ надъ чиновниками.

На основаніи правилъ объ устройствѣ судебной части отъ 26 Іюля 1810 года, Уголовнымъ Судамъ подчинены Суды Полицейскіе и Исправительные. Апелляціонный Судъ, заступившій Кассационный Судъ, не имѣлъ этой начальственной власти надъ Уголовными Судами, ибо таковая не была ему представлена по уставу 3 Апрѣля 1810 года. Суды, эти согласно существующему въ здѣшнемъ краѣ устройству, состояли въ вѣдѣніи Правительственной Коммисіи Юстиціи, такъ же, какъ въ настоящее время состоитъ Апелляціонный Судъ, за которыми,

Postępowanie w tym sposobie względem uchybiających urzędników przedsięwzięte, odpowie w zupełności obowiązującym przepisom.

Podług art. 192 w związku z art. 80 urządzenia wewnętrznego Senatu, wszelkie skargi z urzędu na wyższych urzędników sądowych o przestępstwa w urzędowaniu zanożone, podawane być mają przez Naczelnego Prokuratora Dyrektorowi Głównemu Sprawiedliwości; a chociaż w art. 81 tegoż urządzenia przepisano, iż jeżeli Senat lub Prokurator, przy rozpoznawaniu sprawy, dostrzeże popełnienie przez wyższego urzędnika sądowego przestępstwa w urzędowaniu, wydane będzie przez Senat stosowne postanowienie i takowe przy raporcie Naczelnego Prokuratora przedstawione zostanie Dyrektorowi Głównemu Sprawiedliwości, to przecież nie idzie za tém, aby postanowienie to obejmowało już stanowcze skarcenie urzędnika, ale jest ono zasadą do uformowania oddzielnie urzędnikowi sprawy, która, w porządku przepisany artykułami 82, 83 i 85 urządzenia wewnętrznego Senatu oraz art. 65 i 75 ustawy NAJWYŻSZEJ, z właściwej kontroli spraw karności, pod zawyrokowanie Senatu przyjdzie.

Kiedy zatem w przepisach powyższych jest mowa tylko o przestępstwach w urzędowaniu przez wyższych urzędników sądowych popełnianych i tamże sposób skarcenia szczegółowo oznaczony został, przeto wszelkie uchybienia pomniejsze, które nie są przestępstwami i które uchybiającego do procesu karności nie kwalifikują, ulegają wyłącznie rozpoznaniu i decyzji władzy nad urzędnikami bezpośrednio przełożonej.

Według Organizacyi Sądownictwa z dnia 26 Lipca 1810 r., Sady Kryminalne są przełożonemi nad Sądami Policyjnymi i Poprawczemi. Sąd Apellacyjny, zastępując Sąd Kasyjny, nie miał téj władzy zwierzchniej nad Sądami Kryminalnemi, bo ustawa z d. 3 Kwietnia 1810 r. takowej mu nie nadała. Sady te, według organizacyi w kraju tutejszym, zostawały pod nadzorem Kommissyi Rządowej Sprawiedli-

по предметамъ относящимся до порядка, правильности и скорости дѣйствій, а равно поведенія чиновниковъ, Правительственная Коммисія Юстиціи имѣетъ постоянный надзоръ и контроль, причемъ, за маловажныя упущенія, сама налагаетъ на виновныхъ мѣры взысканія посредствомъ замѣчаній, выговоровъ и денежныхъ штрафовъ, а по болѣе важнымъ, постановленіе рѣшеній дисциплинарнымъ порядкомъ предоставляетъ подлежащимъ Судамъ.

При такомъ лишь порядкѣ можетъ быть соблюдено единство основаній въ посылаемыхъ Судомъ, подлѣ страхомъ ответственности за неисполненіе, предписанійхъ и въ наблюденіи за своевременнымъ исполненіемъ оныхъ, достиженіе чего было бы невозможнымъ, если бы изданіе особыхъ каждый разъ распоряженій, наблюденіе за ихъ исполненіемъ и опредѣленіе мѣръ взысканія за всякаго рода упущенія были предоставлены нѣсколькимъ отдѣльнымъ учрежденіямъ.

Дѣло, состоящее изъ 4-хъ частей на 18, 154, 26 и 342 листахъ, при семъ возвращаю, для дальнѣйшаго по законамъ поступленія.

Варшава, 5 (17) Февраля 1844 года.

Тайный Совѣтникъ, (подписано) А. Вычеховскій.

№ 2,104.

wości, tak jak dziś zostaje Sąd Apellacyjny, nad któremi w przedmiotach dotyczących porządku, dokładności i pospiechu w działaniu, tudzież kondnity urzędników, prowadzi Kommissya Sprawiedliwości ciągły dozór i kontrolę - i małe uchybienia, już to przez udzielanie upomnień, nagan, rozciąganie kar pieniężnych, sama karcí, a większej wagi rozstrzygnięciu właściwych Sądów, w drodze procesu dyscyplinarnego, pozostawia.

Tym sposobem tylko może być utrzymana jednostajność zasad w wydawaniu do Sądów poleceń i w dopilnowaniu skutku, pod zagrożeniem odpowiedzialności za niedopełnienie, czego trudnoby było osiągnąć, gdyby wydawanie szczegółowych urzędzeń, dozór nad ich wykonaniem, tudzież karność za wszelkiego rodzaju zboczenia, do kilku władz oddzielnych należeć miało.

Akta sprawy z poszytów 4-ch kart 18, 154, 26 i 342 złożone, zwracam do dalszego w myśl przepisów postąpienia.

w Warszawie, dnia 5 (17) Lutego 1844 roku.

Tajny Radca, (podpisano) A. Wycechowski.

Nr. 2,104.

N^o 144.

Распоряжение, коимъ опредѣляется порядокъ объявленія выговоровъ за неисправное исполненіе обязанностей службы.

(9. (21) Марта 1859 г.)

Оберъ Прокурору X Департамента Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Въ отвѣтъ на представленіе Вашего Превосходительства отъ 27 Февраля (8 Марта) сего года, за N^o 294, съ препровожденіемъ въ Правительственную Коммисію Юстиціи копии съ опредѣленія Сената, состоявшагося по дѣлу о покушеніи Маріанны Кусьмѣрской и прочихъ лицъ на отравленіе, считаю нужнымъ объявить, что, при внесеніи въ Сенатъ заключенія Вашего о сдѣланіи выговора членамъ Апелляціоннаго Суда, Уголовнаго Суда Радомской губерніи и Сandomirsкаго Исправительнаго Суда за неисправности, допущенныя при производствѣ слѣдствія по этому дѣлу, слѣдовало обратить вниманіе, дабы этотъ выговоръ былъ объявленъ въ особомъ опредѣленіи, а не въ постановленіи, которое, предписывая вмѣстѣ съ тѣмъ дополненіе слѣдствія, должно быть приобщено по принадлежности къ дѣлу и, проходя чрезъ всѣ инстанціи, сдѣлается извѣстнымъ не только Членамъ Судовъ, но также Адвокатамъ и сторонамъ, а вслѣдствіе сего придаетъ сдѣланному выговору слишкомъ чувствительную для подвергшихся оному чиновниковъ гласность, тѣмъ болѣе, что таковая, по существующимъ узаконеніямъ, вовсе не требуется, не соотвѣтствуетъ этой мѣрѣ взысканія, и конечно при опре-

N^o 144.

Rozporządzenie oznaczające formę udzielania nagany za niedokładne wypełnianie obowiązków urzędu.

(d. 9 (21) Marca 1859 r.)

do
Naczelnego Prokuratora X-go Departamentu Rządzącego
Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

W odpowiedzi na przedstawienie z dnia 27 Lutego (8 Marca) r. b., Nr. 294, przy którym Naczelný Prokurator nadesłał Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości odpis decyzji wydanej przez Senat w sprawie przeciwko Maryannie Kuśmierskiej i innym, o usiłowane otrucie obwinionym, znajduję potrzebę oświadczyć, że czyniąc wniosek do Senatu o udzielenie nagany Członkom Sądu Apellacyjnego, Sądu Kryminalnego gubernii Radomskiej i Sądu Poprawczego Sandomierskiego za niedokładności w śledztwie tej sprawy dopuszczone, wypadało zwrócić uwagę, iżby nagana ta objęta była w oddzielnej decyzji, nie zaś w postanowieniu, które nakazując zarazem uzupełnienie śledztwa, wejdzie z porządku rzeczy do akt sprawy i przechodząc wszystkie instancje, stanie się wiadomém, nietylko Członkom Sądów, lecz nadto obrońcom i stronom, a w skutku tego nada udzielonej naganie zbyt dotkliwą dla naganionych urzędników jawność, lubo ta obowiązującymi przepisami nie jest wymagana, ani temu środkowi skarcenia nie odpowiada, ani też zapewne

дѣленіи выговора, вѣроятно не имѣлась даже въ виду (§ 439 части I, главы II-й Австрійскаго уголовного судопроизводства).

Что же касается до Помощниковъ Прокурора N N, то ихъ упущеній ни въ какомъ случаѣ не слѣдовало представлять на разсмотрѣніе Сената.

Прокуроры, какъ представители Правительства при судебныхъ мѣстахъ, обязаны перѣдко исполнять распоряженія и дѣлать всякія заключенія, какія предписаны имъ начальствомъ; слѣдовательно они не могутъ отвѣтствовать за дѣйствія свои предъ Судами, безъ вѣдома и признанія ихъ вины со стороны начальства, въ вѣдѣніи коего они состоятъ по своей должности. 70 ст. Переходнаго Устава вовсе не можетъ быть къ нимъ примѣняема. По смыслу 67 ст. того же устава, они въ отношеніи дисциплинарномъ состоятъ въ вѣдѣніи Правительственной Коммисіи Юстиціи или Предсѣдательствующаго въ ней Главнаго Директора, коимъ предоставлена власть дѣлать имъ выговоры. А потому на будущее время, въ случаѣ замѣченныхъ Вашимъ Превосходительствомъ упущеній со стороны Прокуроровъ или ихъ Помощниковъ пришедшихъ Судамъ, прошу не упускать изъ виду вышеизложенныхъ соображеній и поручить Вашимъ Помощникамъ точное исполненіе оныхъ.

Варшава, 9 (21) Марта 1859 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ, (подписано) *Држевецкій*.

№ 5,222.

przy udzieleniu nagany nie była miana na celu (§ 439 Cz. I. Roz. II. Pr. Austr.).

Co do Podprokuratorów N. N., w żadnym razie nie należało przedstawiać ich uchybienia pod rozpoznanie Senatu.

Prokuratorowie, jako organ Rządu przy władzach sądowych, obowiązani są częstokroć wykonywać rozporządzenia i czynić wszelkie wnioski, jakie im przełożona nad nimi władza rządowa nakazuje; nie mogą zatem być odpowiedzialni za czynności swoje przed Sądami, bez wiadomości i uznania ich winy ze strony władzy, pod zwierzchnictwem której z urzędu swego zostają. Art. 70 Ustawy przechodnięj wcale się też do nich nie stosuje. W myśl art. 67-go téż ustawy, stoją oni pod karnością Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości lub Prezydującego w niej Dyrektora Głównego, do których władza udzielania im nagan należy. Na przyszłość więc, w razie dostrzeżenia uchybień ze strony Prokuratorów lub Podprokuratorów przy Sądach niższych, Prokurator Naczelný przytoczone wyżej uwagi będzie miał na względzie i pomocnikom swoim ściśle stosować się do nich zaleci.

w Warszawie, dnia 9 (21) Marca 1859 roku.

Tajny Radca, Senator,
(podpisano) *Drzewiecki*.

Nr. 5,222.

N^o 145.

Распоряженіе, коимъ предписывается форма журналовъ, очередныхъ реестровъ, книгъ для вписыванія дѣлъ и рѣшеній, для IX Департамента Сената.

(10 (22) Сентября 1842 г.)

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Въ исполненіе 91 статьи правилъ о внутреннемъ производствѣ дѣлъ въ Варшавскихъ Правительствующаго Сената Департаментахъ, на основаніи которой на Главнаго Директора Юстиціи возложено предписать форму, графы и внутреннее раздѣленіе книгъ, журналовъ и реестровъ IX Департамента, также число ихъ и назначеніе, и согласно представленію Оберъ Прокурора того Департамента, — предписываетъ слѣдующее:

I. *Общій журналъ* входящихъ бумагъ будетъ имѣть слѣдующія графы:

- a) текущій номеръ;
- b) время вступленія бумаги;
- c) отъ котораго мѣста, или лица получено отношеніе, или просьба;
- d) годъ, мѣсяцъ, число и номеръ входящей бумаги;
- e) содержаніе бумаги;
- f) кому отданы къ исполненію;
- g) когда и какое учинено по нимъ исполненіе;
- h) за какимъ номеромъ по исходящему журналу;
- i) примѣчанія.

N^o 145.

Rozporządzenie przepisujące formę dzienników, wokand, ksiąg wpisowych i sentencyonarzy dla IX-go Departamentu Senatu.

(d. 10 (22) Września 1842 r.)

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

W dopełnieniu art. 91 wewnętrznego urządzenia Warszawskich Departamentów Rządzącego Senatu, mocą którego kształt, rubryki i podziały wewnętrzne ksiąg, kontrol i wokand dla IX-go Departamentu zaprowadzających się, oraz ilość i przeznaczenie takowych, przez Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości przepisaniem być ma, na przedstawienie Naczelnego Prokuratora tegoż Departamentu, wydaje następujące rozporządzenie:

I. *Dziennik ogólny* mieć będzie następujące rubryki:

- a) numer ciągły;
- b) dzień dojsčia;
- c) wymienienie władzy lub osoby, odezwę lub podanie czyniącej;
- d) data i numer pisma;
- e) treść pisma;
- f) komu do załatwienia oddane;
- g) data i treść załatwienia;
- h) numer księgi wychodzących ekspedycyj;
- i) uwagi.

II. *Особый журнал* Высочайшихъ указовъ и таковой же журналъ предписаній Намѣстника Царства будутъ имѣть слѣдующія графы:

- a) текущій номеръ;
- b) время полученія указа, или предписанія;
- c) содержаніе;
- d) что во исполненіе оныхъ учинено;
- e) порожняя графа.

Журналы сіи ведутся на русскомъ и польскомъ языкахъ.

III. *Общая книга для вписыванія дѣлъ* должна быть ведена по установленной по финансовымъ вѣдомству формѣ.

IV. *Регистръ дѣлъ дисциплинарныхъ* будетъ имѣть слѣдующія графы:

- a) текущій номеръ;
- b) номеръ по общей книгѣ;
- c) имя фамилія обвиненнаго и должность имъ занимаемая;
- d) въ чемъ онъ обвиняется;
- e) по чьей жалобѣ или протесту дѣло поступило къ разсмотрѣнію;
- f) фамилія Защитника;
- g) когда дѣло отдано для составленія по оному доклада.
- h) фамилія дѣлопроизводителя;
- i) когда дѣло сообщено на заключеніе Оберъ-Прокурору;
- k) когда состоялось рѣшеніе и подъ какимъ номеромъ записано въ журналѣ рѣшеній;
- l) примѣчанія.

V. *Журналъ предметовъ распорядительныхъ* будетъ имѣть слѣдующія графы:

- a) текущій номеръ;
- b) номеръ общаго журнала;
- c) содержаніе представленія;
- d) къмъ оно учинено;
- e) когда разрѣшено;
- f) примѣчанія.

II. *Dziennik szczególny* dla ukazów NAJWYŻSZYCH, oraz takiż dziennik dla poleceń Namiestnika Królewskiego mieć będą następujące rubryki:

- a) numer ciągły;
- b) dzień dojścia;
- c) treść;
- d) sposób załatwienia;
- e) rubryka wolna.

Dzienniki takowe prowadzone będą w językach rosyjskim i polskim.

III. *Księga ogólna wpisowa* utrzymywana będzie podług wzoru, przez władzę skarbową przepisanego.

IV. *Kontrola spraw karności* mieć będzie następujące rubryki:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) imię i nazwisko oraz urzędowanie oskarżonego;
- d) rodzaj zarzutu;
- e) z czyjego zaskarżenia lub odwołania sprawa przychodzi;
- f) nazwisko Obrońcy;
- g) data oddania do referatu;
- h) nazwisko Referenta;
- i) data oddania do wniosków;
- k) data wyroku i numer sentencyonarza;
- l) uwagi.

V. *Kontrola przedmiotów ogólnych ekonomicznych* mieć będzie następujące rubryki:

- a) numer ciągły;
- b) numer dziennika;
- c) rodzaj przedmiotu;
- d) z czyjego wniosku;
- e) data postanowienia;
- f) uwagi.

VI. *Журналовъ рѣшеній* имѣеть быть четыре: два общіе по Департаменту, изъ коихъ одинъ для гражданскихъ, другой для дисциплинарныхъ дѣлъ, и два особые по Отдѣленіямъ Департамента.

Въ журналъ для гражданскихъ по Департаменту дѣлъ вписываются рѣшенія, послѣдовавшія въ полномъ составѣ Департамента.

Въ журналъ по Департаменту для дѣлъ дисциплинарныхъ вписываются рѣшенія, по этимъ дѣламъ состоявшіяся.

Въ журналы Отдѣленій, записываются рѣшенія и постановленія, по просьбамъ частнымъ, также рѣшенія по дѣламъ, въ обыкновенномъ или увеличенномъ составѣ послѣдовавшія. Журналы рѣшеній должны быть перенумерованы и скрѣплены Оберъ Прокуроромъ, или его Помощникомъ.

VII. *Книжъ журналовъ засѣданій* должно быть три: одна для общихъ засѣданій Департамента — и две для засѣданій по Отдѣленіямъ.

VIII. *Реестры* поступающихъ къ слушанію въ IX Департаментъ дѣлъ будутъ двоякаго рода: одинъ для *распредѣленія* другой для *слушанія* сихъ дѣлъ.

A. Для *распредѣленія* назначается три реестра: одинъ, для *распредѣленія* дѣлъ, не подлежащихъ балотированію; другой, для *распредѣленія* частныхъ просьбъ; третий, для *распредѣленія* дѣлъ, подлежащихъ балотированію.

Реестры сіи содержатся въ двойномъ числѣ, т. е. *настольные и присутственные*.

Первые изъ нихъ кладутся на столъ предъ Первоприсутствующимъ, а *послѣдніе* вывѣшиваются въ просительской комнатѣ.

Реестры сіи будутъ имѣть слѣдующія графы, а именно:

1) Настольный реестръ, для *распредѣленія* дѣлъ, не подлежащихъ балотированію:

VI. *Sentencyonarzy* będzie cztery: dwa departamentowe, z których jeden dla spraw cywilnych, drugi dla spraw karności, i dwa wydziałowe.

W sentencyonarz departamentowy dla spraw cywilnych zapisują się wyroki w całym składzie Departamentu zapadające.

W sentencyonarz departamentowy dla spraw karności, zapisują się wyroki w sprawach karności zapadające.

W sentencyonarze wydziałowe zapisują się wyroki i postanowienia z podań incydentalnych, oraz wyroki w sprawach, w zwyczajnym lub powiększonym składach zapadające. Sentencyonarze mają być licbowane i parafowane przez Naczelnego Prokuratora lub jego Pomocnika.

VII. *Ksiąg protokółów posiedzeń* będzie trzy: jedna dla posiedzeń ogólnych; dwie dla posiedzeń wydziałowych.

VIII. *Wokandy* będą dwojakie: do *porządkowania* i do *sądzenia*.

A. Wokand do *porządkowania* będzie trzy:

pierwsza, dla *porządkowania* spraw do losowania nienależących;
druga, dla *porządkowania* podań incydentalnych;
trzecia, dla *porządkowania* spraw do losowania należących.

Wokandy te dzielą się na *kontrolujące* i *audyencyonalne*:

pierwsza składa się przed Przewodniczącym;
druga wywiesza się w sali ustępowej.

Wokandy wspomniane mieć będą następujące rubryki:

1) Wokanda kontrolująca, dla *porządkowania* spraw do losowania nienależących:

- a) текущий номеръ;
- b) номеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ;
- e) число, котораго дѣло записано въ реестръ;
- f) число, котораго назначено засѣданіе;
- g) рѣшеніе;
- h) примѣчанія.

Присутственный реестръ для распредѣленія дѣлъ, балотируванію не подлежащихъ:

- a) текущий номеръ;
- b) номеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ;
- e) число, котораго дѣло вписано въ реестръ;
- f) примѣчанія.

Каждый изъ сихъ реестровъ имѣетъ три подраздѣленія:
для дѣлъ, для слушанія которыхъ назначенъ положительный срокъ;

для дѣлъ сокращеннаго производства;
для дѣлъ обыкновенныхъ.

2) Настольный реестръ для распредѣленія частныхъ просьбъ:

- a) текущий номеръ;
- b) номеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ;
- e) число, котораго дѣло вписано въ реестръ;
- f) число, котораго назначено засѣданіе;
- g) рѣшеніе;
- h) Отдѣленіе, въ которое дѣло поступило по балотировкѣ;
- i) примѣчанія.

Присутственный реестръ для распредѣленія частныхъ просьбъ:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska Obrońców;
- e) dzień wniesienia na wokandę;
- f) dzień posiedzenia;
- g) decyzja;
- h) uwagi.

Wokanda audyencyonalna, dla porządkowania spraw do losowania nienależących:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska Obrońców;
- e) dzień wniesienia na wokandę;
- f) uwagi.

Obiedwie te wokandy podzielone będą na trzy oddziały:
spraw terminów stałych;

spraw sumarycznych;
spraw ordynaryjnych.

2) Wokanda kontrolująca, dla porządkowania podań incydentalnych:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska Obrońców;
- e) dzień wniesienia na wokandę;
- f) dzień posiedzenia;
- g) decyzja;
- h) Wydział losem oznaczony;
- i) uwagi.

Wokanda audyencyonalna, dla porządkowania podań incydentalnych:

- a) текущий номеръ;
- b) номеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ;
- e) число, котораго дѣло вписано въ реестръ;
- f) примѣчанія.

3) Настольный реестръ для распредѣленія дѣлъ, подлежащихъ балотированію:

- a) текущий номеръ;
- b) номеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ;
- e) число, котораго дѣло вписано въ реестръ;
- f) число, котораго назначено засѣданіе;
- g) рѣшеніе;
- h) Отдѣленіе, въ которое дѣло поступило по балотировкѣ;
- i) примѣчанія.

Присутственный реестръ для распредѣленія дѣлъ, подлежащихъ балотированію:

- a) текущий номеръ;
- b) номеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ;
- e) число, котораго дѣло внесено въ реестръ;
- f) примѣчанія.

Каждый изъ сихъ реестровъ долженъ имѣть три подраздѣленія:

для дѣлъ, для слушанія которыхъ назначенъ положительный срокъ.

для дѣлъ сокращеннаго производства;

для дѣлъ обыкновенныхъ.

B. Для сужденія дѣлъ назначаются три реестра.

одинъ, для дѣлъ, подлежащихъ сужденію всего состава IX Департамента;

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska Obrońców;
- e) dzień wniesienia na wokandę;
- f) uwagi.

3) Wokanda kontrolująca, dla porządkowania spraw do losowania należących:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska Obrońców;
- e) dzień wniesienia na wokandę;
- f) dzień posiedzenia;
- g) decyzja;
- h) Wydział losem oznaczony;
- i) uwagi.

Wokanda audyencyonalna, dla porządkowania spraw do losowania należących:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska Obrońców;
- e) dzień wniesienia na wokandę;
- f) uwagi.

Obiedwie te wokandy podzielone będą na trzy oddziały:

spraw terminów stałych;

spraw sumarycznych;

spraw ordynaryjnych;

B. Wokandy do sądenia będą w liczbie trzech:

pierwsza, dla sądenia spraw do całego składu IX-go Departamentu należących;

другой, для слушанія частныхъ просьбъ;

третій, для сужденія дѣлъ по Отдѣленіямъ;

Означенные реестры, подобно тому какъ и распредѣлительные, раздѣляются на *настоольные и присутственные*, и будутъ имѣть слѣдующія графы, а именно:

1) Настольный реестръ для слушанія дѣлъ, подлежащихъ сужденію всего состава IX Департамента:

- a) текущій нумеръ;
- b) нумеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ;
- e) кто именно изъ членовъ Сената устраненъ отъ сужденія дѣла;
- f) примѣчанія.

Присутственный реестръ, для сужденія дѣлъ въ полномъ составѣ IX Департамента:

- a) текущій нумеръ;
- b) нумеръ общей книги;
- c) поименованіе тяжущихся сторонъ;
- d) поименованіе Защитниковъ.
- e) примѣчанія.

Въ каждомъ изъ сихъ реестровъ должно быть три подраздѣленія:

для дѣлъ, для слушанія которыхъ назначенъ положительный срокъ;

для дѣлъ, требующихъ сокращеннаго производства;

для дѣлъ обыкновенныхъ.

Сверхъ того, въ реестръ дѣламъ, для слушанія которыхъ назначенъ положительный срокъ, въ настольномъ и присутственномъ, прибавляется особая графа, въ коей показывается: „число, въ которое назначено слушать дѣло.“

2) Настольный реестръ, для слушанія частныхъ просьбъ:

- a) текущій нумеръ;
- b) нумеръ общей книги;
- c) поименованіе просителей;

друга, для сужденія подавъ инцидентальныхъ;

третья, для сужденія справъ выдѣловыхъ.

Wokandy wymienione, podobnie jak wokandy do porządkowania, dzielą się na *kontrolujące i audyencyonalne*.

Wokandy te mieć będą następujące rubryki:

1) Wokanda kontrolująca, dla sужденія справъ do całego składu Departamentu IX-go należących:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska obrońców;
- e) Członkowie wyłączeniu ulegający;

f) uwagi.

Wokanda audyencyonalna, dla sужденія справъ do całego składu IX-go Departamentu należących:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska obrońców;
- e) uwagi.

Obiedwie te wokandy podzielone będą na trzy oddziały:

rejestr terminów stałych;

rejestr sumaryczny;

rejestr ordynaryjny.

Rejestr terminów stałych, w wokandzie, tak kontrolującej, jak audyencyonalnej, będzie nadto mieć dodaną rubrykę: „data wyznaczonego terminu.“

2) Wokanda kontrolująca, do sужденія подавъ incydentalnych:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;

- d) поименование Защитниковъ;
- e) кто именно изъ членовъ Сената устраняется отъ сужденія дѣла.

f) примѣчанія.

Присутственный реестръ для слушанія частныхъ прошений:

- a) текущій номеръ;
- b) номеръ общей книги;
- c) поименование просителей;
- d) поименование Защитниковъ;
- e) примѣчанія.

3) Настольные и присутственные реестры для слушанія дѣлъ по отдѣленіямъ должны заключать въ себѣ тѣ же графы и подраздѣленія, кои присвоены реестрамъ, под лит. В, № 1, означеннымъ, и ведутся по каждому Отдѣленію особо.

IX. Книга исходнымъ бумагамъ должна заключать въ себѣ слѣдующія графы:

- a) текущій номеръ;
- b) номеръ общаго входящаго журнала;
- c) кому именно бумага адресована;
- d) когда отправлена, и
- e) кто въ полученіи росписался.

X. Всѣ прочія книги, въ 90 ст. означенныя, раздѣленія на графы не требуютъ.

Варшава, 10 (22) Сентября 1842 года.

Генераль Лейтенантъ, (подписано) *Коссецкій*.

№ 11,094.

- d) nazwiska obrońców;
- e) Członkowie wyłączeniu ulegający;

f) uwagi.

Wokanda audyencyonalna do sądenia podań incydentalnych:

- a) numer ciągły;
- b) numer księgi wpisowej;
- c) nazwiska stron;
- d) nazwiska obrońców;
- e) uwagi.

3) Wokanda kontrolująca oraz wokanda audyencyonalna do sądenia spraw wydziałowych, mieć będzie te same rubryki i oddziały, jak wokandy pod lit. B. Nr. 1 wymieniane. Wokandy te prowadzone będą oddzielnie dla każdego Wydziału.

IX. Księga ekspedycji wychodzących mieć będzie następujące rubryki:

- a) numer ciągły;
- b) numer dziennika głównego;
- c) adres ekspedycji;
- d) data wręczenia;
- e) pokwitowanie.

X. Wszelkie inne księgi, w art. 90 wymienione, na rubryki podzielone nie są.

w Warszawie, dnia 10 (22) Września 1842 roku.

Jenerał Lejtnant, (podpisano) *Kossecki*.

Nr. 11,094.

№ 146.

Распоряжение объ установлении реестровъ и книгъ на записки рѣшеній по пререканіямъ о подсудности между гражданскими и уголовными судебными мѣстами.

(30 Января (11 Февраля) 1848 г.)

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

На основаніи ст. 91 Устава о внутреннемъ устройствѣ Варшавскихъ Департаментовъ Правительствующаго Сената, по силѣ коей, предписаніе формы, графъ и внутреннихъ подраздѣленій книгъ, вѣдомостей и реестровъ въ IX Департаментѣ, а равно числа и предназначенія таковыхъ, предоставлено Главному Директору, Предсѣдательствующему въ Правительственной Коммисіи Юстиціи, въ дополненіе къ распоряженію отъ 10 (22) Сентября 1842 года, за № 11,094, по представленію Оберъ Прокурора IX Департамента, предписываю слѣдующее:

Устанавлиются:

1. Очередной контрольный реестръ по пререканіямъ о подсудности между уголовными и гражданскими судебными мѣстами, заключающій въ себѣ:

- a) текущій номеръ;
- b) предметъ пререканія;
- c) число внесенія въ реестръ;
- d) число балотировки;
- e) Отдѣленіе, назначенное по балотировкѣ;
- f) примѣчанія.

№ 146.

Rozporządzenie w przedmiocie ksiąg przeznaczonych na wokandy i sentencyonarze dla spraw w sporach o atrybucyą między Sądownictwem cywilném a kryminalném.

(d. 30 Stycznia (11 Lutego) 1848 r.)

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na zasadzie art. 91 wewnętrznego urządzenia Warszawskich Departamentów Rządzącego Senatu, mocą którego kształt, rubryki i podziały wewnętrzne ksiąg, kontrol i wokand dla IX-go Departamentu, oraz ilość i przeznaczenie takowych, przez Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości przepisane być mają, tudzież w uzupełnieniu rozporządzenia z dnia 10 (22) Września 1842 r., Nr. 11,094, na przedstawienie Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu, wydaję następujące rozporządzenie:

Zaprowadzonemi zostają:

1. *Wokanda kontrolująca* dla sporów o atrybucyą między Sądownictwem kryminalném a cywilném, która obejmować będzie:

- a) numer ciągły;
- b) przedmiot sporu;
- c) dzień wniesienia na wokandę;
- d) dzień losowania;
- e) Wydział losem oznaczony;
- f) uwagi.

2. Книга для записки рѣшеній по упомянутымъ пререканіямъ;

3. Книга для записки протоколовъ засѣданій этого рода.

Варшава, 30 Января (11 Февраля) 1848 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ,

(подписано) О. Вычеховскій.

№ 1,875.

№ 147.

Распоряженіе объ измѣненіи порядка слушанія дѣлъ сокращенныхъ и обыкновенныхъ.

(14 (26) Октября 1855 г.)

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

На основаніи ст. 105 и 108 устава о внутреннемъ устройствѣ Варшавскихъ Департаментовъ Правительствующаго Сената, въ измѣненіе установленнаго по предписанію отъ 10 (22) Сентября 1842 года, за № 11,094, порядка слушанія дѣлъ сокращеннаго и обыкновеннаго судопроизводства въ IX Департаментѣ Правительствующаго Сената, какъ несоотвѣтствующаго настоящей потребности и относительному числу поступающихъ дѣлъ этого рода, постановляетъ: что на будущее время, послѣ каждаго двухъ дѣлъ сокращенныхъ, будетъ слушано одно дѣло обыкновеннаго судопроизводства.

Варшава, 14 (26) Октября 1855 года.

(подписано) О. Вычеховскій.

№ 20,112.

2. *Sentencyonarz* do zapisywania decyzyj w sporach powyższych.

3. *Księga protokółów posiedzeń* tego rodzaju.

w Warszawie, dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1848 roku.

Tajny Radca, Senator,
(podpisano) O. Wyczechowski.

№ 1,875.

№ 147.

Rozporządzenie zmieniające przepis co do kolei sądenia spraw sumarycznych i ordynaryjnych.

(d. 14 (26) Października 1855 r.)

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na zasadzie art. 105 oraz 108 wewnętrznego urządzenia Warszawskich Rządzącego Senatu Departamentów, zmieniając ustanowiony reskryptem z dnia 10 (22) Września 1842 r., Nr. 11,094, porządek przywoływania spraw sumarycznych i ordynaryjnych w IX-m Departamencie Rządzącego Senatu, jako obecnej potrzebie i stosunkowemu napływowi wspomnianych spraw nieodpowiedni, stanowi: że od-tąd, po dwóch sprawach sumarycznych, jedna ordynaryjna ma być sądzoną.

w Warszawie, dnia 14 (26) Października 1855 r.

(podpisano) O. Wyczechowski.

№ 20,112.

N^o 148.

Распоряжение относительно пополнения судебных комплектовъ въ IX и X Департаментахъ.

(3 (15) Ноября 1848 г.)

Оберъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій, въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Усматривая изъ отношенія Сенатора, Первоприсутствующаго въ X Департаментъ Правительствующаго Сената, а равно изъ рапорта Оберъ Прокурора того же Департамента, что Члены Сената, предназначенные къ непостоянному засѣданію, пополняютъ преимущественно комплекты обоихъ Отдѣленій IX Департамента, X же Департаментъ нерѣдко, по не имѣнію комплекта, остается въ бездѣйствіи, отъ чего происходитъ замедленіе въ производствѣ уголовныхъ дѣлъ, предлагаю Вашему Превосходительству, по соглашенію съ Оберъ Прокуроромъ X Департамента, устроить ходъ дѣлъ такимъ порядкомъ, дабы въ тѣ дни, въ кои X Департаментъ имѣетъ свои засѣданія, члены, предназначенные къ непостоянному присутствованію, пополняли преимущественно комплектъ того же Департамента до тѣхъ поръ, пока остающіеся въ ономъ нерѣшенными дѣла не будутъ выслушаны, и дабы это пополненіе производилось заблаговременно, такъ чтобы X Департаментъ съ пробитіемъ 10 часовъ могъ открывать свои засѣданія.

Варшава, 3 (15) Ноября 1848 года.

Тайный Совѣтникъ Сенаторъ,
(подписано) О. Вычеховскій.

N^o 16,902/16,994.

N^o 148.

Rozporządzenie względem uzupełniania kompletów sądzących w IX i X Departamencie.

(d. 3 (15) Listopada 1848 r.)

do

Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

Powziąwszy wiadomość, tak z odezwy Senatora Przewodniczącego w X-tym Departamencie Rządzącego Senatu, jakoteż z raportu Naczelnego Prokuratora tegoż Departamentu, że Członkowie Senatu do niestałego zasiadania przeznaczeni, uzupełniają przedewszystkiém komplet obu Wydziałów IX-go Departamentu, a X-ty Departament pozbawiony jest kompletu i częstokroć bywa bezczynnym, co zaległość w sprawach kryminalnych sprowadza; wzywam Naczelnego Prokuratora, aby, po zniesieniu się z Naczelnym Prokuratorem X-go Departamentu, tak bieg służby urządzonym został, iżby w dniach, w których X-ty Departament posiedzenia swe odbywa, Członkowie do niestałego zasiadania przeznaczeni, przedewszystkiém uzupełniali komplet tegoż Departamentu, dopóki ze spraw zaległych nie wyjdzie; tudzież aby skompletowanie to wcześniej było uskutecznione, tak, aby X-ty Departament z wybiciem godziny 10-jej posiedzenia swe mógł rozpoczynać.

w Warszawie, dnia 3 (15) Listopada 1848 roku.

Tajny Radca, Senator,
(podpisano) O. Wyczechowski.
Nr. 16,902/16,994.

N^o 149.

Распоряжение относительно редакций приговоровъ.

(9 (21) Февраля 1846 г.)

Оберъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго
Сената.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правитель-
ственной Коммисіи Юстиціи.

По случаю переданныхъ мнѣ Сенаторомъ, Первоприсутству-
ющимъ въ I-мъ Отдѣленіи IX Департамента Правительствующа-
го Сената, замѣчаній относительно редакцій рѣшеній, постанов-
ляемыхъ Сенатомъ, считаю нужнымъ увѣдомить, что на обя-
занности Оберъ Прокурора лежитъ изложеніе по дѣламъ заклю-
ченій, обязанность же Сената составляетъ постановленіе рѣше-
нія, то есть соображенія и резолюція, слѣдовательно и окон-
чательная ихъ редакция, утвержденная единогласно или боль-
шинствомъ голосовъ.

Сообразно сему мною разрѣшено и представленіе Сенатора,
Первоприсутствующаго въ I-мъ Отдѣленіи IX Департамента Прави-
тельствующаго Сената.

Варшава, 9 (21) Февраля 1846 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ,
(подписано) Выховскій.

N^o 2,586.

N^o 149.

Rozporządzenie względem redakcyi wyroków.

(d. 9 (21) Lutego 1846 r.)

do
Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego
Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Z powodu komunikowanych mi przez Senatora Prezy-
dującego w I-ym Wydziale IX-go Departamentu Rządzącego
Senatu uwag, w przedmiocie tyczącym się redakcyi wyro-
ków przez Senat wydawanych, znajduję potrzebę oświadczyć,
iż do Naczelnego Prokuratora należy czynienie wniosków
w sprawach, a do Senatu wydanie wyroku, to jest motywa
i sentencya, a zatém i ich ostateczna redakcyja, zgodna lub
większością głosów utwierdzona.

W tym samym duchu rozwiązałem przedstawienie Se-
natora Przewodniczącego w 1-ym Wydziale IX-go De-
partamentu Rządzącego Senatu.

w Warszawie, dnia 9 (21) Lutego 1846 roku.

Tajny Radca, Senator,
(podpisano) Wyczechowski.

Nr. 2,586.

N^o 150.

Распоряжение относительно формы и содержания протоколовъ засѣданій по Отдѣленіямъ.

(4 (16) Октября 1849 г.)

Гг. Писарямъ IX Департамента Правительствующаго Сената.

ОБЕРЪ ПРОКУРОРЪ IX ДЕПАРТАМЕНТА ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО
СЕНАТА.

Сообразно правиламъ, постановленнымъ въ засѣданіи полнаго собранія Сената, имѣю честь просить Гг. Писарей:

1) чтобы протоколы засѣданій въ Отдѣленіяхъ и полномъ составѣ были прочитываемы ими не позже, какъ въ слѣдующемъ засѣданіи, предъ открытіемъ присутствія, и подносимы къ подписанію Первоприсутствующаго;

2) чтобы въ протоколахъ были помѣщаемы слѣдующія свѣдѣнія:

- a) оговорка о неявкѣ Защитника;
- b) кто изъ Прокуроровъ представлялъ заключеніе;
- c) согласно ли съ заключеніемъ состоялось рѣшеніе, или вопреки оному, и большинствомъ ли голосовъ или единогласно;
- d) если Сенатъ при подачѣ голосовъ согласится въ томъ какія соображенія имѣютъ быть приведены въ рѣшеніи, то какія именно должны быть эти соображенія;
- e) какія именно были представляемы редакціи рѣшеній и приняты ли онѣ Сенатомъ; если же Сенатъ положилъ ввести измѣненія, которыя небыли тотчасъ то приведены въ исполненіе, же въ чемъ именно заключались эти измѣненія;

N^o 150.

Rozporządzenie względem formy i treści protokołów posiedzeń wydziałowych w Senacie.

(d. 4 (16) Października 1849 r.)

do

W-ch Pisarzy IX-go Departamentu Rządzącego Senatu.

NACZELNY PROKURATOR IX-GO DEPARTAMENTU RZĄDZĄCEGO
SENATU.

Stosownie do przyjętych na posiedzeniu całego składu Senatu zasad, mam honor wezwać W-nych Pisarzy:

1) iżby protokoły posiedzeń wydziałowych i całego składu na następнымъ najpóźniej posiedzeniu, przed otwarciem audyencji, odczytywali i do podpisu Przewodniczącemu przedstawiali;

2) iżby w protokółach zamieszczali:

- a) wzmiankę o niestawieniu się obrońcy;
- b) który Prokurator wnioski przedstawiał;
- c) czy wyrok zapadł zgodnie z wnioskami lub nie większością głosów lub jednomyślnością;
- d) jeżeli Senat przy głosowaniu zgodzi się na to, jakie motywum lub motywa ma być w wyroku umieszczone, — jakie mają być te motywa;
- e) jakie redakcyje wyroków były przedstawiane, czy Senat takowe przyjął, a jeżeli uradził zmiany, któreby natychmiast wykonane nie były, jakie są te zmiany;

- f) какія дѣла приведены въ порядокъ въ засѣданіи распредѣлительномъ, какія исключены по очереднымъ реестрамъ и какія признаны не готовыми къ слушанію;
- 3) дабы въ протоколахъ общихъ засѣданій помѣщали все то, что предписано статьею 128 внутреннего устройства и по крайней мѣрѣ нумера по реестру общихъ предметовъ, не поименованныхъ въ ст. 128;
- 4) дабы въ случаѣ постановленныхъ Сенатомъ измѣненій въ редакціи, представляли оную вторично Сенату, съ оговоркою о семъ въ протоколѣ, когда это будетъ приказано Сенатомъ;
- 5) дабы, при представленіи подлиннаго рѣшенія къ подписанію Первоприсутствующаго, прилагали черновой проектъ, а по подписаніи, передавали оный въ архивъ;
- 6) дабы относительно частныхъ просьбъ, по коимъ заключеніе излагается изустно, содержаніе заключеній помѣщали въ протоколѣ, и протоколъ этотъ, по мѣрѣ возможности, представляли въ то же самое засѣданіе, при бытности подлежащаго Прокурора;
- 7) дабы всѣ редакціи постановленій, даже относительно проерочки, согласно ст. 125 внутреннего устройства, представляли своевременно въ засѣданіяхъ Отдѣленія.

Варшава, 4 (16) Октября 1849 года.

(подписано) *И. К. Воловскій.*

№ 832.

- f) jakie sprawy na posiedzeniu porządkującym zostały uporządkowane, jakie spadły, jakie za niegotowe uznane zostały;
- 3) iżby w protokółach posiedzeń ogólnych umieszczali to, co art. 128 urządzenia wewnętrznego umieszczać każe, i przynajmniej numera kontroli przedmiotów ogólnych, w art. 128 niewymienionych;
- 4) iżby w razie uradzenia przez Senat zmiany w redakcyi, takową powtórnie Senatowi przedstawiali, i wzmiankę o tém w protokóle czynili, o ile to Senat poleci;
- 5) aby przy przedstawieniu minuty do podpisu Przewodniczącemu, brulion redakcyi dołączali, a po podpisaniu, składali do archiwum;
- 6) aby co do podań incydentalnych, w których wnioski ustnie są czynione, osnovę wniosków w protokóle zamieszczali, i protokół ten, ile możności, na tém samym posiedzeniu i w obecności właściwego Prokuratora przedstawiali;
- 7) iżby wszelkie redakcyje postanowień, nawet co do prekluzyi, stosownie do art. 125 urządzenia wewnętrznego, w właściwym czasie na posiedzeniu Wydziału przedstawiali.
- в Варшавіе, дня 4 (16) Паўдзiernика 1849 р.

(podpisano) *J. K. Wołowski.*

Nr. 832.

№ 151.

Инструкция для Смотрителя Сенатского здания.

(26 Февраля (10 Марта) 1845 г.)

Оберъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммиссии Юстиции.

На основаніи Высочайше утвержденнаго въ 26 день Марта 1842 года, штата Канцеляріи Варшавскихъ Правительствующаго Сената Департаментовъ, по коему положена должность Смотрителя Сенатскаго здания, я призналъ нужнымъ переимѣнить нынѣшнее названіе Интенданта дома Красинскихъ, и поэтому, состоящаго въ этой должности N N я переименовалъ въ званіе исправляющаго должность Смотрителя Сенатскаго здания, возлагая на него, за исключеніемъ канцелярской части, состоящей, на основаніи ст. 104 Сенатскаго Устава, подъ наблюдениемъ Писарей, часть тѣхъ обязанностей, какія въ С. Петербургскихъ и Московскихъ Департаментахъ, лежатъ на Экзекуторахъ. Въ особенности же я призналъ необходимымъ назначить чиновника, который во время засѣданій Сената имѣлъ бы наблюдение за сохранениемъ посторонними лицами порядка, благопристойности и уваженія, подобающаго достоинству этого присутственнаго мѣста, что можетъ быть исполняемо безъ особенныхъ неудобствъ Смотрителемъ N N.

Въ какихъ отношеніяхъ къ Оберъ Прокурору будетъ состоять Смотритель Сенатскаго здания и въ чемъ заключаются его

№ 151.

Instrukcyя dla dozorca pałacu Senackiego.

(d. 26 Lutego (10 Marca) 1845 r.)-

do

Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

Stosownie do etatu kancelaryi Warszawskich Departamentów Rządzącego Senatu, NAJWYŻEJ w d. 26 Marca 1842 r. zatwierdzonego, w którym zamieszczony jest urząd dozorca gmachu Senatu, uznałem właściwem zmienić dotychczasową nazwę Intendenta pałacu Krasinских, i tym celem N. N., posadę tę sprawującemu, udzieliłem nominacya na pełniacego obowiązki Dozorcy gmachu Senatu, поручая mu, z wyłączeniem służby kancelaryjnej, nad porządkiem której, w myśl art. 104 Ustawy o Senacie, czuwają Pisarze, część tych obowiązków, jakie w Petersburskich i Moskiewskich Departamentach do Egzekutorów należą. Mianowicie też uważałem potrzebę wyznaczenia urzędnika, któryby w czasie odbywanych posiedzeń Senatu przestrzegał przyzwoitego przez obce osoby zachowania się i winnego tej władzy uszanowania, co bez niedogodności przez Dozorcę N. N. może być dopełniane.

W jakich stosunkach dozorca gmachu Senatu zostawać będzie względem urzędu Naczelnego Prokuratora i jakie są

обязанности по службѣ, это объясняетъ въ подробности пре-
провожаемое у сего въ копіи постановленіе, точное выполненіе
коѣго предписано N N.

Варшава, 26 Февраля (10 Марта) 1845 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ,

(подписано) *О. Вычеховскій.*

№ 3.

Приложеніе къ № 151-му.

Обязанности Смотрителя зданія Варшавскихъ Депар-
таментовъ Правительствующаго Сената.

§ 1.

Смотритель зданія Варшавскихъ Департаментовъ Прави-
тельствующаго Сената, сверхъ особеннаго надзора за порядкомъ
и наружною чистотою и завѣдыванія этого рода службою, обя-
занъ блюсти за порядкомъ и внутреннею опрятностію въ по-
мѣщеніяхъ, занимаемыхъ Департаментами, ихъ канцеляріями и
архивами.

§ 2.

Для поставленія его въ возможность исполненія таковыхъ
обязанностей, ему подчиняются: швейцаръ, сторожа, служители
и полотеръ особенная обязанность которыхъ состоитъ въ сохра-
неніи порядка, опрятности и безопасности въ помѣщеніяхъ Де-
партаментовъ.

§ 3.

Смотритель обязанъ наблюдать, чтобы швейцаръ, сторожа
и служители, по установленной между ими очереди, находились

яго въ szczególności obowiązki, to bliżej wyjaśnia załącza-
jąca się w kopii instrukcja, do której ściśle stosowanie się
N. N. ma poleconém.

в Варшавіе, дня 26 Lutego (10 Marca) 1845 roku.

Tajny Radca, Senator,

(podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 3.

Annex do Nr. 151-go.

Обowiązki dozorca gmachu Warszawskich Departamentów Rzą-
dzącego Senatu.

§ 1.

Dozorca gmachu Warszawskich Departamentów Rzą-
dzącego Senatu, oprócz szczególnego nadzoru nad porząd-
kiem i czystością zewnętrzną, niemniej kierunku tego ro-
dzaju służbą, czuwać nadto obowiązany nad порядkiem
i czystością wewnętrzną w lokalu przez Departamenta, kan-
celarye ich i archiwa zajmowanym.

§ 2.

Dla postawienia go w możności wykonywania tego nad-
zoru, zwierzchnictwu jego poddają się: szwajcar, stróże, po-
sługacze i froter, których szczególnym jest obowiązkiem czu-
wać nad порядkiem, czystością i bezpieczeństwem lokalu
Departamentów.

§ 3.

Dozorca pilnuje aby szwajcar pałacu, stróże i posługacze,
stosownie do ustanowionej między nimi kolei, znajdowali się

безпрестанно днем и ночью на своихъ мѣстахъ, какъ во время засѣданій Сената, такъ равно и по закрытіи оныхъ, чтобы по выходѣ Сенаторовъ и чиновниковъ, помѣщенія Сената, кромѣ комнаты Дежурнаго, были немедленно заперты; наконецъ, чтобы входъ въ помѣщенія Сената въ неположенное для сего время, никому изъ постороннихъ лицъ, безъ доклада Смотрителю, не былъ дозволяемъ.

§ 4.

Смотритель обязанъ ежедневно, предъ прибытіемъ Сенаторовъ и чиновниковъ, осматривать лично помѣщенія, для удостовѣренія, что оныя, въ отношеніи чистоты, надлежаще приготовлены, что въ зимнее время достаточно отоплены, что мебель и всякія приборы состоятъ въ исправности, что лѣстницы и корридоры очищены.

§ 5.

Буде при таковомъ ежедневномъ осмотрѣ замѣченъ будетъ уронъ или порча какого либо предмета, онъ приступаетъ къ изслѣдованію причинъ и о послѣдствіяхъ своихъ розысканій доноситъ подлежащему Оберъ Прокурору.

§ 6.

Во время засѣданій Сената, Смотритель, въ установленной форменной одеждѣ, обязанъ находиться въ Сенатскомъ зданіи.

§ 7.

Смотритель отвѣтствуетъ за порядокъ, какъ наружный, такъ и внутренний, и за безопасность помѣщеній Сената, и поэтому, въ случаѣ замѣченной неисправности, дерзости или дурнаго поведения со стороны швейцара, сторожей и служителей представляетъ ихъ къ оштрафованію, а въ важнѣйшихъ случаяхъ — къ безотлагательному удаленію изъ службы.

ciągle, tak w czasie posiedzeń Senatu, jakoteż po ich ukończeniu się, dniem i nocą, w oznaczonym miejscu, aby po wyjściu Senatorów i urzędników, lokale Senatu były zaraz pozamykane, oprócz izby dyżurnego; wreszcie, aby w czasie do tego nieprzeznaczonym, nikt obcy do lokalu Senatu, bez zameldowania się dozorczy, nie miał wstępu.

§ 4.

Dozorca codziennie przed zejściem się Senatorów i urzędników naocznie się przekona, czy lokal należycie pod względem czystości przygotowany, a nadto w porze zimowej, czy dostatecznie opalony, czy meble i wszelkie sprzęty w porządku, czy schody i korytarze zamiecione.

§ 5.

Przy takowem codziennem obejrzeniu, dostrzegłszy rzecz jaką uronioną lub zepsutą, zajmuje się wysledzeniem przyczyny tego i donosi właściwemu Naczelnemu Prokuratorowi o skutku swego poszukiwania.

§ 6.

W czasie posiedzeń Senatu, Dozorca, w przepisany dla siebie mundurze, obowiązany jest znajdować się w gmachu Senackim.

§ 7.

Dozorca odpowiedzialnym będąc za porządek, tak zewnętrzny, jak i wewnętrzny, oraz bezpieczeństwo lokalu Senatu, niepilnych, zuchwałych lub złego prowadzenia się szwajcara, stróżów i posługaczy przedstawia do kary, a w rzeczach ważniejszych — do natychmiastowego ze służby oddalenia.

§ 8.

Хотя Смотритель Сенатского здания состоитъ въ вѣдѣніи Главнаго Директора Предѣлательствующаго въ Правительственной Коммисіи Юстиціи, но за всемъ тѣмъ онъ обязанъ исполнять повиноваться приказаніямъ Первоприсутствующихъ Сенаторовъ и Оберъ Прокуроровъ относительно порядка, на сколько исполнение оныхъ не требуетъ разрѣшенія Главнаго Директора.

Съ подлиннымъ вѣрно:

Директоръ Канцеляріи Правительственной Коммисіи Юстиціи,
(подписано) *В. Конопка.*

№ 152.

Распоряженіе относительно приведенія въ порядокъ
Сенатскаго архива.

(12 (24) Августа 1861 г.)

Оберъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго
Сената.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Исправляющій должность Намѣстника Царства, какъ видно изъ отношенія Статсъ-Секретаря при Совѣтѣ Управленія отъ 25 Іюля (6 Августа) сего года, за № 4,796, изволилъ изъяснить согласіе на упраздненіе Сенатскаго архива, съ тѣмъ, чтобы дѣла того архива переданы были по принадлежности: гражданскія—въ архивъ IX Департамента, уголовныя—въ архивъ

§ 8.

Dozorca gmachu Senatu, jakkolwiek pod zwierzchnictwem Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości zostaje, z tém wszystkiém w obowiązku jest, z wszelką uległością wykonywać zalecenia Przewodniczących Senatorów i Naczelných Prokuratorów porządku dotyczące, o ile wykonanie ich upoważnienia tegoż Dyrektora Głównego nie wymagają.

Zgodno z oryginałem:

Dyrektor Kancelaryi Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
(podpisano) *W. Konopka.*

№ 152.

Rozporządzenie w przedmiocie uporządkowania archiwum Senackiego.

(d. 12 (24) Sierpnia 1861 r.)

do

Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego
Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

P. o. Namiestnika Królestwa, decyzją objawioną w odezwie Sekretarza Stanu przy Radzie Administracyjnej z dnia 25 Lipca (6 Sierpnia) r. b., Nr. 4,796, zgodzić się raczył na zwinięcie archiwum Senatu, chcąc mieć, iżby akta tegoż archiwum, dotyczące spraw cywilnych — do archiwum IX-go Departamentu, kryminalnych do archiwum X-go Departa-

Х Департамента, общего же собрания Сената — въ архивъ Государственного Совѣта.

Для приведения въ исполненіе такового распоряженія, предлагаю Вашему Превосходительству командировать Архивариуса IX Департамента для составления, обще съ завѣдывающимъ нынѣ главнымъ Сенатскимъ архивомъ, сдаточно-пріемнаго протокола по дѣламъ, относящимся до IX Департамента.

Въ заключеніе считаю нужнымъ присовокупить, что хотя въ главномъ архивѣ Сената, храненіе дѣлъ относилось къ Архивариусу, который, сообразно порядку службы, обязанъ къ сдачѣ таковыхъ, но, такъ какъ дѣла главнаго архива Сената состояли въ непосредственномъ завѣдываніи Помощника Архивариуса, и, какъ это оказалось при особомъ пріемѣ Сенатской библиотеки и главнаго архива отъ уволеннаго отъ должности Главнаго Архивариуса, сей послѣдній имѣлъ только общій надзоръ надъ Сенатскимъ архивомъ, то Ваше Превосходительство имѣете распорядиться, чтобы передача дѣлъ совершена была на законномъ основаніи, и объ исполненіи оной довести мнѣ своевременно.

Варшава, 12 (24) Августа 1861 года.

И. д. Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
(подписано) Велопольскій.

№ 15,287.

КОНЕЦЪ ВОСЬМАГО ТОМА.

менту, заŃ Ogólnego Zebrania Senatu, — do archiwum Rady Stanu odtradowane zostały.

W zamiarze przywiedzenia do skutku decyzji powyższej, wzywam Naczelnego Prokuratora o wydelegowanie Archiwisty Departamentu do sporządzenia, wspólnie z Zawia-
dującym obecnie głównym archiwum Senatu, protokołu tradycyi i odbioru akt, o ile takowe dotyczą IX-go Departamentu.

W końcu nadmienić widzę potrzebę, że jakkolwiek w głównym archiwum Senatu, utrzymywanie akt należało do Archiwisty i tenże w porządku służbowym winien dopełnić tradycyi takowych, kiedy jednak, jak się okazało przy zarządzonym oddzielnie odbiorze biblioteki Senatu i głównego archiwum od Głównego Archiwisty, od tychże obowiąz-
ków uwolnionego, że akta głównego archiwum Senatu zostały pod nadzorem bezpośrednim pomocnika tegoż Archiwisty, a Główny Archiwista miał tylko ogólny nadzór nad témże archiwum, przeto Naczelný Prokurator odpowiednio do tego tradycyą w porządku służby zarządzi, i o dopełnieniu takowej w czasie właściwym donieść zechce.

w Warszawie, dnia 12 (24) Sierpnia 1861 roku.

p. o. Dyrektora Głównego Prezydującego,
(podpisano) Wielopolski.

Nr. 15,287.

KONIEC TOMU ÓSMEGO.



86437

4. что распределение трудовъ между Писарями неодинаково, ибо въ VI-мъ Отдѣленіи не только занятія обременительнѣе, но они не приносятъ имъ никакихъ доходовъ, на которые они наравнѣ съ Писарями Гражданскихъ Отдѣленій имѣютъ право;

5. что исключительное разсмотрѣніе уголовныхъ дѣлъ въ одномъ Отдѣленіи имѣетъ вліяніе на замедленіе редакціи рѣшеній;

6. что, наконецъ, дѣла уголовныя, даже и въ день, назначенный для гражданскихъ Отдѣленій, не докладываются, если предстоитъ надобность продолжать разсмотрѣніе безотлагательныхъ гражданскихъ дѣлъ, слушаніе коихъ было уже начато.

Посему, для отвращенія безпорядковъ, неудобствъ и предвидимаго замедленія въ ходѣ дѣлъ уголовныхъ, Предсѣдатель, по соображеніи замѣчаній Прокурора, полагаетъ ввести въ нынѣшнемъ порядкѣ слѣдующія перемѣны:

1. Особый реестръ для торговыхъ дѣлъ, доннынѣ существующій въ V Отдѣленіи, отмѣняется и таковыя переходятъ въ реестръ дѣлъ сокращеннаго производства.

2. Съ 19 (31) Октября с. г. дѣла гражданскія и торговыя будутъ распределяемы на всѣ шесть Отдѣленій и рѣшаемы по понедѣльникамъ, вторникамъ, средамъ и четвергамъ, съ назначеніемъ первыхъ двухъ дней для дѣлъ сокращеннаго производства, вторыхъ же двухъ для дѣлъ обыкновенныхъ.

Еслибы въ какомъ либо Отдѣленіи отношеніе дѣлъ сокращеннаго производства къ обыкновеннымъ было слишкомъ несообразно, то дѣла сокращеннаго производства могутъ быть разсматриваемы и по средамъ.

3. Уголовныя дѣла будутъ рѣшаемы во всѣхъ Отдѣленіяхъ по пятницамъ и субботамъ, по исполненіи, предъ началомъ аудіенцій, распорядительныхъ дѣлъ.

4. Распределение дѣлъ будетъ производимо по субботамъ, до начатія слушанія дѣлъ уголовныхъ, всѣми поочередно Отдѣленіями.

4. że udział w pracy pomiędzy Pisarzami nie jest równy, bo w Wydziale VI-mnietylko że jest uciążliwy, ale nie przynosi im żadnych dochodów, do których na równi z Pisarzami cywilnemi prawo mieć powinni;

5. że wyłączne sądenie spraw karnych w jednym Wydziale, wpływa na opóźnienie redakcyi wyroków;

6. że wreszcie sprawy karne i w jednym dniu dla Wydziałów cywilnych przeznaczonym, nie są brane, w razie spraw nagłych cywilnych w kontynuacyi zostających.

Aby więc zapobiedz zboczeniom, niedogodnościom i przewidywanemu powiększeniu zaległości spraw karnych, Prezes, po rozważeniu uwag Prokuratora, w dotychczasowych urządzeniach wewnętrznych Sądu Apellacyjnego wprowadza następujące zmiany:

1. Oddzielny rejestr dla spraw handlowych, dotąd istniejący w Wydziale V-ym, znosi się, i takowe przechodzą do rejestru sumarycznego.

2. Od dnia 19 (31) Października r. b. sprawy cywilne i handlowe porządkowane będą na wszystkie sześć Wydziałów i sądzone będą w dniu poniedziałkowe, wtorkowe, środowe i czwartkowe, z przeznaczeniem pierwszych dwóch dni, dla spraw sumarycznych, a drugich dwóch, dla spraw ordynaryjnych.

Jeżeli stosunek spraw sumarycznych do ordynaryjnych w którym z Wydziałów okaże się zbyt wielki, sprawy sumaryczne mogą być rozpoznawane i w dniu środowe.

3. Sprawy karne sądzone będą we wszystkich Wydziałach w dniu piątkowe i sobotnie, po załatwieniu, przed rozpoczęciem audyencyi, czynności ekonomicznych.

4. Porządkowanie spraw cywilnych odbywać się będzie w dniu sobotnie, przed rozpoczęciem audyencyi dla spraw karnych, kolejno przez wszystkie Wydziały.

5. Всѣ прочія существующія доннынѣ распоряженія остаются въ своей силѣ.

Представляя настоящія дополнительные распоряженія на благоусмотрѣніе Его Превосходительства Г. Главнаго Директора, Предсѣдательствующаго въ Правительственной Коммисіи Юстиціи, покорнѣйше прошу разрѣшенія Правительственной Коммисіи на введеніе оныхъ въ дѣйствіе.

Варшава, 2 (14) Октября 1856 года.

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Папроцкій*.

№ 1,586.

№ 106.

Утвержденіе дополнительныхъ перемѣнъ во внутреннемъ распорядкѣ въ Апелляціонномъ Судѣ.

(5 (17) Октября 1856 г.)

Предсѣдателю Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи

Вполнѣ раздѣляя изложенныя въ рапортѣ Вашего Превосходительства отъ 2 (14) Октября с. г., за № 1,586, причины ко введенію перемѣнъ въ нынѣшнемъ внутреннемъ устройствѣ Апелляціоннаго Суда, состоящихъ въ томъ, что дѣла тор-

5. Wszelkie inne rozporządzenia dotychczasowe pozostają w swęj mocy.

Poddając niniejsze dodatkowe rozporządzenie pod wysoką rozagę Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, upraszam, aby Kommissya Rządowa Sprawiedliwości raczyła mnie upoważnić do wprowadzenia takowego w wykonanie.

w Warszawie, dnia 2 (14) Października 1856 roku.

Rzeczywisty Radca Stanu, (podpisano) *Paprocki*.

Nr. 1,586.

№ 106.

Zatwierdzenie dodatkowych urządzeń wewnętrznych w Sądzie Apellacyjn ym.

(d. 5 (17) Października 1856 r.)

do

Prezesa Sądu Apellacyjnego.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Podzielając w zupełności przedstawione w raporcie Prezesa z dnia 2 (14) Października r. b., Nr. 1,586, powody zaprowadzenia zmian w dotychczasowych urządzeniach wewnętrznych Sądu Apellacyjnego, a mianowicie w tém, że sprawy han-

говья отнынѣ будутъ рѣшаемы по реестру дѣлъ сокращеннаго производства, — что гражданскія и торговья дѣла будутъ распре- дѣляемы на всѣ шесть Отдѣлений и будутъ рѣшаемы по поне- дѣльникамъ, вторникамъ, средамъ и четвергамъ, съ назначеніемъ первыхъ двухъ дней для дѣлъ сокращеннаго производства, а другихъ двухъ для дѣлъ обыкновенныхъ, — что дѣла уголовныя будутъ рѣшаемы во всѣхъ Отдѣленіяхъ по пятницамъ и суббо- тамъ, по предварительномъ исполненіи распорядительныхъ дѣлъ, и, наконецъ, что распредѣленіе дѣлъ будетъ производимо по Субботамъ, до приступленія къ разсмотрѣнію дѣлъ уголовныхъ, всѣми поочередно Отдѣленіями Апелляціоннаго Суда, я разрѣ- шаю Вашему Превосходительству привести проектируемыя пере- мѣны въ дѣйствіе съ 19 (31) Октября сего года и таковыя симъ утверждаю.

Ожидая, что введеніе этихъ частныхъ улучшеній во вну- треннемъ устройствѣ Апелляціоннаго Суда, при обезпеченныхъ надлежаще комплектахъ и при усердіи Членовъ Апелляціоннаго Суда, будетъ содѣйствовать успѣшному ходу службы, не под- вергая, особенно же уголовныхъ дѣлъ замедленію, я предлагаю Вашему Превосходительству — въ представляемыхъ въ концѣ каж- даго мѣсяца въ Правительственную Коммисію Юстиціи рапор- тахъ доносить о томъ, всѣ ли Отдѣленія были постоянно заня- ты, или же, если случалась остановка, то по какимъ именно причинамъ и въ какихъ Отдѣленіяхъ Апелляціоннаго Суда.

Варшава, 5 (17) Октября 1856 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ, (подписано) *Ф. Скарбекъ*.

№ 18,629.

dlowe odtąd mają być losowane przez wszystkie Wydziały i sądzone z rejestru summarycznego, — że sprawy cywilne i handlowe porządkowane będą na wszystkie sześć Wydziałów i sądzone w dnie poniedziałkowe, wtorkowe, środowe i czwar- tkowe, z przeznaczeniem pierwszych dwóch dni na symary- czne, a другихъ двухъ dla spraw ordynaryjnych, że sprawy karne mają być sądzone odtąd we wszystkich Wydziałach w dnie piątkowe i sobotnie, po załatwieniu czynności ekonomi- cznych, — i że wreszcie porządkowanie spraw odbywać się bę- dzie w dnie sobotnie, przed rozpoczęciem sądenia spraw kar- nych, kolejno przez wszystkie Wydziały Sądu Apellacyjnego, upoważniam Prezesa do zaprowadzenia projektowanych zmian z dniem 19 (31) Października r. b. i takowe zatwierdzam.

Mając nadzieję, że wprowadzenie tychъ частковыхъ ulep- szeń w urządzeniu wewnętrzném Sądu Ape lacyjnego, obok należycie zapewnionych kompletów i gorliwości Członków Są- du Apellacyjnego, przyłoży się do utrzymania służby w nale- żytym biegu, bez narażenia, zwłaszcza spraw karnych, na zale- głości, — wzywam Prezesa, aby z końcem każdego mie- siąca, w składanych Kommissyi Rządowej raportach, donosił, czy wszystkie Wydziały były ciągle czynne, lub z jakich po- wodów i w których mianowicie Wydziałach Sądu Apellacyj- nego przerwa miała miejsce.

w Warszawie, dnia 5 (17) Października 1856 roku.

Tajny Radca, Senator, (podpisano) *F. Skarbek*.

Nr. 18,629.

N^o 107.

Учреждение Кассационного Суда.

(3 Апрѣля 1810 г.)

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ ФРИДРИХЪ АВГУСТЪ,

КОРОЛЬ САКСОНСКИЙ, ГЕРЦОГЪ ВАРШАВСКИЙ,

и проч., и проч., и проч.

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата.

Въ дополнение 16, 72 и 76 статей Конституціоннаго Статута, по представлению Нашего Государственнаго Совѣта, Мы постановили и постановляемъ слѣдующее устройство Кассационнаго Суда Герцогства Варшавскаго.

ОТДѢЛЪ I.

Составъ Кассационнаго Суда.

Статья 1.

Государственный Совѣтъ, со включеніемъ четырехъ Референдаріевъ, Нами назначенныхъ, исполняетъ обязанности Кассационнаго Суда.

N^o 107.

Organizacja Sądu Kasacyjnego.

(d. 3 Kwietnia 1810 roku).

z BOŻEJ ŁASKI

FRYDERYK AUGUST,

KRÓL SASKI, KSIĄŻĘ WARSZAWSKI,

etc., etc., etc.

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu.

Dopełniając artykułów 16, 72, 76, Statutu Konstytucyjnego, na przełożenie Naszej Rady Stanu, postanowiliśmy i stanowimy następującą organizacją Sądu Kasacyjnego Księstwa Warszawskiego:

ROZDZIAŁ I.

O SKŁADZIE SĄDU KASACYJNEGO.

Artykuł 1.

Rada Stanu, do której włączeni są czterej Referendarze, przez Nas mianowani, odbywa obowiązki Sądu Kasacyjnego.

Статья 2.

Референдаріи докладывают и объясняют дѣла, по которымъ Государственный Совѣтъ, въ качествѣ Кассационнаго Суда постановляетъ рѣшенія.

Статья 3.

Нашъ Прокуроръ при Кассационномъ Судѣ по всеѣмъ дѣламъ обязанъ представлять свои заключенія, какъ по дѣламъ, которыя поступаютъ вслѣдствіе жалобъ тяжущихся сторонъ, такъ и по дѣламъ, которыя передаются въ Кассационный Судъ Нашими Прокурорами при Судахъ и Трибуналахъ. Прокуроръ Нашъ при Кассационномъ Судѣ, усмотрѣвъ нарушение формъ судопроизводства или нарушение самаго закона, либо употребленіе во зло Судомъ власти своей по дѣламъ окончательно рѣшеннымъ, хотя бы ни одна изъ сторонъ не подавала по сему предмету жалобы въ теченіе трехъ мѣсяцевъ, обязанъ, по долгу службы, дѣло это внести въ Кассационный Судъ. Въ отсутствіе Нашего Прокурора при Кассационномъ Судѣ, мѣсто его заступаетъ Референдарій Государственнаго Совѣта, но не тотъ, на котораго возложенъ докладъ дѣла.

Статья 4.

Писарь Кассационнаго Суда обязанъ завѣдывать Кассационною Канцелярією и можетъ быть заступаемъ Регентомъ.

Статья 5.

Двѣнадцати Защитникамъ Нами, Королемъ, назначеннымъ предоставляется исключительное право подавать жалобы въ Кассационный Судъ.

Несогласное съ истиною изложеніе дѣла влечетъ за собою увольненіе отъ должности.

Артыкулъ 2.

Referendarze przedstawiają i wyjaśniają sprawy, w których Rada Stanu daje wyroki, jako Sąd Kasacyjny.

Артыкулъ 3.

Prokurator Nasz przy Sądzie Kasacyjnym winien jest we wszystkich sprawach czynić swe wnioski, tak w tych, które z zaskarżenia stron przychodzą, jakoteż w tych, które Prokuratorowie Nasi przy Sądach i Trybunałach do Sądu Kasacyjnego odsyłają. Tenże Nasz Prokurator przy Sądzie Kasacyjnym, przeświadczwszy się o zgwałceniu form postępowania, lub o zgwałceniu samego prawa, albo o nadużyciu władzy przez Sąd w sprawach ostateczną mocą odsądzonych, chociażby żadna strona o to zaskarżenia w przeciągu trzech miesięcy nie zaniósła, powinien z obowiązku urzędu swego, sprawę takową wprowadzić do Sądu Kasacyi. W niebytności Prokuratora Naszego przy Sądzie Kasacyjnym, miejsce jego zastąpi Referendarz Rady Stanu, lecz nie ten, w którego referacie jest sprawa.

Артыкулъ 4.

Pisarz Sądu Kasacyjnego będzie miał pod swoim dozorem kancelaryą kasacyjną; zastąpionym być może przez Rejenta.

Артыкулъ 5.

Dwunastu Mecenasów mianowanych przez Nas Króla będzie miało wyłączne prawo podawania skarg do Kasacyi.

Niezgodne z prawdą wystawienie sprawy, pociąga za sobą utratę urzędu.

Статья 6.

Комплектъ Кассационнаго Суда долженъ состоять не менѣе, какъ изъ Предсѣдательствующаго и четырехъ членовъ съ рѣшительнымъ голосомъ.

Статья 7.

Въ случаѣ разногласія, дѣло рѣшается простымъ большинствомъ голосовъ; подача голосовъ производится явнымъ образомъ. Въ случаѣ равенства голосовъ, мнѣніе Предсѣдателя даетъ перевѣсъ.

Статья 8.

Засѣданія должны происходить по крайней мѣрѣ разъ въ недѣлю.

ОТДѢЛЪ II.

Предметы вѣдомства Кассационнаго Суда.

Статья 9.

Кассационный Судъ не можетъ ни въ какомъ случаѣ рѣшать дѣла по существу, ни измѣнять въ этомъ отношеніи рѣшеній, противъ коихъ подается жалоба; въ Кассационный Судъ дозволяется обращаться съ жалобою лишь на рѣшенія, послѣдовавшія въ послѣдней инстанціи.

Статья 10.

Въ Кассационный Судъ Нашъ предоставляется обращаться съ апелляціею, жалобою или донесеніемъ въ слѣдующихъ лишь, требующихъ принятія надлежащихъ мѣръ, случаяхъ:

Артикулъ 6.

Komplet Sądu Kasacyjnego, najmniej składać się będzie z Prezydującego i czterech Członków, głos stanowczy mających.

Артикулъ 7.

Skoro jednomyślność nie zachodzi, prosta większość rzecz stanowi; wotowanie ma być głośne. W przypadku równość zdań, Prezydujący rozwiązuje *paritate*.

Артикулъ 8.

Sesye najmniej raz w tydzień odbywać się będą.

ROZDZIAŁ II.

PRZEDMIOTY CZYNNOŚCI SĄDU KASACYJNEGO.

Артикулъ 9.

Sąd Kasacyjny nie może nigdy rozsądzać sprawy co do jej przedmiotu, ani pod tym względem zmieniać wyroki przed nim zaskarżone; nie będzie wolno stronie udawać się do Kasacyjnego Sądu, jak tylko przeciw wyrokowi, któremocą ostatecznej instancji rzecz rozstrzygają.

Артикулъ 10.

Następujące tylko powody mogą upoważniać odwołanie się, skargę lub doniesienie w wypadkach zarządzenia wymagających, do Sądu Naszego Kasacyjnego:

1. когда рѣшеніе постановлено вопреки положительному гражданскому или уголовному закону;

2. когда въ теченіе тяжбы или при окончательномъ рѣшеніи нарушены (но не стороною, подающею жалобу) существенныя формы судебного производства, несоблюденіе коихъ влечетъ за собою недействительность рѣшенія;

3. когда Судъ нарушилъ законныя предѣлы своей власти, постановляя рѣшеніе по предметамъ, о коихъ не было заявлено требованія, или присуждая болѣе, нежели сторона требовала, или же постановляя окончательное рѣшеніе по дѣлу, которое онъ былъ въправѣ рѣшить лишь въ качествѣ низшей инстанціи;

4. если онъ самовольно ограничилъ свою власть, постановивъ рѣшеніе въ первой инстанціи, тамъ гдѣ имѣлъ право рѣшить окончательно;

5. когда подается жалоба о томъ, что рѣшеніе постановлено неподлежащимъ судомъ;

6. если между одними и тѣми же сторонами, на основаніи однихъ и тѣхъ же доводовъ и документовъ, но въ разныхъ Трибуналахъ или Отдѣленіяхъ Апелляціоннаго Суда, послѣдовали въ послѣдней инстанціи два совершенно противоположныя рѣшенія;

7. если по уголовному дѣлу объ одномъ и томъ же преступленіи или проступкѣ двое подсудимыхъ были осуждены двумя различными Судами, и Кассационный Судъ, по внесеніи ими обоеими отдѣльныхъ жалобъ, признаетъ таковыя неподлежащими Кассации и отвергаетъ, въ такомъ случаѣ Министръ Юстиціи предлагаетъ Кассационному Прокурору вторично внести въ Кассационномъ порядкѣ оба вмѣстѣ рѣшенія.

Требованіе Кассации окончательныхъ рѣшеній военнаго Суда можетъ имѣть мѣсто лишь тогда, если военный Судъ нарушилъ предѣлы своей власти или не былъ подлежащимъ Судомъ.

Въ Кассационный Судъ можно обращаться съ жалобою какъ на рѣшенія постановленныя въ присутствіи сторонъ, такъ и на заочныя.

1. gdy wyrok zapadł przeciw wyraźnemu prawu cywilnemu lub kryminalnemu;

2. gdy w ciągu procesu lub w ostatecznym wyroku (nie przez stronę jednak rekursującą) zgwałconemi zostały istotne sądowego postępowania formalności, pod nieważnością zalecone;

3. gdy Sąd władzę swoją nad legalny obręb rozciągnął, bądź stanowiąc względem rzeczy niezadanych, bądź przyznając więcej nad żądanie strony, bądź sądząc powagą ostatecznej instancyi tam, gdzie miał tylko moc sądenia powagą niższą;

4. gdy onę samowolnie ścieśnił, wyrokując mocą pierwszjej instancyi, gdzie miał prawo wyrokować mocą ostatecznej;

5. gdy wyrok zaskarżonym jest z przyczyny niewłaściwości Sądu, w którym wydany został;

6. jeżeli między jednemiż stronami, na mocy jednychże dowodów lub dokumentów, lecz w różnych dwóch Trybunałach albo Wydziałach Sądu Apellacyjnego, zapadły dwa wbrew sobie przeciwne wyroki, mocą ostatecznej instancyi;

7. gdyby zaś w sprawie kryminalnej o jedną zbrodnią, występек lub przewinienie dwóch w różnych Sądach było skazanych, a Sąd Kasacyjny, mając osobny od każdego rekurs, ten za niestosowny do Kasacyi uznał i odrzucił, w takim razie Minister Sprawiedliwości zaleci Prokuratorowi Kasacyjnemu powtórne wniesienie do Kasacyi obydwóch razem wyroków.

Od wyroków ostatecznych Sądu wojkowego, udanie się do Kasacyi wtenczas tylko ma miejsce, gdy tenże Sąd wojkowy przestąpił granicę władzy swojej lub nie był właściwym.

Udawać się można do Kasacyjnego Sądu równie przeciw wyrokom oczywistym, jako i przeciw zaocznym.

Статья 11.

Срокъ для требованія Кассации рѣшеній по гражданскимъ дѣламъ назначается трехмѣсячный со времени законнаго врученія рѣшенія. Только лицамъ, находящимся за границею по дѣламъ государственной военной или гражданской службы, положенный сею статьею трехмѣсячный срокъ можетъ быть продолженъ до шести мѣсяцевъ, а для состоящихъ за предѣлами Европы — до одного года.

Статья 12.

По дѣламъ уголовнымъ, полицейско-исправительнымъ или полицейскимъ, время это полагается до десяти дней, а для Нашего Прокурора при подлежащемъ Судѣ — до пятнадцати дней, со времени объявленія рѣшенія.

Статья 13.

Если которая либо изъ сторонъ, имѣющихъ право на апелляцію, умерла въ теченіе сего доволеннаго времени, то наслѣдникамъ ея дается такой же срокъ, считая со дня истеченія сроковъ, дозволенныхъ закономъ для составленія описи и обдуманія, за вычетомъ впрочемъ времени, истекшаго до смерти предмѣстника.

Правило это не относится впрочемъ къ такимъ наследникамъ, которые приняли наследство на основаніи ст. 778, 792 и 801 Кодекса Наполеона, ибо они обязаны отвѣчать въ срокъ, назначенный для предѣстника.

Статья 14.

Сторона, которая довольствуется рѣшеніемъ, или сохраняетъ молчаніе во все время, дозволенное для подачи жалобы, теряетъ право требовать Кассачіи.

Artykuł 11.

Przeciąg czasu do udawania się do Kasacyi, przeciw wyrokom w sprawach cywilnych, służy przez trzy miesiące od daty prawnego wręczenia wyroku. Dla osób tylko za granicą na publicznój usłudze krajowej, bądź wojennej, bądź cywilnej zostających, przeciąg trzymiesięczny, niniejszym artykułem oznaczony, przedłużonym być może do sześciu miesięcy, a dla znajdujących się za granicą Europy — do roku.

Artykuł 12.

W sprawach przedmiotu kryminalnego, policyjno-poprawczego i policyjnego, przeciąg ten dla strony służy tylko do dni dziesięciu, a dla Prokuratora Naszego przy właściwym Sądzie — do dni piętnastu, od daty ogłoszonego wyroku.

Artykuł 13.

Gdyby która ze stron, mająca prawo do rekursu, umarła w przeciągu czasu pozwołonego do rekursu, tedy następcom téjże zmarłej strony służy takież przeciąg czasu, rachując od upłynienia terminów do zrobienia inwentarza i namysłu prawem dozwołonych, z którego to przeciągu zostanie jednak potrącony czas do śmierci poprzednika wyszły.

Nie ściąga się wszelako powyższy przepis do takich następców, którzy sukcesją podług artykułów 778, 792 i 801 Kodeksu Napoleona przyjęli, gdyż ci w wyznaczonym dla poprzednika czasie odpowiadać winni.

Artykuł 14.

Strona przestająca na wyroku, lub milcząca przez ciąg czasu do rekursowania pozwolony, utracą prawo odwoływania się do Kasacyi.

Статья 15.

Дозволеніе Кассациі, вслѣдствіе донесенія Королевскаго Прокурора, нисколько не заграждаетъ сторонѣ требованія пересмотра дѣла.

Статья 16.

Въ случаяхъ, гдѣ, по смыслу настоящаго устава, а равно по самому порядку судопроизводства, дозволяется сторонамъ требовать пересмотра дѣла и кассациі, по однѣмъ и тѣмъ же причинамъ, сторона обратившаяся съ просьбою о кассациі, лишается права просить о пересмотрѣ дѣла.

По дѣламъ однако, гдѣ соединяются разные случаи, изъ коихъ одни, какъ сказано въ ст. 10-й, подлежатъ Кассациі, а другіе пересмотру, какъ-то:

1. если по дѣлу совершенъ былъ обманъ;
2. когда дѣло рѣшено на основаніи документовъ, объявленныхъ впослѣдствіи подложными;
3. если, по воспослѣдованіи рѣшенія, отысканы положительные документы;
4. ежели Правительство, гмины, общественныя учрежденія и малолѣтніе не были вовсе защищаемы, или защита ихъ была недействительною;

въ такомъ случаѣ требованіе Кассациі по причинамъ, поименованнымъ въ ст. 10-й, не препятствуетъ сторонамъ обратиться съ просьбою о пересмотрѣ дѣла по причинамъ, изложеннымъ въ настоящей статьѣ.

Впрочемъ тяжущимся сторонамъ предоставляется требовать Кассациі пересмотрѣнныхъ рѣшеній, тамъ гдѣ требованіе это дозволено настоящимъ уставомъ.

Артикулъ 15.

Дрога до Касациі, на doniesienie Prokuratora Królewskiego otworzona, nie tamuje stronie drogi restytucyi.

Артикулъ 16.

W przypadkach gdzie podług niniejszej ustawy, jakoteż i podług procedury, dozwolono jest stronom rekursować do restytucyi i kasacyi, z jednych a z tychże samych przyczyn, strona udająca się do Kasacyi, traci prawo pociągnięcia do restytucyi.

W sprawach jednak, w których są połączone rozmaite przypadki, a z tych jedne, jak pod art. 10-m, do kasacyi, drugie zaś do restytucyi należą, jako to:

1. jeżeli było podejscie w sprawie uczynione;
2. jeżeli sądzono z dokumentów, które następnie za fałszywe ogłoszonymi zostały;
3. jeżeli po zapadłym wyroku, dokumenta stanowcze wynalezionemi i odzyskanemi były;
4. jeżeli rząd, gminy, instytutu publiczne i małoletni nie byli wcale bronionemi, albo byli bronionemi nieważnie;

natenczas udanie się do Kasacyi, z powodów w art. 10-m niniejszej ustawy wyszczególnionych, nie tamuje stronom drogi udania się do restytucyi, z przyczyn objętych artykułem niniejszym.

Zostawuje się atoli stronom wolne odwołanie się do Kasacyi od wyroków restytucyjnych, tam gdzie odwołanie takie, podług ustawy teraźniejszej, jest dozwolone.

Статья 17.

Ежели противъ окончательныхъ рѣшеній прежняго правительства, по тогдашнимъ законамъ, имѣетъ мѣсто *actio nullitatis*, то Кассационный Судъ постановитъ по сему предмету рѣшеніе, подтверждающее или отвергающее *actionem nullitatis*; безъ подтверждающаго же рѣшенія жалоба эта ни въ какомъ Трибуналѣ принята не будетъ.

Статья 18.

Если послѣ отмѣны судебного рѣшенія въ кассационномъ порядкѣ будетъ предъявлена жалоба на вторичное рѣшеніе по тѣмъ же поводамъ, какъ и на первое, тогда дѣло, разсматривается комплектомъ не менѣе девяти членовъ, съ рѣшительнымъ голосомъ; докладъ обоюдныхъ претензій и доказательствъ, составленный докладывающимъ Референдаріемъ, передается для новыхъ справокъ другому Референдарію. Докладывавшій прежде это дѣло Референдарій не можетъ быть употребленъ ко вторичному докладу.

Статья 19.

Еслибы послѣ вторичнаго рѣшенія Кассационнаго Суда въ назначенномъ для рѣшенія Отдѣленіи, Судѣ или Трибуналѣ вновь постановлено было рѣшеніе, на которое была бы предъявлена жалоба въ Кассационный Судъ, по тѣмъ же причинамъ, какъ и первая, въ такомъ случаѣ Отдѣленіе, Судъ или Трибуналъ обязаны рѣшеніе свое вмѣстѣ, со всѣми относящимися къ оному актами, немедленно препроводить въ Государственный Совѣтъ.

Государственный же Совѣтъ, немедленно приготовивъ обстоятельно описаніе случая, требующаго истолкованія закона вмѣстѣ съ своимъ заключеніемъ, представляетъ таковое Намъ, Королю, на рѣшеніе. Постановленное Нами въ такомъ случаѣ истолко-

Артикулъ 17.

Jeżeli przeciw wyrokom ostatecznym rządu zeszłego, *actio nullitatis* ma miejsce podług praw tegoż rządu, Sąd Kasacyjny wyda w tej mierze przypuszczający lub odrzucający *actionem nullitatis* wyrok, a bez wyroku przypuszczającego, skarga takowa w żadnym Trybunale przyjęta nie będzie.

Артикулъ 18.

Gdy po uchyleniu drogą kasacyi wyroku sądowego, powtórny wyrok w tej samej sprawie, z tychże samych kasacyjnych powodów, co i pierwszy, zaskarżonym zostanie; naówczas sprawa roztrząsana być ma w komplecie Członków najmniej dziewięciu, głos stanowczy mających; przedstawienie obustronnych przyczyn i dowodów, uskutecznione przez raportującego Referendarza, oddane będzie do korrelacji innemu Referendarzowi. Zdający dawniej sprawę w tymże procesie Referendarz użytym być nie może do takowego przedstawienia.

Артикулъ 19.

Gdyby po drugiej jeszcze decyzji Sądu Kasacyjnego, zapadł znowu w przeznaczonym do osądzenia Wydziale, Sądzie lub Trybunale wyrok, któryby z tych samych powodów, co i dwa pierwsze, był do Sądu Kasacyi zaskarżonym, naówczas Wydział, Sąd lub Trybunał wyrok swój, wraz z wszystkimi aktami do tegoż wyroku należącymi, natychmiast do Rady Stanu odesłać powinien.

Zaś Rada Stanu, dokładne opisanie przypadku, wytłumaczenia prawa potrzebującego, bez zwłoki wygotowawszy, Nam Królowi z swoją opinią do zażecydowania prześle. Wydane od Nas Króla w takim składzie rzeczy objaśnienie, wskazując Są-

ваніе, указывая Судамъ, какъ слѣдуетъ имъ понимать помянутый законъ или форму, тѣмъ самымъ откроетъ Кассационному Суду путь для отсылки означеннаго дѣла обратно въ Отдѣленіе, Судъ или Трибуналъ, изъ котораго оно поступило, для успѣшнаго онаго рѣшенія, сообразно съ истолкованіемъ, изложеннымъ въ Нашемъ объясненіи.

Статья 20.

Жалоба, принесенная въ Кассационный Судъ по гражданскому иску, не приостанавливаетъ приведенія въ исполненіе рѣшенія, на которое она подана, кромѣ лишь дѣлъ о разводахъ; буде однако жалующаяся сторона докажетъ явную опасность утраты предмета, подлежащаго экзекуціи, если дѣло будетъ проиграно, и беретъ на свою отвѣтственность всѣ издержки и потери, понесенныя по сему поводу, въ такомъ случаѣ Судъ, постановившій рѣшеніе въ послѣдней инстанціи, по ходатайству тяжущейся стороны, слѣдуетъ распоряженіе объ обезпеченіи (въ видѣ залога) того же предмета.

Что же касается дѣлъ уголовныхъ, полицейско-исправительныхъ и полицейскихъ, то исполненіе приговора приостанавливается подачею жалобы въ Кассационный Судъ. Еслибы даже по дѣламъ уголовнымъ и полицейско-исправительнымъ жалоба не была принесена, то въ такомъ случаѣ самъ Судъ долженъ приостановить исполненіе, пока Прокуроръ Уголовныхъ Дѣлъ не представитъ своего заключенія о томъ, что имъ не замѣчено никакихъ уклоненій ни относительно закона, ни относительно формы. Заключеніе это должно быть представлено не позже 15 дней по объявленіи приговора.

Статья 21.

Кромѣ этихъ Кассационныхъ правъ, Кассационный Судъ, въ комплектѣ, означенномъ ст. 18-ю, имѣетъ право, по важнымъ причинамъ, удалить временно отъ исправленія должности Пред-

дом, какъ сіе разуміеѣ ма поміеніоне право czyli forma, тѣм самѣмъ отворзы drogę Sądowi Kasacyjnemu do odesłania pomienionej sprawy na powrót do Wydziału, Sądu lub Trybunału, od którego przyszła, dla skutecznego jej załatwienia, stosownie do wykładu znajdującego się w deklaracyi Naszej.

Artykuł 20.

Skarga zaniesiona do Kasacyi w sprawie cywilnej, nie pociąga za sobą zawieszenia egzekucyi wyroku zaskarżonego, wyjąwszy tylko sprawy rozwodowe; jeżeli jednak strona rekursująca dowiedzie jawnego niebezpieczeństwa utraty przedmiotu, który ma być wyegzekwowanym, i na swoją odpowiedzialność bierze w przypadku przegranej sprawy, wszelkie koszty złożone i straty istotnie poniesione z tego powodu, naówczas Sąd wyrokujący mocą ostatecznej instancyi, na wniesienie strony, nakazuje zabezpieczenie (sposobem kaucyi) tegoż przedmiotu.

Co się zaś tyczy spraw kryminalnych, policyjno - poprawczych i policyjnych, egzekucya wyroku skazującego wstrzymana zostanie przez założony rekurs do Sądu Kasacyjnego; a gdyby rekurs w sprawach kryminalnych i policyjno-poprawczych nie był uczyniony, egzekucya przez sam Sąd ma być wstrzymana, póty, póki Prokurator Kryminalny wniosków swoich nie poda, że uchybień żadnych, ani co do prawa, ani co do formalności nie dostrzegł. Wnioski takowe w przeciągu 15 dni od publikacyi wyroku uczynione być powinny.

Artykuł 21.

Oprócz tych kasacyjnych atrybucyj, Sąd Kasacyjny, w komplecie przez art. 18 oznaczonym, ma prawo z ważnych przyczyn zawiesić w urzędowaniu Prezesa, Sędziego lub Pro-

сѣдателя, Судью или Прокурора Апелляціоннаго Суда, или же Мироваго Судью, и предписать ему явиться въ свое присутствіе для объясненій, послѣ которыхъ въ такомъ же комплектѣ будетъ постановлено, слѣдуетъ ли подвергнуть его подлежащему Суду, или же, по предварительномъ Нашемъ Королевскомъ соизволеніи, онъ долженъ быть отставленъ отъ должности. Въ случаяхъ отсутствія Нашего Министра Юстиціи, Кассационный Судъ долженъ предупредить его о времени, когда будетъ обсуждаемо поведеніе потребованнаго въ Кассационный Судъ Предсѣдателя, Судьи или Прокурора.

О винѣ Судьи доносить Предсѣдатель или Прокуроръ, о винѣ Предсѣдателя — Прокуроръ или большинство комплекта Суда, о винѣ Прокурора доносить Предсѣдатель или большинство комплекта Суда, о винѣ же Мироваго Судьи доносить одинъ изъ Королевскихъ Прокуроровъ.

Статья 22.

Если встрѣчается пререканіе о подсудности дѣла между Уголовными Судами, или же между Уголовнымъ и Гражданскимъ Судомъ или Трибуналомъ, или между Судомъ Военнымъ и Уголовнымъ или Гражданскимъ, или между чиновникомъ военно-полицейскимъ и гражданско-полицейскимъ, или же между Отдѣленіями полицейско-исправительными, или полицейскими, подчиненными разнымъ Уголовнымъ Судамъ, въ такомъ случаѣ Кассационный Судъ рѣшаетъ, въ какомъ Судѣ дѣло должно быть разсматриваемо.

Статья 23.

Опредѣленія Кассационнаго Суда объявляются во всеобщее свѣдѣніе посредствомъ печати.

Статья 24.

Кассационный Судъ ежегодно представляетъ Намъ Королю свои по указаніямъ опыта замѣчанія относительно недостатковъ

куратора Апелляціоннаго, или Сѣдзиего Покоју, и наказать му ставленіе се передъ собою для тѣмаченія се, по котѣмъ становіо-но бѣдзіе въ подобнымъ же комплекте, чылі ма бѣе одесланымъ до прызвоитего Саду, чылі тѣз, за попрыедничѣмъ Нашѣмъ Крѣлевскимъ зезволеніемъ, з урѣду бѣе зложеномъ. Въ прыпадкахъ гдыбы Министѣ Справедливыосі не бѣе прытомнымъ, повиненъ бѣе з строны Саду Касачыяного обвѣсзѣчоны о чзасіе, въ котѣмъ прыпадаѣ бѣдзіе розтрзасаніе справованія се прыезеса, Сѣдзиего или Прокуратора, поволааного прыедъ Садъ Касачыяны.

Презвинуеніе Сѣдзиего доноси Презесъ или Прокураторъ; прызвинуеніе Презеса доноси Прокураторъ или въѣсзшоѣ комплекту Саду; прызвинуеніе Прокуратора доноси Презесъ или въѣсзшоѣ комплекту Саду; а прызвинуеніе Сѣдзиего Покоју доноси котѣры-котвѣекъ з Прокураторѣвъ Крѣлевскихъ.

Артикулъ 22.

Жезліе заходзіе колізыа юрысдыкеы мѣдзды Садами Крыміналыными, или тѣз мѣдзды Садамъ Крыміналынымъ а Садамъ Цывылынымъ или Трыбуналамъ, або Садамъ Войсковыымъ а Садамъ Крыміналынымъ или Цывылынымъ, або урѣдныкыемъ поліцыы войскавой і урѣдныкыемъ поліцыы цывылыной, або тѣз мѣдзды Выдзѣаламы поліцыяно-поправчезы или поліцыянымы, не жедному Саду Крыміналыному подлѣглымы, натенчзасъ Садъ Касачыяны влѣасчывоѣ Саду становіе.

Артикулъ 23.

Вырокі Саду Касачыяного бѣдзды друкемъ до вѣдомѣосі публычнѣй подаване.

Артикулъ 24.

Садъ Касачыяны корѣчнѣе подзды Намъ Крѣлові, wsparte na doświadczeniu uwagi i postrzeżenia, względem niedostatku

или неточности законодательства, или относительно изменений, какія окажутся нужными при вниманіи къ мѣстнымъ условіямъ края, его обычаямъ и характеру.

ОТДѢЛЪ III.

Порядокъ судопроизводства въ Кассационномъ Судѣ.

ГЛАВА I.

Порядокъ судопроизводства по дѣламъ гражданскимъ.

Статья 25.

Каждое прошеніе въ Кассационный Судъ подается на руки Писаря Кассационнаго Суда, который отмѣчаетъ на ономъ день полученія и выдаетъ подателю квитанцію въ приемъ.

Статья 26.

Прошенія сторонъ принимаются не иначе, какъ за подписью Защитника, въ противномъ случаѣ Канцелярія возвращаетъ оныя безъ резолюціи, кромѣ жалобъ на Предсѣдателей Судей и Прокуроровъ Апелляціоннаго Суда, а равно на Мировыхъ Судей, на коихъ достаточно подписи лишь тяжущейся стороны.

Жалобы на Защитниковъ Кассационнаго Суда стороны подаютъ Предсѣдателю онаго Суда за своею лишь подписью.

Статья 27.

Жалоба на заочное рѣшеніе можетъ быть подана къ Кассации только по истеченіи срока, предписаннаго для отзыва.

lub niedokładności w prawodawstwie, lub względem modyfikacyów, jakie, stosownie do miejscowego położenia kraju, obyczajów i charakteru, okażą się potrzebnymi.

ROZDZIAŁ III.

SPOSÓB POSTĘPOWANIA W SĄDZIE KASACYJNYM.

TYTUŁ I.

Postępowanie w sprawach cywilnych.

Artykuł 25.

Każde podanie do Sądu Kasacyjnego, oddane będzie na ręce Pisarza Sądu Kasacyjnego, który zapisuje na nim dzień odebrania, a stronie wydaje kwit, iż podanie takowe odebrał.

Artykuł 26.

Podania stron inaczej przyjętemi nie będą, jak tylko z podpisem Mecenasa; w przeciwnym razie odsyła je kancelarya bez rezolucyi, wyjąwszy zaskarżenia na Prezesów, Sędziów i Prokuratorów Apellacyjnych oraz na Sędziów Pokoju, które dostateczne są z podpisem samej strony.

Zażalenia na Mecenasów Sądu Kasacyjnego, strony z własnym tylko podpisem podają Prezesowi tegoż Sądu.

Artykuł 27.

Skarga przeciw wyrokowi zaocznym, nie może być zanieciona do Kasacyi, aż po upłynieniu czasu, do założenia opozycji przepisanego.

Статья 28.

Каждая жалоба подается на гербовой бумаге того достоинства, какое указано в ст. 6-ой Сеймоваго устава дня 24 Марта 1809 года, кроме того к ней прилагается гербовая бумага достоинства, какое положено для внесения дела.

Статья 29.

Защитника, подписавшаго жалобу в Кассационный Судъ, не подлежащую Кассации на основании ст. 10-й, Судъ имѣетъ право в первый разъ предостеречь, во второй сдѣлать выговоръ, а в третій представить Намъ къ исключенію изъ списка защитниковъ во всякомъ Судѣ.

Статья 30.

Особымъ постановленіемъ будетъ опредѣлена такса слѣдующаго Защитникамъ отъ сторонъ вознагражденія.

Статья 31.

Жалоба, принесенная в Кассационный Судъ должна заключать:

1. имена, фамиліи, состояніе и званіе, а равно мѣсто жительства сторонъ;
2. изложеніе дела и доказательствъ, съ приложеніемъ обжалованнаго рѣшенія и другихъ документовъ, на кои проситель ссылается;
3. удостовѣреніе, что жалоба подается в установленный срокъ;
4. поименованіе статей закона или судопроизводства, если жалоба послѣдовала по поводу нарушенія оныхъ;
5. соотвѣтственное заключеніе и выводы.

Артикулъ 28.

Скарга каждая писана будетъ на бумаге стемпловымъ, в цене означенной арт. 6-м Устава сеймowej з дня 24 Марца року 1809, prócz tego przyłączonym do niej będzie stempel, в цене постановленной од wpisów.

Артикулъ 29.

Mecenasa podpisującego skargę do Sądu Kasacyjnego, który pod kasacyą nie podpadała podług art. 10, za pierwszą razą Sąd ma prawo ostrzedz, za drugą naganić, a za trzecią podać Nain do wymazania z listy obrońców w każdym Sądzie.

Артикулъ 30.

Osobnem urzędzeniem wskazaną będzie taksa winnego od stron Mecenasom wynagrodzenia.

Артикулъ 31.

Скарга занесенная до Касаци заводить в себе должна:

1. imiona, nazwiska, stan i powołanie, tudzież zamieszkanie stron;
2. wystawienie samej rzeczy i dowodów, z przyłączeniem wyroku zaskarżonego i innych dokumentów, do których się strona odwołuje;
3. udowodnienie, iż w czasie przepisany skargę podaje;
4. wyszczególnienie artykułów prawa lub procedury, gdy z powodu uchybienia im skarga zachodzi;
5. stosowną konkluzją i wnioski.

Статья 32.

Жалобу эту Писарь Кассационного Суда передаетъ Кассационному Прокурору для доставленія письменнаго по оной заключенія.

Статья 33.

По возвращеніи отъ Кассационнаго Прокурора, Писарь Кассационнаго Суда передаетъ жалобу вмѣстѣ съ мнѣніемъ Прокурора Предсѣдателю Кассационнаго Суда для назначенія Докладчика.

Статья 34.

Для разсмотрѣнія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу устанавливается Коммисія, состоящая изъ Референдаріевъ, подъ предсѣдательствомъ Предсѣдателя Государственнаго Совѣта или Члена сего Совѣта по порядку старшинства.

Усиленіе этой Коммисіи прибавленіемъ къ ней Членовъ Государственнаго Совѣта сообразно требующейся поспѣшности дѣйствія или по другимъ важнымъ причинамъ зависитъ отъ Предсѣдателя.

Статья 35.

Прошенія сторонъ Канцелярія вносятъ въ журналъ Коммисіи прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу, въ коемъ записываютъ:

1. текущій номеръ;
2. день полученія, записанный Писаремъ;
3. фамилію подателя;
4. краткую сущность прошенія;
5. день возвращенія отъ Прокурора;
6. названіе Докладчика;
7. день передачи къ докладу.

Артикулъ 32.

Skargę takową przesyła Pisarz Sądu Kasacyjnego Prokuratorowi Kasacyjnemu, dla uczynienia swych wniosków na piśmie.

Артикулъ 33.

Po zwrocie od Prokuratora Kasacyjnego, Pisarz Sądu Kasacyjnego przesyła skargę, wraz z opinią Prokuratora, do Prezesa Sądu Kasacyjnego dla wyznaczenia Referenta.

Артикулъ 34.

Do rozpoznawania podań i prowadzenia instrukcyi ustanawia się Kommissya, składająca się z Referendarzy, pod prezydencyą Prezesa Rady Stanu lub Członka Rady, z porządku wypadającego.

Pomnożenie tej Kommissyi, przez dodanie do niej Radców Stanu, stosownie do potrzeby pośpiechu w działaniach lub innéj ważnéj okoliczności, zależy od Prezesa.

Артикулъ 35.

Podanie stron wciąga kancelarya w dziennik Kommissyi podań i instrukcyi, w którym zapisuje:

1. numer ciągły;
2. datę odebrania, zapisaną przez Pisarza;
3. nazwisko podającego;
4. krótką osnovę podania;
5. datę zwrotu od Prokuratora;
6. nazwisko Referenta;
7. dzień oddania do referatu.

Статья 36.

Прошения вносятся Докладчиками в заседание Комиссии по порядку номеров журнала.

Статья 37.

Когда скоро Комиссия прошений и приготовления для к докладу замечит из самой просьбы истца, что жалоба не законна, то представляет рапорт в общее собрание Кассационного Суда, который решает, следует ли принять, или нет жалобу.

Статья 38.

Если же Комиссия прошений и приготовления для к докладу удостоверится, что жалоба законна и подлежит кассации, то объявляет о приеме ее к докладу и предписывает тому же Докладчику приготовить доклад к дню, назначенному Комиссией.

Статья 39.

Канцелярия, после заседаний Комиссии, вносит в журнал, предписанный в ст. 35, содержание резолюции по каждому прошению, а где объявлено было о предстоящем докладе, записывает время, когда Докладчик имеет представить рапорт.

Статья 40.

Все судопроизводство совершается письменно.

Статья 41.

Объявление о приеме жалобы к докладу, а равно и самая жалоба с приложениями, в копиях, должны быть пере-

Артикул 36.

Podania wnoszone będą przez Referentów na posiedzeniu Komisyyi, podług porządku numerów dziennika.

Артикул 37.

Skoro Komisyya podań i instrukcyi dostrzeże z samego podania strony powodowej, iż skarga jest nieprawną, ułoży raport do zgromadzonego Sądu Kasacyjnego, a ten zadecyduje, czyli skarga ma być przyjętą lub odrzuconą,

Артикул 38.

Skoro Komisyya podań i instrukcyi przekona się, iż skarga zgodną jest z prawem i należy do Kasacyi, oświadczy przyjęcie jej do instrukcyi, i zaleci temuż samemu Referentowi wygotować instrukcyą na dzień przez Komisyyą oznaczony.

Артикул 39.

Kancelarya, po odbytych posiedzeniach Komisyyi, wciąż w dziennik przepisany w art. 35, treść rezolucyi na podania szczególne, a gdzie zaszło oświadczenie, że ma nastąpić instrukcyя, zapisuje czas, w którym instruent ma złożyć raport.

Артикул 40.

Całe postępowanie sądowe odbywać się będzie na piśmie.

Артикул 41.

Oświadczenie przyjęcia skargi do instrukcyi, oraz skarga wraz z aneksami, w kopiach, powinna być wręczona przez

даны истцомъ противной сторонѣ, въ ея дѣйствительномъ мѣстожителствѣ съ позовомъ къ защитѣ.

Объявление о приѣмѣ жалобы къ докладу, врученное противной сторонѣ, должно приостановить экзекуцію по обжалованному пункту.

Статья 42.

Послѣ врученія, противная сторона обязана отвѣчать прошеніемъ, подписаннымъ Защитникомъ въ теченіе пятнадцати дней со дня врученія, если она проживаетъ въ Варшавѣ, буде же внѣ Варшавы, то на каждыя двѣ мили разстоянія добавляется одинъ день.

Статья 43.

Подпись защитника, какъ на жалобѣ, такъ и на отвѣтѣ считается за избраніе стороною у него же мѣста жительства, и съ того времени всѣ акты вручаются защитнику.

Статья 44.

Истецъ можетъ, не далѣе восьми дней по врученіи ему выводовъ противной стороны, подать вторично свое заключеніе, и отвѣтчикъ можетъ на оныя вторично отвѣчать равнымъ образомъ въ восьмидневный срокъ по врученіи ему вторичныхъ выводовъ.

Статья 45.

Не можетъ быть болѣе прошеній, какъ два отъ истца, и два отъ отвѣтника, включая сюда и самую жалобу.

Статья 46.

По истеченіи времени, назначеннаго въ объявленіи о приѣмѣ жалобы къ докладу, или по истеченіи котораго либо

powoda stronie przeciwniej, w jej rzeczywistém zamieszkaniu, z pozwem do obrony.

Oświadczenie przyjęcia skargi do instrukcyi, wręczone stronie przeciwniej, wstrzymywać będzie egzekucyą co do punktu zaskarżonego.

Artykuł 42.

Gdy wręczenie nastąpi, strona przeciwna winna odpowiedzieć podaniem przez Mecenasa podpisaném, od dnia wręczenia w dni piętnaście, jeżeli jest w Warszawie zamieszkała, jeżeli zaś w Warszawie nie jest zamieszkała, na każde dwie mile odległości dodanym będzie dzień jeden.

Artykuł 43.

Podpis Mecenasa, bądź to na skardze, bądź na odpowiedzi uważanym będzie za obranie przez stronę zamieszkania u niego i odtąd wszelkie wręczenia dziać się będą u Mecenasa.

Artykuł 44.

Powód będzie mógł, najdaléj w dni ośm po wręczonych sobie wywodach strony przeciwniej, podać powtórnie swe wnioski, a oskarżony będzie mógł na nie odpowiedzieć podobnie najdaléj w dni ośm po wręczonych powtórnych wnioskach.

Artykuł 45.

Nie będzie mogło być więcej podań, jak dwa od powoda, a dwa od oskarżonego, rachując już w to samę skargę.

Artykuł 46.

Po upłynieniu czasu wyznaczonego w oświadczeniu przyjęcia skargi do instrukcyi, lub po upłynieniu któregokolwiek

изъ сроковъ, предписанныхъ въ ст. 42 и 44, въ которые сторона имѣющая, право подачи своихъ выводовъ, таковыхъ не представила, каждая изъ сторонъ можетъ требовать внесенія дѣла въ судебный реестръ дѣлъ, назначенныхъ къ слушанію.

Статья 47.

Если искъ заведенъ противъ нѣсколькихъ отвѣтчиковъ, изъ коихъ одни представили свои выводы, а другіе не представили оныхъ, то приготовленіе дѣла къ докладу производится далѣе противу всѣхъ безъ изыятія опоздавшихъ.

Статья 48.

Документы и выводы представляются въ канцелярію Кассационнаго Суда.

Статья 49.

Въ теченіе производства дѣла ни одна бумага не можетъ быть выдаваема изъ дѣла въ подлинникѣ.

Статья 50.

Окончивъ справки, Докладчикъ представляетъ рапортъ о своихъ дѣйствіяхъ, послѣ чего Коммисія сдѣлаетъ распоряженіе о собраніи дополнительныхъ справокъ, или если таковыя окажутся достаточными, составляетъ докладъ и поручаетъ Докладчику представить оный въ общемъ собраніи Кассационнаго Суда, сообщивъ предварительно докладъ Прокурору.

Статья 51.

Доклады Коммисіи Писарь вноситъ въ Судебный Кассационный реестръ, гражданскія — въ гражданскій реестръ, а уголовныя — въ уголовный.

z terminów, przepisanych w art. 42 i 44, w którymby strona mająca prawo do podania swych wywodów, onychże nie podała, może każda ze stron żądać, aby sprawa wpisana była do wokandy, w rejestr sądowy.

Artykuł 47.

Gdy się sprawa toczyć będzie przeciw więcej oskarżonym jak jednemu, z których niektórzyby podali swe wywody, a drudzyby ich nie podali, instrukcyja dalęj postępować będzie przeciw wszystkim bez względu na opóźniających się.

Artykuł 48.

Dokumenta i wywody składane będą w kancelaryi Sądu Kasacyjnego.

Artykuł 49.

Żaden papier nie będzie mógł być w ciągu sprawy z aktów wydanym w oryginale.

Artykuł 50.

Po skończonej instrukcyi, instruent zdaje raport z czynności swoich, poczem Kommissya uzna uzupełnienie instrukcyi, lub jeżeli ta jest dokładną, ułoży raport i poleci instruentowi, aby go wniósł w zgromadzonym Sądzie Kasacyjnym, komunikując wprzód instrukcyą Prokuratorowi.

Artykuł 51.

Raporta Kommissyi wciaga Pisarz do wokandy, w rejestr sądowy kasacyjny, cywilne — w rejestr cywilny, a kryminalne — w kryminalny.

Статья 52.

Рапорты эти читаются публично въ засѣданіяхъ Кассационнаго Суда. Докладчикъ излагаетъ вкратцѣ положеніе дѣла и поводы, представленные обѣими сторонами, не высказывая съ своей стороны никакого мнѣнія. Адвокаты ни подѣ какимъ видомъ не могутъ отзываться; имъ дозволяется лишь тотчасъ по прочтеніи рапорта Докладчикомъ подать Предсѣдателю простыя записки, съ изложеніемъ фактовъ, которые, по мнѣнію ихъ, представлены въ докладѣ не точно или не полно.

Статья 53.

Прокуроръ Кассационнаго Суда въ засѣданіяхъ Суда читаетъ свои заключенія публично. По выслушаніи таковыхъ заключеній, Судъ постановляетъ свое рѣшеніе, по удаленіи изъ присутственной комнаты постороннихъ лицъ, и тотчасъ объявляетъ оное публично или, если дѣло сложное, откладываетъ рѣшеніе до слѣдующаго засѣданія.

Статья 54.

Рѣшенія Кассационнаго Суда должны заключать имена, фамиліи, состояніе, званіе и мѣсто жительства сторонъ, фамиліи производящихъ дѣло Защитниковъ, выводы и требованія по дѣлу заявленныя, краткое изложеніе дѣла и спорныхъ пунктовъ относительно смысла и примѣненія закона, заключеніе Прокурора, мотивы рѣшенія и самую резолюцію онаго.

Статья 55.

Когда рѣшеніе Мироваго Суда, Спорнаго Отдѣленія, или Трибунала или Уголовнаго Суда подвергнется кассации, то дѣло

Артикулъ 52.

Raporta takowe czytane będą publicznie na posiedzeniach zgromadzonego Sądu Kasacyjnego. Referent w krótkości przedstawi stan sprawy i powody przytoczone przez obydwie strony, nie dając żadnej opinii. obrońcy pod żadnym pozorem nie będą się mogli odzywać; wolno im tylko będzie podać Prezesowi natychmiast po przeczytaniu raportu przez Referenta, proste noty, wyrażające fakta, względem którychby mniemali, że relacja jest niedokładna lub niezupełna.

Артикулъ 53.

Prokurator Kasacyjny, na posiedzeniach zgromadzonego Sądu Kasacyjnego, słuchanym będzie z wnioskami swemi publicznie. Po wysłuchaniu wniosków takowych, Sąd wydaje wyrok swój na ustępie, i zaraz go ogłasza publicznie, lub, gdy rzecz jest zawikłana, odkłada wyrok do najbliższego posiedzenia.

Артикулъ 54.

Wyroki Sądu Kasacyjnego zawierać w sobie będą imiona, nazwiska, stan, powołanie i zamieszkanie stron, nazwiska Mecenasów w sprawie stawających, konkluzye i wnioski w sprawie uczynione, krótkie wystawienie rzeczy i kwestyj prawnych, wnioski Prokuratora, motywa wyroku i jego stanowienie.

Артикулъ 55.

Skoro wyrok bądź Sądu Pokoju Wydziału Spornego, bądź Trybunału, bądź Sądu Kryminalnego skasowanym zo-

передается въ другой Судъ той же степени для вторичнаго рѣшенія.

Подвергнувшіяся кассации рѣшенія Полицейско-Исправительнаго Отдѣленія или Отдѣленія Апелляціоннаго Суда отсылаются въ другое Отдѣленіе такого же самаго Суда.

Если рѣшеніе подверглось кассации вслѣдствіе постановленія онаго неподлежащимъ Судомъ или вслѣдствіе нарушенія предѣловъ власти, въ такомъ случаѣ дѣло передается въ подлежащій Судъ.

Статья 56.

Писарь Кассационнаго Суда препровождаетъ къ Министру Юстиціи кассационныя рѣшенія для помѣщенія оныхъ въ особомъ на то установленномъ дневникѣ, какъ это предписано въ ст. 23.

Статья 57.

Выписи рѣшеній выдаются сторонамъ на гербовой бумагѣ опредѣленнаго закономъ достоинства.

Статья 58.

Сторона, проигрывающая дѣло, приговаривается къ уплатѣ и возврату противной сторонѣ всѣхъ издержекъ; сверхъ того, проигрывающій истецъ платитъ пеню въ капиталъ для бѣдныхъ въ тройномъ количествѣ противъ того, какое предписано закономъ за внесеніе дѣла и рѣшеніе онаго.

Чиновники административные, подающіе жалобу по долгу службы, по дѣламъ, касающимся управленія государственныхъ или коронныхъ имѣній или доходовъ, освобождаются отъ пени, а равно по дѣламъ уголовнымъ пеня не присуждается.

стане, нао́вчасъ справа до иннаго Саду тего́жъ стопня, dla powtórnego rozsądzienia, odesłaną być ma.

Wyroki skasowane Wydziału Policyjno - Poprawczego, lub Wydziału Sądu Apellacyjnego, odesłanemi będą do innego Wydziału takiegoż samego Sądu.

Jeżeli wyrok skasowanym będzie z powodu niewłaściwości Sądu lub nadużycia władzy, naо́вчасъ справа do właściwego Sądu oddaną zostanie.

Artykuł 56.

Pisarz Sądu Kasacyjnego przesyła Ministrowi Sprawiedliwości wyroki kasacyjne, dla umieszczenia ich w osobnym na to postanowionym drukowanym dzienniku, jak jest przepisano w art. 23.

Artykuł 57.

Ekstrakty wyroków dla stron wydawanemi będą na stemplowym papierze, w cenie ustanowionej prawem.

Artykuł 58.

Strona upadająca w sprawie, skazaną będzie na zapłacenie i zwrócenie wszelkich kosztów stronie przeciwnej; prócz tego strona powodowa przegrywająca — na zapłacenie grzywien na fundusz ubogich w potrójnej ilości, jaka jest prawem przepisana od wpisu i wyroku.

Urzednicy administracyjni, czyniący z urzędu w sprawach tyczących się administracyi dóbr lub dochodów Skarbu publicznego albo Korony, wolni są od grzywien, tudzież w sprawach kryminalnych grzywny przysądzonemi nie będą.

Статья 59.

Противъ заочныхъ рѣшеній Кассационнаго Суда дозволяется подать отзывъ въ теченіе восьми дней по врученіи рѣшенія.

Статья 60.

Резолюція, допускающая или отвергающая отзывъ, постановляется тѣмъ же порядкомъ, какъ принятіе или отказъ въ принятіи жалобы. Резолюція эта вручается Защитникомъ Защитнику противной стороны.

Статья 61.

Просьба не участвовавшего въ дѣлѣ лица не принимается.

Статья 62.

Не дозволяется подавать никакихъ прошеній противъ рѣшеній Кассационнаго Суда, постановленныхъ въ присутствіи сторонъ, подъ страхомъ удаленія отъ должности Защитника, если бы кто либо изъ нихъ подписалъ подобное прошеніе.

Статья 63.

Каждый Членъ Кассационнаго Суда можетъ, по требованію стороны, быть устраненъ отъ рѣшенія въ случаяхъ, допускаемыхъ судопроизводствомъ.

Статья 64.

Каждый Членъ, зная о причинѣ, по которой сторона можетъ требовать отвода его отъ рѣшенія, самъ долженъ объявить о томъ въ Судѣ и голоса своего по дѣлу не подавать.

Артикулъ 59.

Противъ вырокомъ заочнымъ Сѣду Касационному, можно заложить оппозицію въ протечіи дни осмиу по врученіи выроку.

Артикулъ 60.

Резолюція, протпускаящая или одрзукаящая оппозицію, выдана бѣдѣ въ тенѣ сам спосѣбъ, якъ пріѣіе или одрзуение скарги. Резолюція такова вручена бѣдѣ прѣз Меченаса, Меченасови строны прѣівнѣй.

Артикулъ 61.

Опозиція трѣіею не бѣдѣ пріѣіта.

Артикулъ 62.

Не волно чиніи задныхъ поданъ прѣів вырокомъ очыистымъ западлымъ въ Сѣдѣ Касационномъ, подъ карѣ оддаленія з урѣду обрѣнчѣе Меченасѣвъ, гдыбы кѣоры з нихъ поданіе таковое подпісалъ.

Артикулъ 63.

Кажды Члѣнекъ Сѣду Касационному може на жѣданіе строны быѣ вылѣзонымъ од сѣдженія, въ прѣпадкахъ обѣітыхъ прѣедурѣ.

Артикулъ 64.

Кажды Члѣнекъ, вѣдѣа о прѣчынѣ, дла кѣорѣйбы го строна вылѣзѣіть могла, повиненъ ја самъ Сѣдѣ ошвѣдчѣіѣ і глѣсу въ справѣ тѣі не даваѣ.

Статья 65.

Прошение объ отводѣ Судьи должно быть подано на руки Писаря Кассационнаго Суда, предъ внесеніемъ дѣла на разсмотрѣніе общаго засѣданія.

Статья 66.

Обстоятельство это самъ Предсѣдатель представляетъ въ общемъ засѣданіи, и Судъ, по выслушаніи Кассационнаго Прокурора, постановляетъ рѣшеніе, буде требованіе признается имъ незаконнымъ; въ противномъ случаѣ опредѣляетъ требованіе объ отводѣ объявить Судьѣ, противъ коего оно подано, и, по представленіи имъ объясненія и выслушаніи заключенія Прокурора, Судъ рѣшаетъ дѣло окончательно.

Глава II.

О судопроизводствѣ по дѣламъ уголовнымъ, полицейско-исправительнымъ и полицейскимъ.

Статья 67.

Противъ рѣшеній, признающихъ подсудимаго виновнымъ, допускается подавать кассационную жалобу обвиненному и Прокурору; если же поданнымъ рѣшеніемъ оправданъ, то право предоставляется лишь Прокурору, и то единственно для надлежащаго исполненія закона, безъ всякихъ послѣдствій для оправданнаго.

Статья 68.

Требованіе осужденнымъ кассациіи противъ рѣшеній уголовныхъ, полицейско-исправительныхъ и полицейскихъ, подается

Артикулъ 65.

Podanie względem wyłączenia Sędziego powinno być złożonem w ręce Pisarza Sądu Kasacyjnego, przed wprowadzeniem sprawy do zgromadzonego Sądu.

Артикулъ 66.

Prezes wnosi sam okoliczność takową na posiedzeniu zgromadzonego Sądu, a Sąd, za wysłuchaniem Prokuratora Kasacyjnego, wydaje wyrok, jeżeli uzna wniosek strony za nieprawny; w przeciwnym zaś razie stanowi, aby żądanie o wyłączenie komunikowane było Sędziemu do wyłączenia podanemu, a po zdaniu tłumaczenia przez Sędziego i za wysłuchaniem wniosków Prokuratora Kasacyjnego, stanowi Sąd w tej mierze ostatecznie.

Титулъ II.

O postępowaniu w sprawach kryminalnych, policyjno-poprawczych i policyjnych.

Артикулъ 67.

Przeciw wyrokom, uznającym oskarżonego winnym, rekurs do kasacyi wolnym jest skazanemu i Prokuratorowi; gdy zaś oskarżony uwolniony zostanie, wtenczas prawo odwołania się służy Prokuratorowi, i to jedynie we względzie satysfakcyi prawu, bez żadnych skutków dla uniewinnionego.

Артикулъ 68.

Odwołanie się do Kasacyi strony skazanej, przeciw wyrokom kryminalnym, policyi poprawczej lub policyjnym,

въ канцелярію Суда, постановившаго рѣшеніе. Актъ этотъ подписывается осужденнымъ и Писаремъ Суда; если же подсудимый не умѣетъ, не можетъ, или же не желаетъ писать, то Писарь дѣлаетъ о томъ отмѣтку. Въ той же формѣ можетъ быть подана жалоба и защитникомъ осужденнаго или особымъ его повѣреннымъ; въ последнемъ случаѣ къ прошенію прилагается довѣренность.

Жалобы сего рода записываются въ особый назначенный для сего реестръ, который долженъ быть публичный, и каждый имѣетъ право требовать изъ онаго выписки.

Статья 69.

Прокуроръ, состоящій при Судѣ, постановившемъ рѣшеніе, равномерно подаетъ требованіе о кассациі въ канцелярію Суда. Требованіе это, буде подсудимый состоитъ подъ арестомъ, читается ему Писаремъ, если же арестованъ, передается ему вознымъ въ обыкновенной формѣ.

Статья 70.

Подсудимый, при требованіи кассациі или въ теченіе послѣдующихъ 10-ти дней, можетъ представить въ Канцелярію Суда, постановившаго рѣшеніе, записку, съ изложеніемъ поводовъ, на которыхъ онъ основываетъ свое требованіе о кассациі. Писарь выдаетъ ему въ томъ квитанцію, и записку немедленно отсылаетъ Прокурору, при Судѣ состоящему.

Статья 71.

По истеченіи 15-ти дней послѣ подачи жалобы, Прокуроръ препровождаетъ къ Министру Юстиціи дѣло, подлежащее производству, и записки сторонъ, если таковыя поданы.

дѣи́е сѣ бѣдѣе въ канцеляри Сѣду вырору́юще́го; актъ таковы бѣдѣе подписанымъ прѣезъ строну́ и прѣезъ Писарѣа Сѣду, а гдыбы писѣть не умѣала́ луб не могла́ луб тѣз не хчила́а, Писарѣа учыни́ о тѣмъ възмѣанкѣ. Таковы́ одволѣаніе сѣ бѣдѣе могло́ настѣпѣть въ тѣзже формѣ прѣезъ обро́нѣе строны́ сказанѣ́й луб прѣезъ жѣ́й щѣзегѣ́льного пѣ́лномочника; въ о́сатнѣмъ прѣзъпадкѣ пѣ́лномочнѣство пѣ́лжно бѣ́е до́лѣзчѣе до по́дѣанѣа.

Одволѣанѣа таковы записывѣанѣ бѣдѣа въ о́собны́ реѣстръ до тѣго прѣзъназчѣе, ктѣ́ры ма бѣ́е публѣчны́, и кѣ́зды ма прѣво жѣ́данѣа зъ нѣ́го екстрѣкту.

Артикулъ 69.

Prokurator przy Sądzie wyrokującym, podaje również odwołanie się do Kasacyi w kancelaryi Sądu, które to odwołanie się, jeżeli obwiniony jest uwięzionym, będzie mu przeczytane przez Pisarza, jeżeli zaś niewięzionym, będzie mu wręczonem przez woźnego w zwyczajnej formie.

Артикулъ 70.

Skazany może przy odwołaniu się do kasacyi lub w przeciągu następujących dni 10-u, złożyć w kancelaryi Sądu wyrokującego notę, zawierającą powody, któremi popiera odwołanie się swoje do Kasacyi. Pisarz wyda stronie kwit na to, i prześle natychmiast tę notę Prokuratorowi sądowemu.

Артикулъ 71.

Po upływnieniu dni 15-tu od czasu odwołania się, Prokurator prześle Ministrowi Sprawiedliwości akta dotyczące się procesowi i noty stron, jeżeli jakie złożone zostały.

Писарь Суда обязанъ бесплатно составить и приложить опись актамъ, иначе — Кассационный Судъ налагаетъ на него штрафъ во сто золотыхъ.

Статья 72.

Въ теченіе 48 часовъ по полученіи дѣла, Министръ Юстиціи препровождаетъ оное въ Кассационный Судъ и увѣдомляетъ о томъ Прокурора, таковое представившаго.

Статья 73.

Осужденные могутъ высылать непосредственно въ кассационную канцелярію свои записки и просьбы о кассациі, безъ подписи Защитника и не на гербовой бумагѣ.

Статья 74.

Приговоренные къ тюремному заключенію не имѣютъ права требовать кассациі, развѣ по представленіи доказательствъ, что они уже заключены въ тюрьму или что выпущены на свободу по представленію поручительства, въ такихъ случаяхъ, когда законъ дозволяетъ представлять залогъ.

Актъ о внесеніи ихъ въ списки арестантовъ или объ освобожденіи изъ подъ ареста, по представленіи залога, прилагается къ просьбѣ о кассациі.

Статья 75.

По дѣламъ уголовнымъ, Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу не выдаетъ объявленія о приѣмѣ жалобы къ докладу, какъ это требуется въ ст. 38-ой.

Pisarz Sądu sporządzić powinien bezpłatnie i dołączyć sumaryusz aktów, pod karą stu złotych, na którą go Sąd Kasacyjny skáže.

Artykuł 72.

W przeciągu 48 godzin od odebrania aktów, Minister Sprawiedliwości prześle je do Sądu Kasacyjnego i uwiadomi o tém Prokuratora, od którego miał je podane.

Artykuł 73.

Skazani będą mogli bezpośrednio posyłać do kancelaryi kasacyjnej, bez podpisu Mecenas a i bez stempla, swe noty i prosby o kasacya.

Artykuł 74.

Skazani na uwięzienie nie będą przypuszczeni do odwołania się do Kasacyi, chyba że złożą dowody, jako już w więzieniu osiedli lub za kaucyą na wolność wypuszczeni mi zostali, w przypadkach, w których prawo kaucyi dozwala.

Akt zapisania ich w księgę więźniów lub wypuszczenia na wolność za kaucyą, dołączony będzie do aktu odwołania się do Kasacyi.

Artykuł 75.

W sprawach kryminalnych, Kommissya podań i instrukcyi nie będzie wydawała oświadczenia przyjęcia skargi do instrukcyi, jak jest przepisano w art. 38-ym.

Статья 76.

По воспоследованіи кассационнаго рѣшенія, таковое, въ теченіе трехъ дней, представляется Министру Юстиціи, а сей послѣдній препровождаетъ оное Прокурору уголовныхъ дѣлъ.

Глава III.

О назначеніи Суда.

Статья 77.

Ежели по одному и тому же предмету, уголовному, полицейско-исправительному или полицейскому, одно и тоже дѣло или имѣющее съ нимъ связь производится въ двухъ или болѣе Судахъ, или нѣсколькихъ Отдѣленіяхъ полицейско-исправительныхъ или полицейскихъ, подчиненныхъ разнымъ Уголовнымъ Судамъ, въ такомъ случаѣ, по поданному прошенію, Кассационный Судъ назначаетъ подлежащій Судъ.

Въ случаѣ пререканія о подсудности дѣла уголовного, полицейско-исправительнаго или полицейскаго, между двумя и болѣе Уголовными Судами, или между Судомъ Уголовнымъ а Гражданскимъ либо Трибуналомъ, или между Судомъ военнымъ и уголовнымъ или гражданскимъ, или между чиновниками военной и гражданской полиціи, а также между полицейско-исправительными или полицейскими Отдѣленіями, подчиненными разнымъ Уголовнымъ Судамъ, Кассационный Судъ разрѣшаетъ недоразумѣніе и указываетъ подлежащій Судъ.

Статья 78.

По разсмотрѣніи поданной просьбы и приложенныхъ актовъ, Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу объявляетъ, что должна послѣдовать передача бумагъ посредствомъ истца противной сторонѣ, или же представляетъ рапортъ въ общее засѣданіе, которое постановляетъ окончательное рѣшеніе.

Артикулъ 76.

Skoro wyrok kasacyjny zapadne, przesłanym będzie w przeciągu trzech dni Ministrowi Sprawiedliwości, a ten odeśle go Prokuratorowi kryminalnemu.

Tytuł III.

O wyznaczeniu Sądu.

Артикулъ 77.

Jeżeli, bądź w materji kryminalnej, bądź w policyjno-poprawczej lub policyjnej, taż sama sprawa lub z nią związek mająca, wprowadzoną zostanie w dwóch lub więcej Sądach, w kilku Wydziałach policyi poprawczej lub policyjnych, nie zależących od jednego Sądu kryminalnego, w takim razie, na odebrane zaskarżenie, Sąd Kasacyjny właściwy Sąd wyznacza.

Jeżeli względem sądenia sprawy w materji kryminalnej, w policyjno-poprawczej lub policyjnej, między Sądami kryminalnymi, albo też między Sądem kryminalnym i Sądem cywilnym lub Trybunałem, albo między Sądem wojskowym i Sądem kryminalnym lub cywilnym, albo między urzędnikiem policyi wojskowej i urzędnikiem policyi cywilnej, albo też między Wydziałami policyjno-poprawczemi lub policyjnemi, nie jednemu Sądowi kryminalnemu podległemi, zachodzi kolidzja, tę Sąd Kasacyjny rozstrzyga i Sąd właściwy oznacza.

Артикулъ 78.

Po rozważeniu podanej prosby, i przyłączonych aktów, Kommissya podań i instrukcyi oświadcza, iż ma nastąpić komunikacya przez powoda stronie przeciwnej, lub też zdejme raport zgromadzonemu Sądowi, a ten wyrokiem stanowczym rzecz zadecyduje.

Статья 79.

Въ случаѣ, если, по поданному прошенію, должна послѣдовать взаимная передача бумагъ, Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ въ докладу предлагаетъ Прокурорамъ, состоящимъ при Судахъ, между коими происходятъ пререканія о подсудности дѣла, представить акты, относящіеся къ иску, вмѣстѣ съ мнѣніемъ каждаго изъ нихъ и соображеніями, служащими основаніемъ поводовъ къ пререканіямъ.

Статья 80.

Если взаимная передача бумагъ имѣетъ послѣдовать по поводу жалобы Прокурора, то Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ въ докладу предлагаетъ Прокурору при Судѣ, который составляетъ противную сторону, представить исковое дѣло, вмѣстѣ съ мнѣніемъ и соображеніями, служащими основаніемъ поводовъ пререканія.

Статья 81.

Въ резолюціи, объявляющей о предстоящей взаимной передаче бумагъ, должно быть означено краткое описаніе обстоятельствъ дѣла, составляющихъ предметъ пререканія, и назначеніе, соразмѣрно продолженію срока въ который должны быть представлены въ Канцелярію акты и мнѣнія, подкрѣпленные соображеніями.

Врученіе таковой резолюціи сторонамъ приостанавливаетъ рѣшеніе дѣла, но не приостанавливаетъ доклада и принятія мѣръ въ обезпеченію личности подсудимаго.

Статья 82.

Если по поданному прошенію, воспослѣдуетъ въ общемъ засѣданіи Суда рѣшеніе, разрѣшающее пререканія, то таковое

Artykuł 79.

W przypadku, gdzie na podanie strony ma nastąpić komunikacja, Kommissya podań i instrukcyi wezwie Prokuratorów przy Sądach, między którymi zachodzi kollizya, aby przesłali akta tyczące się procesu, wraz z każdego zdaniem, wspartém powodami względem kollizyi.

Artykuł 80.

Gdy komunikacja ma następować na odwołanie się którego z Prokuratorów, Kommissya podań i instrukcyi wezwie Prokuratora przy Sądzie, który jest przeciwną stroną, aby przesłał akta tyczące się procesu, wraz z opinią powodami wspartą.

Artykuł 81.

Rezolucya oznajmująca, iż ma nastąpić komunikacja, zawierając w sobie będzie krótką wzmiankę czynu, z którego wszczęła się kollizya, i wyznaczenie, stosownie do odległości miejsca terminu, w którym mają być złożone w kancelaryi akta i opinie wsparte powodami.

Rezolucya takowa, wręczona stronom, wstrzymuje rozsądzanie sprawy, nie wstrzymuje jednakowoż instrukcyi i kroków dążących ku zabezpieczeniu obwinionego.

Artykuł 82.

Gdy na samo podanie zapadnie w zgromadzonym Sądzie wyrok rozstrzygający kollizyą, takowy natychmiast przez Mini-

немедленно препровождается Министром Юстиции къ Прокурорамъ тѣхъ Судовъ, между коими произошло пререканіе, а эти послѣдніе безотлагательно объявляютъ о томъ сторонамъ.

Статья 83.

Кассационный Судъ издаетъ постановление о всѣхъ дѣйствіяхъ Суда, который признанъ несвойственнымъ къ разсмотрѣнію подлежащаго дѣла.

Статья 84.

Разрѣшающее пререканія рѣшеніе, послѣдовавшее по предварительной взаимной передачѣ бумагъ, вручается такимъ же образомъ, какъ и рѣшеніе, предписывающее передачу.

Глава IV.

О обращеніи дѣла для рѣшенія изъ одного Суда въ другой.

Статья 85.

Кассационный Судъ, по представленію своего Прокурора, можетъ передать дѣло изъ одного Уголовнаго Суда въ другой, или изъ одного Отдѣленія Апелляціоннаго Суда въ другое, какъ по причинѣ законныхъ подозрѣній, такъ и ради общественной безопасности.

Законное подозрѣніе разумѣется въ такомъ случаѣ, если большинство судебного комплекта подлежитъ отводу, предписанному правилами судопроизводства; стороны могутъ также требовать передачи дѣла въ другой Судъ, но только по поводу законнаго подозрѣнія.

stra Sprawiedliwości odesłanym zostanie do Prokuratorów przy Sądach, między którymi zaszła kolidzja, a ci bez zwłoki uwiadomią strony o wyroku.

Artykuł 83.

Sąd Kasacyjny stanowi względem wszelkich czynności zdziałanych przez Sąd, który uznany będzie za niewłaściwy.

Artykuł 84.

Wyrok rozstrzygający kolidzję, wydany za poprzednią komunikacją, wręczony będzie tymże samym sposobem, jak wyrok nakazujący komunikację.

Tytuł IV.

O odesłaniu od jednego Sądu do drugiego.

Artykuł 85.

Sąd Kasacyjny, na wniesienie Prokuratora swego, może odesłać sprawę od jednego Sądu Kryminalnego do drugiego, tudzież od jednego Wydziału Sądu Apellacyjnego do drugiego, z powodu legalnego podejrzenia i dla bezpieczeństwa publicznego.

Legalne podejrzenie rozumie się wtenczas, gdy większość kompletu sądowego podpada wyłączeniu przepisанemu w procedurze; strony także mogą żądać odesłania takowego, lecz jedynie z powodu legalnego podejrzenia.

Статья 86.

Сторона, избравшая себя добровольно какой либо Судъ, не можетъ при кассации требовать передачи дѣла въ другой Судъ, развѣ по причинамъ законнаго подозрѣнія, возникшимъ уже послѣ выбора Суда.

Статья 87.

Прокуроры имѣютъ прово требовать непосредственно у Кассационнаго Суда передачи дѣла въ другой Судъ или Отдѣленіе, но только по поводу законнаго подозрѣнія; но если они потребуютъ того же въ видахъ общественной безопасности, то требованія свои и поводы вмѣстѣ съ актами, они должны представлять Министру Юстиціи, который передаетъ оныя въ Кассационный Судъ, если удостовѣрится въ основательности этихъ требованій.

Статья 88.

По разсмотрѣніи просьбы и приложеннаго дѣла, Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу объявляетъ о предстоящемъ сношеніи, или представляетъ рапортъ въ общее засѣданіе Суда, который постановляетъ окончательное по сему предмету рѣшеніе.

Статья 89.

Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу, буде признаетъ нужнымъ, можетъ, для объясненія дѣла, препроводить къ Прокурору Суда, противъ котораго возникло дѣло, принесенную жалобу и потребовать доставленія актовъ, касающихся этого дѣла, вмѣстѣ съ мнѣніемъ, подкрѣпленнымъ соображеніями.

Статья 90.

Когда жалоба будетъ внесена Прокуроромъ, то Коммисія можетъ приступить къ передачѣ бумагъ, или же постановить какую

Артикулъ 86.

Strona, która sobie Sąd jakowy dobrowolnie obrała, nie może żądać w Kasacyi odesłania do innego Sądu, chyba z przyczyn legalnego podejrzenia, po obraniu zaszyłych.

Артикулъ 87.

Prokuratorowie będą mogli udawać się bezpośrednio do Sądu Kasacyjnego o odesłanie do drugiego Sądu lub Wydziału, z powodu legalnego podejrzenia; lecz gdy będą żądać odesłania takowego z powodu bezpieczeństwa publicznego, powinni swe podania, swe powody i akta przysłać na ręce Ministra Sprawiedliwości, który prześle je do Sądu Kasacyjnego, jeżeli się przeświadczy o istocie wniesionych podań.

Артикулъ 88.

Po rozważeniu prośby i przyłączonych aktów, Kommissya podań i instrukcyi oświadcza, iż ma nastąpić komunikacya, lub zdaje raport zgromadzonemu Sądowi, a ten wyrokiem stanowczym rzecz zadecyduje.

Артикулъ 89.

Kommissya podań i instrukcyi, gdy uzna tego potrzebę, może, dla wyjaśnienia rzeczy, przesłać Prokuratorowi Sądowi, przeciw któremu Sądowi rzecz idzie, skargę podaną przez stronę, z wezwaniem, aby przesłał akta dotyczące się tego interesu, wraz z opinią wspartą powodami.

Артикулъ 90.

Gdy skarga занесеная będzie przez Prokuratora, Kommissya może przystąpić do komunikacyi, lub też wydać jaką inną rezolucyą przygotowawczą, jaką uzna za potrzebną.

либо другую предуготовительную резолюцію, по своему усмотрѣнію.

Статья 91.

Каждое рѣшеніе Кассационнаго Суда, коимъ постановляется передача дѣла, препровождается чрезъ посредство Министра Юстиціи къ Прокурорамъ тѣхъ Судовъ, изъ котораго и въ который дѣло передано, а Прокуроры даютъ знать сторонамъ о рѣшеніи.

Статья 92.

Рѣшеніе Кассационнаго Суда, коимъ отвергается жалоба о передачѣ дѣла въ другой Судъ, не препятствуетъ внесенію той же жалобы по другимъ вновь возникшимъ причинамъ.

Глава V.

Объ удаленіи отъ должности Апелляціоннаго Судьи или Мироваго Судьи.

Статья 93.

Если Предсѣдатель, Прокуроръ, Апелляціонный или Мировой Судья совершатъ упущеніе или преступленіе по исполненію обязанностей должности, и жалоба о томъ будетъ получена официально, въ такомъ случаѣ жалоба эта передается въ Кассационный Судъ и сообщается Министру Юстиціи.

Статья 94.

Участвующія въ дѣлѣ стороны могутъ обращаться съ жалобами въ Кассационный Судъ непосредственно, но лишь въ слу-

Артикулъ 91.

Каждый вырокъ Саду Касациjnego, stanowiacy odesłanie sprawy, będzie przesłanym przez Ministra Sprawiedliwości Prokuratorom Sądów, od którego i do którego sprawa odesłana, a Prokuratorowie uwiadomią strony o wyroku.

Артикулъ 92.

Wyrok Sądu Kасациjnego, odrzucający skargę o odesłanie sprawy, nie tamuje drogi ponowienia tejże samej skargi z powodu nowo zaszyłych przyczyn.

Титулъ V.

O złożeniu Sędziego Apellacyjnego lub Sędziego Pokoju.

Артикулъ 93.

Kiedy Prezes, Prokurator lub Sędzia Apellacyjny, albo Sędzia Pokoju popełni występек lub zbrodnią w urzędzie, i zażalenie czynioném będzie z urzędu, natenczas skarga podana zostanie do Sądu Kасациjnego i komunikowaną Ministrowi Sprawiedliwości.

Артикулъ 94.

Strony będą mogły wnosić swe skargi bezpośrednio do Sądu Kасациjnego, lecz to tylko wtenczas, gdy będą się doma-

чаѣ, если они домогаются вознагражденія вслѣдствіе совершеннаго при отправленіи должности преступленія, или ежели жалоба будетъ подана дополнительнымъ образомъ, по дѣлу уже внесенному въ кассационномъ порядкѣ.

Статья 95.

Еслибы Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу, при разсмотрѣніи прошенія или при наведеніи справокъ, убѣдилась о какомъ либо допущенномъ Судье упущеніи или преступленіи, хотя о томъ и не поступало бы жалобы, то она сама обязана донести общему собранію Суда.

Статья 96.

По разсмотрѣніи предъявленной Судомъ жалобы съ приложеніями, Предсѣдателемъ или Прокуроромъ, или же самою стороною, Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу, представляетъ оную посредствомъ своего докладчика въ общее собраніе Кассационнаго Суда.

Статья 97.

Общее засѣданіе Кассационнаго Суда, въ комплектѣ, указанномъ въ ст. 18-ой, признавъ жалобу незаконною, отвергаетъ оную; въ случаѣ принятія таковой, предписываетъ обвиненному чиновнику явиться въ свое присутствіе и назначаетъ одного изъ членовъ Коммисіи прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу для наведенія справокъ, выслушанія свидѣтелей и собранія всѣхъ доказательствъ, касающихся обвиненія.

Судъ можетъ также поручить члену другаго Суда навести справки и допросить свидѣтелей на мѣстѣ, и липо это, буде оно не принадлежитъ къ составу Кассационнаго Суда, представляетъ рапортъ и акты въ Коммисію прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу.

гаły o wynagrodzenie z powodu popełnionego występku lub zbrodni w urzędzie, lub gdy skarga занесіона zostanie potocznie, w sprawie już wiszącęj w Kasacyi.

Artykuł 95.

Jeżeliby Kommissya podań i instrukcyi, przy rozważeniu podania lub przy instrukcyi sprawy, przekonała się o jakim występku przez Sędziów lub Sędziego popełnionym, chociażby zaskarżenia o to podanego nie było, sama Kommissya Sądowi zgromadzenemu donieść powinna.

Artykuł 96.

Po rozważeniu skargi z aneksami, podanej przez Sąd, Prezesa lub Prokuratora, albo też przez stronę, Kommissya podań i instrukcyi przedstawia przez Referenta skargę tę zgromadzonemu Sądowi Kasacyjnemu.

Artykuł 97.

Zgromadzony Sąd Kasacyjny, w komplecie przepisany w artykule 18-ym, gdyby uznał skargę za nieprawną, odrzuca ją; w przypadku zaś przyjęcia skargi, nakazuje stawienie się urzędnika zaskarżonego przed sobą i wyznacza jednego z pomiędzy Członków Kommissyi podań i instrukcyi, dla ułożenia instrukcyi, wysłuchania świadków i zebrania wszelkich dowodów tyczących się obwinienia.

Może także Sąd polecić osobie z innego Sądu ułożenie instrukcyi i wysłuchania świadków na miejscu, która osoba, jeżeliby nie należała do składu Sądu Kasacyjnego, zdaje raport i przesyła akta Kommissyi podań i instrukcyi.

Статья 98.

Судъ распоряжается объ обезпеченіи личности обвиненаго чиновника, если усмотритъ въ томъ надобность по наведеніи справокъ, или же изъ сущности самой жалобы.

Статья 99.

Докладъ въ общемъ собраніи Кассационнаго Суда, представленіе мнѣнія Прокуроромъ и постановленіе рѣшенія совершаются при закрытыхъ дверяхъ.

Статья 100.

Если Кассационный Судъ большинствомъ голосовъ въ вышеозначенномъ комплектѣ признаетъ, что обвиненный долженъ быть отланъ подѣ Судъ, по поводу злоупотребленій, то назначаетъ Уголовный Судъ, или, сообразно съ проступкомъ, Исправительное Отдѣленіе, въ которое обвиненный препровождается подѣ надлежащимъ охраненіемъ; ежели же большинство голосовъ признаетъ его невиннымъ, то приказываетъ выпустить его на свободу, буде онъ состоитъ подѣ арестомъ.

Статья 101.

Во всякомъ случаѣ, если Кассационный Судъ найдетъ судебного чиновника или судебныхъ чиновниковъ, поименованныхъ въ ст. 93, виновными въ злоупотребленіяхъ или упущеніяхъ по исполненію обязанностей должности, то долженъ представить объ нихъ Намъ Королю, для увольненія отъ службы, согласно 76 ст. Конституціи.

Артикулъ 98.

Садъ накаже zabezpieczenie się o osobie urzędnika oskarżonego, gdy z instrukcyi lub z samej skargi uzna tego potrzebę.

Артикулъ 99.

Raport w zgromadzonym Sądzie Kasacyjnym, jakoteż wnioski Prokuratora i wyrokowanie, dziać się będzie na ustępie.

Артикулъ 100.

Jeżeli Sąd Kasacyi, większością głosów w komplecie wyż rzezonym, uzna, iż oskarżony zasłużył na oddanie do Sądu, z powodu prewarykacyi, wyznaczy Sąd Kryminalny lub stosownie do przewinienia, Wydział Policyi Poprawczej, do którego obwiniony pod przyzwotem zabezpieczeniem odesłanym będzie. Jeżeli zaś większością głosów uzna go niewinnym, rozkaże wypuścić go na wolność, gdyby był uwięzionym.

Артикулъ 101.

W każdym przypadku, gdy Sąd Kasacyjny urzędnika lub urzędników sądowych, wymienionych w art. 93-im, uzna winnymi prewarykacyi, czyli przestępstwa w sprawowaniu obowiązków urzędu, powinien ich tenże Sąd Kasacyjny podać Nam Królowi do złożenia z urzędu, podług art. 76 Konstytucyi.

ГЛАВА IV.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ ВРЕМЕННЫЯ.

Статья 102.

По все́мъ дѣламъ, по которымъ, вслѣдствіе неустановленія до настоящаго времени Кассационнаго Суда, стороны не могли требовать кассации, предоставляется имъ для сего вновь срокъ, предписанный настоящимъ Уставомъ, считая со дня обнародованія онаго.

Исполненіе настоящаго Устава Нашего предписываемъ Государственному Совѣту, а внесеніе въ Дневникъ Законовъ—Министру Юстиціи.

Данъ во Дворцѣ Нашемъ въ Дрезденѣ, 3 Апрѣля 1810 г.

(подписано) Фридрихъ Августъ.

Контрасигнировалъ:

Министръ Статсъ-Секретарь,

(подписано) Станиславъ Бреза.

ROZDZIAŁ IV.

URZĄDZENIE PRZEMIJAJĄCE.

Artykuł 102.

W wszelkich sprawach, w których strony, dla nieustanowionego dotąd Sądu Kasacyjnego, nie mogły się odwołać do Kasacyi, służyć im będzie na nowo przeciąg czasu przepisany niniejszą ustawą, rachując od dnia jej ogłoszenia.

Wykonanie niniejszej Ustawy Naszej, Radzie Stanu, a umieszczenie w Dzienniku Praw, Ministrowi Sprawiedliwości zalecamy.

W pałacu Naszym w Dreźnie, dnia 3 Kwietnia 1810 roku.

(podpisano) FRYDERYK AUGUST.

przez Króla,

Minister Sekretarz Stanu,

(podpisano) Stanisław Breza.

№ 108.

Учреждение Суда Высшей Инстанции.

(21 Сентября 1815 г.)

По указу Его Императорскаго Величества
АЛЕКСАНДРА I,
Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,
и проч., и проч., и проч.

Временное Правительство Царства Польскаго.

Вслѣдствіе представленія Предсѣдательствующаго въ Департаментъ Высшей Судебной Инстанции и присутствующихъ Сенаторовъ, временныхъ членовъ того же Департамента, по выслушаніи мнѣнія Государственнаго Совѣта, постановляетъ слѣдующее временное устройство Суда Высшей Инстанции:

Статья 1.

Судъ Высшей Инстанции начнетъ дѣйствія свои 3 Ноября сего года, сообразно съ присвоенною оному властью. Онъ будетъ состоять временно, кромѣ членовъ, определенныхъ ст. 10 Высочайшаго Указа 20 Мая с. г., изъ шести Судей съ рѣшительнымъ голосомъ.

№ 108.

Organizacya Sądu Najwyższej Instancji.

(d. 21 Września 1815 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

RZĄD TYMCZASOWY KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Na przedstawienie prezydującego w Departamencie Najwyższej Sądowej Instancji i przytomnych Senatorów, Członków tymczasowych tegoż Departamentu, wysłuchawszy zdania Rady Stanu, stanowi następującą tymczasową organizacyą Sądu Najwyższej Instancji:

Artykuł 1.

Sąd Najwyższej Instancji rozpocznie działania swoje z d. 3-im Listopada r. b., w celu wykonania atrybucyj sobie właściwych. Składać się będzie tymczasowo, oprócz Członków przez art. 10 wyroku NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA i KRÓLA z dnia 20 Maja r. b. mianowanych, z sześciu Sędziów, głos stanowczy mających.

Статья 2.

До времени, пока не будетъ отмѣнено установленное Королевскимъ опредѣленіемъ 15-го Января 1813 года Juristitium, Судъ Высшей Инстанціи будетъ заниматься дѣлами, Juristitio не подлежащими.

Статья 3.

Рѣшенія, послѣдовавшія въ послѣдней инстанціи по искамъ гражданскимъ, по коимъ не истекъ до 1-го Декабря 1812 года срокъ, означенный закономъ для подачи кассационной жалобы, равно какъ рѣшенія, послѣдовавшія въ послѣдней инстанціи послѣ 1-го Декабря 1812 года и такія, которыя могутъ еще воспослѣдовать до опредѣленнаго дня, какой будетъ назначенъ особымъ постановленіемъ, могутъ быть обжалованными въ Судъ Высшей Инстанціи въ тѣхъ только случаяхъ и по тѣмъ лишь причинамъ, по которымъ, согласно Королевскому повелѣнію 3-го Апрѣля 1810 года, дозволено было обращаться съ жалобою въ Кассационный Судъ. При чемъ не будетъ составлять никакой разницы, будетъ ли жалоба подана въ Канцелярію б. Кассационнаго Суда, во время существованія Juristitium или нѣтъ.

Статья 4.

Разсмотрѣніе кассационныхъ жалобъ на рѣшенія, которыя послѣдовали или еще могутъ послѣдовать до дня, опредѣленнаго предъидущей статьею, по дѣламъ, подлежащимъ разбирательству Судовъ Уголовныхъ, Полицейско-Исправительныхъ или Полицейскихъ, предоставляется нынѣшнему Апелляционному Суду, на основаніи существовавшихъ донынѣ правилъ, съ измѣненіями, установленными въ 33 статьѣ.

Артикулъ 2.

Азъ до czasu, w którym, podług oddzielnéj wkrótce wyjść mającej ustawy, juristitium, dekretem Królewskim z dnia 15 Stycznia 1813 r. ustanowione, zniesione zostanie, Sąd Najwyższej Instancji trudnić się będzie sprawami juristitio niepodlegającemi.

Артикулъ 3.

Wyroki mocą ostatecznej instancji w sprawach cywilnych zapadłe, gdzie do dnia 1 Grudnia 1812 r. czas prawem oznaczony do zaniesienia rekursu kasacyjnego nie upłynął, równie jak te, które po dniu 1 Grudnia 1812 r. mocą ostatecznej instancji zapadły, lub zapadną jeszcze aż do dnia normalnego, osobném nowém urzãdzeniem wskazać się mianego, podlegają odwołaniu się do Sądu Najwyższej Instancji w tych tylko przypadkach i z tych powodów, z których, stosownie do dekretu Królewskiego z dnia 3 Kwietnia 1810 r., do Sądu Kasacyjnego odwołać się wolno było; żadnej zaś stanowić nie będzie różnicy, czyli rekurs, w czasie trwającego juristitium, w kancelaryi byłego Sądu Kasacyjnego złożonym został lub nie.

Артикулъ 4.

Rozpoznawanie rekursów kasacyjnych naprzeciw wyrokom w sprawach przez Sądy Kryminalne, Policyjno-Poprawcze i Policyjne osądzonych, lub które jeszcze do dnia poprzedzającym artykułem zastrzeżonego, osądzone będą, zostawia się teraźniejszemu Sądowi Apellacyjnemu, podług dotychczasowych prawideł, z odmianą, jaka później w art. 33 ustanowioną będzie.

Статья 5.

По дѣламъ гражданскимъ въ Судѣ Высшей Инстанціи соблюдается порядокъ, предписанный Королевскимъ повелѣніемъ 3 Апрѣля 1810 года для Кассационнаго Суда, съ измѣненіями, изложенными въ слѣдующихъ статьяхъ.

Статья 6.

Должность Царскаго Кассационнаго Прокурора въ нынѣшнемъ составѣ и порядкѣ Суда Высшей Инстанціи упраздняется. Жалобы по должности для огражденія закона, подаваемые безъ всякой пользы для сторонъ, не будутъ впредь разсматриваемы; обсужденіе же обоюдныхъ причинъ и доказательствъ, защита во имя закона и объясненіе всего того, что можетъ привести къ законному по дѣлу заключенію, отнынѣ возлагается на докладывающаго Судью. По тяжбымъ же дѣламъ, предметъ коихъ составляетъ имущество казенное или какому либо общественному учрежденію принадлежащее, или гдѣ входятъ лица, коимъ, на основаніи нынѣшнихъ законовъ, предоставлялась помощь отъ лица Правительства Судъ обязанъ обезпечить таковымъ сторонамъ защиту, назначивъ имъ Защитника, если признаетъ сіе нужнымъ, при вниманіи къ обоюднымъ выводамъ. На подобные случаи, Предсѣдатель обязанъ обращать особенное вниманіе.

Статья 7.

Вмѣстѣ съ открытіемъ Суда Высшей Инстанціи, упраздняется Коммисія прошеній и приготовленія дѣлъ къ докладу. По рапорту докладывающаго Судьи, Судъ будетъ опредѣлять по особому реестру, относительно предварительнаго принятія жалобы, или отказа въ принятіи оной.

Артыкулъ 5.

Въ справкахъ гражданскихъ, поступованіе декретомъ Королевскимъ зъ дня 3 Квіетня 1810 г. для Саду Касачыяного прачпи-
sane, zachowanemъ бѣдзие в Садые Найвыжшѣй Инстанчы,
z zmianami w następujących артыкулахъ завартеми.

Артыкулъ 6.

Урядъ Прокуратора Королевскаго Касачыяного, в тымча-
совымъ складзие і поступованіу Саду Найвыжшѣй Инстанчы,
ustaje. Rekursa z urzędu, dla zadosyć uczynienia prawu i bez
skutku dla stron занесіоне, rozpoznawanemi не бѣдз; зглѣ-
bianie zaś obustronnych причын і dowodów, obrona w imie-
niu prawa, і wyjaśnienie wszystkiego tego, co do legalnych
w toczącym się procesie wniosków prowadzić może, ma odtąd
należć do Sędziego referującego. W procesach zaś, gdzie o wła-
sność publiczną lub jakowego Instytutu rzecz chodzi, tudzież
gdzie wchodzą osoby, którym dotychczasowe prawa pomoc
urzędu publicznego zapewniają, Sąd winien jest zabezpieczyć
dla takowych stron obronę, przez wyznaczenie Mecenasa, sko-
ro tego uzna potrzebę z sposobu, jakim czynione są obustron-
ne wywody. Prezydujący szczególniejszą na takowe wypadki
mieć powinien bacność.

Артыкулъ 7.

Рówno z otwarciem Саду Найвыжшого, Kommissya po-
dań і instrukcyi znosi się. Sąd, na raport Sędziego referującego,
z oddzielnego rejestru stanowić бѣдзие względem przedwstęp-
nego przyjęcia rekursu, lub odrzucenia onego.

Статья 8.

Жалоба, поданная въ Судъ Высшей Инстанции, передается одному изъ Судей для ближайшаго оной разсмотрѣнія, соображенія съ закономъ и приготовления доклада съ мнѣніемъ о принятіи или отказѣ въ принятіи жалобы.

Статья 9.

Засѣданія Суда Высшей Инстанции, въ коихъ будетъ рѣшаемо, можетъ ли быть принята или нѣтъ жалоба, будутъ происходить при закрытыхъ дверяхъ. Докладывающій Судья принадлежитъ къ комплекту и участвуетъ въ подачѣ голосовъ. Дѣло рѣшается простымъ большинствомъ голосовъ, и противъ рѣшенія никакая жалоба не допускается.

Статья 10.

До принятія жалобы не принимаются никакія бумаги отъ призванной къ отвѣту стороны.

Статья 11.

Рѣшенія объ отказѣ въ принятіи жалобъ читаются, въ ближайшее засѣданіе Суда, публично однимъ изъ Писарей; извѣщеніе же о приѣмѣ жалобъ помѣщается на вывѣшенной таблицѣ, въ залѣ, для публики. Извѣщенія эти должны помѣщаться на таблицѣ, тотчасъ по окончаніи засѣданія Суда и не долѣе 24 часовъ. Писарю не дозволяется медлить выдачею выписи рѣшенія о приѣмѣ жалобы долѣе 24 часовъ, считая со времени, въ которое явится сторона за онымъ.

Артикулъ 8.

Рекурсъ до Саду Найвысшей Инстанциі занесiony, przesłanym będzie do jednego z Sędziów, w celu zgłębienia onego, porównania z prawem i przygotowania raportu z opinią względem przyjęcia onego lub odrzucenia.

Артикулъ 9.

Posiedzenia Sądu Najwyższej Instancji, na których o przyjęciu lub odrzuceniu rekursu stanowiono będzie, nie będą publiczne. Sędzia referujący należy tam do kompletu i wotowania. Prosta większość stanowić będzie decyzją, od której żadne odwołanie się miejsca nie ma.

Артикулъ 10.

Przed przyjęciem rekursu żadne pismo strony powołanej przyjętym nie będzie.

Артикулъ 11.

Wyroki stanowiące odrzucenie rekursu, czytane będą na najbliższym posiedzeniu Sądu, publicznie, przez jednego z Pisarzy; uwiadomienie zaś o przyjętych rekursach umieszczonem być ma na wywieszonej tablicy w sali ustępowej. Takowe uwiadomienia mieszczone być powinny na tablicy, natychmiast po ukończeniu posiedzenia Sądu, a najpóźniej we 24 godzin. Nie wolno Pisarzowi przeciągnąć wydania wypisu wyroku przyjmującego rekurs nad 24 godzin, rachując od czasu, w którym się strona po niego zgłosi.

Статья 12.

Подателю жалобы предоставляется пятнадцатидневный срок со времени вынесения решения в просительской комнате, для истребования выписи решения о приеме жалобы и вручения онаго противной стороне, если сия последняя жительствует в г. Варшавѣ; буде же она проживает вне Варшавы, то на каждую две мили расстояния добавляется один день. В случае пропуска этих сроков, жалоба считается недействительною. Если однако будет доказано, что замедление последовало по случаю несвоевременной выдачи Писарем копии решения, то обстоятельство это не ставится стороне в вину, Писарь же подвергается взысканию за неисполнение обязанностей службы.

Статья 13.

По вручении жалобы и решения о приятии оной, дальнейшее производство и сообщение выводов адвокатов совершаются согласно правилам, изложенным в Королевском повелении 3-го Апрѣля 1810 года. А какъ, на основании ст. 20 настоящего постановления, Защитники обязаны прилагать при томъ и требования для решения дела, относительно самаго предмета, то къ восьмидневному сроку, назначенному ст. 44 вышеприведеннаго Королевскаго повелѣнія, прибавляется по 4 дня для каждой стороны.

Статья 14.

По взаимной передачѣ адвокатскихъ выводовъ, дело передается одному изъ Судей, назначенному по баллотировкѣ, согласно слѣдующей статьѣ, для приготовления рапорта и мнѣнія, основаннаго на законѣ.

Артикулъ 12.

Пятнадцатидневный przeciąg czasu, rachując od wywieszenia decyzji w sali ustępowej, pozwala się rekursującemu do wyjęcia wyroku przyjmującego rekurs i do onęgo wręczenia, jeżeli strona przeciwna zamieszkała jest w Warszawie; jeżeli zaś w Warszawie nie ma zamieszkania, na każde dwie mile odległości, dodanym będzie dzień jeden. W przypadku uchybienia tych terminów, rekurs za niepodany uważanym będzie. Zwłoka jednak przez Pisarza w wydaniu wyroku popełniona, skoro udowodnioną zostanie, szkodzić nie będzie stronie, lecz Pisarza czyni winnym niedopełnienia obowiązków urzędu.

Артикулъ 13.

Po wręczeniu rekursu i wyroku, tenże rekurs przyjmującego, dalsze postępowanie i komunikacja pism obrończych następować będzie stosownie do przepisów dekretu Królewskiego z d. 3 Kwietnia 1810 roku. Gdy zaś art. 20-m niniejszego postanowienia, Mecenasi obowiązani są dołączać razem i wnioski do rozsądzenia sprawy in merito, a zatem do ośmiodniowego czasu, naznaczonego artykułem 44 wspomnianego dekretu Królewskiego, dodaje się po dni 4 dla każdej strony.

Артикулъ 14.

Po uskutecznionej komunikacji pism obrończych, akta jednemu z Sędziów, losem podług następującego artykułu wskazanemu, przesłane będą do wypracowania raportu i opinii na prawie wspartej.

Статья 15.

На тотъ предметъ въ каждую субботу дѣла, по которымъ совершена передача адвокатскихъ выводовъ, распределяются по балотировкѣ между Судей для доклада, поровну для каждого, по формѣ и порядку, какой самими Судомъ будетъ признанъ соответственнымъ и имъ же будетъ предписанъ. То же соблюдается при раздѣлѣ жалобъ, поступающихъ къ докладу, на основаніи ст. 8. Тѣ изъ Судей, назначенныхъ Императорско-Царскимъ повелѣніемъ 20 Мая с. г., кои изъявляютъ желаніе докладывать, будутъ также участвовать въ балотировкѣ.

Статья 16.

Когда слушаніе дѣла поочередно реестру будетъ объявлено начатымъ, Защитники обѣихъ сторонъ читаютъ свою защиту; затѣмъ Судья докладчикъ излагаетъ въ своемъ рапортѣ все положеніе дѣла, дѣлаетъ краткій разборъ только что прочитанныхъ выводовъ и законовъ, на коихъ стороны основываютъ свои требованія, обращаетъ вниманіе Суда на законоположенія и обстоятельства иска, коихъ взаимное сравненіе и соображеніе лучше всего можетъ содѣйствовать уясненію предмета и обнаруженію истины, наконецъ представляетъ вопросы, отъ разрѣшенія коихъ должно зависѣть рѣшеніе, не присовокупляя однако положительнаго мнѣнія, ни обыкновенныхъ заключеній на рѣшеніе. Все вышеизложенное происходитъ въ публичномъ засѣданіи. По окончаніи доклада Судьи, Предсѣдатель спрашиваетъ Защитниковъ: не замѣтили ли они, не пропущены ли въ докладѣ какой либо фактъ, доказательство или вопросъ? Эти дополнительные замѣчанія, Предсѣдатель принимаетъ для прочтенія на сторонѣ, не откладывая однако распоряженія относительно удаленія постороннихъ лицъ, если Защитники не имѣютъ приготовленныхъ замѣчаній.

Артыкулъ 15.

W tym celu, w każdy dzień sobotni, sprawy, w których komunikacya pism obrończych ukończoną została, dzielone będą losem pomiędzy Sędziów dodanych, referować mających, w równej ilości pracy dla każdego, a to podług formy i sposobu, jaki dla siebie sam Sąd za przyzwoity uzna i przepisze. Toż samo zachowaniem będzie przy rozdzielaniu rekursów, podług przepisów art. 8 do referowania przychodzących. Ci z pomiędzy Sędziów mianowanych wyrokiem CESARSKO-KRÓLEWSKIM d. 20 Maja r. b., którzy oświadczą chęć referowania, należec także będą do losowania.

Артыкулъ 16.

Gdy sprawa z porządku wokandy przywołaną zostanie, Mecenasі stron obydwóch przeczytają swe pisma obrończe, poczem Sędzia referujący w raporcie swoim przedstawi cały stan sprawy, uczyni krótki rozbiór dopiero słyszanych powodów i praw, na których strony swe wnioski oparły; zwróci uwagę Sądu na przepisy prawa i okoliczności procesu, których wzajemne porównanie i zgłębienie rzecz najistotniej objaśnić i do dojścia prawdy najprościej prowadzić zdołają; nareszcie poda kwestye, od których rozwiązania decyzya z prawa zależy, nie dokładając jednak stanowczej opinii, ani czyniąc zwyczajnych wniosków do decyzji. Wszystko to dzieć się będzie na publicznem posiedzeniu Sądu. Po skończonym raporcie Sędziego, Prezydujący zapyta się Mecenasów, czyli nie dostrzegli i nie zanotowali, iż jakowe stanowcze factum lub dowód albo kwestya została przypominaną w referacie. Takowe dodatkowe notaty przyjmuje Prezydujący, dla przeczytania ich na ustępie, nie odraczając jednak bynajmniej nakazu ustępu, jeżeliby Mecenasі nie mieli tychże notat wygotowanych.

Статья 17.

Комплектъ Суда Высшей Инстанціи долженъ состоять не менѣе какъ изъ семи членовъ, въ числѣ коихъ должно быть не менѣе четырехъ Сенаторовъ. Если бы число членовъ, прибывшихъ въ засѣданіе было четное, въ такомъ случаѣ производится между ними балотировка о томъ, кто изъ нихъ не будетъ участвовать въ засѣданіи. Отъ этой балотировки изъемяется лишь Предсѣдатель.

Статья 18.

Рѣшеніе постановляется простымъ большинствомъ. Судья, докладывающій дѣло, не принадлежитъ къ комплекту, но, отдавъ свой рапортъ Предсѣдателю, можетъ присутствовать во время совѣщаній при закрытыхъ дверяхъ въ присутственной комнатѣ.

Статья 19.

Если жалоба отвергнута, въ такомъ случаѣ дальнѣйшая апелляція на рѣшеніе Суда Высшей Инстанціи не можетъ имѣть мѣста; если же обжалованное рѣшеніе подвергнется кассации, тогда Судъ Высшей Инстанціи рѣшаетъ дѣло въ высшей и окончательной инстанціи, по существу, или постановляетъ то, что слѣдуетъ по закону, и противу такого рѣшенія равномѣрно никакая больше жалоба не можетъ имѣть мѣста.

Статья 20.

Для обезпеченія сторонъ при исполненіи предъидущей статьи, Защитники обязываются, при требованіи кассации рѣшенія, представлять въ своихъ защитахъ заключенія для окончательнаго рѣшенія дѣла по существу.

Артикулъ 17.

Комплет Саду Найвысшѣй Инстанциі składać się będzie najmniej z 7-u Członków, między którymi najmniej 4-ch być powinno Senatorów. Gdyby Członkowie na posiedzenie sądowe przybyli, parzystą liczbę składali, natenczas losowanie pomiędzy niemi stanowi, który do posiedzenia należać nie ma. Prezydujący tylko losować nie będzie.

Артикулъ 18.

Prosta większość zdań decyzją stanowi. Sędzia referujący nie należy do kompletu, lecz, oddawszy swój raport na piśmie Prezydującemu, może być przytomnym w czasie rozprawy na ustępie w sali Sędziów.

Артикулъ 19.

Jeżeli rekurs odrzuconym zostanie, tedy żadne dalsze odwołanie się przeciwko wyrokowi Саду Найвысшѣй Инстанциі miejsca nie ma; jeżeli zaś zarekursowany wyrok skasowanym będzie, natenczas Sąd Найвысшѣй Инстанциі sprawę takową mocą Найвысшѣй i ostatniej Инстанциі in merito osądzi, lub to, co z prawa wypada, postanowi, a naprzeciw takowemu wyrokowi żadne podobnież dalsze odwołanie się miejsca nie ma.

Артикулъ 20.

W celu zabezpieczenia stron przy wykonaniu poprzedzającego artykułu, Mecenasi obowiązani są, wnosząc o kassację wyroku, czynić w pismach swoich obrończych wnioski do stanowczego in merito rozsądzania sprawy.

Статья 21.

По дѣламъ, по коимъ были уже поданы послѣдніе адвокатскіе выводы въ кассационномъ порядкѣ, Защитникамъ дозволяется представить выводы для окончательнаго рѣшенія дѣла по существу и совершить передачу оныхъ. Въ семъ случаѣ принимается не болѣе одного вывода съ каждой стороны. Для подачи этихъ выводовъ Защитникамъ жалующихся сторонъ предоставляется 4-недѣльный срокъ, считая съ 1-го Октября с. г., по истеченіи коего Судъ не будетъ долѣе ожидать представленія выводовъ для окончательнаго рѣшенія дѣла по существу.

Статья 22.

Въ случаѣ непредставленія Защитникомъ выводовъ, о коихъ упоминается въ предыдущей статьѣ, Судъ Высшей Инстанціи по главному дѣлу будетъ судить, сообразно съ положеніемъ дѣла, по выводамъ, представленнымъ въ предыдущей инстанціи.

Статья 23.

Кромѣ случая, когда не будетъ вручено извѣщеніе о подачѣ и приѣмѣ жалобы, о коемъ упоминается въ ст. 12, непредставленіе защиты одною изъ сторонъ не влечетъ за собою ни отверженія жалобы, ни присужденія выводовъ, изложенныхъ въ жалобѣ; но таковая жалоба и главное дѣло по существу онаго, не смотря на непредставленіе адвокатскихъ выводовъ, будутъ рѣшены сообразно съ положеніемъ дѣла. То же самое соблюдается въ случаѣ неявки въ засѣданіе Суда Защитника одной изъ сторонъ, и тогда выводы, если таковыя съ его стороны послѣдовали, читаются Писаремъ въ публичномъ засѣданіи.

Артикулъ 21.

W sprawach, w których ostatnie obrończe pisma w drodze kasacyi już podanemi zostały, dozwolono jest Mecenansom konkluzye, w celu stanowczego rozsądzania sprawy in merito, podać i takowych komunikacyą uzupełnić. W tym przypadku więcej nad jedno pismo z każdej strony przyjętém nie będzie. Do podania takowych pism dozwala się 4-o tygodniowego czasu Mecenansom stron rekursujących, rachując od dnia 1 Października-r. b., po którym upłynionym, Sąd z sądzeniem sprawy, za podaniem konkluzyi, w celu stanowczego in merito rozsądzania sprawy, czekać nie będzie.

Артикулъ 22.

W przypadku niepodania przez Mecenasa konkluzyi, o której w poprzedzającym artykule jest mowa, Sąd Najwyższej Instancyi w sprawie pryncypalnej, stosownie do położenia interesu, konkluzye w przeszłej instancyi położone rozsądzi.

Артикулъ 23.

Wyjawszy przypadek niewręczenia rekursowego pisma, o którym w art. 12 jest mowa, niepodanie pism obrończych z którejkolwiek strony nie pociągają za sobą ani upadku rekursu, ani przysądzenia konkluzyj w pismach rekursowych umieszczonych, lecz rekurs takowy i sprawa pryncypalna in merito, pomimo niepodania pism obrończych, stosownie do położenia interesu, sądzoną będzie. Toż samo zachowaniem będzie, gdy obrońca którejkolwiek strony na posiedzeniu Sądu nie stanie, a w tym przypadku, pisma, jeżeli jakie z jego strony podanemi zostały, na publiczném posiedzeniu przez Pisarza odczytanemi zostaną.

Статья 24.

Ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть заявляемъ отзывъ противъ рѣшеній Суда Высшей Инстанціи, ни стороною, подавшею жалобу, ни стороною, призванною къ отвѣту.

Правила Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, относительно просьбы не участвовавшего въ дѣлѣ лица, остаются въ своей силѣ, но примѣняются только къ той части рѣшенія Суда Высшей Инстанціи, которая рѣшаетъ главное дѣло по существу онаго, во вредъ лица, не призваннаго къ Суду.

Статья 25.

Дѣла, рѣшенныя во второй инстанціи до введенія конституціонныхъ законовъ Герцогства Варшавскаго, по которымъ, на основаніи Королевскаго повелѣнія 21 Декабря 1807 г., Апелляціонному Суду предоставлено рѣшать дѣла въ III-й инстанціи, со дня открытія Суда Высшей Инстанціи, не вносятся въ Апелляціонный Судъ, а поступаютъ на ревизію въ Судъ Высшей Инстанціи и въ ономъ рѣшаются.

Статья 26.

Прочія права и преимущества, предоставленныя Королевскимъ повелѣніемъ 3 Апрѣля 1810 года Кассационному Суду, какъ то: допущеніе жалобъ nullitatis, право назначенія Суда или передачи дѣла изъ одного Суда въ другой, устраниеніе отъ должности Предсѣдателя, Апелляціоннаго или Мироваго Судьи, нынѣ, согласно положеніямъ означеннаго повелѣнія, переходятъ на Судъ Высшей Инстанціи.

Статья 27.

Въ Судъ Высшей Инстанціи будетъ заведенъ журналъ рѣшеній, въ который каждое рѣшеніе вносится немедленно однимъ

Артикулъ 24.

W żadnym przypadku opozycja przeciwko wyrokom Sądu Najwyższej Instancji, ani przez stronę rekursującą, ani przez stronę powołaną, nie będzie mogła być zanoszona.

Przepisy Kodeksu postępowania zachowują się w swojej mocy co do opozycji przez trzeciego, lecz tylko stosowanymi być mogą do tej części wyroku Sądu Najwyższej Instancji, która sprawę pryncypalną in merito rozsądza na szkodę niepowołanego.

Артикулъ 25.

Sprawy, przed zaprowadzeniem praw konstytucyjnych Księstwa Warszawskiego mocą II-jej instancji odsądzone, w których Sąd Apellacyjny do sądenia mocą III-jej instancji, przez dekret Królewski d. 21 Grudnia 1807 roku, był upoważniony, od dnia installacyi Sądu Najwyższej Instancji, już nie do Sądu Apellacyjnego, lecz do Sądu Najwyższej Instancji, drogą rewizoryjną wprowadzane i sądzone będą.

Артикулъ 26.

Inne atrybucye, dekretem Królewskim z d. 3 Kwietnia 1810 r., Sądowi Kasacyjnemu nadane, jako to: dopuszczanie skarg nullitatis, moc wyznaczania Sądu lub odsyłania sprawy od jednego Sądu do drugiego, władza przedstawiania do destytucyi Prezesa, Sędziego Apellacyjnego lub Sędziego Pokoju, przechodzą teraz, podług zasad wspomnionego dekretu, do Sądu Najwyższej Instancji.

Артикулъ 27.

Utrzymany będzie w Sądzie Najwyższej Instancji sentencyonarz, w którym każda decyzja natychmiast zapisywa-

изъ членовъ Суда. Таковое рѣшеніе, послѣдовавшее по единогласію или по большинству голосовъ, обязаны подписать всѣ члены Суда; каждому впрочемъ изъ членовъ, несогласившемуся съ мнѣніемъ большинства, дозволяется свое особое мнѣніе и соображенія записать въ журналъ.

Статья 28.

Рѣшеніе по дѣлу, которое, по своей обширности или важности, не могло быть рѣшено въ одно засѣданіе, хотя и можетъ быть отложено до слѣдующаго засѣданія, но во всякомъ случаѣ не можетъ быть прерываемо внесеніемъ другаго дѣла.

Статья 29.

Каждая резолюція, подписанная Судьями, будетъ немедленно прочитана въ публичномъ засѣданіи изъ журнала рѣшеній. Рѣшенія же, изготовленные Писаремъ и подписанныя Предсѣдателемъ, читаются особо Писаремъ въ публичномъ засѣданіи. Печатаніе рѣшеній отмѣняется.

Статья 30.

Засѣданіе Суда Высшей Инстанціи бываетъ ежедневно, кромѣ праздничныхъ и табельныхъ дней.

Статья 31.

Судъ Высшей Инстанціи имѣетъ двухъ Писарей и одного Регента для завѣдыванія архивомъ, который, въ случаѣ надобности, можетъ заступать Писаря. Внутренній же распорядокъ Судъ Высшей Инстанціи установить самъ для себя.

на zostanie przez jednego z Członków Sądu. Decyzją taką, z jednomyślności lub większości głosów zapadłą, wszyscy Członkowie Sądu podpisać powinni; każdy jednak Członek sądowy, różniący się swoim zdaniem od większości, może jest różniące się zdanie swoje wraz z powodami w sentencyonarzui zapisać.

Artykuł 28.

Decyzja sprawy, która, dla swojej obszerności lub ważności, na jednym posiedzeniu ukończoną być nie mogła, może być wprowadzie do następującego posiedzenia odłożoną, lecz wprowadzeniem innej sprawy przerwaną być nie może.

Artykuł 29.

Każda sentencya, podpisana przez Sędziów, będzie natychmiast na publicznej audyencji z sentencyonarza przeczytana. Wyroki zaś przez Pisarza zredagowane i przez Prezydującego podpisane, osobno publicznie przez Pisarza czytane będą. Drukowanie wyroków ustaje.

Artykuł 30.

Posiedzenie Sądu Najwyższej Instancji odbywać się będzie codziennie, wyjąwszy dni świąt i uroczystości krajowych.

Artykuł 31.

Sąd Najwyższej Instancji mieć będzie dwóch Pisarzy i jednego Rejenta, dozór nad archiwum mającego, który, w przypadku potrzeby, Pisarza zastąpić może. Wewnętrzna organizacya Sąd Najwyższej Instancji sam dla siebie ułoży.

Статья 32.

Число 12-ти Защитниковъ, установленное Королевскимъ повелѣніемъ 3 Апрѣля 1810 года, увеличивается до 24, съ сохраненіемъ нынѣшнихъ правилъ касательно ихъ назначенія.

Статья 33.

Апелляціонный Судъ, при которомъ, согласно ст. 4, оставляется впредъ разсмотрѣніе жалобъ по дѣламъ уголовнымъ, полицейско-исправительнымъ и полицейскимъ, въ тѣхъ случаяхъ, когда обжалованное рѣшеніе будетъ имъ отмѣнено, со дня открытія Суда Высшей Инстанціи, не будетъ болѣе отсылать дѣлъ въ другой Судъ для вторичнаго рѣшенія, но, отмѣнивъ рѣшеніе, судить дѣло по существу, или постановляетъ то, что слѣдовать будетъ по закону. На такія рѣшенія Апелляціоннаго Суда никакія болѣе апелліаціи приносимы быть не могутъ, кромѣ дозволяемаго по закону помилованія.

Статья 34.

По дѣламъ уголовнымъ, полицейско-исправительнымъ и полицейскимъ, поступающимъ на основаніи настоящихъ правилъ въ Апелляціонный Судъ, Защитники въ подаваемыхъ просьбахъ обязаны не только оправдать свои требованія объ отмѣнѣ рѣшенія, но, сверхъ того, представить выводы для окончательнаго рѣшенія дѣла по существу (*in merito*); Апелляціонный Судъ поданныя уже жалобы, коихъ разсмотрѣніе должно послѣдовать послѣ дня открытія Суда Высшей Инстанціи, упомянутого въ предыдущей статьѣ, въ связи съ первою статьєю, возвращаетъ Защитникамъ для пополненія оныхъ требованіями и оправданія ихъ для постановленія окончательнаго рѣшенія по существу (*in merito*).

Артыкулъ 32.

Лiczba Mecenasów 12-u, dekretem Królewskim z dnia 3 Kwietnia 1810 r. ustanowiona, do liczby 24-ch powiększoną będzie, z zastrzeżeniem dotychczasowych przepisów prawa co do nominacyi.

Артыкулъ 33.

Sąd Apellacyjny, przy którym, podług art. 4, rozpoznawanie rekursów w sprawach kryminalnych, policyjno-poprawczych i policyjnych nadal pozostaje, w tych przypadkach, w których zaskarżony wyrok skasuje, nie będzie od dnia instalacyi Sądu Najwyższej Instancyi odsyłał spraw do innego Sądu, celem powtórnego sądenia onych; lecz, skasowawszy wyrok, osądzi sprawę *in merito*, lub to, co z prawa wypadać będzie, postanowi. Od takich wyroków Sądu Apellacyjnego żadne dalsze odwołanie się nie będzie mieć miejsca, oprócz dozwolonej prawem drogi ułaskawienia.

Артыкулъ 34.

W sprawach kryminalnych, policyjno-poprawczych i policyjnych, podług powyższych przepisów do Sądu Apellacyjnego przychodzących, Mecenasі obowiązani są w podawanych rekursach, nietylko wnioski swoje o kasacyą wyroku usprawiedliwiać, ale nadto konkluzyą do stanowczego rozsądenia sprawy *in merito* podawać; Sąd Apellacyjny rekursa te, które już podanemi zostały, a których sądenie przypadać będzie po dniu installacyjnym, o którym artykuł poprzedzający w związku z pierwszym wzmiankuje, zwróci Mecenasom, dla dodania w nich i usprawiedliwienia konkluzyi do stanowczego osądenia sprawy *in merito*.

Статья 35.

Всѣ прочія правила, изложенныя въ Королевскомъ повелѣніи 3 Апрѣля 1810 года для Кассационнаго Суда и не отмѣненныя настоящимъ постановленіемъ, будутъ обязательны и для Суда Высшей Инстанціи.

Статья 36.

Настоящій Уставъ имѣетъ быть напечатанъ особо, равно опубликованъ въ Варшавскихъ газетахъ и Департаментскихъ вѣдомостяхъ, объявленъ къ свѣдѣнію всеѣмъ Судамъ и Управленіямъ въ краѣ и препровожденъ къ каждому Защитнику.

Состоялось въ Варшавѣ, въ Правительственномъ засѣданіи, дня 21 Сентября 1815 года.

(подписано) *Ланской.*

Артыкулъ 35.

Wszystkie inne przepisy w dekreście Królewskim z dnia 3 Kwietnia 1810 r. wyrażone, Sądowi Kasacyjnemu służące, niniejszą organizacją niezmienione, Sądowi Najwyższej Instancyi za prawidło służyć mają.

Артыкулъ 36.

Niniejsza ustawa będzie w osobnym urzędowym druku, tudzież przez gazety warszawskie i dzienniki departamentowe ogłoszoną, wszystkim Sądom i Magistraturom krajowym do wiadomości podaną, jakoteż każdemu w szczególności Mecenasowi przesłaną.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rządu, dnia 21 Września 1815 roku.

(podpisano) *Łанской.*

№ 109.

Внутреннее устройство Суда Высшей Судебной Инстанции.

(19 Октября 1815 г.)

По указу Его Императорскаго Величества
АЛЕКСАНДРА I,
САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Судъ Высшей Инстанции Царства Польскаго.

Въ исполненіе ст. 31 постановленія Правительства отъ 21
Сентября сего года, положилъ:

§ 1.

Мѣсто засѣданій Суда Высшей Инстанции имѣеть быть въ
казенномъ домѣ, именуемомъ Красинскихъ, въ столичномъ го-
родѣ Варшавѣ.

§ 2.

Въ день открытія Суда Высшей Инстанции собравшіеся Се-
наторы, назначенные Высочайшимъ повелѣніемъ 20 Мая, а рав-
но Судьи, назначенные постановленіемъ Правительства 10 Сен-
тября с. г., Писаря и Регентъ Суда Высшей Инстанции, выпол-
нять по предписанной формѣ присягу; тѣ же, которые будутъ
назначены впоследствии времени, принесутъ оную въ томъ
же Судѣ при вступленіи своемъ въ отправленіе должности.

№ 109.

Urządzenie wewnętrzne Najwyższej Sądowej Instancji.

(d. 19 Października 1815 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

SĄD NAJWYŻSZEJ INSTANCJI KRÓLESTWA POLSKIEGO.

W celu wykonania art. 31 uchwały Rządu z dn. 21-go
Września r. b., stanowi co następuje:

§ 1.

Miejsce posiedzeń Sądu Najwyższego będzie w pałacu
rządowym, Krasińskich zwanym, w mieście stołeczném War-
szawie.

§ 2.

W dzień instalacji Sądu Najwyższego, zgromadzeni Se-
natorowie, wyrokiem CESARZA i KRÓLA w dniu 20 Maja,
tudzież Sędziowie, uchwałą Rządu w dniu 10 Września r. b.,
Pisarze i Rejent, do Sądu Najwyższej Instancji mianowani,
wykonają przysięgę na rotach im przepisanych; później przybyli
wykonają takową przy rozpoczęciu obowiązków w tymże
Sądzie.

§ 3.

Засѣданія начинаются ровно въ 10 часовъ утра и продолжаются до 2 часовъ по полудни, при чемъ Члены Суда обязаны въ точности придерживаться часовъ, назначенныхъ для судебныхъ засѣданій.

§ 4.

Засѣданія Суда бываютъ ежедневно, кромѣ воскресныхъ, праздниковъ, табельныхъ дней и вакантнаго времени, по пятницамъ же будутъ разсматриваемы апелляціонныя жалобы относительно того, подлежатъ ли онѣ принятію, или нѣтъ.

§ 5.

Никому изъ Судей, безъ именнаго дозволенія Суда, не дозволяется удаляться изъ мѣста Суда. Судья, докладывающій дѣла, удаляясь, съ разрѣшенія Суда, внесеннаго въ журналъ, по собственнымъ дѣламъ, обязанъ, по возвращеніи своемъ, исполнить доклады, въ соразмѣрномъ числѣ, для уравненія съ прочими Судьями, не удалявшимися изъ Суда.

§ 6.

По составленной Судомъ формѣ будутъ заведены и содержимы два главные реестра дѣламъ:

въ одинъ вносятся всѣ апелляціонныя жалобы съ отмѣткою, приняты ли онѣ къ разсмотрѣнію, или нѣтъ;

въ другой вносятся дѣла, по коимъ собраны справки и которыя готовы уже къ докладу въ публичномъ засѣданіи.

Оба реестра раздѣляются на:

a) юстиціонный — и

b) ординарный,

для коихъ сообразно съ числомъ дѣлъ, Судъ назначаетъ для слушанія извѣстные дни въ недѣлѣ.

§ 3.

Posiedzenia zaczynać się będą z uderzeniem godziny 10-jej przed południem i trwać mają do godziny 2-jej po południu, a Członkowie Sądu obowiązani są trzymać się ściśle godzin na posiedzenia sądowe przeznaczonych.

§ 4.

Sesye sądowe odbywać się będą codziennie, wyjąwszy niedziele, święta, uroczystości narodowe i ferye, a w dzień piątkowy roztrząsane będą rekursowe pisma, względem ich przyjęcia lub odrzucenia.

§ 5.

Żadnemu z Sędziów, bez wyraźnego zezwolenia Izby, oddalić się nie będzie wolno z miejsca urzędowania. Sędzia referujący, oddalając się za zezwoleniem Izby zapisaném do protokołu, z powodu interesów własnych, powinien za przybyciem swoim odrobić referaty w proporcji, jaka wypadnie dla zrównania prac z Sędziami nieoddalającemi się.

§ 6.

Będą założone i utrzymywane, podług ułożonej w Sądzie formy, dwa główne rejestra spraw:

jeden, w który wpisywane będą rekursowe pisma, względem ich przyjęcia lub odrzucenia;

drugi obejmować będzie sprawy w instrukcyi skończone i do wygotowania raportu na publiczne posiedzenie przygotowane.

Obydwa dzielić się będą na:

a) Iustycyjny — i

b) Ordynaryjny,

dla których, w miarę ilości spraw, Sąd do osądzenia pewne dni w tygodniu wyznaczać będzie.

§ 7.

Предписанная въ ст. 15 балотировка дѣлъ должна производиться слѣдующимъ порядкомъ: Писарь, представивъ Предсѣдателю реестры, поименованные въ предыдущемъ параграфѣ, записываетъ номеръ каждаго дѣла на особой карточкѣ, кладетъ карточки въ урну предъ Предсѣдателемъ, который, перемѣшавъ оныя, приглашаетъ Судей докладывающихъ, по порядку опредѣленія ихъ въ должность, къ вынутію номеровъ поровну. Если число номеровъ не соответствуетъ числу докладчиковъ, въ такомъ случаѣ послѣдніе по реестру номера вовсе не подвергаются балотировкѣ, но будутъ поданы Предсѣдателю къ слѣдующей балотировкѣ вмѣстѣ со вновь поступившими.

§ 8.

Въ случаѣ, предвидѣнномъ въ параграфѣ 5, Судья возвратившійся изъ отпуска долженъ первый вынимать по балотировкѣ дѣла, которыя онъ долженъ приготовить къ докладу въ большемъ противъ другихъ количествѣ, впрочемъ мало помалу и по частямъ.

§ 9.

Судья, вынужденный по балотировкѣ дѣло, которое онъ судилъ въ низшей инстанціи, если онъ не изготовлялъ по оному доклада, долженъ повторить балотировку. Для того же, чтобы онъ не судилъ, когда, не бывъ устраненъ, онъ изготовляетъ докладъ, Судья, докладывающій дѣло, долженъ предупредить его, чтобы онъ не принималъ участія въ рѣшеніи дѣла.

§ 10.

Для записки Дѣлопроизводителей, получающихъ дѣла по балотировкѣ, должна быть заведена книга, по составленной Су-

§ 7.

Losowanie spraw, organizacyą rządową w artykule 15-ym nakazane, dziać się będzie w następującym sposobie: Pisarz, złożywşy Prezydującemu rejestra w powyższym artykule wyszczególnione, zapisze numer kaźdej sprawy na osobnej karcie, włoży kartki w wazon przed Prezydującym stojący, który, zmieszawszy je, wezwie Sędziów referujących, w porządku nominacyi, do rozebrania numerów w równej ilości. Jeżeliby liczba numerów była niewyrównywającą liczbę referujących Sędziów, w takim razie ostatnie z rejestru numera wcale do losowania nie wchodzą, lecz do następnego losowania, wraz z nowo przybyłemi, Prezydującemu podane będą.

§ 8.

W przypadku przewidzianym w artykule 5-m, Sędzia powracający najpierwszy powinien wyciągać losem sprawy które w większej liczbie odrobić winien, tak jednak, aby te zwolna i częściami odrobił.

§ 9.

Sędzia, wyciągnąwszy losem sprawę, którą już w niższej instancyi sądził, jeżeli w niej nie referował, powtórzy losowanie. Ażeby zaś nie sądził sprawy, gdy, niewyłączony, będzie referować, Sędzia tenże referujący ostrzeże go wcześniej.

§ 10.

Będzie sporządzona księga, w celu zapisywania Referentów, losem sprawy odbierających, podług ułożonej w Sądzie

домъ формъ. Изъ этой книги Предсѣдатель по очереди номеровъ вызываетъ Дѣлопроизводителей къ представлению докладовъ. Книга эта и доклады запечатанные должны находиться подъ ключомъ Предсѣдателя и должны быть хранимы втайнѣ предъ сторонами и Защитниками. Писарь соблюдаетъ всякую предосторожность, дабы при разносѣ и возвращеніи дѣлъ или другимъ образомъ, не была обнаружена тайна.

§ 11.

Каждый докладчикъ обязанъ порученныя ему для доклада дѣла о томъ, подлежитъ ли жалоба принятію, или нѣтъ, приготовить отъ одной пятницы до другой и передать оныя запечатанными Предсѣдателю въ томъ порядкѣ, въ какомъ были имъ получены.

§ 12.

Если рѣшено принять жалобу, то не назначается срокъ для составленія справокъ, но Защитники должны руководствоваться 12 ст. положенія 21 Сентября 1815 года. Во время собиранія по дѣлу справокъ, не слѣдуетъ принимать никакихъ просьбъ относительно продолженія срока, или другихъ какихъ либо замедленій или недоразумѣній.

§ 13.

По наведеніи справокъ, Писарь записываетъ дѣло въ подлежащій реестръ, по порядку чиселъ полученія послѣдней просьбы, представленной въ инстанцію.

§ 14.

Каждый Судья, по полученному къ докладу дѣлу, приготовленному для окончательнаго рѣшенія, обязанъ изготovitъ по

формы, зъ которой то книги Презыдуючы порядкомъ номеровъ взымае бѣдзѣ Референтовъ до зложенія рефератовъ. Такова ксѣга і рефераты запечѣтованы, бѣда под ключемъ Презыдуючы і таіне быс повинны для строн і Меченасовъ. Пісарз zachowa wszelką ostrożność, aby, przy roznoszeniu i zwracaniu akt lub w inny sposób, sekret odkrytym nie został.

§ 11.

Каждый реферующий obowiązаннымъ jest rozdane mu do referatu sprawę, w których idzie o przyjęcie lub odrzucenie rekursu, od piątku do piątku wygotować i w takim porządku oddać je запечѣтованы Презыдуючыму, w jakim je odebrał.

§ 12.

При decyzji rekurs przyjmującej, nie będzie wyznaczony termin do instrukcyi, lecz Меченасі winni бѣда stosować się do art. 12 organizacyi z dnia 21 Września 1815 roku. W czasie instrukcyi nie бѣда przyjęте żadne pisma dotyczące się przedłużenia terminu, bądź jakich innych zwłok lub wątpliwości.

§ 13.

Po ukończeniu instrukcyi, zapisze Пісарз sprawę do rejestru przyzwoitego, порядкомъ презентаты ostatniego pisma do instancyi podanego.

§ 14.

Каждый Сѣдзя w odebranей do referatu sprawie, do ostatecznego rozsądzienia przygotowanej, obowiązаннымъ jest w ty-

крайней мѣрѣ одинъ докладъ въ недѣлю въ той очереди, въ какой оное получилъ.

§ 15.

По приготовленіи доклада, Писарь записываетъ дѣло въ реестръ для слушанія дѣлъ, по порядку номеровъ представленныхъ докладовъ.

§ 16.

Все дѣйствія Высшаго Суда происходятъ по Указу Его Императорскаго Величества Александра I, Самодержца Всероссийскаго Царя Польскаго.

§ 17.

Голоса подаются сначала младшими по порядку назначенія въ должность, вообще относительно засѣданій сохраняется строжайшая тайна.

§ 18.

Въ рѣшеніяхъ будутъ прописаны: число, присутствующіе Члены Суда, наименованіе сторонъ, изложенныя вкратцѣ домогательства ихъ, соображенія Суда, резолюцію Суда и исполнительная надпись, выводы же защитниковъ будутъ скрѣплены Писаремъ, съ засвидѣтельствованіемъ представленія оныхъ въ Судъ, и сохранены въ архивѣ Суда, копии съ коихъ или выписки будетъ выдавать Регентъ, по требованію сторонъ.

§ 19.

На печати Суда долженъ быть изображенъ гербъ Царства Польскаго, съ надписью: „Судъ Высшей Инстанціи.“

день przynajmniej jeden wygotować referat, w tym porządku, w jakim go odebrał.

§ 15.

Po wygotowaniu takowego referatu, zapisze Pisarz sprawę na wokandę, podług porządku numerów pomiędzy oddanymi referatami.

§ 16.

Wszystkie czynności Sądu Najwyższego dziać się będą w IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO ALEXANDRA I, CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO.

§ 17.

Głosowanie zaczynać się będzie z dołu podług nominacyi, a w powszechności jak najściślejszy sekret Izby zachowanym będzie.

§ 18.

Wyroki zawierać będą: datę, przytomność sędzących Członków, komparycją stron, krótko wyrażoną konkluzją żądań ich, consideranda Sądu, decyzją i klauzulę egzekucyjną, a wywody obrońców będą przez Pisarza parafowane, produkcyja ich w Sądzie zaświadczona, i do archiwum Sądu zachowane, których odpisy czyli ekstrakta, na żądanie stron, Rejent wydawać będzie.

§ 19.

Pieczęć Sądu będzie herb Królestwa Polskiego, z napisem: „Sąd Najwyższej Instancji.“

§ 20.

Предсѣдатель назначается Высочайшимъ повелѣніемъ; въ случаѣ отсутствія, мѣсто его заступаетъ старшій по порядку изъ Сенаторовъ. Къ обязанностямъ Предсѣдателя относятся распоряженія о вызовѣ сторонъ, объ удаленіи изъ присутственной комнаты постороннихъ лицъ и о соблюденіи во время засѣданій надлежащаго порядка.

§ 21.

Послѣ удаленія изъ присутствія постороннихъ лицъ, никто не имѣетъ права входить туда, развѣ будетъ потребованъ Судомъ.

§ 22.

По удаленіи изъ присутствія постороннихъ лицъ, Судъ приступаетъ къ совѣщанію по дѣлу, и, въ случаѣ разногласія мнѣній, Предсѣдатель предлагаетъ свое предположеніе. Если на такое не послѣдуетъ согласія и кто либо изъ Членовъ Суда подаетъ другое предположеніе, то приступаютъ къ подачѣ голосовъ и принимается предположеніе, получившее большинство голосовъ.

§ 23.

Предсѣдатель приглашаетъ одного изъ Сенаторовъ, не занимающихся докладами, вести журналъ рѣшеній.

§ 24.

Члены Суда не могутъ принимать посѣщеній отъ сторонъ, дѣла коихъ находятся въ разсмотрѣніи Высшаго Суда.

§ 20.

Prezydujący jest mianowany dekretem NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA i KRÓLA, a pod niebytność jego zastępuje go Senator pierwszy w porządku. Do Prezydującego należy nakazywanie przywołania stron i ustępu i utrzymanie wszelkiego na posiedzeniach porządku.

§ 21.

Po ogłoszeniu ustępu, nikt do Izby sądowej wejść nie może, chyba przez Sąd wezwany.

§ 22.

W czasie ustępu, Sąd otwiera naradzenie nad sprawą, w której, gdyby nie było jednomyślności zdań, natenczas Prezydujący ułoży propozycyę; gdyby na tę nie było zgody i Członek Sądu drugą podawał, w takim razie pójdzie najprzód turnus między propozycyami, a ta, która z większości przyjętą zostanie, do zbierania wotów służyć będzie.

§ 23.

Prezydujący wezwie jednego z Senatorów, niebiorących referatów, do utrzymania sentencyonarza.

§ 24.

Członkowie Sądu, od stron sprawy w Sądzie Najwyższym mających, żadnych wizyt przyjmować nie będą.

§ 25.

Какъ по силѣ 17 ст. Устава 21 Сентября с. г. въ засѣданіи Суда никогда не могутъ присутствовать болѣе четырехъ Судей, изъ коихъ трое подаютъ голоса, а четвертый докладываетъ дѣло, то каждый изъ докладчиковъ имѣетъ въ теченіе недѣли два дня свободные для приготовления докладовъ; Предсѣдатель долженъ имѣть наблюденіе за равномернымъ распределеніемъ сего свободного времени.

§ 26.

Писаря состоятъ подъ непосредственнымъ надзоромъ Предсѣдателя. Въ засѣданіяхъ Суда они присутствуютъ по очереди. Писарь, присутствовавшій при сужденіи дѣла, выдаетъ и выписи изъ онаго.

§ 27.

Такса за выписи назначается слѣдующая:

за выписъ рѣшенія о приѣмѣ жалобы къ разсмотрѣнію, кромѣ гербовой бумаги	1 злот.
за копію съ онаго	1 „
за выписъ рѣшенія объ отказѣ въ принятіи жалобы и за выписъ рѣшенія, послѣдовавшаго въ публичномъ засѣданіи, кромѣ гербовой бумаги, по	4 „
и за копію съ онаго по	1 „

за листъ.

§ 28.

Писаря на счетъ разрѣшенныхъ таксъ содержатъ копіистовъ; затѣмъ копіистовъ, получающихъ жалованье отъ Правительства, не полагается.

§ 25.

Gdy w skutku artykułu 17 Ustawy z d. 21 Września r. b., nigdy więcej nad czterech Sędziów dodanych, to jest trzech wotujących, a jeden referujący, na posiedzeniach Sądu przystożnych być nie może, przeto każdy z referujących Sędziów w każdym tygodniu mieć będzie dwa dni wolne dla przygotowania referatów; równości téj wolnego czasu Prezydujący przestrzegać będzie.

§ 26.

Pisarze są pod bezpośrednim Prezydującego dozorem. Na posiedzeniach sądowych trzymać będą pióro w kolei. Ten z nich, który w jakiej sprawie pióro trzymał, w téjże sprawie wydawać będzie ekstrakty.

§ 27.

Taksa od ekstraktów stanowi się następująca:

od ekstraktu decyzji rekurs do instrukcyi przyjmującej, prócz stempla	złp. 1.
za kopiaia téjże	„ 1.
od ekstraktu decyzji rekurs odrzucającej, tudzież od ekstraktu wyroku na publicznej audyencyi zapadłego, prócz stempla, po	„ 4.
za kopiaia tychże, po	„ 1.

od arkusza.

§ 28.

Pisarze utrzymywać będą kopiistów z dozwolonych im taks w artykule poprzedzającym; a zatem kopiistów od rządu płatnych mieć nie będą.

§ 29.

Главный надзор за библиотекою ввѣряется Судомъ одному изъ Судей, которому назначается въ помощь одинъ изъ приказно-служителей.

§ 30.

Каждой сторонѣ дозволяется имѣть по дѣлу лишь по одному Защитнику.

§ 31.

Защитники въ адвокатскихъ своихъ голосахъ начинаютъ прямо съ дѣла, т. е. съ существенныхъ фактовъ и не должны измѣнять оныхъ или представлять въ другомъ видѣ, какъ они были представлены въ той инстанціи, противъ коей подана жалоба. Они должны избѣгать потери времени излишнимъ разглагольствованіемъ и приведеніемъ постороннихъ дѣлу и пустыхъ объясненій. Изустныя объясненія не могутъ имѣть мѣста.

§ 32.

Предъ внесеніемъ дѣла Защитники должны представлять точныя описи документамъ, съ изложеніемъ ихъ содержанія въ хронологическомъ порядкѣ, въ столькихъ экземплярахъ, сколько въ засѣданіи Суда имѣется Членовъ.

§ 33.

Защитники, не явившіеся въ засѣданіе при слушаніи порученныхъ имъ дѣлъ и не пригласившіе на свое мѣсто кого либо изъ Защитниковъ, или позволившіе себѣ требовать излишняго вознагражденія и наконецъ употребившіе во зло довѣріе

§ 29.

Dozór nad biblioteką naczelną powierzy się przez Sąd jednemu z Sędziów z pomocą, jaką sobie z oficyalistów przybierze.

§ 30.

W jednej sprawie z obydwóch stron ma być tylko po jednym Mecenasiu.

§ 31.

Mecenasi w swoich obrończych pismach zaczynać mają od sprawy, czyli od istotnych faktów, nie powinni zmieniać lub inaczej wystawiać tychże faktów, jak w instancyi, od której odwołanie nastąpiło, przedstawione były, wystrzegać się powinni mitrżenia czasu przez rozwlekłość induct, czcze i obce sprawie egzageracye. Przymowa słowna nie ma miejsca.

§ 32.

Winni są Mecenasi dokładne sumaryusze dokumentów, z wyrażeniem ich treści, w porządku chronologicznym, składać przed inductą, w tylu egzemplarzach, ilu jest Członków Sądu sprawę sądzących.

§ 33.

Mecenasi, którzyby nie znajdowali się na sesyach, kiedy ich sprawę przypadają, nie wezwawszy zastępcy z grona Mecenasów, lub gdyby dopuścili się nadużycia w wymaganiu zbytecznego honorarium, wreszcie gdyby zawodzili ufność

сторонъ пренебреженіемъ защиты дѣла, по мѣрѣ важности преступленія, будутъ подвергнуты Судомъ выговору, денежному взысканію, удаленію отъ должности и даже по удаленіи представляются къ исключенію Правительствомъ изъ числа Защитниковъ.

Распоряженія временныя.

§ 34.

Для приведенія въ очередной порядокъ, дѣлъ оставшихся послѣ Кассационнаго Суда нерѣшенными, а равно вновь поступившихъ, постановляются слѣдующія правила:

- a) до открытія Суда, Регентъ канцеляріи представитъ Суду всѣ нерѣшенныя кассационныя дѣла, въ засѣданіи присутствующихъ членовъ, приглашенныхъ Предсѣдателемъ, для распредѣленія оныхъ между докладчиками;
- b) докладчики, найдя гдѣ либо по дѣлу протестъ Кассационнаго Прокурора, сдѣланный для удовлетворенія закону представляютъ Суду о постановленіи рѣшенія о прекращеніи дѣла и о возвращеніи сторонамъ документовъ, которые могли бы находиться при протестѣ;
- c) гдѣ жалобы поданы Апелляционнымъ или Трибунальскимъ Прокурорами, въ качествѣ истцовъ, тамъ докладчикъ представляетъ Суду о постановленіи рѣшенія о назначеніи Защитника для той стороны, отъ имени коей Прокуроръ подавалъ жалобу;
- d) по дѣламъ, не подлежащимъ juristitio и принятымъ до juristitium къ докладу, сроки, предписанные къ продолженію наведенія справокъ, начинаются съ 7 Ноября сего года. Впрочемъ рѣшенія заочныя, вслѣдствіе пропущенныхъ въ то время сроковъ, не могутъ имѣть мѣста; во всякомъ случаѣ по каждому дѣлу необходимо вручить новые позвы;

stron przez zaniedbanie obrony, wówczas, w miarę ważności przewinienia, przez Sąd napomnieni, karą pieniężną ukarani, w pełnieniu obowiązków zawieszonymi, a nawet, po zawieszeniu, rządowi do wymazania z listy Mecenasów podane będą.

Urządzenia przemijające.

§ 34.

W zamiarze przeprowadzenia spraw nieukończonych, po Sądzie Kasacyjnym pozostałych i nowo przybyłych, do kolejnego porządku, stanowią się następujące przepisy:

- a) Jeszcze przed instalacją [Sądu, Rejent kancelaryi przedstawi Sądowi wszystkie akta nieskończonych spraw kasacyjnych, na posiedzenie Członków obecnych, przez Prezydującego wezwać się mianych, dla rozdzielenia ich pomiędzy Referentów.
- b) Referenci, znalazłszy gdzie rekurs przez Prokuratora Kasacyjnego dla zadosyć uczynienia prawu założonym został, proponują Sądowi decyzją reponowania akt i zwrócenia stronom dokumentów, któreby się przy rekursie znajdować mogły.
- c) Gdzie zaś rekursa przez Prokuratora Apellacyjnego lub Trybunalskiego, jako stronę pryncypalną, założonemi zostały, Referent proponuje Sądowi decyzją wyznaczenia z urzędu Mecenasa dla téj strony, której imieniem Prokurator stawał.
- d) W sprawach niepodległych juristitio, a przed juristitium przyjętych do instrukcyi, termina do kontynuacyi instrukcyi przepisane, zaczynają się od d. 7-go Listopada r. b. Wyroki jednak zaoczne, z powodu uchybionych wówczas terminów, miejsca nie mają, wszakże w każdej sprawie pozwy nowe wydać należy.

- e) по дѣламъ, принятымъ для наведенія справокъ во время juristitium, для которыхъ, по причинѣ несуществованія Кассационнаго Суда, не былъ назначенъ срокъ для приготовленія справокъ, срокъ этотъ, по смыслу ст. 12 и 13 Учрежденія 21 Сентября с. г., начинается съ 3 Ноября сего же года;
- f) по исключеніи затѣмъ вышепоименованныхъ дѣлъ и постановленіи рѣшеній, какія будутъ слѣдовать, Судъ, въ засѣданіи, въ которое послѣдуетъ открытіе онаго, прикажетъ остальные дѣла записать въ подлежащіе реестры.

Форма присяги для Сенаторовъ, назначенныхъ Высочайшимъ повелѣніемъ 10 Мая 1815 года членами Суда Высшей Инстанціи.

„Я N N клянусь всемогущимъ Богомъ не увлекаться, при сужденіи поступающихъ въ Судъ Высшей Инстанціи дѣлъ, никакими побужденіями, дружбою или ненавистью, подаркомъ или обѣщаніемъ, не склоняясь ни въ пользу богатаго, ни въ пользу бѣднаго, творить судъ справедливо по Божію велѣнію, по закону и чистой совѣсти, и исполнять всѣ обязанности, присвоенныя моею должностію, соблюдая тайну засѣданій.

Въ чемъ призываю помощь Божію и невинно страдавшаго Сына Божія въ Троицѣ Единосущнаго.“

Форма присяги для Судей Суда Высшей Инстанціи, назначенныхъ постановленіемъ временнаго Правительства 10 Октября 1815 года.

„Я N N клянусь всемогущимъ Богомъ не увлекаться, при сужденіи поступающихъ въ Судъ дѣлъ, никакими побужденіями, дружбою, ни ненавистью, подаркомъ, ни обѣщаніемъ, не склоняясь ни въ пользу богатаго, ни въ пользу бѣднаго, и творить

- e) W sprawach podczas juristitium do instrukcyi przyjętych, w których, dla niebytności Sądu Kasacyjnego, termin do ukończenia instrukcyi nie był wyznaczony, zacząć się terminu instrukcyi, wedle artykułów 12 i 13 Organizacyi z d. 21 Września r. b., od d. 3 Listopada r. b.
- f) Po wyłączeniu tedy powyższych spraw i wydaniu decyzji, jakie z porządku wypadają, na posiedzeniu przez instalacyą odbyć się mianem, nakaze Sąd pozostałe sprawy zapisać do właściwych rejestrów.

Rota przysięgi dla Senatorów, wyrokiem Cesarским z dnia 10-go Maja 1815 roku, Członkami Sądu Najwyższej Instancji mianowanych.

„Ja N. N. przysięgam Panu Bogu Wszechmogącemu, w Trójcy Świętej jedynemu, jako w sądeniu wszelkich spraw do Sądu Najwyższej Instancji przychodzących, żadnemi względami, przyjaźnią lub nienawiścią, подарunkiem lub obietnicą uwieźć się na stronę bogatą lub ubogą, żadnego względu nie dam; jako podług Boga, prawa i sumienia sprawiedliwie sądzić, i wszelkie obowiązki do urzędu mego przywiązane wypełniać będę i sekretu Izby dochowam. Tak mi Panie Boże dopomóż i niewinna Męko Syna Jego w Trójcy Świętej jedynego.“

Rota przysięgi dla Sędziów Sądu Najwyższej Instancji, uchwałą tymczasowego Rządu z dnia 10-go Października 1815 roku mianowanych.

„Ja N. N. przysięgam Panu Bogu Wszechmogącemu, w Trójcy Świętej jedynemu, jako, będąc mianowanym Sędzią Najwyższej Instancji, w sądeniu spraw do tego Sądu przychodzących żadnemi względami, przyjaźnią lub nienawiścią, подарunkiem lub obietnicą uwieźć się na stronę bo-

Судъ по Божію велѣнію, по закону и чистой совѣсти, исполняя всѣ обязанности, моей должности присвоенныя и соблюдая тайну засѣданій.

Въ томъ призываю помощь Божію и невинно страдавшаго Сына Божія въ Троицѣ Единосущнаго.“

Форма присяги для Писарей при Судѣ Высшей Инстанціи, назначенныхъ постановленіемъ временнаго Правительства 10 Октября 1815 года.

„Я N N клянусь Всемогущимъ Богомъ исполнять всѣ обязанности, должности Писаря Суда Высшей Инстанціи присвоенныя, по Божію велѣнію, по закону и чистой совѣсти, не увлекаясь никакими побужденіями, дружбою, ни враждою, подаркомъ, ни обѣщаніемъ, не склоняясь ни въ пользу богатаго, ни въ пользу бѣднаго, и выражать все то, что мнѣ указано будетъ судебнымъ рѣшеніемъ, въ точности, при составленіи опредѣленій, избѣгая наводящихъ сомнѣніе и неопредѣлительныхъ словъ; незаконныхъ платежей за выписки отъ сторонъ требовать не буду, соблюдая тайну засѣданій.

Въ чемъ призываю помощь Божію и невинно страдавшаго Сына Божія въ Троицѣ единосущнаго.“

Форма присяги для Регента Суда Высшей Инстанціи, назначеннаго постановленіемъ временнаго Правительства 10 Октября 1815 года.

„Я N N клянусь Всемогущимъ Богомъ исполнять всѣ обязанности, должности Регента Суда Высшей Инстанціи присвоенныя, по Божію велѣнію, по закону и чистой совѣсти, не увлекаясь никакими побужденіями, дружбою, ни ненавистью, подаркомъ, ни обѣщаніемъ, не склоняясь ни въ пользу богатаго, ни въ пользу бѣднаго, и выражать все то, что мнѣ будетъ

гатаѣ lub ubogaѣ żadnego względu nie dam; jako podług Boga, prawa i sumienia sprawiedliwie sądzić i wszelkie obowiązki do urzędu mego przywiązane wypełniać będę i sekretu Izby dochowam.

Tak mi Panie Boże dopomóż i niewinna Męko Syna Jego w Trójcy Świętej Jedynego.“

Rota przysięgi dla Pisarzy przy Sądzie Najwyższej Instancji, uchwałą tymczasowego Rządu Królestwa Polskiego w dniu 10-ym Października 1815 roku mianowanych.

„Ja N. N. przysięgam Panu Bogu Wszechmogącemu, w Trójcy Świętej Jedyneму, jako wszelkie obowiązki do powołania Pisarza Sądu Najwyższej Instancji przywiązane, podług Boga, prawa i sumienia dopełniać będę, żadnymi względami, przyjaźnią, nienawiścią, подарunkiem lub obietnicą uwieść się nie dam, na stronę bogatą lub ubogą żadnego względu mieć nie będę, a co mi przez wyrok sądowy wskazanem zostanie, to wszystko w układaniu dekretów wiernie wyrażę, oraz wyrazów wątpliwych, obojętność stanowić mogących, unikać będę, opłat za ekstrakty nad przepis, od stron wymagać nie będę i sekretu Izby dochowam.

Tak mi Panie Boże dopomóż i niewinna Męko Syna Jego w Trójcy Świętej Jedynego.“

Rota przysięgi dla Rejenta przy Sądzie Najwyższej Instancji uchwałą tymczasowego Rządu Królestwa Polskiego w dniu 10-ym Października 1815 roku mianowanego.

„Ja N. N. przysięgam Panu Bogu Wszechmogącemu, w Trójcy Świętej Jedyneму, jako wszelkie obowiązki do powołania Rejenta Sądu Najwyższej Instancji przywiązane, podług Boga, prawa i sumienia dopełniać będę, żadnymi względami, przyjaźnią, nienawiścią, подарunkiem lub obietnicą, uwieść się nie dam, na stronę bogatą lub ubogą żadnego

указано судебнымъ рѣшеніемъ, въ точности при составленіи опредѣленій, избѣгая словъ наводящихъ сомнѣніе и неопредѣлительныхъ, не требуя отъ сторонъ незаконныхъ платежей за выписки, соблюдать обязанности по храненію архива съ точностью и сохранять тайну засѣданій.

Въ чемъ призываю помощь Божію и невинно страдавшаго Сына Божія, въ Святой Троицѣ единосущнаго.“

Форма присяги для Защитниковъ при Судѣ Высшей Инстанціи.

„Я N N клянусь Всемогущимъ Богомъ исполнять всѣ обязанности, званію Защитника Суда Высшей Инстанціи присвоенныя, по Божію велѣнію, по закону и чистой совѣсти, объявлять каждой, ко мнѣ обращающейся сторонѣ мнѣніе о дѣлѣ истинное, по совѣсти и закону, не отказывать въ услугахъ бѣдному и не отказывать никому въ совѣтѣ и услугѣ, не имѣя на то законныхъ причинъ, стремиться при защитѣ дѣла къ разъясненію лишь истины, наклонять стороны къ примиренію и всѣми силами отклонять отъ умноженія и продолженія тяжбы, не требовать отъ сторонъ чрезмѣрнаго вознагражденія и все вообще стараться направлять къ тому, чтобы содѣйствовать оказанію правосудія и исполненію закона.

Въ чемъ призываю помощь Божію и невинно страдавшаго Сына Божія, въ Святой Троицѣ единосущнаго.“

Судъ Высшей Инстанціи, объявляя во всеобщее свѣдѣніе настоящий внутренній распорядокъ Судебнаго Департамента, увѣдомляетъ притомъ, что устройство Департамента общей переписки, дисциплинарныхъ дѣлъ и вообще всей судебной администраціи объявлено будетъ впослѣдствіи, ибо по смыслу настоящихъ правилъ и Царскихъ повелѣній, возникаютъ отношенія сего Департамента къ Правительству, къ заграничнымъ властямъ, къ вѣдомствамъ внутреннихъ дѣлъ, финансовому и другимъ,

възгледу мнѣ не бѣдѣ, а что ми черезъ вырокъ сѣдowy wskazanѣмъ zostanie, to wszystko w układaniu dekretoѣw wiernie wyrażę, oraz wyrazoѣw wątpliwych, obojętność stanowić mogących, unikać będę, i opłat za ekstrakty nad przepis, od stron wymagać nie będę, obowiaźkoѣw w utrzymywaniu archiwum ściśle dopełnię i sekretu Izby dochowam.

Tak mi Panie Boże dopomóż i niewinna Męko Syna Jego w Trójcy Świątej jedynego.“

Rota przysięgi dla Mecenasoѣw przy Sądzie Najwyższej Instancji.

„Ja N. N. przysięgam Panu Bogu Wszechmogącemu, w Trójcy Świątej jednemu, jako wszelkie obowiązki do powołania Mecenasa Sądu Najwyższej Instancji przywiązane, podług Boga, prawa i sumienia dopełniać będę, kaźdej stronie do mnie udajęcej się, rzetelne zdanie o sprawie, podług sumienia i prawa oświadczę, nie odmówię męj usługi stronie ubogiej, ani się wymówię od rady i usługi, nie mając kaźnej prawnej przyczyny, w obronie mojej dążyć będę jedynie do wyjaśnienia prawdy, strony do zgody nakłaniać, od mnożenia i przedłużenia procesoѣw wszelkimi siłami odwracać będę, nadmiernego honorarium od stron żądać i wymuszać nie będę, w ogółności zaś wszelkiego starania dołożyć, ażeby przyczynić się do uzyskania sprawiedliwości i dopełnienia prawa.

Tak mi Panie Boże dopomóż w Trójcy Świątej jedyny i niewinna Męko Syna Jego jedynego.“

Podając Sąd Najwyższej Instancji powyższą organizacyę wewnętrzną Wydziału sądowniczego do publicznej wiadomości, obwieszcza przytѣm, iż organizacya Wydziału korespondencyi, karności i w ogóle całej administracyi sądownictwa w późniejszym czasie ogłoszoną będzie; z przepisów bowiem obecnego prawa i dekretoѣw królewskich, wypływają stosunki tego Wydziału z rządem, z władzami zagranicznymi z Wydziałami wewnętrznym, skarbowym i innymi, stosunki

отношения къ судебнымъ учреждениямъ, наконецъ къ жителямъ края, опредѣленіе коихъ впредь превышаетъ власть Суда и выходитъ за предѣлы внутренняго устройства. Поэтому, пока Правительство не постановитъ по сему предмету своей воли, Департаментъ Юстиціи будетъ по прежнему исправлять обязанности, относившіяся прежде къ Министерству Юстиціи.

Варшава, 19 Октября 1815 года.

(подписано) *Вавржецкій.*

№ 110.

Дополнительное внутреннее учреждение Суда Высшей Инстанціи.

(21 Декабря 1815 г.)

По указу Его Величества

АЛЕКСАНДРА I,

ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССІЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Всѣмненное Правительство Царства Польскаго.

Вслѣдствіе представленія Департамента Юстиціи, отъ 16 Декабря с. г., за № 7,139, по сношенію съ Судомъ Высшей Инстанціи послѣдовавшаго, въ дополненіе къ учрежденію сказаннаго Суда, изданному 21 Сентября сего года, постановляетъ слѣдующее:

Статья 1.

Всѣ встрѣчныя прошенія Защитниковъ, предъявленіе коихъ можетъ потребоваться во время сужденія дѣла въ Судѣ Высшей

з magistraturami sądowniczymi, wreszcie stosunki z mieszkańcami kraju, których oznaczenie nadal przechodzi władzę Sądu i obręby organizacyi wewnętrznej. Dopóki więc rząd w tej materji nie postanowi woli swojej, Wydział Sprawiedliwości jak dotąd będzie pełnił atrybucye, dawniej do Ministerium Sprawiedliwości należące.

в Варшавіе, дня 19 Паждзиernика 1815 r.

(podpisano) *Wawrzecki.*

№ 110.

Uzupełnienie wewnętrznego urządzenia Sądu Najwyższej Instancji.

(d. 21 Grudnia 1815 roku.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

ALEXANDRA I,

CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

RZĄD TYMCZASOWY KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Na przełożenie Wydziału Sprawiedliwości z dnia 16-go Grudnia r. b., Nr. 7,139, po zniesieniu się z Sądem Najwyższej Instancji, uczynione, w uzupełnieniu organizacyi tegoż Sądu dnia 21 Września r. b. wydanej, stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Wszelkie przedstawienia incydentalne Mecenasów, których potrzeba podania w ciągu sprawy w Sądzie Najwyższej

Инстанціи, каковы требованія: о признаніи противной стороны пропустившею установленный срокъ, о признаніи недѣйствительности врученія и тому подобныя, должны быть Защитникомъ предъявляющимъ оныя, сообщаемы предварительно Защитнику противной стороны, съ приглашеніемъ явиться въ публичное засѣданіе Суда.

Статья 2.

Срокъ для отвѣта въ подобныхъ случаяхъ не можетъ быть менѣе трехъ дней со дня врученія.

Статья 3.

Воспрещается Защитникамъ подавать инымъ порядкомъ просьбы свои по дѣламъ, производимымъ въ Судѣ Высшей Инстанціи, подъ опасеніемъ взысканія ста золотыхъ въ пользу бѣдныхъ.

Статья 4.

Рѣшенія Суда по вышеозначеннымъ предметамъ объявляются въ то же засѣданіе, въ которомъ внесенъ искъ.

Статья 5.

Внесеніе въ Судъ вышеупомянутыхъ исковъ не приостанавливаетъ сроковъ, предписанныхъ закономъ ко взаимному сообщенію Адвокатскихъ выводовъ.

Статья 6.

Предметы сего рода должны быть рѣшаемы Судомъ Высшей Инстанціи по субботамъ.

Инстанцији zdarzyć się może, jako to: wnioski o prekluzyę strony przeciwnęj, o uznanie nieważności wręczenia i tym podobne, będą wprzód przez Mecenasa wnoszącego, Mecenasowi strony przeciwnęj komunikowane, z wezwaniem na publiczną Sądu audyencyą.

Artykuł 2.

Termin do odpowiedzi w podobnych przedmiotach nie może być krótszy nad dni trzy, od wręczenia rachując.

Artykuł 3.

Nie wolno jest Mecenasom, pod karą złotych sto na fundusz ubogich, podawać innym sposobem przedstawień do Sądu w sprawach, w Sądzie Najwyższej Instancji toczących się.

Artykuł 4.

Decyzye Sądu w powyższych przedmiotach na tém samém posiedzeniu, na którym spór wniesiono, ogłoszone będą.

Artykuł 5.

Wniesienie do Sądu powyżej wzmiankowanych sporów, nie tamuje upływu terminów, prawem do komunikacyi pism obrończych przepisanych.

Artykuł 6.

Powyższego rodzaju przedmioty załatwiane będą przez Sąd Najwyższej Instancji w dnie sobotnie.

Статья 7.

Департаментъ Юстиціи обязанъ опубликовать настоящее постановление установленнымъ порядкомъ во всеобщее свѣдѣніе и наблюсти за исполненіемъ онаго.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи временнаго Правительства Царства Польскаго, 21 Декабря 1815 года.

(подписано) *Ланской.*

№ 111.

Дальнѣйшее дополнительное внутреннее учрежденіе
Суда Высшей Инстанціи.

(13 Января 1818 г.)

По указу Его Величества

АЛЕКСАНДРА I,

ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,

и проч., и проч., и проч.

Намѣстникъ въ Царствѣ по Государственному Совѣту.

До времени введенія въ дѣйствіе Органическаго Статута Судебнаго Вѣдомства и постояннаго устройства Суда Высшей Инстанціи Царства Польскаго и въ исполненіе ст. 4 Царскаго постановленія 13 (25) Ноября пр. года, по выслушаніи мнѣ-

Артикулъ 7.

Wydział Sprawiedliwości poda niniejszą uchwałę do wiadomości publicznej właściwymi środkami, i czuwać będzie nad jej wykonaniem.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rządu Tymczasowego Królestwa Polskiego, dnia 21 Grudnia 1815 r.

(podpisano) *Łанской.*

№ 111.

Dalsze uzupełnienie wewnętrznego urządzenia Sądu Najwyższej Instancji.

(d. 13 Stycznia 1818 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

ALEXANDRA I,

CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,

etc., etc., etc.

NAMIESTNIK KRÓLEWSKI W RADZIE STANU.

Do czasu nim Statut Organiczny Sądownictwa i stała organizacya Sądu Najwyższej Instancji Królestwa Polskiego mdozwozadzonemi będą, w uskutecznienu art. 4 postanowie-
nia Królewskiego z daty 13 (25) Listopada r. z., po wysłu-

нія Общаго Собранія Государственнаго Совѣта, мы постановили и постановляемъ слѣдующую инструкцію, кою опредѣляются права и обязанности постоянного Предсѣдателя того же Суда и Сенатора, ведущаго протоколъ резолюцій:

Статья 1.

Предсѣдатель Суда Высшей Инстанціи, какъ блюститель порядка, обязанъ наблюдать: чтобы внутренній распорядокъ Суда во всѣхъ своихъ подробностяхъ былъ соблюдаемъ самымъ точнымъ образомъ.

Статья 3.

При слушаніи дѣлъ въ публичномъ засѣданіи, онъ имѣетъ надзоръ за тѣмъ, чтобы въ Судѣ хранилась тишина и подобающее оному уваженіе, и поэтому относительно нарушителей тишины и несоблюдающихъ надлежащаго къ Суду уваженія онъ принимаетъ мѣры строгости, предоставленныя Предсѣдателю общими правилами гражданскаго судопроизводства.

Статья 4.

Для избѣжанія напраснаго замедленія въ ходѣ правосудія, Предсѣдатель не дозволяетъ Защитникамъ изустнымъ повтореніемъ и объясненіемъ изготовленныхъ ими письменныхъ защитъ занимать время, назначенное для сужденія дѣлъ; въ подобныхъ случаяхъ Предсѣдатель приглашаетъ Защитника къ чтенію лишь защиты, не дозволяя дополнительныхъ изустныхъ объясненій.

Статья 5.

При закрытіи дверей и совѣщаніи, Предсѣдатель наблюдаетъ, чтобы подача голосовъ начиналась съ самаго младшаго по

чанію zdań Ogólnego Zgromadzenia Rady Stanu, postanowiliśmy i stanowimy następującą instrukcją, obejmującą atrybucje i obowiązki Prezesa stałego tegoż Sądu i Senatora sentencyonarz utrzymującego:

Artykuł 1.

Prezes Sądu Najwyższego, jako stróż porządku, przestrzegać będzie, aby organizacja wewnętrzna tegoż Sądu, we wszelkich onęj szczegółach, jak najściślej zachowaną była.

Artykuł 3.

W czasie wprowadzania spraw na audyencyi publicznej, baczycь ma na to, aby spokojność zachowana i należna Sądowi Najwyższemu dostojność, szanowaną była, i dla tego przeciw burzącym spokojność lub uchybiającym winnemu Sądowi poszanowaniu, użyje ostrości prawa, z procedury cywilnej Prezesom służącego.

Artykuł 4.

Dla uniknienia bezpotrzebnej zwłoki w szafunku sprawiedliwości, Prezes nie pozwoli, ażeby Mecenas ustnym powtarzaniem i tłumaczeniem swych na piśmie sporządzonych obron, przeznaczony do sądenia czas marnotrawili; w razie więc takim, Prezes Mecenasa jedynie do czytania obron zwróci, i ustnego przymawiania się zakaze.

Artykuł 5.

W czasie ustępu i deliberacyi, Prezes przestrzegać będzie, aby głosowanie, czyli wotowanie, zaczynając od naj-

старшинству Члена Суда по порядку до самого старшаго, такъ чтобы старшій по очереди Членъ не подавалъ голоса, прежде чѣмъ выскажетъ свое мнѣніе младшій членъ.

Выслушавъ мнѣніе Членовъ, Предсѣдатель говоритъ свое въ концѣ. Онъ можетъ также до подачи голосовъ, по своему усмотрѣнію, изложить въ краткихъ словахъ дѣло. Если бы, послѣ первой подачи голосовъ, кто либо изъ членовъ перемѣнилъ свое мнѣніе, то Предсѣдатель приступаетъ ко вторичной подачѣ голосовъ по вышеизложенному порядку, и согласно съ большинствомъ голосовъ объявляетъ рѣшеніе.

Статья 7.

Предсѣдатель наблюдаетъ, чтобы Писарь въ возможно скорѣйшее время приготавливалъ редакцію судебныхъ опредѣленій и представлялъ оную въ засѣданіе. Редакція эта, въ случаѣ надобности, можетъ быть исправлена или измѣнена Судомъ въ законномъ и томъ же самомъ комплектѣ, коимъ рѣшено дѣло.

Исполненіе настоящаго постановленія возлагаемъ на Правительственную Коммисію Юстиціи.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 13 Января 1818 года.

(подписано) Заіончекъ.

младшего з номинაციи Członka, kolejno aż do najstarszego tym sposobem prowadzone było, iżby nie zaczynał głosować wyższy z kolei Członek, póki niższy zdania swego wraz z powodami nie opowie i nie skończy.

Po utworzonych zdaniach Członków, Prezes swoje na ostatku otwiera. Może także przed zaczęciem głosowania, powtórzyć krótko przypadek, gdyby tego widział potrzebę. Jeżeliby po skończonem pierwszym głosowaniu który z Członków głosujących od pierwszego swego zdania odstąpił, Prezes powtórnie porządkiem powyższym do zbierania głosów przystąpi, i zdanie większości głosów jako wyrok ogłosi.

Artykuł 7.

Prezes da baczenie na to, aby redakcyja dekretów lub rezolucyj sądowych, ile można najprędzej przez Pisarza wygotowana i na posiedzeniu Sądu przedstawiona została, która to redakcyja przez Sąd w prawnym i tym samym komplecie, który sądził, poprawioną lub odmienioną, gdy tego potrzeba wypadnie, być może.

Wykonanie niniejszego postanowienia Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości polecamy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 13 Stycznia 1818 r.

(podpisano) Zajączek.

N^o 112.

Опредѣленіе правъ Прокурора при Апелляціонномъ Судѣ, въ отношеніи къ рѣшеніямъ Прокуроровъ при Трибуналахъ, состоявшимся по предмету назначенія военной помощи при экзекуціяхъ.

(24 Декабря (5 Января) 1838/9 г.)

Прокурору, состоящему при Гражданскомъ Трибуналѣ Мазовецкой Губерніи.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Генеральный Прокуроръ при Апелляціонномъ Судѣ представилъ на разрѣшеніе Коммисіи возбужденный Вами вопросъ о томъ, имѣетъ ли Генеральный Прокуроръ право разсматривать и отмѣнять рѣшенія Прокуроровъ при Гражданскихъ Трибуналахъ, особенно же по предметамъ военной помощи при экзекуціяхъ, или отказа въ оной.

Въ разрѣшеніе сего представленія, Правительственная Коммисія Юстиціи даетъ знать, что должность Царскаго Прокурора при здѣшнихъ Судахъ главнымъ образомъ основана на порядкѣ, существующемъ съ самаго перваго ея установленія.

На основаніи такового, Царскіе Прокуроры при Трибуналахъ I-ой Инстанціи, во всемъ томъ, что касается обязанностей и дѣйствій этой должности, состоятъ подъ надзоромъ и въ зависимости отъ Генеральнаго Прокурора при Апелляціонномъ Судѣ.

N^o 112.

Określenie atrybucyj Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym, względnie do decyzyj Prokuratorów przy Trybunałach, w przedmiocie dodawania pomocy wojskowej w egzekucyach.

(d. 24 Grudnia (5 Stycznia) 1838/9 r.)

do

Prokuratora przy Trybunale Cywilnym Gubernii Mazowieckiej.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Jeneralny Prokurator przy Sądzie Apellacyjnym przedstawił do decyzji Kommissyi powziętą przez Prokuratora Królewskiego wątpliwość: czy Jeneralnemu Prokuratorowi służy atrybucya rozpoznawania i znoszenia decyzyj Prokuratorów przy Trybunałach Cywilnych, mianowicie w przedmiotach dodawania lub odmawiania pomocy wojskowej w egzekucyach.

W rozwiązaniu tego przedstawienia, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości oświadcza, iż urząd Prokuratora Królewskiego przy Sądach tutejszych głównie jest oparty na porządku, od jego pierwszego zaprowadzenia istniejącym.

Według niego Prokuratorowie Królewscy przy Trybunałach I-jej Instancji, w tém wszystkiém co się dotyczy obowiązków i działań tego urzędu, stoją pod nadzorem i są zawiślemi od Jeneralnego Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym.

Порядокъ этотъ соблюдается постоянно и до настоящаго времени во всѣхъ другихъ Трибуналахъ. Затѣмъ, пока новымъ устройствомъ судебного вѣдомства не будетъ предписано ясныхъ и постоянныхъ по сему предмету правилъ, Царскій Прокуроръ обязанъ руководствоваться нынѣ существующимъ порядкомъ.

Варшава, 24 Декабря (5 Января) 1838/9 года.

(подписано) *Коссецкій.*

№ 9,616.

№ 113.

Распоряженіе касательно порядка приношенія жалобъ противъ рѣшеній Прокуроровъ при Трибуналахъ.

(27 Юня (9 Юля) 1845 г.)

Веѣмъ Царскимъ Прокурорамъ, состоящимъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

По поводу возбужденнаго однимъ изъ состоящихъ при Трибуналахъ Прокуроровъ вопроса, могутъ ли состоящіе при Апелляціонномъ Судѣ Прокуроры разсматривать и отмѣнять рѣшенія Прокуроровъ состоящихъ при Трибуналахъ, по предмету назначенія военной помощи при экзекуціяхъ, Правительственная Коммисія Юстиціи, предписаніемъ отъ 24 Декабря (5 Января) 1838/9 года, за № 9,616, дала знать тому же Прокурору, что право это предоставляется Прокурору Апелляціоннаго Суда.

Ten porządek ciągle i dotąd we wszystkich innych Trybunałach jest zachowywany; dopóki zatem nowa organizacya sądownictwa nie obejmie w tym przedmiocie wyraźnych i stałych przepisów, Prokurator Królewski do zachowywanego teraz porządku stosować się winien.

w Warszawie, dnia 24 Grudnia (5 Stycznia) 1838/9 r.

(podpisano) *Kossecki.*

Nr. 9,616.

№ 113.

Rozporządzenie co do możności odwoływania się od decyzji Prokuratorów przy Trybunałach.

(d. 27 Czerwca (9 Lipca) 1845 r.)

do

wszystkich Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Z powodu wszczętej przez jednego z Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach w szczególnym przypadku wątpliwości: czy Prokuratorom przy Sądzie Apellacyjnym służy możność rozpoznawania i uchylania decyzji Prokuratorów przy Trybunałach w przedmiocie dodawania pomocy wojskowej w egzekucyi,— Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, re-skryptem z dnia 24 Grudnia (5 Stycznia) 1838/9 r., Nr. 9,616, oświadczyła była temuż Prokuratorowi, że atrybucya ta służy Prokuratorowi przy Sądzie Apellacyjnym.

Нынѣ Прокуроръ Апелляціоннаго Суда, вслѣдствіе заявленнаго однимъ изъ Прокуроровъ при Трибуналахъ сомнѣнія, распространяется ли это право и на другіе случаи, въ представленіи отъ 31 Мая (12 Іюня) с. г. за № 1,087, потребовалъ объясненія Правительственной Коммисіи Юстиціи о томъ, въ какой мѣрѣ онъ имѣетъ право разсматривать и отмѣнять всѣ опредѣленія и рѣшенія, постановляемыя Прокурорами Трибуналовъ по обязанностямъ своей должности.

Коммисія Юстиціи, въ разрѣшеніе сего представленія, имѣя въ виду, что, какъ по сущности самаго учрежденія должностей Прокуроровъ, такъ и по порядку службы, всѣ опредѣленія и рѣшенія Прокуроровъ, постановляемыя ими на основаніи предоставленныхъ имъ правъ по должности, могутъ, по жалобамъ сторонъ, подлежать разсмотрѣнію Прокурора при Апелляціонномъ Судѣ, и сообразивъ при томъ, что на этихъ побужденіяхъ основано вышеозначенное предписаніе Правительственной Коммисіи, хотя и послѣдовавшее по особому случаю и по предмету лишь назначенія военной помощи при экзекуціяхъ, находить, что Прокуроръ при Апелляціонномъ Судѣ имѣетъ право разсматривать и отмѣнять опредѣленія и рѣшенія, постановляемыя Прокурорами, состоящими при Трибуналахъ, не только въ отношеніи назначенія военной помощи при экзекуціяхъ, но и по всѣмъ вообще случаямъ, какіе могутъ возникнуть изъ служебныхъ обязанностей тѣхъ Прокуроровъ, о чемъ Коммисія Юстиціи даетъ знать Царскому Прокурору N N Гражданскаго Трибунала для свѣдѣнія и руководства.

Варшава, 27 Іюня (9 Іюля) 1845 года.

(подписано) *О. Вычеховскій.*

№ 8,321.

Обеcне Prokurator przy Sądzie Apellacyjnym, powodowany uczynioną znowu wątpliwością przez jednego z Prokuratorów przy Trybunałach, czyli podobna atrybucya rozciąga się i do innych wypadków, żądał w przedstawieniu z dnia 31 Maja (12 Czerwca) r. b., Nr. 1,087, wyrzeczenia Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, jak dalece jest mocen rozpoznawać i uchylać wszelkie rezolucye i decyzye przez Prokuratorów przy Trybunałach z urzędu swego wydawane.

Kommissya Rządowa, w rozwiązaniu takowego przedstawienia, mając na uwadze, iż tak z ducha ogólnej organizacyi Prokuratorów, jak z samego porządku służby i instancyj sądowych, wypływa, że wszelkie rezolucye i decyzye przez Prokuratorów przy Trybunałach, w wykonaniu atrybucyj z ich urzędu wynikających, wydawane, w drodze odwołania się przez strony ulegać mogą jeszcze ocenieniu Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym; uważając nadto, że na tych samych pobudkach opartym został powołany wyżej reskrypt Kommissyi Rządowej, jakkolwiek wydany był w szczególnym wypadku i w przedmiocie tylko dodania pomocy wojskowej w egzekucyi, — uznała, że służy Prokuratorowi przy Sądzie Apellacyjnym możność rozpoznawania i uchylania rezolucyj i decyzyj przez Prokuratorów przy Trybunałach wydawanych, nietylko względem dodawania pomocy wojskowej w egzekucjach, ale w ogóle we wszelkich wypadkach z obowiązków i porządku służby tychże Prokuratorów wypływających, o czém Prokuratorowi Królewskiemu przy Trybunale Cywilnym N. N., dla wiadomości i stosowania się, oznajmia.

w Warszawie, dnia 27 Czerwca (9 Lipca) 1845 r.

(podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 8,321.

N^o 114.

Распоряжение объясняющее что Прокуроръ при Апелляціонномъ Судѣ въправѣ назначать военную помощь при экзекуціи.

(29 Іюля (10 Августа) 1853 г.)

Г. Прокурору Апелляціоннаго Суда Царства Польскаго.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ разрѣшеніе представленнаго Вами въ рапортъ отъ 8 (20) Апрѣля с. г., за N^o 618, вопроса, кто долженъ назначать военную помощь при судебныхъ экзекуціяхъ въ томъ случаѣ, если Прокуроръ Апелляціоннаго Суда сочтетъ необходимымъ отмѣнить объявленный Прокуроромъ Гражданскаго Трибунала отказъ въ назначеніи оной, Правительственная Коммисія Юстиціи увѣдомляетъ, что, въ случаяхъ, когда Прокуроръ Апелляціоннаго Суда, по жалобамъ сторонъ противъ резолюціи Трибунальскихъ Прокуроровъ, отказавшихъ въ назначеніи военной помощи, сочтетъ необходимымъ дать оную судебнымъ приставамъ, коимъ оказано было сопротивленіе при исполненіи судебныхъ рѣшеній, въ такомъ случаѣ самъ Прокуроръ Апелляціоннаго Суда долженъ назначать таковую помощь.

Варшава, 29 Іюля (10 Августа) 1853 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій*.

N^o 9,292.

N^o 114.

Rozporządzenie objaśniające, że Prokuratorowi przy Sądzie Apellacyjnym służy władza dodawania w egzekucyi pomocy wojskowej.

(d. 29 Lipca (10 Sierpnia) 1853 r.)

do

Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym Królestwa.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W rozwiązaniu przedstawionej przez Prokuratora, raportem z dnia 8 (20) Kwietnia roku bież., Nr. 618, wątpliwości: do kogo należy zarządzenie pomocy wojskowej w egzekucjach sądowych, wtenczas, gdy Prokurator przy Sądzie Apellacyjnym uchyla odmowne w tym względzie rezolucye Prokuratorów przy Trybunałach Cywilnych, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości oświadcza, że w przypadkach, w których Prokurator przy Sądzie Apellacyjnym, na skutek odwołania się stron od rezolucyj Prokuratorów przy Trybunałach, dodania pomocy wojskowej odmawiających, uzna za stosowne dodać pomoc wojskową komornikom doznającym oporu przy egzekucjach sądowych, przydanie takowej pomocy sam bezpośrednio zarządzać winien.

w Warszawie, dnia 29 Lipca (10 Sierpnia) 1853 roku.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski*.

Nr. 9,292.

№ 115.

Распоряжение, определяющее обязанности Прокурора.

(16 Мая 1808 года.)

Кассационному Генеральному-Прокурору.

Министръ Юстици.

На вопросъ Генеральнаго Кассационнаго Прокурора о томъ, могутъ ли Прокуроры присутствовать въ Судахъ при совѣщаніяхъ, происходящихъ при закрытыхъ дверяхъ, необходимымъ считаю напомнить о родѣ этой должности, что послужить достаточноымъ объясненіемъ вопроса.

Прокуроръ есть установленный Королемъ чиновникъ, на которомъ главнымъ образомъ лежитъ наблюденіе за исполненіемъ закона и судебныхъ рѣшеній. Этотъ чиновникъ оказываетъ особенное попеченіе Правительства относительно всѣхъ отсутствующихъ, малолѣтнихъ, имѣетъ надзоръ за чиновниками для совершенія актовъ гражданскаго состоянія, онъ есть блюститель закона и всякой правительственной собственности; онъ есть глазъ Министра. Посредствомъ Прокуроровъ Министръ имѣетъ свѣдѣнія о всѣхъ дѣйствіяхъ судебной администраціи, отъ нихъ узнаетъ о развивающейся страсти къ тяжбамъ и о причинахъ сего; отъ Прокуроровъ Министръ получаетъ свѣдѣнія объ усердіи Судей въ разсмотрѣніи дѣлъ, о томъ, какъ часто производятся засѣданія, въ какомъ часу таковыя начинаются, когда Судьи сходятся, всѣ ли члены присутствуютъ, записаны ли ихъ имена въ числѣ присутствовавшихъ въ засѣданіи на полѣ каждой черновой постановленнаго рѣшенія. Отсутствующие въ засѣданіи должны быть записаны (кромѣ тѣхъ случаевъ, когда при-

№ 115.

Rozporządzenie określające obowiązki Prokuratorów.

(d. 16 Maja 1808 r.)

do

Prokuratora Jeneralnego Kasacyjnego.

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na zapytanie Prokuratora Jeneralnego Kasacyjnego o miejsce dla Prokuratorów, czy w Sądach, czy na ustępie znajdować się mogą, odpowiadając, winien przypomnieć naturę urzędu, co dostatecznem do wyjaśnienia będzie.

Prokurator jest to od Króla ustanowiony urzędnik, na którym najwięcej zależy co do egzekucyi prawa i co do egzekucyi wyroków sądowych. Jest to urzędnik, który okazuje troskliwą opiekę rządu nad wszystkiemi małoletniemi i nieprzytomnemi; jest ten, który dozorcą ma baczność nad urzędnikami Stanu Cywilnego; jest stróżem prawa i wszelkiej całosci rządowej, jest okiem Ministra. Przez nich to Minister o wszystkiem uwiadomiony, może wiedzieć o wszelkich działaniach administracyi Sprawiedliwości; przez nich widzi, gdzie się wznosi pieniactwo i co jest do tego przyczyną, przez nich widzi, jak pilnie rozsądzają Sędziowie, jak często mie-wają sesye, o której te się zaczynają godzinie, o której kończą, czy Członkowie są przytomni, czy na liście audyencyonalnej imiona ich są zapisane na boku każdej minuty wydanego dekretu. Niebywający na sesyach zapisywani być winni (chyba, że choroba istotna jest im do tego przyczyną); zapisanie to być winno z powodu, iż nieprzytomnych pen-

чиною отсутствия будетъ дѣйствительная болѣзнь); записываніе отсутствующихъ необходимо, дабы изъ удерживаемаго жалованья отсутствующихъ образовать капиталъ для трудящихся и обѣдѣвшихъ, коимъ распоряжается самъ Судъ съ разрѣшенія Министра.

Посредствомъ Прокуроровъ Министръ освѣдомляется о точномъ соблюденіи закона и ненарушеніи порядка, и наконецъ, узнавъ о встрѣчающихся неудобствахъ, prepares проекты и обо всемъ представляетъ Королю для устраненія сихъ затрудненій. Къ довершенію столь лестныхъ обязанностей, Прокуроръ всегда присутствуетъ на всемъ засѣданіи, и никогда изъ онаго не отлучается, въ случаѣ же болѣзни или неизбежной необходимости удалиться по службѣ, мѣсто его заступаетъ самый младшій изъ Судей. Такимъ образомъ вопросъ о присутствованіи при закрытыхъ дверяхъ уже разрѣшенъ. Что же касается мѣста, которое онъ долженъ занимать въ присутствіи, то всего удобнѣе было бы, чтобы рядомъ со столомъ Предсѣдателя могъ быть поставленъ другой особый столъ для Прокурора, такъ какъ онъ долженъ имѣть подъ рукою книги законовъ, для того, дабы имѣть возможность, при докладѣ каждаго дѣла, наблюдать, соблюдены ли формальности, и надлежало ли примѣняются законы къ данному случаю. Судъ въ мнѣніи своемъ свободенъ и независимъ. Прокуроръ не можетъ дѣлать Суду указаній, но, замѣтивъ несоблюденіе формальности или нарушение закона, доносить обо всемъ, дабы Кассационный Судъ могъ, посредствомъ другаго Суда, дать дѣлу надлежащее направленіе. Засѣдая же при одномъ столѣ съ Судьями, онъ не имѣлъ бы мѣста для необходимыхъ книгъ, ни удобства къ написанію того, что возложено на него по закону.

Варшава, 16 Мая 1808 года.

(подписано) *Лубенскій.*

№ 3,421.

syе osobno odkładane, formować będą fundusz dla ciągle pracujących, dla podupadłych, czém Sąd sam, za aprobatą Ministra, dysponować będzie.

Minister przez nich wie, iż prawa w całej ścisłości zachowane i porządek w niczym nie przestąpiony; Minister na koniec przez nich uwiadomiony o niedogodnościach, gotuje projekta i wszystko Królowi przedstawia, końcem sprostowania. Do uzupełnienia obowiązków tak pięknych, Prokurator zawsze na całej sesyi przytomny, nigdy z niej nie oddala się, w przypadku zaś słabości lub z urzędu koniecznej potrzeby oddalenia się, najmłodszy z Sędziów zastępuje jego miejsce. Jest zatem rozwiązana już kwestya względem ustępu. Względem zaś miejsca, najdogodniiej byłoby, gdyby w równi z stolikiem Prezesa mógł być drugi osobny dla Prokuratora; Prokurator albowiem winien mieć księgi praw pod ręką, żeby mógł za wprowadzeniem każdego interesu zważać, czy zachowane są formalności, czy do przypadku stosowane prawo. Sąd jest wolny i niedependujący w swoimъ zdaniu, Prokurator nie imponować Sądowi nie może, lecz widząc, iż formalność nie zachowana, iż prawo zgwałcone, czyni raport wszystkiego, końcem żeby Sąd Kasacyjny mógł przez inny Sąd zwrócić rzecz do właściwej kolei. Na tymże stole pisząc z Sędziami, ani mógłby mieć miejsca na potrzebne książki, ani spokojności do napisania, co mu prawo wskazuje.

w Warszawie, dnia 16 Maja 1808 r.

(podpisano) *Lubiński.*

Nr. 3,421.

N^o 116.

Распоряжение о томъ, что Прокуроры могутъ присутствовать при судебныхъ совѣщаніяхъ.

(16 Октября 1810 г.)

Г. Королевскому Прокурору при Апелляціонномъ Судѣ Герцогства Варшавскаго.

Министръ Юстиціи.

На вопросъ Королевскаго Прокурора при Апелляціонномъ Судѣ 8 текущаго мѣсяца, увѣдомляю, что мѣсто для Королевскаго Прокурора должно быть по правую сторону Предсѣдателя, или у особаго стола, рядомъ съ креслами Предсѣдателя. Что же касается выхода его во время совѣщаній при закрытыхъ дверяхъ, то заведено обыкновение, что Прокуроры присутствуютъ при таковыхъ совѣщаніяхъ.

Варшава, 16 Октября 1810 года.

(подписано) *Лубенскій*.

N^o 11,603.

N^o 116.

Rozporządzenie, iż Prokuratorowie podczas dyskusyi Sądów mogą być obecni.

(d. 16 Października 1810 roku.)

do

Prokuratora Królewskiego przy Sądzie Apellacyjnym Księstwa Warszawskiego.

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI.

Odpowiadając Prokuratorowi Królewskiemu przy Sądzie Apellacyjnym Księstwa Warszawskiego na zapytanie pod dniem 8 m. b. uczynione, oświadczają, iż co do miejsca dla Prokuratora Królewskiego, tenże na prawej ręce Prezesa lub też u osobnego stolika, w równi z krzesłem Prezesa postawionego, miejsce zajmować powinien. Co się zaś dotyczy wychodzenia na ustęp w czasie decyzji, wprowadzony jest zwyczaj, iż Prokuratorowie w czasie ustępu są przytomni.

w Warszawie, dnia 16 Października 1810 r.

(podpisano) *Lubiński*.

Nr. 11,603.

N^o 117.

**Распоряжение относительно гласности заключения
Прокурора.**

(29 Октября 1810 г.)

**Трибуналу I-й Инстанции Краковского Департамента
(въ Краковѣ).**

Министръ Юстиціи.

Въ разрѣшеніе представленнаго Трибуналомъ I-й Инстанции Краковского Департамента отъ 19 числа сего мѣсяца и года, недоразумѣнія, увѣдомляю, что по возникающимъ искамъ Прокуроръ обязанъ читать свое заключеніе не при закрытыхъ дверяхъ, а публично, въ присутствіи сторонъ и ихъ защитниковъ.

Варшава, 29 Октября 1810 года.

(подписано) *Лубенскій.*

N^o 12,350.

N^o 117.

**Rozporządzenie, iż Prokurator wnioski swe publicznie czynić
powinien.**

(d. 29 Października 1810 r.)

do

**Trybunału I-jej Instancji departamentu Krakowskiego
w Krakowie.**

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI.

Rozwiązując wątpliwość Trybunału I-jej Instancji departamentu Krakowskiego, pod dniem 19 m. i r. b. do siebie zanesioną, oświadczam, iż w zachodzących sporach Prokurator Królewski wnioski, nie podczas ustępu, ale w przytomności stron i ich obrońców, publicznie czynić winien.

w Warszawie, dnia 29 Października 1810 r.

(podpisano) *Lubiński.*

Nr. 12,350.

N^o 118.

Распоряжение о воспрещении Писарямъ ипотечныхъ канцелярій принимать акты по добровольнымъ сдѣлкамъ.

(16 Мая 1822 г.)

Гражданскому Трибуналу N N Воеводства.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

По поводу встрѣтившагося сомнѣнія, могутъ ли Писаря ипотечныхъ канцелярій принимать акты по добровольнымъ сдѣлкамъ, Коммисія даетъ знать Гражданскому Трибуналу N N Воеводства, что, какъ закономъ о ипотекахъ 1818 года, ст. 29, предоставлено было издать инструкцію, предписывающую устройство ипотечныхъ учреждений и порядокъ дѣлопроизводства въ оныхъ, въ изданной же въ 1819 г. инструкціи, въ ст. 7-й и послѣдующихъ, опредѣлены права и обязанности ипотечныхъ Писарей и Регентовъ крѣпостныхъ канцелярій, то означенная инструкція должна служить руководствомъ Писарямъ и Регентамъ относительно присвоенныхъ имъ правъ. Поэтому Трибуналу слѣдуетъ обратить на то вниманіе Писаря ипотечной канцеляріи и предписать ему отнынѣ не принимать актовъ по добровольнымъ сдѣлкамъ и строго придерживаться предѣловъ власти, присвоенной его должности, указанныхъ въ помянутой инструкціи, а равно въ постановленіяхъ 17 Августа 1820 года и 22 Января текущаго года.

Варшава, 16 Мая 1822 года.

Министръ Предсѣдательствующій, (подписано) *Бадени*.

N^o 4,528.

N^o 118.

Rozporządzenie zabraniające Pisarzom kancelaryi hipotecznej przyjmowania aktów dobrowolnej czynności.

(d. 16 Maja 1822 r.)

do

Trybunału Cywilnego Województwa N. N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Z powodu zaszłej wątpliwości, czyli Pisarze kancelaryj hipotecznych przyjmować mogą akta dobrowolnych czynności, oświadcza Trybunałowi Cywilnemu Województwa N. N., że gdy prawo hipoteczne z roku 1818, w artykule 29, zastrzegło wydanie instrukcyi, organizacyą magistratur hipotecznych i postępowania w nich przepisującej, w wydanej zaś w roku 1819 Instrukcyi, w artykule 7-m i następnych, atrybucye Pisarzy hipotecznych i Rejentów kancelaryj ziemiańskich są wyszczególnione; instrukcyja rzeczona więc, w przypadku wątpliwości, Pisarzowi i Rejentom za wskazówkę służyć winna, jak dalece atrybucye ich rozciągają się. Trybunał przeto zwróci na to uwagę Pisarza kancelaryi hipotecznej i poleci mu, aby odtąd aktów dobrowolnej czynności nie przyjmował i ściśle trzymał się obrębów urzędowania swego, w instrukcyi wspomnionej tudzież w postanowieniach z dnia 17 Sierpnia 1820 r. i z dnia 22 Stycznia roku bieżącego wskazanych.

w Warszawie, dnia 16 Maja 1822 r.

Minister Prezydujący, (podpisano) *Badeni*.

Nr. 4,528.

№ 119.

**Объяснение о предметахъ занятий Регентовъ и Писарей
крѣпостныхъ канцелярій.**

(13 (25) Ноября 1837 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ I-й Инстанціи.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Между Писарями и Регентами крѣпостныхъ канцелярій при нѣкоторыхъ Трибуналахъ возникаютъ споры о вмѣшательствѣ однихъ изъ нихъ въ права другихъ и объ извлеченіи такимъ образомъ неподлежащихъ прибылей и платежей, которые должны составлять исключительную принадлежность одной или другой должности.

Предметы этихъ споровъ бываютъ три слѣдующіе:

1) могутъ ли Регенты составлять протоколы о предъявленіи готовыхъ актовъ, совершенныхъ въ другой канцеляріи (неподлежаще именуемые актами признанія или рекогниціи)?

2) къ которой изъ этихъ двухъ должностей относится объявленіе объ открывшихся наслѣдствахъ?

3) кто вообще можетъ принимать другіе односторонніе акты, вносимые въ ипотеку, Писаря ли только, или и Регенты?

Хотя въ законѣ о ипотекахъ 1818 года, а равно и въ инструкціи, изданной въ 1819 году, Правительственною Коммисіею Юстиціи для ипотечныхъ Коммисій и канцелярій крѣпостныхъ дѣлъ, и также въ постановленіяхъ Намѣстника Царства, отъ 17

№ 119.

**Objaśnienie jakie czynności należą do Rejentów, a jakie do
Pisarzów kancelaryj ziemiańskich.**

(d. 13 (25) Listopada 1837 r.)

do

wszystkich Trybunałów Cywilnych I-jej Instancyi.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Miedzy Pisarzami a Rejentami kancelaryj ziemiańskich przy niektórych Trybunałach istnieją spory o wciskanie się jednych w atrybucye drugich i o ciągnięcie tym sposobem niewłaściwych korzyści z opłat przez strony uiszczanych, które wyłącznie jednego lub drugiego z tych urzędów stanowić mają wynagrodzenie.

Przedmiotami tych sporów są trzy następujące:

1) czy Rejenci mogą spisywać protokoły objawienia aktów gotowych, w innej kancelaryi zawartych (niewłaściwie aktami rekognicyi zwane)?

2) do którego z tych urzędów należy czynność ogłaszania postępowań spadkowych?

3) kto w ogólności inne akta jednostronne, hipotecznie objawiane, czy tylko Pisarze lub i Rejenci przyjmować są mocni?

Jakkolwiek prawo hipoteczne z roku 1818 tudzież instrukcyja, przez Kommissyą Rządową Sprawiedliwości dla Kommissyj hipotecznych i kancelaryj ziemiańskich w roku 1819 wydana, oraz postanowienia Namiestnika Królewskiego

Августа 1820 г. и отъ 22 Января 1822 г., отчасти изложены основанія къ опредѣленію правъ и обязанностей обѣихъ упомянутыхъ должностей въ ипотечномъ отношеніи, однако Правительственная Коммисія Юстиціи, желая положить конецъ постояннымъ взаимнымъ нареканіямъ Писарей и Регентовъ и предотвратить вредныя отъ сего послѣдствія для общественной службы, нужнымъ считаетъ, на основаніи вышеозначенныхъ источниковъ, указать надлежащіе этимъ двумъ должностямъ предѣлы, а именно, разобрать ближе существующія относительно поименованныхъ трехъ пунктовъ законоположенія, а именно:

1. касательно перваго вопроса: могутъ ли Регенты составлять протоколы о предъявленіи готовыхъ актовъ, совершенныхъ въ другой неподлежащей канцеляріи?

Постановленіе Намѣстника въ Царствѣ отъ 17 Августа 1820 года, опредѣляющее размѣръ вознагражденія Писарямъ крѣпостныхъ канцелярій, въ ст. 1, подъ № 5, назначило также для нихъ вознагражденіе:

„за приемъ въ крѣпостную книгу акта, совершеннаго не въ подлежащей крѣпостной канцеляріи, или рѣшенія или другаго уже готоваго, подлежащаго обезпеченію ипотекою документа, котораго содержаніе или отмѣтку стороны желаютъ внести въ ипотечную вѣдомость.“

Правило это, само по себѣ весьма ясное, заключаетъ въ первой части онаго распоряженіе о томъ, что записка заявленной стороной, на основаніи готовыхъ нотаріальныхъ актовъ, совершенныхъ не въ подлежащей канцеляріи, относится къ обязанностямъ Писарей крѣпостныхъ канцелярій. Посему Регенты, принимая подобные акты, неправильно присвоиваютъ себѣ права, не предоставленныя имъ ни ипотечнымъ закономъ, ни вышеприведенными постановленіями.

Приводимое Регентами объясненіе, что они наравнѣ съ Писарями могутъ принимать сего рода акты, такъ какъ сіе не воспрещается имъ сказанными постановленіями, есть только одно предположеніе, не согласное съ логическимъ истолкованіемъ

з дня 17 Сierpnia 1820 року и з дня 22 Stycznia 1822 року obejmują po części zasady, jak dalece atrybucye jednego i drugiego z powyższych urzędów pod względem hipotecznym rozciągają się, wszelako Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, dla położenia tany ciągłym reklamacyom, tak przez Pisarzy, jak przez Rejentów nawzajem wnoszonym, oraz zapobiegając szkodliwym ztąd dla służby publicznej skutkom, znajduje potrzebę, na zasadzie powołanych dopiero źródeł, wskazać właściwe tych urzędów granice, a mianowicie bliżej rozebrać istniejące co do trzech namienionych punktów przepisy, w szczególności:

I. Co do pierwszego pytania: czy Rejenci mogą spisywać protokoły objawienia aktów gotowych, w niewłaściwej kancelaryi zawartych?

Postanowienie Namiestnika Królewskiego z dnia 17 Sierpnia 1820 roku, przepisujące należytości Pisarzy kancelaryj hipotecznych, w artykule 1-m, pod Nr. 5-m, oznaczyło także dla nich wynagrodzenie:

„za przyjęcie do księgi wieczystej wniosków stron, które przychodząc z aktem nie w właściwej kancelaryi ziemiańskiej zawartym, lub z wyrokiem lub też z innym już gotowym, do hipoteki kwalifikującym się aktem, żądają wniesienia treści jego lub ostrzeżenia do wykazu.“

Przepis ten, sam przez się jasny, obejmuje w pierwszej części rozporządzenie, iż spisywanie wniosków stron z gotowych aktów notaryalnych, nie w właściwej kancelaryi zawartych, należy do atrybucyi Pisarzy kancelaryj ziemiańskich. Rejenci zatem, przyjmując podobne akta, niewłaściwą przyswajają sobie atrybucyą, nie będąc do tego ani prawem hipotecznym, ani postanowieniem wyżej wzmiankowanym upoważnieni.

Przytaczany przez Rejentów wniosek, że oni równie jak Pisarze tego rodzaju akta przyjmować mogą, bo im tego rzeczzone postanowienie nie zabrania, polega jedynie na samém przypuszczeniu, lecz nie da się pogodzić z logicznym

закона, ибо где самъ законъ не устанавливаетъ никакихъ изъ известнаго правила исключеній, тамъ противоположныя догадки не могутъ быть допускаемы.

Притомъ постановленіе 1820 года, опредѣляя вознагражденіе Писарямъ, имѣло главнымъ образомъ въ виду огражденіе сторонъ отъ значительныхъ расходовъ за внесеніе актовъ въ ипотеку. Поэтому, если кто либо составилъ актъ въ подлежащей для имѣнія канцеляріи, и желаетъ только оный заявить въ подлежащей канцеляріи, то для него было бы весьма обременительно и притомъ противно приведенному правилу, платить Регенту расходы, положенные для первоначальнаго приема акта, значительно превышающіе плату, назначенную для Писарей, ибо постановленіемъ 1820 года за означенный трудъ полагается для Писарей 2 злотыхъ, между тѣмъ какъ обязательное для Регентовъ постановленіе 1809 года опредѣляетъ для нихъ за приемъ акта или составленіе протокола, въ г. Варшавѣ 9 злотыхъ, а въ губернскихъ городахъ 6 злотыхъ.

По этимъ соображеніямъ и на основаніи точнаго смысла ст. 1 постановленія 1820 года, приемъ Регентами подобныхъ актовъ впредь не долженъ имѣть мѣста.

II. Относительно втораго пункта: къ какой изъ поименованныхъ должностей, къ Писарю ли, или же къ Регенту, относится объявленіе объ открывшихся наслѣдствахъ?

По духу закона о ипотекахъ, протоколъ объ устройствѣ наслѣдства есть не болѣе, какъ простое посвидѣтельствованіе о томъ, какія стороны явились къ наслѣдству, какимъ образомъ желаютъ устроить наслѣдство и какіе въ подкрѣпленіе этихъ требованій предъявлены ими документы. Подобный протоколъ вовсе не имѣетъ характера акта нотаріальнаго, ибо въ ономъ стороны не принимаютъ на себя никакихъ обязательствъ, измѣняющихъ сущность документовъ, и Ипотечное Отдѣленіе оцѣняетъ требованія заинтересованныхъ лицъ не на основаніи ихъ домогательствъ, а по представленнымъ документамъ. Посему протоколы объ устройствѣ наслѣдства имѣютъ всѣ свойства

тѣмъ, что тѣмъ, где право само право отъ какой регулы не постановило выjątku, тамъ domniemania przeciwnie nie są dopuszczalne.

Nadto postanowienie z roku 1820, oznaczając należytości Pisarzy, miało głównie na celu zasłonięcie stron od opłacania znacznych kosztów za czynności w hipotece objawiane. Jeżeli więc strona sporządziła akt w kancelaryi niewłaściwej, dobru i chce go tylko objawić w kancelaryi właściwej, byłaby, wbrew temu przepisowi, znacznie przeciążoną, gdyby za ten sam akt płać miała Rejentowi kosztu pierwotnego przyjęcia, które nierównie są wyższe od tych, jakie dla Pisarzy są oznaczone. Postanowienie bowiem z roku 1820 za powyższą czynność przepisało dla Pisarzy złp. 2, gdy tymczasem dekret z roku 1809, Rejentów obowiązujący, przepisuje dla nich za przyjęcie aktu lub spisanie protokołu w Warszawie złp. 9, a w miastach gubernialnych złp. 6.

Dla tych powodów, a mianowicie w skutku wyraźnego przepisu artykułu 1-go postanowienia z roku 1820, z osnowy wyżej przywiedzonego, przyjmowanie przez Rejentów aktów podobnych nadal nie powinno mieć miejsca.

II. Co do drugiego punktu: do którego z namienionych urzędów, czy do Pisarzy, czy też do Rejentów, należy czynność ogłaszania postępowań spadkowych?

W duchu prawa hipotecznego, protokół regulacji spadkowych w istocie niczem innem nie jest, jak prostym poświadczeniem okoliczności: jakie strony zgłosiły się do spadku, jak ten spadek pragną mieć uregulowany i jakie na poparcie swych żądań składają dowody. Protokół podobny pod żadnym względem nie ma natury aktu notaryalnego, bo strony nie zeznają w nim żadnych zobowiązań, zmieniających osnowę dowodów, i Wydział Hipoteczny żądania interesentów, nie według ich twierdzeń, ale podług złożonych dowodów ocenia. Protokoły zatem regulacyjne mają wszelkie cechy aktu jednostronnego z gotowych aktów, a jako

акта односторонняго, составляемаго на основаніи уже готовыхъ актовъ, и на этомъ основаніи правильнѣе должны быть принимаемы Писарями. Какъ однако отъ самаго начала введенія ипотечнаго закона 1818 года въ судебной практикѣ всѣхъ Трибуналовъ было принято совершеніе сего дѣйствія дозволить, какъ Писарямъ, такъ и Регентамъ, то существующій нынѣ порядокъ можетъ быть оставленъ безъ измѣненія до введенія постоянного устройства для ипотечныхъ учреждений.

III. Третій вопросъ былъ: кто вообще имѣетъ право принимать другіе односторонніе акты, являемые въ ипотеку, одни ли Писаря, или также и Регенты?

При разсмотрѣніи сего пункта, прежде всего слѣдуетъ обратить вниманіе на то, что въ одностороннихъ актахъ заключаются или какія либо обязательства, и въ такомъ случаѣ они необходимо требуютъ нотаріальной формальности, нпр. признаніе долга, актъ пріема дара и т. п., или это только простыя заявленія сторонъ, дѣлаемые на основаніи готовыхъ актовъ или рѣшеній, и не требующія вовсе формальностей, свойственныхъ нотаріальнымъ актамъ, нпр. внесеніе въ ипотечныя книги присуждающаго приговора, для записки въ ипотечной вѣдомости соотвѣтственнаго запрещенія.

Послѣ такого разсортірованія одностороннихъ актовъ, весьма легко сообразить, которые изъ нихъ составляютъ принадлежность Писарей крѣпостныхъ канцелярій, и какіе Регентовъ. Но, независимо отъ того, пунктъ этотъ положительно разрѣшается постановленіемъ Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ отъ 17 Августа 1820 года, коимъ предписано, въ ст. 1-й пунктъ 5-й, вознагражденіе для Писарей за пріемъ въ крѣпостную книгу требованій сторонъ, которыя, являясь съ готовымъ актомъ или рѣшеніемъ, подлежащимъ внесенію въ ипотеку, домогаются записки въ ипотеку содержанія онаго или запрещенія.

Кромѣ сего правила, постановленіе 22 Января 1822 года, указывая форму для объявленія рѣшеній ипотечнаго управленія въ числѣ занятій, составляющихъ обязанность Писаря, въ ст. 10 называетъ слѣдующія:

такіе właściwie przez Pisarzy są przyjmowane. Gdy nadto od samego początku zaprowadzenia prawa hipotecznego z roku 1818, praktyka sądowa we wszystkich Trybunałach ustaliła, że czynność ta, tak przez Pisarzy, jak przez Rejentów, jest uskutecznianą, zatem istniejący dotąd porządek i nadal, mianowicie do czasu zaprowadzenia stałej organizacyi magistratur hipotecznych, zachowany być może.

III. Trzeciém jest pytaniem: kto w ogólności inne akta jednostronne, do hipoteki objawiane, czy tylko Pisarze, lub téż i Rejenci przyjmować są mocni?

W rozbiорze tego punktu, przedewszystkiém należy zwrócić uwagę, iż akta jednostronne, albo mieszczą w sobie jakowe zobowiązania, i wtenczas wymagają koniecznie formalności notaryalnych np. przyznanie długu, akt przyjęcia darowizny itp. — albo są tylko prostymi wnioskami i oświadczeniami stron, z gotowych aktów lub wyroków czynionemi, niepotrzebującemi żadnych uroczystości, aktom notaryalnym właściwych, jak np. złożenie do ksiąg hipotecznych wyroku przysądżającego, końcem zapisania w wykazie stosownego ostrzeżenia.

Po takiém odróżnieniu aktów jednostronnych, łatwo jest ocenić, które z nich do atrybucyi Pisarzy kancelaryj ziemiańskich, a które do Rejentów należą. Lecz obok tego postanowienie Namiestnika Królewskiego z dnia 17 Sierpnia 1820 roku punkt ten stanowczo rozwiązuje, przepisując w artykule 1-m pod Nr. 5 wynagrodzenie dla Pisarzy za przyjęcie do księgi wieczystej wniosków stron, które, przychodząc już z gotowym do hipoteki kwalifikującym się aktem lub wyrokiem, żądają wniesienia treści jego lub ostrzeżenia do wykazu.

Prócz tego przepisu, postanowienie z dnia 22 Stycznia 1822 r., wskazujące formy ogłaszania decyzji Zwierzchności hipotecznych, między czynnościami do atrybucyi Pisarza należącymi, w artykule 10-m wymienia następujące:

- a) записку въ крѣпостную книгу акта объявленія рѣшенія Ипотечнаго Отдѣленія;
- b) внесеніе рѣшенія Суда или ипотечнаго управленія по поводу исправленія послѣдовавшихъ ошибокъ;
- c) внесеніе акта заявленія сторонъ, что онѣ рѣшеніемъ довольствуются, а равно требованія ихъ объ исправленіи ошибокъ;
- d) составленіе акта о принесеніи апелляціи;
- e) предьявленіе рѣшенія разрѣшающаго споръ, и
- f) донесеніе о непринятіи апелляціи; равномерно являются у Писаря, который объ оныхъ долженъ составить краткій актъ въ крѣпостной книгѣ и представить, куда слѣдуетъ, на усмотрѣніе, то есть въ Ипотечную Коммисію или въ Судебное Отдѣленіе.

Изъ этихъ правилъ, основанныхъ на ипотечномъ законѣ и согласныхъ съ его смысломъ, оказывается, что всѣ односторонніе акты, какъ требованія и заявленія сторонъ, такъ и разнаго рода запрещенія, заявляемыя въ ипотеку на основаніи готовыхъ актовъ или рѣшеній, не заключающія въ себѣ никакихъ обязательствъ и не требующія формальностей, свойственныхъ нотаріальнымъ актамъ, принадлежать къ вѣдомству ипотечнаго Писаря.

Нельзя впрочемъ утверждать, чтобы мнѣніе Писаря, какъ члена Ипотечнаго Отдѣленія, могло имѣть вліяніе на утвержденіе принятаго имъ акта, ибо акты, подлежащіе вѣдѣнію Писарей, суть не болѣе, какъ протоколы, внесенные въ ипотечныя книги, при которыхъ стороны представляютъ уже готовые нотаріальные акты или рѣшенія, въ ихъ пользу послѣдовавшія, на основаніи коихъ онѣ желаютъ получить ипотечное обезпеченіе. Въ этихъ протоколахъ не заключается никакихъ обязательствъ, и вслѣдствіе того Ипотечное Отдѣленіе не разсматриваетъ этихъ протоколовъ, а только готовые, представленныя сторонами, документы.

- a) spisanie w księdze wieczystej aktu ogłoszenia decyzji Wydziału Hipotecznego;
- b) wpisanie decyzji Sądu lub zwierzchności hipotecznej, z powodu żadanego sprostowania pomyłek za-padłych;
- c) spisanie aktu oświadczenia stron, iż na decyzji wyraźnie poprzestają, oraz ich wniosku o sprostowanie omyłek;
- d) spisanie aktu objawienia apellacyi;
- e) złożenie wyroku spór rozwiązującego, i
- f) doniesienie o upadłej instancyi apellacyjnej, mają także być czynione Pisarzowi, który względem nich spisać powinien krótki akt w księdze wieczystej, i podać go, gdzie potrzeba, Kommissyi hipotecznej lub Wydziałowi Sądu, do ich decyzji.

Z tych to przepisów, na prawie hipoteczném opartych i z duchem jego zgodnych, okazuje się, że wszelkie akta jednostronne, bądź to wnioski i oświadczenia stron, bądź to ostrzeżenia jakiegobądź natury, z gotowych aktów lub wyroków hipotecznie objawiane, żadnych zobowiązań w sobie nie-mieszczące i niepotrzebujące formalności aktom notaryalnym właściwych, są oznaczone w atrybucyi Pisarza hipotecznego.

Aby Pisarz, jako Członek Wydziału Hipotecznego, zdaniem swoim wpływać mógł na utrzymanie przyjętego przez siebie aktu, tego zasadnie utrzymywać nie można; należące bowiem do atrybucyi Pisarza akta, nie są jak tylko protokółami w księgach hipotecznych spisanemi, przy których strony składają gotowe już akta notaryalne albo wyroki przysądżające, z których to dowodów pragną osiągnąć skutek hipoteczny. Takie protokoły nie obejmują w sobie żadnego zobowiązania, i dla tego téż Wydział Hipoteczny nie rozpoznaje tych protokółów, lecz rozpoznaje gotowe dokumenta przez strony złożone.

Что касается другихъ одностороннихъ актовъ, вносимыхъ въ ипотечныя книги, то, какъ въ силу ст. 29 ипотечнаго зако на 1818 года, Регенты принадлежатъ къ составу канцеляріи крѣпостныхъ дѣлъ, и суть чиновники для приѣма актовъ и кон- трактовъ, коимъ стороны желаютъ или обязаны придать официаль- ный характеръ, свойственный всѣмъ публичнымъ актамъ, то изъ сего слѣдуетъ, что не только при добровольномъ заявленіи, заключающемъ какое либо обязательство, договоръ или контрактъ, но и въ томъ случаѣ, если обязательство это изложено въ одностороннемъ заявленіи, право приѣма актовъ принадлежитъ однимъ лишь Регентамъ.

Согласно вышеизложенному объясненію, Гражданскіе Три- буналы имѣютъ предписать Губернскимъ Регентамъ и Писарямъ, чтобы впредь они строго держались предѣловъ своей власти, указанныхъ вышеозначенными законами и особыми постанов- леніями; сами же должны имѣть надзоръ за соблюденіемъ этихъ правилъ, и уклоняющихся отъ оныхъ обращать на надлежащій путь.

Правительственная Коммисія Юстиціи прилагаетъ при семъ соотвѣтственное количество печатныхъ экземпляровъ настояща- го предписанія, для сообщенія Ипотечнымъ Отдѣленіямъ, Акто- вымъ Писарямъ Царства, а равно Писарямъ и Регентамъ кан- целярій крѣпостныхъ дѣлъ при Трибуналахъ.

Варшава, 13 (25) Ноября 1837 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,

(подписано) *Коссецкій*.

№ 7,487.

Co się tyczy innych aktów jednostronnych, w księgach hipotecznych objawianych, gdy Rejenci, podług artykułu 29 prawa hipotecznego z roku 1818, należą do składu kancela- ryi ziemiańskiej i są urzędnikami do przyjmowania aktów i kontraktów, którym strony chcą lub powinny nadać cechę urzędowości, jaka jest przywiązana do wszystkich aktów po- wagi publicznej, ztąd wypływa, że nietylko wtenczas, gdy zeznanie dobrowolne zawiera umowę, układ lub kontrakt, lecz także kiedy jest zeznanie jednostronne, jak skoro obej- muje w sobie jakiekolwiek zobowiązanie, Rejenci tylko przyj- mować są mocni.

W duchu powyższych objaśnień, Trybunały Cywilne pole- cą, tak Pisarzom, jak Rejentom gubernialnym, aby odtąd ściśle trzymali się obrębów swego urzędowania, przytoczonemi wyżej przepisami prawa i szczególnymi postanowieniami wskazanych, same zaś zachowania tych przepisów przestrzegać i uchybia- jących na drogę właściwego postępowania naprowadzać będą.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości dołącza przytém stosowną liczbę egzemplarzy drukowanych niniejszego re- skryptu, dla zakomunikowania go Wydziałom Hipotecznym, Pisarzom Aktowym Królestwa, tudzież Pisarzom i Rejentom kancelaryj ziemiańskich przy Trybunałach.

w Warszawie, dnia 13 (25) Listopada 1837 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *Kossecki*.

Nr. 7,487.

N^o 120.

Распоряжение объ обезпеченіи актовъ, оставшихся послѣ Регентовъ, умершихъ или выбывшихъ изъ службы, а равно о вознагражденіи за выписки изъ этихъ актовъ самихъ бывшихъ Регентовъ или ихъ наслѣдниковъ.

(3 (15) Мая 1839 г.)

Всѣмъ Предсѣдателямъ Гражданскихъ Трибуналовъ первой Инстанціи.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Инструкція для Ипотечныхъ Коммисій и канцелярій крѣпостныхъ дѣлъ, изданная 1 Юля 1819 года, и при предписаніи отъ 22 Декабря 1825 года, за N^o 15,054, препровожденная Мировымъ Судамъ для руководства при приведеніи въ порядокъ уѣздныхъ ипотекъ, въ ст. 31-й постановляетъ въ основаніе, что акты, принятые Регентами, должны считаться общественною собственностью и храниться въ публичномъ архивѣ. Въ связи съ этимъ правиломъ, въ ст. 36 постановлено:

что по смерти, увольненіи или устраненіи отъ должности Регента, преемнику его предоставляется право выдавать изъ актовъ выписки и копіи, а только онъ обязывается предмѣстникамъ, или ихъ наслѣдникамъ дать вознагражденіе за готовые выписки, сторонами не полученные, и за храненіе актовъ.

Порядокъ установленія размѣра сего вознагражденія, предписанный нотаріальнымъ уставомъ, не измѣненъ никакими по-

N^o 120.

Rozporządzenie względem zabezpieczenia aktów po Rejentach zmarłych lub wyszłych z urzędowania, oraz co do wynagrodzenia za wypisy z takowych bądź samych byłych Rejentów, bądź ich sukcesorów.

(d. 3 (15) Maja 1839 r.)

do

wszystkich Prezesów Trybunałów Cywilnych I-szej Instancji.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Instrukcyja dla Kommissyj hipotecznych i dla Kancelaryj ziemiańskich na dniu 1 Lipca 1819 r. wydana, a przy reskrypcie z dnia 22 Grudnia 1825 roku, Nr. 15,054, Sądом Pokoju do zastosowania się przy regulacyi hipotek powiatowych przesłana, w artykule 31-m obejmuje zasadę, iż akta przez Rejentów przyjęte, uważanemi są jako własność publiczna, i że zachowane będą w archiwum publiczném. W związku z tym przepisem artykuł 36 stanowi:

iż po śmierci, uwolnieniu lub złożeniu z urzędu Rejenta, następca jego nabywa prawo do wydawania z aktów wypisów i kopij, obowiązany tylko będzie poprzednikowi lub jego sukcesorom wypisy gotowe, przez strony nieodebrane, tudzież repozytorya wynagrodzić.

Sposób ustanowienia wysokości takowego wynagrodzenia, organizacyą notaryalną przepisany, przez późniejsze urządze-

Kom. Spraw. Tom VIII.

слѣдующими постановленіями. Поэтому, въ силу 59 статьи ска-
заннаго Устава, если стороны не могли согласиться касательно
вознагражденія за акты, еще не уплаченные или касательно
платежей за выписки и за храненіе актовъ, то вознагражденіе
это должно быть опредѣлено двумя Регентами, мѣстными или
вблизи пребывающими, на выборъ коихъ согласятся стороны,
или же, въ случаѣ несогласій, оцѣнка совершается двумя Ре-
гентами, назначенными Трибуналомъ.

Вопреки этимъ правиламъ, въ практикѣ до нынѣ суще-
ствуетъ обычай, что, по смерти Регента, наслѣдники его, или
оставшаяся вдова, продаютъ акты другому Регенту и передаютъ
онѣ безъ вѣдома и содѣйствія высшаго начальства.

Подобный порядокъ, несогласный съ закономъ и нотаріаль-
нымъ уставомъ, подвергаетъ публичные акты поврежденіямъ
или затратѣ и, сверхъ того, даетъ поводъ къ многочисленнымъ
спорамъ и жалобамъ, затрудняющимъ безъ всякой надобности
высшее начальство. Для отвращенія сего безпорядка, а равно
для точнаго исполненія 31-й и 36-й статей ипотечной инструк-
ціи, пока судебнымъ уставомъ будетъ назначено мѣсто для
храненія нотаріальныхъ актовъ, Правительственная Коммисія
Юстиціи предписываетъ слѣдующее:

По смерти, увольненіи или устраненіи отъ должности Ре-
гента, оставшіеся послѣ него нотаріальные акты, какъ состав-
ляющіе, по силѣ вышеприведенныхъ правилъ, общественную
собственность, немедленно поступаютъ въ непосредственное вѣ-
дѣніе Правительства. Для сего Подсудокъ обязанъ акты эти
немедленно опечатать, принять временныя мѣры къ ихъ охра-
ненію и вмѣстѣ съ тѣмъ объ исполненіи сего довести Предсѣ-
дателя Трибунала.

По полученіи о томъ свѣдѣній, Предсѣдатель Трибунала
тотчасъ же назначаетъ другаго Регента, которому Подсудокъ
обязанъ сдать протоколярно нотаріальные акты для храненія и
выдачи изъ оныхъ выписокъ. Протоколъ о сей передачѣ будетъ

ня не został zmieniony. Dla tego, w myśl artykułu 59-go
rzeczonej dopiero organizacyi, gdyby strony względem wy-
nagrodzenia za akta, od których wypłaty pozostały, lub
o przychody za wypisy i repozytorya porozumieć się nie
mogły, takowe oznaczone być winno przez dwóch Rejentów
miejscowych lub najbliżej urzędujących, na których strony
się zgodzą, lub, w razie sporu, ocenienie nastąpi przez dwóch
Rejentów, których Trybunał wyznaczy.

Wbrew tym przepisom, istnieje dotąd w praktyce zwy-
czaj, że po śmierci Rejenta sukcesorowie jego lub pozostała
po nim wdowa sprzedają akta notaryalne innemu Rejen-
towi i oddanie takowych bez wiedzy i wpływu władzy
rządowej uskuteczniają.

Postępowanie takie, przeciwne duchowi prawa i insty-
tucyi notaryalnej, naraża akta publiczne na uszkodzenie lub
zupełną utratę, a nadto staje się powodem licznych sporów
i zażaleń, któremi władze wyższe bezpotrzebnie są zatrudniane.

Zapobiegając temu nieporządkowi, oraz w celu ścisłego
wykonania artykułu 31-go i 36-go instrukcyi hipotecznej,
zanim organizacya sądownictwa oznaczy miejsce na skład
aktów notaryalnych, niehipotecznych, Kommissya Rządowa
Sprawiedliwości stanowi następujące w tym przedmiocie
urządzenie:

Po śmierci, uwolnieniu lub złożeniu z urzędu Rejenta,
akta notaryalne po nim pozostałe, jako, w duchu przepisów
wyżej powołanych, stanowiące własność publiczną, przecho-
dzą zaraz pod bezpośrednią dyspozycyą władzy rządowej.
Tym celem Podsedek cywilny obowiązany jest natychmiast
pozostałe akta opieczetować, tymczasowe kroki względem za-
bezpieczenia ich przedsięwziąć i jednocześnie o dopełnieniu
tęj czynności Prezesowi Trybunału raport złożyć.

Prezes Trybunału, otrzymawszy o tém wiadomość, wy-
znaczy niezwłocznie innego Rejenta, któremu Podsedek akta
notaryalne i repertorya, do zachowania i wydawania z nich
wyciągów, protokółarnie oddać powinien. Protokół tęj czyn-

храниться въ одномъ экземплярѣ у дѣлъ Мирового Суда, другой при актахъ, переданныхъ для храненія. Назначенный Предсѣдителемъ Регентъ будетъ исправлять эту обязанность до окончательнаго опредѣленія кого либо въ эту должность.

При выборѣ Регента для передачи ему оставшихся актовъ, Предсѣдатель долженъ обращать вниманіе на его учебное воспитаніе, репутацію и точное соблюденіе имъ правилъ о нотаріальной таксѣ. По уѣздамъ, въ которыхъ находится только одинъ Регентъ, оставшіеся послѣ него акты передаются назначенному на его мѣсто Регенту.

Какъ настоящее распоряженіе имѣетъ въ виду охраненіе нотаріальныхъ актовъ и актовъ, поручаемыхъ для храненія отъ поврежденій или затраты, то нарушать онаго не дозволяется никакими частными договорами—ни о покупкѣ, ни о добровольной уступкѣ актовъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи прилагаетъ при семъ соответственное количество экземпляровъ настоящаго предписанія, для свѣдѣнія всѣмъ мировымъ Судамъ, а равно Регентамъ, губернскимъ и уѣзднымъ.

Варшава, 3 (15) Мая 1839 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Коссецкій*.

№ 2,097.

нощи в jednym egzemplarzu przy aktach Sądu Pokoju, a w drugim przy aktach w zachowanie oddanych pozostać ma. Wyznaczony Rejent przez Prezesa pełnić będzie te obowiązki aż do nastąpić mającej stałej nominacyi na tę posadę.

W wyborze Rejenta, któremu opróżnione akta mają być powierzone, Prezes Trybunału zwracać będzie uwagę na jego usposobienie naukowe, dobrą opinią pod względem prowadzenia się i ściśle stosowanie się do przepisów we względzie taksy notaryalnej. W powiatach, w których tylko jeden Rejent urzęduje, akta po nim pozostałe oddane będą mianowanemu w jego miejsce Rejentowi.

Powyższemu urządzeniu, jako mającemu na celu zabezpieczenie akt notaryalnych i repertoryów od uszkodzenia lub uronienia, żadne przeciwne umowy prywatne, bądź o kupno, bądź też o dobrowolne odstąpienie akt, przesądzać nie mogą.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości dołącza przytém stosowną liczbę egzemplarzy niniejszego reskryptu, dla podania go do wiadomości wszystkim Sądom Pokoju, tudzież Rejentom gubernialnym i powiatowym.

w Warszawie, dnia 3 (15) Maja 1839 roku.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *Kossecki*.

Nr. 2,097.

№ 121.

Такса для Регентовъ.

(14 Марта 1809 г.)

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ ФРИДРИХЪ АВГУСТЪ,

Король Саксонскій, Герцогъ Варшавскій,

и проч., и проч., и проч.

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата.

По представленію Нашего Министра Юстиціи отъ 13 числа сего мѣсяца, Мы постановили и постановляемъ относительно платежей Актовымъ Писарямъ въ Герцогствѣ Варшавскомъ слѣдующія правила:

Статья 1.

Актовый Писарь имѣетъ право требовать плату за каждое дѣйствіе, официально имъ принятое, а именно:

1. за пріемъ протокола касательно выдачи выписки или копии акта изъ книгъ своихъ, по опредѣленію Трибунала, согласно 849 ст. Кодекса Гражданскаго Судопроизводства;

2. за пріемъ отъ лицъ вступающихъ въ бракъ акта объ изъясненіи ихъ родителями на оный согласія, согласно ст. 151 до 154 Кодекса Наполеона;

№ 121.

Taksa dla Rejentów.

(d. 14 Marca 1809 r.)

z BOŻEJ ŁASKI

FRYDERYK AUGUST,

KRÓL SASKI, KSIĄŻĘ WARSZAWSKI,

etc., etc., etc.

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu.

Na przełożenie Ministra Naszego Sprawiedliwości pod dniem 13 miesiąca teraźniejszego, postanowiliśmy i stanowimy następujące przepisy względem należytości Pisarzy Aktowych w Księstwie Warszawskim:

Artykuł 1.

Pisarz Aktowy ma prawo żądać za każdą czynność urzędownicę przez siebie przyjętą, jakoto:

1. za protokół przyjęty względem wydania ekspedycji aktu lub kopii onego z ksiąg swych, za wyrokiem Trybunału, stosownie do artykułu 849 Kodeksu postępowania;

2. za przyjęcie aktu uszanowania od osób zawierających małżeństwo, stosownie do Kodeksu Napoleona, artykułów 151 do 154;

3. за составленіе инвентаря съ оцѣнкою движимаго и недвижимаго имущества супруговъ, требующихъ по взаимному согласію развода, согласно ст. 279 Наполеонова Кодекса.

4. за составленіе протокола о судебныхъ справкахъ по дѣлу о разводѣ, требуемомъ по обоюдному согласію сторонъ, согласно ст. 279 Кодекса Наполеона;

5. за составленіе инвентарной описи имущества умершаго, согласно ст. 941 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства и послѣдующимъ;

6. за составленіе донесенія Предсѣдателя Трибунала въ случаѣ иска или просьбы объ управленіи общимъ имѣніемъ, наслѣдствомъ или другими предметами, согласно ст. 944 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства;

7. за приемъ и совершеніе другихъ протоколовъ, упоминаемыхъ въ ст. 977, 978 и другихъ Кодекса Гражданскаго Судопроизводства;

8. за представленіе въ судебный архивъ подлиннаго протокола о спорѣ, возникшемъ при раздѣлѣ имущества, согласно ст. 977, Кодекса Гражданскаго Судопроизводства:

- a) въ Варшавѣ 9 злот.
- b) въ департаментскихъ городахъ . . 6 „
- c) въ уѣздныхъ городахъ 4 „

Статья 2.

Если Актный Писарь долженъ самъ лично явиться въ Судъ и доставить свою книгу, какъ нпр. въ случаѣ, указанномъ ст. 852 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, въ такомъ случаѣ онъ получаетъ столько же, сколько постановлено въ предыдущей статьѣ за совершенный у него же актъ.

Статья 3.

Если Актный Писарь долженъ для составленія акта ѣхать дальше мили, и не будутъ ему доставлены экипажъ и лошади,

3. за списаніе инвентаря з осzacowaniem dóbr ruchomych i nieruchomych małżonków, którzy, za wzajemnym zezwoleniem, żądają rozwodu, stosownie do Kodeksu Napoleona art. 279;

4. за списаніе протоколу инструкци в Сѣдзіе, в przypadku procesu rozwodowego z wzajemnego stron zezwolenia, stosownie do artykułów 281, 284 i 285 Kodeksu Napoleona;

5. за списаніе инвентаря по zmarłym, stosownie do Kodeksu postępowania art. 941 i następujących;

6. за uczynienie relacji do Prezydenta Trybunału, w przypadku gdy zajdzie spór lub prośba o administracją wspólnego majątku, sukcesji lub innych przedmiotów, stosownie do Kodeksu postępowania artykułu 944;

7. за przyjęcie i списаніе wszelkich innych protokółów, wzmiankowanych w art. 977, 978 Kodeksu postępowania i innych;

8. за złożenie do archiwum Sądu oryginalnego protokołu względem sporu zachodzącego przy działach, stosownie do Kodeksu postępowania art. 977:

- a) w Warszawie złp. 9.
- b) w miastach departamentowych. „ 6.
- c) w miastach powiatowych . . „ 4.

Артикулъ 2.

Гды Писарз Актowy będzie musiał sam osobiście stanąć w Sądzie i księgę swoją przystawić, jak np. w przypadku w artykule 852 Kodeksu postępowania wymienionym, natenczas należytość jego tyle wynosić ma, ile w poprzednim artykułе за акт przed nim zdziałany postanowiono.

Артикулъ 3.

Гды Писарз Актowy będzie musiał dalej jak milę jechać dla spisania aktu, a nie będzie miał sobie dostawionego po-

въ такомъ случаѣ на путевые расходы считается ему на каждую милю и обратно половина платы, определенной ст. 1 за приемъ самага акта.

Сверхъ того, за каждый день пути или определенный для приема акта, причитается двойное количество противъ определенного 1 статьею.

Статья 4.

Хотябы Актový Писарь принималъ актъ въ мѣстѣ своего жительства, или занять былъ какимъ либо другимъ дѣломъ, на которое однако потребовалось бы нѣсколько дней, какъ напр. при составленіи расчетовъ и раздѣла имущества между наследниками, то и въ такомъ случаѣ онъ имѣетъ право требовать денежнаго вознагражденія, установленнаго въ ст. 3.

Статья 5.

Выписки и копии всѣхъ принятыхъ или составленныхъ актовъ должны заключать по крайней мѣрѣ 28 строкъ, по 15 слоговъ, на каждой страницѣ и платятся за листъ:

въ Варшавѣ	5 злот.
въ департаментскихъ городахъ	4 „
въ уѣздныхъ	2 „

Сверхъ же того Писарь не имѣетъ права требовать ни подъ какимъ предлогомъ другихъ платежей.

Статья 6.

Хотя сторонамъ не воспрещается возвышать добровольно вознагражденіе актовому Писарю, но еслибы сей послѣдній требовалъ отъ сторонъ болѣе чѣмъ имѣетъ право, то подвергается взысканію отрѣшеніемъ отъ должности, или увольненіемъ отъ оной или преданіемъ подлежащему суду. И какъ съ одной стороны нѣтъ ничего предосудительнаго въ предложеніи Писа-

wozu i koni, natenczas za koszt wszelki drogi rachowana ma być na milę i na powrót połowa należitości artykułem 1-m za przyjęcie samego aktu ustanowionej.

Oprócz tego za każdy dzień w drodze lub na przyjęcie aktu przepędzony, podwójna należitość artykułem 1-m ustanowiona onemu należy się.

Artykuł 4.

Chociażby Pisarz Aktowy w miejscu mieszkania swego akt jakowy przyjmował lub czynność jakową uskutecznił, tém jednak kilka dni był zatrudniony, jak się to przy układaniu rachunków i porcyj dzielących się sukcesorów zdarzyć może, wtenczas ma prawo żądania dniowej nagrody, artykułem 3-im ustanowionej.

Artykuł 5.

Eskpedycye i ekstrakty wszelkich aktów przyjętych lub spisanych przez Pisarza Aktowego mieć mają najmniej 28 wierszy po 15 sylab na każdej stronicy, i opłacone być powinny za każdy arkusz:

w Warszawie	złp. 5
w miastach departamentowych	„ 4
w miastach powiatowych	„ 2

Oprócz zaś tego Pisarz Aktowy nie ma prawa wymagania innych pod jakimkolwiek nazwiskiem opłat.

Artykuł 6.

Lubo dobra wola w wyższém wynagrodzeniu Pisarza Aktowego stronom nie tamuje się, wszelako ci, więcej od stron wymagając, ściągają na siebie karę zawieszenia w urzędzie, oddalenie lub odesłanie do Sądu przyzwoitego po ukaranie. A gdy z jednej strony wyższe dobrowolne wynagrodzenie Pisarzom Aktowym zatamowaném nie jest, przeto

рямъ по доброй волѣ вышшаго вознагражденія, такъ съ другою Писаря не имѣютъ права отказывать недостаточнымъ лицамъ въ приѣмъ акта, по причинѣ невозможности уплатить таксу на основаніи предыдущихъ правилъ, что въ особенности относится къ актамъ крестьянъ и людей незажиточныхъ объ изъясненіи ихъ родителями согласія на вступленіе въ бракъ.

Статья 7.

По всѣмъ спорамъ, возникшимъ по предмету платежей между стороною и Актовымъ Писаремъ, Трибуналъ или Предсѣдатель оного, по донесенію одной изъ сторонъ, обязанъ немедленно разрѣшить споръ и опредѣлить размѣръ причитающагося Писарю вознагражденія или предписать ему принять актъ.

Опубликованіе и исполненіе настоящаго постановленія Нашего и помѣщеніе оного въ Дневникъ Законовъ поручаемъ Министру Юстиціи Нашего Герцогства Варшавскаго.

Во дворцѣ Нашемъ въ Варшавѣ 14 Марта 1809 года.

(подписано) Фридрихъ Августъ.

Контрасигнировалъ:
Министръ Статсъ-Секретарь,
(подписано) Станиславъ Брежа.

z drugiej strony nie są mocni wymawiać się stronom ubogim od przyjęcia aktu, z przyczyny niemożności opłacenia onego stosownie do powyższych przepisów. Co się szczególniej o akcie uszanowania włościan i ludzi ubogich rozumieć.

Artykuł 7.

We wszelkich sprawach zachodzących o opłatę należytości między stroną a Pisarzem Aktowym, Trybunał lub Prezes onego, na doniesienie którejkolwiek strony, obowiązany jest spór ten przez rezolucyą natychmiast załatwić i należytość Pisarza ustanowić lub przyjęcie aktu onemu nakazać.

Ogłoszenie i dopełnienie niniejszej Naszej ustawy, tudzież umieszczenie onęj w Dzienniku Praw, Ministrowi Sprawiedliwości Księstwa Naszego Warszawskiego zalecamy.

W pałacu Naszym w Warszawie, dnia 14 Marca 1809 r.

(podpisano) FRYDERYK AUGUST.

przez KRÓLA,
Minister, Sekretarz Stanu,
(podpisano) Stanisław Breza.

№ 122.

Распоряжение о томъ, чтобы такса для Регентовъ была вывѣшена на дверяхъ ихъ канцелярій, и чтобы на актахъ было помѣщаемо количество причитающейся для нихъ платы.

(6 Ноября 1822 г.)

Гражданскому Трибуналу N N Воеводства.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Правительственная Коммисія Юстиціи предлагаетъ Гражданскому Трибуналу предписатьъ, какъ Регентамъ канцелярій крѣпостныхъ дѣлъ, такъ и всѣмъ публичнымъ Нотариусамъ, состоящимъ въ вѣдѣніи Трибунала, чтобы они не только прибавляли на дверяхъ своихъ канцелярій Королевское повелѣніе 14 Марта 1809 г., коимъ установлена такса платежей, но также, чтобы на выдаваемыхъ ими актахъ или выпискахъ они отмѣчали количество слѣдующихъ имъ денегъ.

Наблюденіе за исполненіемъ сего правила возлагается на Трибуналъ.

Варшава, 6 Ноября 1822 года.

Министръ Предсѣдательствующій, (подписано) *Бадени*.

№ 11,568.

№ 122.

Rozporządzenie, aby taksa dla Rejentów na drzwiach w ich kancelaryach była przybitą i likwidacya należności na aktach zamieszczaną.

(d. 6 Listopada 1822 r.)

do

Trybunału Cywilnego Województwa N. N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Poleca Trybunałowi Cywilnemu, aby tak Rejentom kancelaryj ziemiańskich, jakoteż wszystkim Notaryuszom publicznym w obrębie Trybunału urzędującym, zalecił, iżby nie tylko dekret Królewski z dnia 14 Marca 1809 roku, takse należytości ich stanowiący, w kancelaryach swych na drzwiach mieli przybity, lecz aby nadto na wydających się stronom aktach lub wyciągach likwidacyą należytości swych umieszczali.

Nad dopełnieniem przepisu tego Trybunał czuwać ma.

Warszawa, dnia 6 Listopada 1822 r.

Minister Prezydujący, (podpisano) *Badeni*.

Nr. 11,568.

N^o 123.

Распоряженіе о томъ, дабы Предсѣдатели Трибуналовъ уменьшали количество платы за акты представляемое Регентами.

(24 Августа (5 Сентября) 1846 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Правительственная Коммисія Юстиціи неоднократно замѣчала, что при опечатаніи и снятіи печатей Подсудки исчисляютъ себя и Писарямъ двукратные прогоны за прїѣздъ изъ мѣста засѣданій Мироваго Суда, даже и въ тѣхъ случаяхъ, когда самое снятіе печатей совершается тотчасъ же при составленіи Регентомъ инвентарной описи предметамъ, по очереди въ оную вносимымъ, и когда присутствіе Регента при первомъ сѣздѣ Членовъ Суда на мѣсто произведеннаго опечатанія не представляетъ надобности откладывать самое распечатаніе.

Многіе изъ Регентовъ обыкновенно сокращаютъ часы officialнаго дѣйствія, вносятъ нѣсколько статей въ инвентарную опись или въ торговый листъ и ежеминутно прерываютъ занятія, подъ предлогомъ истеченія установленнаго времени, а между тѣмъ исчисляютъ суточные за цѣлые дни, хотя таковыя причитаются лишь въ томъ случаѣ, когда чиновникъ занимался 10 часовъ и, согласно данной имъ при вступленіи въ должность присягѣ, засвидѣтельствовалъ и удостовѣрилъ самимъ дѣйствіемъ, что исполненные имъ пункты дѣйствительно потребовали такого времени.

N^o 123.

Rozporządzenie, aby Prezesi Trybunałów podawane sobie likwidacye Rejentów moderowali.

(d. 24 Sierpnia (5 Września) 1846 r.)

do

wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Dostrzegła nieraz Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, że przy obsigillacyach i odjęciu pieczęci Podśędkowie likwidują dla siebie i Pisarzy dwukrotne koszta zjazdu z miejsca posiedzeń Sądu Pokoju, a to nawet wtedy, gdy samo zdjęcie pieczęci następuje nieodwłocznie przy spisaniu przez Rejenta inwentarza przedmiotów, kolejno do niego wciąganych, i gdy nawet obecność Rejenta w pierwszym terminie zjazdu Członków Sądu na miejsce dokonanego opieczetowania, żadnej nie przedstawia potrzeby przedłużania samej resigillacyi.

Wielu z Rejentów zwykle skracają godziny czynności urzędowej, zapisują kilka artykułów w inwentarzu lub w akcie licytacji i co moment czynność przerywają, pod pozorem upłynienia pory, a za całe dnie likwidują dyety, chociaż się one należą tylko wtedy, jeżeli urzędnik 10 godzin pracował i, zgodnie ze swém zaprzysiężoném powołaniem, poświadczył i samym czynem przekonał, jako tyle punktów załatwił, iż takiego czasu koniecznie potrzebował.

Выписи инвентарныхъ описей Регенты выдаютъ, написанныя чрезвычайно разгонистымъ почеркомъ, оставляя много чистаго мѣста на поляхъ, не придерживаются изданнаго постановленія касательно долженствующаго помѣщаться на одной страницѣ числа строкъ и слоговъ, или умышленно занимая однимъ заглавіемъ акта большую часть листа, увеличиваютъ объемъ документа, за который нечислится ими вознагражденіе.

Правительственная Коммисія сверхъ того замѣтила, что Регентъ показываетъ въ счетахъ расходъ на наемъ свидѣтелей, хотя избираетъ для сего изъ числа постоянно занимающихся въ его канцеляріи лицъ и даже обыкновенно привозитъ ихъ съ собою въ мѣста, гдѣ легко можно найти свидѣтелей безплатныхъ изъ числа сосѣдей или лицъ, указанныхъ мѣстною полиціею; всего же хуже то, что иногда Регенты дозволяютъ стачку покупателей на совершаемыхъ въ ихъ присутствіи торгахъ, пользуются дешевымъ приобрѣтеніемъ предметовъ посредствомъ подставленныхъ лицъ и наконецъ изъ оставшейся въ наличныхъ массы производятъ сами расходы на похороны и другія надобности въ размѣрѣ, не соответствующемъ величинѣ наслѣдства, и даже на собственное и свидѣтелей содержаніе.

Правительственная Коммисія Юстиціи, желая прекратить все подобныя злоупотребленія въ наслѣдственныхъ массахъ, предписываетъ съ своей стороны, какъ Гражданскимъ Трибуналамъ, такъ и Царскимъ Прокурорамъ, всехъ подобныхъ злоупотребленій не оставлять безъ разслѣдованія, повѣрки и взысканія.

Каждый подаваемый расчетъ долженъ быть повѣренъ со всею добросовѣстностью, при чемъ слѣдуетъ обратить вниманіе былъ ли пріѣздъ чиновника необходимъ, и дѣйствительно ли онъ оставилъ мѣсто нахождения Суда для сего именно дѣла или притомъ и для разныхъ другихъ занятій.

Заботливость о томъ должна быть удвоена въ особенности при наслѣдствахъ незначительныхъ, каковыми слѣдуетъ считать наслѣдства, не превышающія 600 рублей. При таковыхъ наслѣдствахъ чиновники судебного вѣдомства не должны брать сами

Выписи инвентары выдаютъ Регенти в неумѣреннѣ развлеклыхъ характерахъ, оставляя мѣста незаполненные писмомъ, подъ назвою маргесовъ, не придерживаясь выданнаго polecenia co do ilości wierszy i sylab na jednej stronie mieścić się winnych, lub z umysłu samą intytlacją aktu zajmując większą część arkusza, mnożą objętość dokumentu, za który wynagrodzenie likwidują.

Spostrzegać się nawet dało Kommissyi Rządowej, że Rejent zamieszcza w likwidacyi koszta na najęcie świadków, a tych z pracujących stale w swęj kancelaryi wybiera i zwykle z sobą przywozi nawet do miejsc, gdzie na świadków bezpłatnych osoby z sąsiadów lub przez władzę policyjną wskazane z łatwością dostać można; co większa niekiedy Rejenci tolerują zmwne przychodzenie na licytacji przed niemi kupujących, korzystają z nabywania tanio przez osoby podstawione, zresztą z masy gotowej wydatkują sami na koszta pogrzebu i inne bieżące potrzeby spadku, w sposobie jego zamożności nieodpowiednim, a nawet na własne i świadków utrzymanie się.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, chcąc tamę położyć tego rodzaju i innym nadużyciom w masach spadkowych, poleca z swęj strony, tak Trybunałom Cywilnym, jakoteż Prokuratorom Królewskim, ażeby żadnych podobnych nadużyć bez dochodzenia, sprawdzenia i skarcenia nie pozostawiali.

Każda likwidacya podana winna być z wszelką skrupulatnością moderowaną i miany na to względ, czy zjazd urzędnika był koniecznym i czyli rzeczywiście z męjsca posiedzeń Sądu dla tęg czynności lub i dla innych razem nastąpił.

Taka troskliwość podwojoną być powinna szczególniej w spadkach niezamożnych, za jakie uważać należy nieprzechodzące rubli sr. 600. W nich urzędnicy sądowi nie mają pobierać swych kosztów sami z góry i odciągać onych z fun-

впередъ причитающагося имъ вознагражденія и отчислять оное изъ оказавшихся на лицо денегъ, но обязаны ожидать вознагражденія по представленному ими расчету, по окончаніи устройства наслѣдства и по утвержденіи онаго Предѣдателемъ подлежащаго Трибунала, по предварительномъ сношеніи съ Прокуроромъ.

Наконецъ рассчитывая на усердіе какъ, Гражданскаго Трибунала во всемъ его составѣ, такъ и Царскаго Прокурора, Правительственная Коммисія Юстиціи будетъ ожидать своевременнаго донесенія о послѣдствіяхъ настоящаго распоряженія.

Варшава, 24 Августа (5 Сентября) 1846 года.

Директоръ Отдѣленія, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Боракowski*.

№ 6,758.

№ 124.

Опредѣленіе числа часовъ для занятій Регента въ теченіе одного дня.

(25 Апрѣля (7 Мая) 1851 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Предписаніемъ отъ 24 Августа (5 Сентября) 1846 года, за № 6,758, обративъ вниманіе Трибунала на повторяющіеся

дuszów gotowych, lecz znajdują się w nieodzownym obowiązku czekać swego wynagrodzenia za podaną likwidacyą i dopiero po ukończeniu regulacyi i ustanowieniu takowej przez właściwego Prezesa Trybunału, za poprzednią Prokuratorowi Królewskiemu komunikacyą.

Nakoniec Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, polegając na gorliwości, tak Trybunału Cywilnego w całym jego składzie, jakoteż Prokuratora Królewskiego, oczekiwać będzie w swoim czasie raportu o skutkach niniejszego rozporządzenia.

w Warszawie, dnia 24 Sierpnia (5 Września) 1846 r.

Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Borakowski*.

Nr. 6,758.

№ 124.

Oznaczenie liczby godzin dziennej pracy Rejentów.

(d. 25 Kwietnia (7 Maja) 1851 r.)

do

wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Reskryptem z dnia 24 Sierpnia (5 Września) 1846 r., Nr. 6,758, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, zwracając

случаи, что оставшееся послѣ умершихъ незажиточныхъ лицъ имущество исчерпывается вполне на расходы по исполнению судебныхъ формальностей, Правительственная Коммисія Юстиціи, между прочимъ, предписала, чтобы Регенты, при составленіи актовъ о торгахъ и инвентарныхъ описей, не прекращали преждевременно своихъ занятій и занимались ежедневно по крайней мѣрѣ 10 часовъ.

Нынѣ Правительственная Коммисія замѣтила, что распоряженіе это не исполняется съ надлежащею точностью, ибо Регенты, считая суточные за полные дни, будтобы проведенные при официальныхъ занятіяхъ, на самомъ дѣлѣ употребляютъ на то весьма мало времени.

Поэтому Коммисія предписываетъ Трибуналу, подтвердить всѣмъ Губернскимъ и Окружнымъ Регентамъ о вышеприведенномъ распоряженіи, съ тѣмъ однако въ отношеніи числа часовъ измѣненіемъ, что Регенты въ такомъ только случаѣ имѣютъ право исчислять вознагражденіе, или суточные за цѣлый день, когда они занимались по крайней мѣрѣ 8 часовъ въ день.

Во всякомъ случаѣ Трибуналъ или Предсѣдатель при повѣркѣ расчетовъ Регентовъ, долженъ обращать вниманіе, соответствуетъ ли размѣръ инвентарныхъ описей и тому подобныхъ актовъ количеству показанныхъ Регентомъ по счету дней и часовъ, употребленныхъ на приготовленіе этихъ актовъ.

О распоряженіяхъ своихъ по сему предмету Трибуналъ имѣетъ донести Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Варшава, 25 Апрѣля (7 Мая) 1851 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) О. Вычеховскій.

№ 4,359.

уваге Трибуналу на zdarzające się wypadki, iż pozostałe po zmarłychъ niezamożныхъ osobachъ spadki w zupełności wyczerpywane bywają kosztami czynności sądowych, rozporządziła między innemi, aby Rejenci, przy sporządzaniu aktów licytacji i inwentarzy, nie przerywali przedwcześnie swychъ zatrudnień i przynajmniej 10 godzin dziennie pracy poświęcali.

Obecnie Kommissya Rządowa Sprawiedliwości spostrzeга, iż rozporządzenie to nie jest z należytą ścisłością zachowywane, albowiem Rejenci, licząc sobie dyety za całe dnie, jakoby przy czynności urzędowej spędzone, bardzo krótki przecieгъ przeciąг czasu takowej poświęcają.

Dla tego Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca Trybunałowi, aby do wszystkichъ Rejentówъ gubernialnychъ i okręgowychъ ponowił powyższe rozporządzenie, z tą jednakъ co do liczby godzinъ zmianą, że Rejenci wtenczas tylko mają prawo likwidować wynagrodzenie за cały dzień, czyli dyety, kiedy przynajmniej 8 godzinъ czasu dziennie pracy poświęcali.

W każdymъ razie Trybunałъ lub Prezes, przy ocenianiu likwidacyi Rejentówъ, zwracać będzie uwagę, czy obszerność inwentarzy itp. aktówъ odpowiada stosunkowi i ilości dni i godzin, według wyrachowania Rejenta на ichъ dopełnienie obliczonychъ.

O wydaniu powyższychъ rozporządzeńъ Trybunałъ Cywilny raportъ Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości złoży.

Warszawa, dnia 25 Kwietnia (7 Maja) 1851 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) O. Wyczechowski.

Nr. 4,359.

N^o 125.

Постановление, опредѣляюще размѣръ залоговъ, представляемыхъ ипотечными Писарями и Регентами канцеляріи крѣпостныхъ дѣлъ.

(15 Января 1822 г.)

По Указу Его Величества

АЛЕКСАНДРА I,

ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,

и проч., и проч., и проч.

Князь Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ по Государственному Совету.

Дабы облегчить выборъ чиновниковъ въ должности ипотечныхъ Писарей и Регентовъ крѣпостныхъ дѣлъ по воеводствамъ, кромѣ Мазовецкаго, назначеніемъ соотвѣтственной величины залогамъ, представляемымъ лицами, имѣющими необходимыя въ другихъ отношеніяхъ качества къ исправленію означенныхъ должностей, Мы постановили и постановляемъ:

Статья 1.

Прежде чѣмъ Уставомъ ипотечнымъ обозначено будетъ количество залога, который должны представлять Писари ипотечныхъ канцелярій, Воеводскіе Совѣты всѣхъ воеводствъ, кро-

N^o 125.

Postanowienie oznaczające wysokość kaucyi Pisarzów hipotecznych i Rejentów kancelaryi ziemianskiej.

(d. 15 Stycznia 1822 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

ALEXANDRA I,

CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,

etc., etc., etc.

KSIĄŻĘ NAMIESTNIK KRÓLEWSKI W RADZIE STANU.

Chcąc ułatwić wybór na urzędy Pisarzy hipotecznych i Rejentów ziemskich po województwach, prócz Mazowieckiego, przez oznaczenie przyzwoitej wysokości kaucyi, złożyć się mającej przez osoby do sprawowania rzeczonych urzędów z innych miar ukwalifikowane, — na przełożenie Komisyyi Sprawiedliwości, postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

Nim organizacya hipoteczna oznaczy ilość kaucyi przez Pisarzy kancelaryj hipotecznych stawić się mianej, Rady Wojewódzkie wszelkich innych województw, z wyjątkiem Ma-

мъ Мазовецкаго, обязаны будутъ требовать отъ Писарей ипотечныхъ канцелярій подлежащихъ воеводствъ представленія обезпеченія на собственномъ имуществѣ, въ количествѣ 20,000 злотыхъ. Кто не можетъ представить сего залога на собственномъ имуществѣ, тотъ долженъ представить оный наличными деньгами.

Статья 2.

Каждый же Регентъ канцеляріи крѣпостныхъ дѣлъ обязуется представить обезпеченіе на собственномъ имуществѣ въ количествѣ, обозначенномъ ст. 3-ю Нашего постановленія 3 Апрѣля 1819 года, въ 10,000 злотыхъ, или въ такомъ же количествѣ представить залогъ наличными деньгами.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 15 Января 1822 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

зовицкого, žáдаć бѣда, aby Pисарz kancelaryi hipotecznej ich województwa okazał zabezpieczenie na własnym majątku w ilości złp. 20,000. Niemogący wskazać takiej kaucyi na własnym majątku, powinien ją złożyć w gotowiźnie.

Artykuł 2.

Każdy zaś Rejent kancelaryi ziemiańskiej będzie obowiązany okazać zabezpieczenie na własnym majątku w ilości art. 3-im postanowienia Naszego z dnia 3 Kwietnia 1819 r. na 10,000 złp. oznaczonej, lub kaucyą w takiejże sumie złożyć w gotowiźnie.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 15 Stycznia 1822 r.

(podpisano) *Zajączek.*

№ 126.

Установленіе размѣра залоговъ для должностей ипотечнаго Писаря и Регента канцеляріи крѣпостныхъ дѣлъ въ Сувалкахъ.

(25 Октября 1825 г.)

По Указу Его Величества

АЛЕКСАНДРА I,

ИМПЕРАТОРА и САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Князь Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ по Государственному Совету.

Для доставленія жителямъ Домбровскаго, Сейненскаго, Кальварійскаго и Маріампольскаго уѣздовъ удобства учрежденіемъ особой канцеляріи крѣпостныхъ дѣлъ и ипотечной при учрежденномъ для тѣхъ же уѣздовъ, постановленіемъ Нашимъ 30 Декабря 1823 года, Гражданскомъ Трибуналѣ Августовскаго Воеводства въ Сувалкахъ и присоединеніемъ къ сказанному Трибуналу ипотечныхъ дѣлъ тѣхъ же уѣздовъ, донинѣ находившихся при Ломжинскомъ Трибуналѣ, по представленію Правительственной Коммисіи Юстиціи, мы постановили и постановляемъ:

Статья 1.

Воеводскій Советъ Августовскаго Воеводства немедленно приступить къ избранію Писаря ипотечной канцеляріи и Реген-

№ 126.

Ustanowienie wysokości kaucyi Pisarza hipotecznego kancelaryi ziemiańskiej w Suwałkach.

(d 25 Października 1825 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

ALEXANDRA I,

CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

KSIĄŻĘ NAMIESTNIK KRÓLEWSKI W RADZIE STANU.

Zważając dogodność dla mieszkańców powiatów Dąbrowskiego, Sejneńskiego, Kalwaryjskiego i Maryampolskiego, wynikającą z urzędzenia oddzielnej kancelaryi ziemiańskiej i hipotecznej przy zaprowadzonym dla tychże powiatów, postanowieniem Naszém z dnia 30 Grudnia 1823 roku, Trybunale Cywilnym Województwa Augustowskiego w Suwałkach i z wcielenia do tegoż Trybunału czynności hipotecznych z tychże powiatów, dotąd przy Trybunale w Łomży pozostawionych, — na przedstawienie Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

Rada Obywatelska województwa Augustowskiego przystąpi niezwłocznie do wyboru Pisarza kancelaryi hipotecznej

та канцелярии крѣпостныхъ дѣлъ при Гражданскомъ Трибуналѣ Августовскаго Воеводства въ Суwałкахъ, изъ коихъ каждый долженъ представить залогъ по 10,000 злотыхъ наличными деньгами или обезпеченный на собственномъ имуществѣ. Исполнять должности свои они начнутъ съ первымъ числомъ Января мѣсяца будущаго 1826 года.

Статья 2.

Съ того же числа всѣ ипотечныя занятія, обозначенныя сеймовымъ закономъ 1818 года, относящіяся къ вышепоименованному четыремъ уѣздамъ и производившіяся донныѣ Гражданскимъ Трибуналомъ Августовскаго Воеводства въ г. Ломжѣ, будутъ разсматриваемы и исполняемы Суwałкскимъ Трибуналомъ.

Исполненіе настоящаго постановленія и внесеніе оного въ Дневникъ Законовъ поручается Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 25 Октября 1825 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

и Режента kancelaryi ziemiańskiej przy Trybunale Cywilnym Województwa Augustowskiego w Suwałkach, z których każdy kaucyą w ilości 10,000 złp. w gotowiznie lub na własnym majątku złożyć powinien. Urzędowanie ich rozpocznie się z dniem pierwszym Stycznia roku przyszłego 1826.

Artykuł 2.

Od tegoż dnia wszelkie czynności hipoteczne, z prawa sejmowego z roku 1818 wynikające, czterech wyżej wspomnianych powiatów tyjące się, a należące dotąd do Trybunału Cywilnego Województwa Augustowskiego w Łomży, rozpoznawane i załatwiane będą przez Trybunał w Suwałkach.

Wykonanie niniejszego postanowienia i umieszczenie onego w Dzienniku Praw, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości polecamy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 25 Października 1825 r.

(podpisano) *Zajączek.*

N^o 127.

Опредѣленіе размѣра залоговъ для окружныхъ Регентовъ.

(11 Января 1812 г.)

Гражданскому Трибуналу первой инстанціи Варшавскаго Департамента.

Министръ Юстиціи.

Въ разрѣшеніе изложенныхъ въ представленіи Гражданскаго Трибунала первой инстанціи Варшавскаго Департамента отъ 2 Января с. г., за N^o 6,502, вопросовъ о томъ:

1) должны ли Уѣздные Хранители ипотекъ, исправляющіе при томъ должность Уѣздныхъ Нотаріусовъ, представлять залогъ лишь въ 10,000 злотыхъ, предписанный для уѣздныхъ Хранителей ипотекъ, или еще особый залогъ по званію Нотаріусовъ?

2) какой именно залогъ должны представлять Нотаріусы Департаментскіе и Уѣздные, не состоящіе притомъ Хранителями ипотекъ? —

увѣдомляю:

по 1-му пункту: что Нотаріусъ, состоящій вмѣстѣ съ тѣмъ Хранителемъ уѣздной ипотеки, представляетъ въ залогъ только 10,000 злотыхъ, особаго же залога по званію Уѣзднаго Нотаріуса не представляетъ;

по 2-му пункту: залогъ Департаментскаго Нотаріуса долженъ составлять 6,000 злотыхъ, а Уѣзднаго, не состоящаго въ то же время Хранителемъ ипотеки, 3,000 злотыхъ.

Варшава, 11 Января 1812 года.

(подписано) *Лубенскій.*

N^o 377.

N^o 127.

Означеніе высокости кауцыи Регентовъ окрѣговыхъ.

(д. 11 Стycznia 1812 r.)

do

Trybunału Cywilnego pierwszej instancji departamentu Warszawskiego.

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI.

Odpowiadając Trybunałowi Cywilnemu pierwszej instancji departamentu Warszawskiego na uczynione przez niego pod dniem 2 Stycznia r. b., Nr. 6,502, zapytania:

1. czyli Konserwatorowie hipotek powiatowi, sprawujący razem obowiązki Notaryuszów powiatowych, tylko kaucyą 10,000 złotych polskich, dla Konserwatorów powiatowych przepisaną, czyli téż osobną jeszcze na urząd Notaryuszów składać mają kaucyą?

2. jaką Notaryusze departamentowi i powiatowi, niebędący razem Konserwatorami hipotek, składać mają kaucyą? oświadczą:

ad 1-um, iż Notaryusz, będąc oraz Konserwatorem hipotek powiatowym, kaucyą tylko złotych polskich 10,000, a zatém oddzielną kaucyі, jako Notaryusz powiatowy, nie składa;

ad 2-um, kaucya Notaryusza departamentowego 6,000 złotych polskich, a powiatowego, który nie jest Konserwatorem, 3,000 złp. wynosić powinna.

w Warszawie, dnia 11 Stycznia 1812 roku.

(podpisano) *Lubiński.*

Nr. 377.

№ 128.

Распоряжение относительно залоговъ Окружных Регентовъ, коимъ поручаются занятія въ другомъ округѣ.

(11 Апрѣля 1823 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Вслѣдствіе представленнаго Гражданскимъ Трибуналомъ Краковскаго воеводства отъ 15 Апрѣля сего года недоумѣнія о томъ, какой залогъ должны представлять уѣздные Нотаріусы и Хранители ипотекъ, коимъ поручено заступать временно эту должность въ другомъ уѣздѣ, Коммисія Юстиціи даетъ знать Гражданскому Трибуналу N N воеводства, что означенные чиновники въ такомъ случаѣ обязаны представить особые залого по должностямъ, временно ими исправляемымъ.

Варшава, 11 Апрѣля 1823 года.

Министръ Предсѣдательствующій, (подписано) *Бадени*.

№ 3,251.

№ 128.

Rozporządzenie co do kaucyi Rejentów okręgowych, upoważnionych do pełnienia obowiązków w innym okręgu.

(d. 11 Kwietnia 1823 roku).

do

wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W skutek przedstawionej przez Trybunał Cywilny województwa Krakowskiego, pod dniem 15 Kwietnia roku bieżącego, wątpliwości, jaką Notaryusze i Konserwatorowie hipotek powiatowi, którzy urzędy takowe, przez powierzone im zastępstwo, w innym powiecie sprawują, są obowiązani składać kaucyą, — oświadcza Trybunałowi Cywilnemu województwa N. N., że pomienieni urzędnicy powinni w takim przypadku złożyć kaucye oddzielne i za urzędy, które w zastępstwie pełnią.

w Warszawie, dnia 11 Kwietnia 1823 roku.

Minister Prezydujący, (podpisano) *Бадени*.

Nr. 3,251.

N^o 129.

Дополнительное распоряжение относительно залоговъ
Окружных Регентовъ, исправляющихъ ту же долж-
ность въ другомъ округѣ.

(17 Октября 1823 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ слѣдствіе даннаго 11 Апрѣля сего года, за N^o 3,251, предписанія о томъ, что уѣздные Нотаріусы и Хранители ипотекъ, исправляющіе временнымъ образомъ тѣ же должности въ другихъ уѣздахъ, должны претавлять по таковымъ особые залого, получивъ представленіе Гражданскаго Трибунала Краковскаго Воеводства, отъ 30 Іюля сего года, о встрѣчаемыхъ затрудненіяхъ въ истребованіи отъ таковыхъ временно исправляющихъ должности чиновниковъ особаго залога, Коммисія Юстиціи дала знать сказанному Трибуналу, что, при недостаткѣ кандидатовъ, имѣющихъ необходимыя качества къ исполненію должностей Нотаріусовъ и Хранителей ипотекъ, необходимо назначать временно заступающихъ ихъ мѣсто, каковыя обязанности могутъ быть возлагаемы лишь на Нотаріусовъ другихъ уѣздовъ; поэтому, не имѣя въ виду другихъ средствъ устроить это дѣло, можно дозволить, чтобы представленные Нотаріусами и Хранителями ипотекъ, при опредѣленіи въ должность, залого распространялись на тѣ уѣзды, въ которыхъ они временно исправляютъ эти должности.

Къ сему Коммисія Юстиціи присовокупляетъ, что мѣра эта можетъ быть допущена лишь временно, до опредѣленія на

N^o 129.

Uzupełnienie rozporządzenia co do kaucyi Rejentów okręgowych
upoważnionych do pełnienia obowiązków w innym okręgu.

(d. 17 Października 1823 r.)

do

wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Odebrawszy, w skutek wydanego pod dniem 11 Kwietnia roku bieżącego, Nr. 3,251, reskryptu, że Notaryusze i Konserwatorowie hipotek powiatowi, sprawujący takowe urzędy przez powierzone im zastępstwo w innych powiatach, powinni złożyć oddzielne kaucye i za urzędy, które w zastępstwie pełnią, od Trybunału Cywilnego Województwa Krakowskiego przedstawienie z dnia 30 Lipca roku bieżącego o zachodzących trudnościach w ściągnięciu od takowych zastępców oddzielnej kaucyi, oświadczyła temuż Trybunałowi, iż gdy brak kandydatów ukwalifikowanych na Notaryuszów i Konserwatorów hipotek, wskazuje konieczność ustanowienia tymczasowo zastępców, na których tylko Notaryusze z innych powiatów przeznaczeni być mogą, przeto, ulegając potrzebie i niemożności zaradzenia inaczej, można dozwolnić, aby Notaryusze i Konserwatorowie te same kaucye, które złożyli w skutek uzyskanych nominacyj, rozciągnęli i do tych powiatów, w jakich obowiązki swe przez zastępstwo pełnią.

Zastrzega przytém Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, iż to trwać może tylko tymczasowo, dopóki inni no-

эти должности другихъ постоянныхъ чиновниковъ; для того же, чтобы это могло послѣдовать въ возможной скорости, Трибуналь долженъ озаботиться приисканіемъ и представленіемъ кандидатовъ, имѣющихъ потребныя для сего познанія и качества.

О такомъ распоряженіи своемъ Правительственная Комисія Юстиціи сообщаетъ Трибуналу N N воеводства для свѣдѣнія и руководства.

Варшава, 17 Октября 1823 года.

Министръ Предсѣдательствующій, (подписано) *Бадени*.
N^o 10,321.

N^o 130.

Распоряженіе, опредѣляющее новую форму печати для Регентовъ.

(21 Марта (2 Апрѣля) 1860 г.)

Всѣмъ Предсѣдателямъ Гражданскихъ Трибуналовъ.

Правительственная Комисія Юстиціи.

Постановленіемъ Совѣта Управленія 26 Января (7 Февраля) с. г., за N^o 16,099, въ нынѣшнихъ печатяхъ присутственныхъ мѣстъ введены измѣненія соотвѣтственно Высочайше утвержденнымъ новымъ рисункамъ герба Царства Польскаго.

Измѣненія эти печатей, заготовлявшихся до сего времени согласно постановленію Совѣта Управленія 20 Юля (1 Августа) 1837 года, суть слѣдующія:

1. Печати 1-го и 2-го класса съ двойными надписями русскою и польскою должны заключать у края русскую надпись,

минაცი на stałe posady nie będą mieli udzielonej, co aby jaknajrychlej nastąpiło, Trybunał starać się i kandydatów ze stosowną kwalifikacją przedstawić powinien.

O wydaniu więc takowego reskryptu, celem zastosowania się do niego, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości Trybunał Cywilny Województwa N. N. uwiadamia.

w Warszawie, dnia 17 Października 1823 r.

Minister Prezydujący, (podpisano) *Badeni*.
Nr. 10,321.

N^o 130.

Rozporządzenie co do zaprowadzenia nowej formy pieczęci dla Rejentów.

(d. 21 Marca (2 Kwietnia) 1860 r.)

do

wszystkich Prezesów Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 26 Stycznia (7 Lutego) b. r., Nr. 16,099, zaprowadzone zostały zmiany w dotychczasowych pieczęciach władz rządowych, odpowiednio nowo zatwierdzonemu NAJWYŻEJ rysunkowi herbu Królestwa.

Zmiany te w pieczęciach, wyrabianych dotąd na zasadzie postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 20 Lipca (1 Sierpnia) 1837 r., są następujące:

1. że pieczęcie 1-jej i 2-jej klasy, które są z podwójnemi napisami rosyjskim i polskim, będą miały u brzegu

а внутри около герба польскую, между тѣмъ какъ донинѣ русская надпись помѣщалась надъ гербомъ, а польская подъ гербомъ.

2. Печати будутъ двоякія:

обыкновенныя, для приложенія къ патентамъ на опредѣленія въ должность, выписяхъ, свидѣльствахъ и тому подобныхъ актахъ;

для текущей переписки, для печатанія отсылаемыхъ бумагъ и пакетовъ, съ прибавленіемъ къ обыкновеннымъ надписямъ на печатяхъ, имѣющихъ надписи на двухъ языкахъ словъ:

„przesyłka“

„для конвертовъ,“

на печатяхъ же съ одною лишь польскою надписью — слова:

„przesyłka.“

Какъ Правительственная Коммисія Финансовъ и Казначейства отъ 26 Февраля (9 Марта) с. г., за № 12,747, уже предписала Дирекціи Варшавскаго Монетнаго Двора заготовлять эти печати по образцамъ, принятымъ Совѣтомъ Управленія Царства, то Коммисія Юстиціи предлагаетъ Вамъ, въ силу ст. 1, постановленія Совѣта Управленія 20 Іюля (1 Августа) 1837 года, коимъ заготовка всѣхъ безъ изъятія казенныхъ печатей и штемпелей возложена на Варшавскій Монетный Дворъ, препроводить въ Монетный Дворъ вѣдомость всѣмъ подлежащимъ заготовкѣ печатямъ для канцеляріи Трибунала, подвѣдомственныхъ Судовъ и чиновниковъ, и своевременно донести о введеніи въ употребленіе новыхъ печатей.

Варшава, 21 Марта (2 Апрѣля) 1860 года.

Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ,

(подписано) *Конопка*.

№ 5,514.

написъ росыjsки, а в ъсродку пры гербіе написъ польскі, кідей дотадъ јестъ написъ росыjsки надъ гербемъ, а подъ гербемъ польскі;

2. że dwojakie będą pieczęcie:

zwyczajne, do wyciskania ich na patentach nominacyjnych, wypisach, świadectwach i t. p. aktach, i

korrespondencyjne, do pieczętowania pism korespondencyjnych i pakietów, z dodaniem do zwykłych napisów na pieczęciach, u których napisy są w dwóch językach, wyrazów:

„przesyłka“

„для конвертовъ,“

na pieczęciach zaś z napisami w jednym tylko języku polskim, wyrazu:

„przesyłka.“

Ponieważ Dyrekcyя Mennicy Warszawskiej, przez Kommissyя Rządową Przychodów i Skarbu pod dnіem 26 Lutego (9 Marca) r. b., Nr. 12,747, już upoważnioną została do wyrabiania tych pieczęci, podług wzorów przez Radę Administracyjną Królestwa przyjętych, — Kommissyя Rządowa Sprawiedliwości wzywa Prezesa, aby, w zastosowaniu się do art. 1-go postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 20 Lipca (1 Sierpnia) 1837 r., polecającego wszelkie pieczęcie i stemple rządowe wyrabiać w samej tylko Mennicy Warszawskiej, przesłał téż Mennicy wykaz sporządzić się mających pieczęci do użytku kancelaryi Trybunału, podwładnych Sądów i dla urzędników używających pieczęci, i o zaprowadzeniu tychże w czasie właściwym doniósł.

w Warszawie, dnia 21 Marca (2 Kwіetnia) 1860 roku.

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Konopka*.

№ 5,514.

№ 131.

**Предписаніе объ учрежденіи Защитниковъ при Судахъ
Подсудковъ.**

(30 Іюля 1808 г.)

Трибуналу I-й Инстанціи N N Департамента.

Министръ Юстиціи.

Принимая во вниманіе, что при Судахъ Подсудковъ нельзя обойтись безъ установленія Защитниковъ, предлагаю Трибуналу I-й Инстанціи N N Департамента представить на утвержденіе Министерства кандидатовъ на эти должности (число коихъ однако не должно превышать четырехъ при каждомъ Подсудкѣ).

Къ сему присовокупляю, что Защитникамъ этимъ предоставляется право защиты лишь въ Судахъ Подсудковъ; въ Мировыхъ же Судахъ производить дѣлъ они не могутъ.

Варшава, 30 Іюля 1808 года.

(подписано) *Лубенскій.*

№ 5,196.

№ 131.

Reskrypt ustanawiający obrońców przy Sądach Podsędzkowskich.

(d. 30 Lipca 1808 r.)

do

Trybunału I-jej Instancyi departamentu N. N.

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI.

Uważając, iż przy Sądach podsędzkowskich bez ustanowienia patronów obejść się nie można, wzywa zatem Trybunał I-jej Instancyi departamentu N. N., aby kandydatów na takowe funkcyje (których jednak liczba nad czterech przy Sądzie podsędzkowskim przechodzić nie może) do potwierdzenia Ministeryum podał.

Oświadcza przytém, iż ci w samych tylko Sądach podsędzkowskich mają asystować stronom, przed Sędzią zaś Pokoju stawać nie będą mogli.

w Warszawie, dnia 30 Lipca 1808 roku.

(podpisano) *Lubieński.*

Nr. 5,196.

N^o 132.

Объявление Высочайшей воли объ обязанности Защитниковъ при Сенатѣ являться въ засѣданія оного въ мундирныхъ фракахъ.

(1 (13) Марта 1843 г.)

Главному Директору, Предсѣдательствующему въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Статсъ-Секретарь при Совѣтъ Управления.

Министръ Статсъ-Секретарь, отношеніемъ отъ 9 (21) Февраля текущаго года, за N^o 339, увѣдомилъ Князя Намѣстника Царства, что, согласно представленію его, Государь Императоръ повелѣтъ соизволилъ, чтобы состоящіе при Варшавскихъ Департаментахъ Правительствующаго Сената Защитники являлись въ засѣданія оныхъ не иначе, какъ въ мундирныхъ фракахъ судебного вѣдомства, такъ какъ того требуетъ уваженіе къ высшему присутственному мѣсту, въ которое означенныя лица являются по обязанности службы.

Согласно приказанію Свѣтлѣйшаго Князя Намѣстника, имѣю честь просить Ваше Превосходительство о немедленномъ приведеніи въ исполненіе такового Высочайшаго повелѣнія, объявленнаго въ вышеприведенномъ отношеніи Министра Статсъ-Секретаря, копія коего при семъ прилагается.

Варшава, 1 (13) Марта 1843 года.

Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Лебренъ*.

N^o 1,707.

N^o 132.

Объявление воли Najwyższej w przedmiocie obowiązku Obrońców przy Senacie przybywania na posiedzenia tegoż we frakach mundurowych.

(d. 1 (13) Marca 1843 r.)

do

Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNÉJ.

Minister Sekretarz Stanu w odezwie z dnia 9 (21) Lutego, rb. Nr. 339, oznajmił Namiestnikowi Królestwa, iż, zgodnie z przedstawieniem Jego, NAJJAŚNIEJSZY PAN rozkazać raczył, iżby obrońcy przy Warszawskich Rządzącego Senatu Departamentach przybywali na posiedzenia onych we frakach mundurowych wydziału sądowego, a to przez wzgląd na samo poważanie dla wysokiej władzy, przed którą ciż obrońcy z obowiązku służby stawają.

W skutku polecenia Księcia Namiestnika Królestwa, mam zaszczyt wezwać JW-go Pana o niezwłoczne wprowadzenie w wykonanie tego NAJWYŻSZEGO rozkazu, objawionego odezwą Ministra wyż z daty cytowaną, a tu w kopii wierzytelnéj dołączonej.

w Warszawie, dnia 1 (13) Marca 1843 roku.

Radca Stanu, (podpisano) *Le Brun*.

Nr. 1,707.

Приложеніе къ № 132-му.

Копія съ отзыва Министра Статсъ-Секретаря Царства
Польскаго къ Намѣстнику въ Царствѣ, отъ 9 (21)
Февраля 1843 года за № 339.

Въ слѣдствіе отзыва Вашей Свѣтлости отъ 29 Января (10
Февраля, за № 985 (по канцеляріи Совѣта Управленія), я имѣлъ
счастіе входить со всеподданнѣйшимъ докладомъ къ Государю
Императору по предмету изъясненной въ ономъ необходимости,
чтобы состоящіе при Варшавскихъ Департаментахъ Правитель-
ствующаго Сената Защитники являлись въ присутствіе оныхъ
въ мундирныхъ фракахъ судебного вѣдомства.

Его Величество, признавая, что приведенія этой мѣры въ
точное исполненіе требуетъ самое уваженіе къ высшему пра-
вительственному мѣсту, въ присутствіе котораго означенныя
лица являются по обязанности, соизволилъ предоставить Вашей
Свѣтлости сдѣлать соотвѣтственное по сему предмету распоря-
женіе.

Донося почтительнѣйше о таковой Высочайшей волѣ, имѣю
честь быть съ совершеннѣйшимъ высокопочитаніемъ и предан-
ностію,

Вашей Свѣтлости всепокорнѣйшимъ слугою,
(подписано) *И. Туркулъ.*

Annex do Nr. 132go.

Копія з оdezwy Ministra, Sekretarza Stanu Królestwa Polskiego
do Namiestnika w Królestwie, z dnia 9 (21) Lutego 1843 roku,
Nr. 339.

W skutek odezwy Waszjej Książęcej Mości z d. 29 Sty-
cznia (10 Lutego), Nr. 985, (z kancelaryi Rady Administra-
cyjnej), miałem szczęście najpoddanięj przedstawić NAJJA-
ŚNIEJSZEMU CESARZOWI wyjaśnioną w powyższej odezwie ko-
nieczność, aby Obrońcy pozostający przy Warszawskich De-
partamentach Rządzącego Senatu, przybywali na posiedzenia
Senatu we frakach mundurowych wydziału sądowego.

NAJJAŚNIEJSZY PAN uznawszy, że samo nawet uszano-
wanie winne Najwyższej władzy krajowej, na posiedzenia
której wyżej wymienione osoby przybywają z obowiązku,
wymaga wprowadzenia propozycji tej w należyte wykona-
nie, raczył zezwolić na upoważnienie Waszjej Książęcej Mości
do wydania w tym przedmiocie odpowiedniego rozporządze-
nia.

Zawiadamiając najuprzejmiej o takowej Woli NAJWYŻSZEJ
mam honor z prawdziwem uszanowaniem i życzliwością po-
zostawać

Waszjej Książęcej Mości najpokorniejszym sługą,
(podpisano) *Ignacy Turkull.*

№ 133.

Предписание, коимъ на состоящихъ при Трибуналахъ Адвокатовъ возлагается обязанность являться въ присутствіе Суда въ черныхъ фракахъ.

(30 Сентября (12 Октября) 1844 г.)

Всѣмъ Предсѣдателямъ Трибуналовъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Правилами о мундирахъ для гражданскихъ чиновъ не положено никакихъ мундировъ для судебныхъ Защитниковъ.

Какъ однако уваженіе къ присутственному мѣсту требуетъ того, чтобы Защитники при докладѣ дѣлъ, являлись въ приличной одеждѣ, то Коммисія Юстиціи предлагаетъ Вамъ обязать состоящихъ при Трибуналѣ Адвокатовъ являться въ присутствіе не иначе, какъ въ черныхъ фракахъ и наблюдать за точнымъ исполненіемъ сего правила.

Варшава, 30 Сентября (12 Октября) 1844 года.

(подписано) А. Вычеховскій.

№ 12,801.

№ 133.

Reskrypt wkładający na Patronów Trybunału obowiązek stawania przed tym Sądem w czarnych frakach.

(d. 30 Września (12 Października) 1844 r.)

do

wszystkich Prezesów Trybunałów.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Przepisy o mundurach cywilnych żadnych nie przeznaczyły mundurów dla obrońców sądowych.

Gdy jednak powaga władzy sądowej wymaga, aby obrońcy przy wprowadzaniu spraw, w przyzwoitych stawali ubiorach, przeto Kommissya Sprawiedliwości poleca Prezesowi, aby Patronom przy Trybunale znajdowanie się na audyencyach sądowych nie inaczej, jak we frakach czarnych nakazał, i ścisłego zachowania tego przepisu przestrzegał.

Warszawa, dnia 30 Września (12 Października) 1844 r.

(podpisano) A. Wyczechowski.

Nr. 12,801.

N^o 134.

Предписание, заключающее инструкцію объ охраненіи и приведеніи въ порядокъ актовъ послѣ умершихъ или выбывшихъ изъ службы судебныхъ Защитниковъ.

(13 (25) Сентября 1846 г.)

Всѣмъ Предсѣдателямъ Гражданскихъ Трибуналовъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Извѣстно по опыту, что, въ случаѣ смерти Адвокатовъ или оставленія ими этой должности, нерѣдко остаются акты, принадлежащіе частнымъ лицамъ и заключающіе важные документы, безъ надлежащаго обезпеченія, вслѣдствіе чего акты эти легко могутъ быть затеряны съ подверженіемъ сторонъ значительнымъ убыткамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи, желая предотвратить подобные случаи и имѣя притомъ въ виду, что относительно сохраненія актовъ, оставшихся послѣ выбывшихъ изъ службы Защитниковъ въ разныхъ Судахъ, принять не одинаковый порядокъ, сочла необходимымъ издать по сему предмету прилагаемую при семъ инструкцію, поручая Г. Предсѣдателю строго оную руководствоваться.

Варшава, 13 (25) Сентября 1846 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *О. Вычеховскій.*

N^o 8,488.

N^o 134.

Reskrypt obejmujący instrukcyą co do zabezpieczenia i uregulowania akt po zmarłych lub wyszłych z urzędowania obrońcach sądowych.

(d. 13 (25) Września 1846 r.)

do

wszystkich Prezesów Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Jak doświadczenie przekonywa, po zaszłej śmierci lub zniknieniu przy Sądach obrońców, pozostają niejednokrotnie akta stron prywatnych, ważne niekiedy dokumenta w sobie mieszczące, bez dostatecznego zabezpieczenia, co łatwo też akta na zatracenie, strony zaś na znaczne szkody narazić może.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, pragnąc podobnym zdarzeniom zapobiedz, a zarazem z uwagi, że pod względem asserwacyi akt po wyszłych ze służby obrońcach, niejednostajne we wszystkich Sądach istnieje postępowanie, uznała właściwem wydać w tym przedmiocie załączającą się instrukcyą, do której ściśle zastosowanie się Prezesowi niniejszem porucza.

Warszawa, dnia 13 (25) Września 1846 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(подписано) *О. Wyczechowski.*

Nr. 8,488.

Приложение къ № 134-му.

Инструкція объ обезпеченіи и приведеніи въ порядокъ актовъ, оставшихся послѣ умершихъ или выбывшихъ изъ службы судебныхъ Защитниковъ.

Для обезпеченія оставшихся послѣ умершихъ или выбывшихъ изъ службы судебныхъ Защитниковъ, актовъ и документовъ, поручаемыхъ имъ для официального употребленія, долженъ быть соблюдаемъ слѣдующій единообразный порядокъ.

1. По полученіи Предсѣдателемъ свѣдѣнія о смерти или выбытіи изъ службы судебного Защитника, онъ назначаетъ чиновника изъ своей канцеляріи для разборки и приѣма дѣлъ, документовъ или другихъ казенныхъ принадлежностей, порученныхъ съ какою либо цѣлю умершему или оставившему службу Адвокату. Вмѣстѣ съ тѣмъ Предсѣдатель назначаетъ комиссію изъ трехъ Защитниковъ для обезпеченія и описанія оставшихся актовъ, переданныхъ Адвокату сторонами.

2. Для приведенія въ порядокъ дѣлъ послѣ Патроновъ, Предсѣдатель назначаетъ Патроновъ, — для дѣлъ послѣ Адвокатовъ, Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда назначаетъ Адвокатовъ, — для устройства же дѣлъ послѣ Защитниковъ, состоявшихъ при Сенатѣ, Предсѣдатель Апелляціоннаго Суда обращается къ Оберъ-Прокурору при Сенатѣ о назначеніи одного изъ Защитниковъ при Сенатѣ и съ своей стороны назначаетъ двухъ Адвокатовъ.

3. Въ комиссіи предсѣдательствуетъ старшій по порядку назначенія въ должность членъ оной, въ случаѣ же приведенія въ порядокъ дѣлъ послѣ Защитниковъ при Сенатѣ, предсѣдательствуетъ въ комиссіи назначенный Оберъ-Прокуроромъ Защитникъ при Сенатѣ.

Annex do Nr. 134-go.

Instrukcyja, stanowiąca porządek zabezpieczenia i uregulowania akt po zmarłych lub z urzędu wyszłych obrońcach sądowych.

W celu zabezpieczenia akt i dokumentów pozostających po zmarłych lub z urzędu wychodzących obrońcach sądowych, a do użytku urzędowego im powierzonych, zastosowane być mają następujące jednostajne правила postępowania:

1. Po dojściu wiadomości do Prezesa o śmierci lub wyjściu z urzędowania obrońcy sądowego, wyznaczy tenże Prezes urzędnika z biura swego, dla odłączenia i odebrania akt, dokumentów lub innych własności rządowych, zmarłemu czyli wyszłemu z urzędowania w jakimkolwiek celu powierzonych. Jednocześnie wyznaczy delegacją z trzech obrońców, dla zabezpieczenia i spisania akt po nim pozostałych, przez strony mu powierzonych.

2. Do uregulowania akt po Patronach, wyznaczy Prezes Trybunału Patronów, do uregulowania akt po Adwokatach, wyznaczy Prezes Sądu Apellacyjnego Adwokatów, do uregulowania zaś akt po Obrońcach Senatu, odniesie się Prezes Sądu Apellacyjnego do Naczelnego Prokuratora przy Senacie o wyznaczenie jednego z Obrońców senackich i z swęj strony wyznaczy dwóch Adwokatów.

3. W delegacji téj przewodniczyć będzie najstarszy z porządku nominacji, a w razie regulacji akt po Obrońcach przy Senacie, przewodniczyć będzie wyznaczony przez Naczelnego Prokuratora Obrońca Senatu.

4. Первымъ занятіемъ комисіи будетъ отправиться на мѣсто и обезпечить акты приложеніемъ печатей, а равно при-
нятіемъ мѣръ къ охраненію актовъ отъ потери или поврежденія.

5. Затѣмъ комисія составляетъ опись всѣмъ оставшим-
ся актамъ въ двухъ отдѣльных вѣдомостяхъ, то есть: особо дѣ-
ламъ оконченнымъ и особо неоконченнымъ производствомъ.

6. При составленіи описи, председательствующій устано-
новить совокупно съ командированными вмѣстѣ съ нимъ чле-
нами комисіи порядокъ занятій, такъ, чтобы составленіемъ
описи и приведеніемъ актовъ въ порядокъ занимались не каж-
дый порознь, а совместно, такъ какъ можетъ представиться
случай, что въ актахъ могутъ находиться документы, относящіеся
къ дѣлу, по которому одинъ изъ членовъ комисіи состоитъ
Защитникомъ противной стороны.

7. Къ занятіямъ по обезпеченію и составленію описи актовъ
комисія приглашаетъ адвокатскихъ помощниковъ, которые въ
последнее время занимались при Защитникѣ, послѣ котораго
составляется опись актамъ, а равно лица, кои съ Защитникомъ
этимъ состояли въ родствѣ, свойствѣ или дружбѣ, и вообще
всѣхъ, кто можетъ доставить въ отношеніи актовъ какія либо
свѣдѣнія.

8. По составленіи описи, председательствующій состо-
ящій въ производствѣ дѣла распределить между собою и дру-
ми членами комисіи и отмѣтить въ вѣдомости, кому именно
каждое отдѣльное дѣло передано для производства, о чемъ увѣ-
домить каждую изъ заинтересованныхъ сторонъ особо, предо-
ставляя ей усмотрѣнію или оставить дѣло у избраннаго Защит-
ника, или передать оное для защиты кому либо другому.

Между тѣмъ каждый изъ Защитниковъ обязанъ принять
надлежащія мѣры къ предотвращенію вредныхъ послѣдствій, про-
истекающихъ отъ упущенія срока или неявки въ Судъ стороны,
дѣло коей, состоящее въ производствѣ, досталось на его долю.

4. Pierwszą czynnością delegacyi będzie udać się na
miejsce i zabezpieczyć akta, przez przyłożenie pieczęci, i przed-
sięwziąć środki, któreby je od uronienia lub uszkodzenia
ochroniły.

5. Następnie delegacya uskuteczni spis wszelkich aktów
pozostałych w dwóch oddzielnych tabelach, to jest: oddzielnie
spraw ukończonych, a oddzielnie nieukończonych.

6. W postępowaniu przy spisie, przewodniczący ułoży
porządek spraw z współdelegowanymi, tak, aby nie pojedyn-
czo, ale razem spisywaniem i porządkowaniem trudnili się,
a to z powodu, iż zachodzić może przypadek, że w aktach
znajdować się mogą dokumenta dotyczące sprawy, w której
jeden z nich ustanowionym jest obrońcą od strony przeci-
wnej.

7. Do czynności zabezpieczenia i spisywania akt wezwie
delegacya dependentów, którzy pracowali w ostatnich cza-
sach przy obrońcy, po którym spisują się akta, tudzież we-
zwie osoby, które z tymże obrońcą zostawały w stosunku
pokrewieństwa, powinowactwa lub przyjaźni, w ogóle te,
które pod względem akt informacyi jakiej dostarczyć mogą.

8. Po dokonanych spisie, sprawy w biegu będące po-
dzieli przewodniczący pomiędzy siebie i członków delegacyi,
i w tabeli zapisze komu sprawa szczególna przydzieloną zo-
stała; o tém każdą ze stron interesowanych w szczególności
zawiadomi, zostawiając do jej woli, czyli sprawę przy wy-
znaczonym obrońcy pozostawić, lub ją innemu powierzyć ze-
chce.

Tymczasowo zaś każdy z tychże obrońców przedsięweź-
mie właściwe środki, w celu odwrócenia szkodliwych skut-
ków z upadku terminu lub niestawiennictwa dla strony, któ-
rej sprawa w biegu będąca na niego przydzieloną została.

9. Акты по дѣламъ, оконченнымъ производствомъ, будутъ оставлены или у семейства умершаго Защитника, или въ другомъ какомъ либо безопасномъ мѣстѣ.

10. Объ окончаніи сего занятія председательствующій объявить во всеобщее свѣдѣніе посредствомъ опубликованія о томъ въ газетахъ, приглашая заинтересованныя стороны явиться за полученіемъ актовъ по дѣламъ оконченнымъ производствомъ въ мѣста, куда они переданы для храненія, относительно же актовъ по дѣламъ, состоящимъ въ производствѣ, обратиться къ Защитникамъ, коимъ дѣла эти переданы временно.

11. Все дѣлопроизводство по сему предмету комиссія представитъ подлежащему Председателю, съ приложеніемъ къ рапорту особой вѣдомости гражданскимъ дѣламъ, защита коихъ была поручена выбывшему адвокату официальнымъ порядкомъ, для назначенія по онымъ другихъ Защитниковъ, а равно вѣдомости дѣламъ уголовнымъ, порученнымъ для защиты выбывшему Адвокату, для доставленія оной подлежащимъ Судамъ Исправительнымъ и Уголовнымъ, которые должны назначить по этимъ дѣламъ другихъ Защитниковъ.

Правительственная Комиссія Юстиціи поручаетъ Гг. Председателямъ имѣть строгое наблюденіе за точнымъ исполненіемъ предписаннаго выше порядка.

Варшава, 9 (21) Сентября 1846 года.

9. Akta w sprawach ukończonych złoży albo u rodziny obrońcy, albo też w inném jakim bezpiecznym miejscu.

10. O ukończeniu tego dzieła uwiadomi publiczność przez pisma publiczne, z wezwaniem, aby strony interesowane akta w sprawach ukończonych odebrały z miejsca, gdzie złożone zostały, a względem akt w sprawach w biegu będących zgłosiły się do obrońców, na których tymczasowo przydzielone zostały.

11. Całe to dzieło złoży delegacya Prezesowi właściwemu i dołączy do raportu oddzielny wykaz spraw cywilnych na wyszłego obrońcę, z urzędu do obrony przydzielonych, dla wyznaczenia w nich innych obrońców, tudzież wykaz spraw karnych, do obrony wyszłemu powierzonych, dla przesłania właściwym Sądom karnym, w celu wyznaczenia innych obrońców.

Ścisłe przestrzeganie przepisanego powyżej porządku Kommissya Rządowa Sprawiedliwości Prezesom porucza.

Warszawa, dnia 9 (21) Września 1846 r.

№ 135.

Предписаніе относительно порядка обезпеченія актовъ,
въ томъ случаѣ, когда Защитникъ увольняется или
перемѣщается по собственному желанію.

(19 Сентября (1 Октября) 1851 г.)

Предсѣдателю Гражданскаго Трибунала N N Губерніи.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Отъ 9 (21) Сентября 1846 г., за № 8,488, Правительственная Коммисія Юстиціи издала инструкцію, коею указаны были мѣры къ обезпеченію и приведенію въ порядокъ дѣлъ, оставшихся послѣ умершихъ или выбывшихъ изъ службы судебныхъ Защитниковъ.

Одинъ изъ Царскихъ Прокуроровъ Гражданскаго Трибунала представилъ на разрѣшеніе Правительственной Коммисіи вопросъ, относятся ли изложенныя въ этой инструкціи правила къ Защитникамъ, увольняемымъ по собственному желанію или переводимымъ въ другое мѣсто, а также къ Защитникамъ, удаленнымъ отъ должности или самовольно оставившимъ свою должность.

Въ разрѣшеніе сего сомнѣнія, Правительственная Коммисія Юстиціи положила, что помянутая инструкція 1846 года относится и заключаетъ распоряженія, касающіяся сего послѣдняго случая, то есть, когда Защитникъ умретъ или самовольно оставитъ свою должность, или же противъ желанія будетъ отрѣшенъ отъ должности, ибо, въ случаѣ увольненія Защитника отъ

№ 135.

Reskrypt wskazujący sposób zabezpieczania akt, gdy obrońca na
własne żądanie uwolniony lub translokowany zostaje.

(d. 19 Września (1 Października) 1851 r.)

do

Prezesa Trybunału Cywilnego gubernii N. N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Pod dniem 9 (21) Września 1846 r., Nr. 8,488, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości wydała instrukcyą, wskazującą środki zabezpieczenia i uporządkowania akt po zmarłych lub z urzędu wyszłych obrońcach sądowych.

Jeden z Prokuratorów Królewskich przy Trybunale Cywilnym przedstawił Kommissyi Rządowej do rozstrzygnięcia, czyli przepisy, powyższą instrukcyą objęte, stosują się do obrońców na własne żądanie uwolnionych, lub w inne miejsce przenoszonych, czyli téż także i do obrońców z urzędu oddalonych lub téż samowolnie swe obowiązki opuszczających.

W rozwiązaniu téj wątpliwości, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości wyrzekła, że wzmiankowana instrukcyja z r. 1846 odnosi się tylko i obejmuje rozporządzenia tego ostatniego wypadku dotyczące, to jest, gdy obrońca umrze, gdy samowolnie porzuci swe obowiązki, lub mimowolnie od pełnienia urzędu usunięty zostanie, w razie bowiem pozyskania

должности по собственному желанію или при переводѣ его въ другое мѣсто, самъ Защитникъ долженъ за три мѣсяца впредъ опубликовать посредствомъ губернскихъ вѣдомостей и официальной газеты о своемъ намѣреніи оставить должность, снести со сторонами, поручившими ему защиту своихъ дѣлъ, и войти съ оными въ соглашеніе или относительно полученія актовъ обратно, или установленія другаго Защитника, а равно касательно полученнаго имъ уже вознагражденія или другихъ суммъ, однимъ словомъ исполнить всѣ принятыя на себя относительно сторонъ обязательства, и представить о томъ Предсѣдателю предъ оставленіемъ мѣста его должности надлежащія доказательства.

Что касается дѣлъ, какъ гражданскихъ, такъ и уголовныхъ, защита коихъ поручена ему по должности, Защитникъ, увольняемый по собственному желанію или переводимый въ другое мѣсто, обязанъ представить Предсѣдателю подлежащаго Суда, а относительно дѣлъ, производящихся въ Сенатѣ, подлежащему Оберъ-Прокурору, надлежащую опись находящимся у него дѣламъ, для распределенія оныхъ между другихъ Защитниковъ или для передачи оныхъ вновь назначенному на его мѣсто Защитнику.

Предсѣдатель Трибунала имѣетъ впредъ въ могущихъ представиться случаяхъ руководствоваться въ точности содержаніемъ настоящаго распоряженія, а равно, буде въ архивѣ подвѣдомственнаго ему Трибунала находятся еще въ настоящее время какія либо дѣла, оставшіяся послѣ выбывшихъ изъ службы въ прежнее время Защитниковъ, распорядиться о вызовѣ, посредствомъ тоекратнаго объявленія въ газетахъ, интересованныхъ лицъ къ явкѣ въ Трибуналъ за полученіемъ принадлежащихъ имъ актовъ.

Варшава, 19 Сентября (1 Октября) 1851 года.

Директоръ Отдѣленія, Коллежскій Совѣтникъ,
(подписано) *Ськачинскій*.

№ 14,140.

на własne żądanie uwolnienia lub téż przeniesienia w inne miejsce, obrońca winien sam ogłosić na trzy miesiące naprzód przez dziennik gubernialny i gazetę rządową, że ma zamiar opuszczenia urzędu, znieść się ze stronami, które mu interesa swe powierzyły, porozumić się z niemi względem odbioru akt lub ustanowienia innego obrońcy, oraz względem otrzymanego honorarium lub innego funduszu, zgłosić się z zaciągniętego względem nich obowiązku, i na to, przed opuszczeniem miejsca urzędowania, właściwemu Prezesowi dowody złożyć.

Co do spraw z urzędu do obrony poruczonych, tak cywilnych, jakoteż karnych, obrońca na własne żądanie uwolniony lub translokowany obowiązany jest Prezesowi właściwego Sądu, a co do spraw do Senatu wytoczonych, właściwemu Naczelnemu Prokuratorowi przedstawić stosowny opis będących u niego akt, celem rozdzielenia onych pomiędzy innych obrońców lub przeznaczenia ich mianowanemu nowo w miejsce wychodzącego obrońcy.

Do osnowy niniejszego rozporządzenia Prezes Trybunału w zachodzić mogących na przyszłość wypadkach stosować się nie omieszką, a zarazem obecnie, jeżeli w archiwum Trybunału, któremu przewodniczy, znajdują się jeszcze jakie akta po dawniejszych obrońcach ze służby wyszłych, przez trzykrotne w pismach publicznych ogłoszenie, zarządzi wezwanie stron interesowanych, iżby się po odbiór onych zgłosiły.

w Warszawie, dnia 19 Września (1 Października) 1851 r.

Dyrektor Wydziału, Radca Kolegialny,
(podpisano) *Siekaczyński*.

Nr. 14,140.

№ 136.

Предписание, отмѣняющее распоряженіе Трибунала о воспрещеніи Адвокатамъ и Защитникамъ при Кассационномъ Судѣ производить, дѣла рѣшаемыя въ Трибуналѣ.

(24 Января 1815 г.)

Гражданскому Трибуналу I-й Инстанціи Варшавскаго Департамента.

Дирекція Министерства Юстиціи.

Вслѣдствіе рапорта Трибунала I-й Инстанціи Варшавскаго Департамента отъ 14 числа текущаго мѣсяца, объ устраненіи Защитниковъ при Кассационномъ Судѣ и Адвокатовъ отъ производства дѣлъ въ ономъ Трибуналѣ, симъ даетъ знать, что, какъ до настоящаго времени сторонамъ, производящимъ дѣла въ означенномъ Трибуналѣ, дозволялось назначать Защитниками не только Патроновъ Трибунала, но и Адвокатовъ Апелляціоннаго Суда или Защитниковъ Кассационнаго Суда, то Дирекція, принимая во вниманіе, что Защитники, состоящіе при высшихъ Судахъ, обязываясь защищать дѣла въ низшемъ Судѣ, тѣмъ самымъ подчиняются вѣдѣнію того Суда, въ которомъ являются; что ни одному изъ Судовъ не предоставлено власти измѣнять въ чемъ либо существующихъ постановленій и уставовъ, и наконецъ, что замѣченные Судами неудобства, какъ въ законодательствѣ, такъ и въ уставахъ, не могутъ быть измѣняемы Судомъ, но должны быть представляемы Дирекціи Министерства Юстиціи; то предписывается Трибуналу I-й Инстанціи Варшавскаго Департамента немедлен-

№ 136.

Reskrypt znoszący rozporządzenie Trybunału, wzbraniające Adwokatom i Mecenasom stawania w sprawach przed tym Sądem toczących się.

(d. 24 Stycznia 1815 r.)

do

Trybunału Cywilnego I-jej Instancji departamentu Warszawskiego.

DYREKCYA MINISTERIJI SPRAWIEDLIWOŚCI.

W skutku raportu Trybunału I-jej Instancji departamentu Warszawskiego o wyłączeniu Mecenasów i Adwokatów od stawania w Trybunale, pod dniem 14 bieżącego miesiąca zdanego, oświadcza, iż gdy dotychczas wolno było stronom do spraw swoich w Trybunale wspomnionym toczących się, ustanawiać obrońcami, nietylko Patronów Trybunału, ale i Adwokatów Sądu Apellacyjnego lub Mecenasów Sądu Kascacyjnego, przeto Dyrekcyja, zważając, że obrońcy przy wyższych Sądach ustanowieni, podejmując się spraw w Sądzie niższym, tém samém poddają się władzy tego Sądu, w którym stają; zważając nadto, że żadnemu Sądowi nie służy władza zmieniania w niczem organizacyi i urzędzeń egzystujących; nakoniec mając na uwadze, że postrzeżone przez Sądy niedogodności, tak w prawie, jakotóż w organizacyi, nie przez Sąd zmieniane, lecz Dyrekcyi Ministerji Sprawiedliwości przedstawiane być winny; zaleca Trybunałowi I-jej Instancji departamentu Warszawskiego, aby ogłoszenie swoje

но отмѣнить объявленіе свое относительно устранинія Защитниковъ Кассационнаго Суда и Адвокатовъ отъ производства дѣлъ въ Трибуналѣ, не входя ни въ какія дальнѣйшія по сему предмету преставленія.

Варшава, 24 Января 1815 года.

(подписано) *Вавржецкій.*

№ 437.

№ 137.

Объясненіе, что Оберъ Прокуроръ и его Помощники имѣютъ стоять въ Сенатѣ за особымъ столомъ.

(10 (22) Апрѣля 1848 г.)

Оберъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Его Свѣтлость Князь Намѣстникъ Царства, въ разрѣшеніе возбужденнаго вопроса: должны ли Оберъ Прокуроры, при чтеніи заключеній своихъ въ Сенатѣ, стоять, или могутъ ли сидѣть, изволилъ приказать, что, такъ какъ въ С. Петербургскомъ и Московскомъ Сенатѣ, при чтеніи Докладчиками заключеній Оберъ Прокуроровъ, сіи послѣдніе сидятъ на своихъ мѣстахъ, и какъ, по общимъ преимуществамъ должностей 4-го класса, въ коемъ состоятъ Оберъ Прокуроры и заступающіе ихъ мѣста, они имѣютъ право сидѣть въ Правительствующемъ Сенатѣ, то

въzględnie wyłączenia od stawania w Trybunale Mecenatów i Adwokatów, bez czynienia dalszych przedstawień, natychmiast odwołał.

w Warszawie, dnia 24 Stycznia 1815 r.

(podpisano) *Wawrzecki.*

Nr. 437.

№ 137.

Objasnienie, że Naczelnny Prokurator i jego pomocnicy przy osobnym stole w Senacie mają zasiadać.

(d. 10 (22) Kwietnia 1848 r.)

do

Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

Książę Namiestnik Królestwa, w rozwiązaniu wywołanej kwestyi, czy Naczelnny Prokuratorowie winni stać lub też mogą siedzieć przy czytaniu wniosków swoich w Senacie, wyrzec raczył: że ponieważ w Senacie Petersburskim i Moskiewskim przy czytaniu przez Referentów wniosków Naczelnnych Prokuratorów, ci ostatni siedzą na swoich miejscach; że podług ogólnych prerogatyw urzędów 4-jej klasy, do których należą Naczelnny Prokuratorowie i zastępujący ich miejsca, mają oni prawo siedzieć w Rządzącym Senacie, — ma

постановляется правиломъ: чтобы Оверъ-Прокурорамъ и ихъ Помощникамъ, при чтеніи заключеній, предоставлено было дѣлать это стоя или сидя по ихъ произволу, но за особымъ столомъ, а не за тѣмъ, за которымъ сидятъ Сенаторы и Члены Сената.

О чемъ увѣдомляю Ваше Превосходительство, для поставленія въ извѣстность общаго собранія IX Департамента Правительствующаго Сената.

Варшава, 10 (22) Апрѣля 1848 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ,
(подписано) О. Вычеховскій.

№ 34.

№ 138.

Распоряженіе о порядкѣ судопроизводства по пререканіямъ о подсудности между гражданскими и уголовными судебными мѣстами.

(30 Января (11 Февраля) 1848 г.)

Оверъ Прокурору IX Департамента Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій, въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Въ разрѣшеніе представленія Вашего Превосходительства, отъ 24 Января (5 Февраля) сего года, за № 92, по прошенію

быть przyjęтѣмъ за правило, aby Naczelnym Prokuratorom i ich pomocnikom, przy czytaniu wniosków, pozostawiona była możność czynić to stojący lub siedzący, według ich upodobania, ale przy osobnym stole, nie zaś przy tym, przy którym zasiadają Senatorowie i Członkowie Senatu.

O czém zawiadamiam Naczelnego Prokuratora, celem podania do wiadomości na ogólném zebraniu IX-go Departamentu Rządzącego Senatu.

w Warszawie, dnia 10 (22) Kwietnia 1848 roku.

Tajny Radca, Senator,
(podpisano) O. Wyczehowski.

Nr. 34.

№ 138.

Rozporządzenie względem sposobu postępowania w sprawach o atrybucyą między Sądownictwem cywilném a kryminalném.

(d. 30 Stycznia (11 Lutego) 1848 r.)

do

Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

W załatwieniu przedstawienia Naczelnego Prokuratora, z dnia 24 Stycznia (5 Lutego) r. b., Nr. 92, w przedmiocie

Н Н относительно пререканія о подсудности между уголовными и гражданскими судебными мѣстами, раздѣляя вполнѣ заявленное Вами въ сказанномъ представленіи мнѣніе, какъ относительно:—

- a) порядка судопроизводства, такъ равно касательно—
- b) порядка созванія присутствія и
- c) книгъ и реестровъ,

предлагаю Вашему Превосходительству какъ въ настоящемъ случаѣ, такъ и на будущее время, въ могущихъ возникнуть пререканіяхъ о подсудности между уголовными и гражданскими судебными мѣстами, придерживаться предположеннаго Вами порядка, для каковой цѣли препровождаю у сего дополнительное распоряженіе на счетъ заведенія очередныхъ реестровъ и книгъ по пререканіямъ этого рода.

Такъ какъ, независимо отъ того, Правительственная Коммисія Финансовъ и Казначейства, въ отношеніи своемъ въ Правительственную Коммисію Юстиціи, отъ 22 Января (3 Февраля) сего года, за № 101,633/28,702, требуетъ: чтобы она, какъ заинтересованная въ дѣлѣ Н Н о подсудности, была поставлена въ извѣстность о дальнѣйшемъ ходѣ этого дѣла, для изложенія по оному своего заключенія, то предлагаю Вашему Превосходительству удовлетворить помянутое требованіе сообразно собственному Вашему предположенію и о дальнѣйшемъ ходѣ всего этого дѣла меня увѣдомить.

Варшава, 30 Января (11 Февраля) 1848 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ,
(подписано) О. Вычеховскій.
№ 1,875.

поданія Н. Н., obejmującego spór o atrybucyą między sądownictwem kryminalném a cywilném, dzielając w zupełności zdanie w témże przedstawieniu objawione, tak co do:

- a) postępowania, jakoteż
- b) sposobu zebrania kompletu, oraz
- c) ksiąg i wokand,

wzywam Naczelnego Prokuratora, ażeby, tak w razie obecnym, jak i w nadal wydarzyć się mogących sporach w przedmiocie atrybucyi między sądownictwem kryminalném a cywilném, przedstawionego przez siebie trzymał się sposobu, i w tym celu załączam dodatkowe rozporządzenie co do urządzenia wokand i ksiąg w sporach jurysdykcyjnych.

Gdy nadto Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, odezwą swą z dnia 22-go Stycznia (3-go Lutego) roku bieżącego, Nr. 101,633/28,702, do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości uczynioną, żąda: ażeby, jako interesowana w sprawie N. N. o jurysdykcyą, o biegu tego interesu była zawiadomioną i swe wnioski uczynić była w możności, przeto wzywam Naczelnego Prokuratora, ażeby odezwie rzeczonéj, w myśl własnego swego przedstawienia, zadosyć uczynić i mnie o postępie całego tego interesu zawiadomić zechciał.

w Warszawie, dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1848 roku.

Тайны Radca, Senator,
(podpisano) O. Wyczechowski.

Nr. 1,875.

Приложение къ № 138-му.

Главному Директору, Предсѣдательствующему въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

ОБЕРЪ ПРОКУРОРЪ IX ДЕПАРТАМЕНТА ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА.

При предписаніи отъ 13 (25) Іюня 1847 года, за № 6,637, Ваше Превосходительство, согласно ст. 88 Устава о внутреннемъ устройствѣ Варшавскихъ Департаментовъ Сената, препроводили ко мнѣ, для зависящаго распоряженія, копію съ прошенія N N ко предмету пререканія о подсудности между уголовными и гражданскими судебными мѣстами.

Предварительно внесенія такового пререканія, согласно 88 ст. внутреннего устройства, на разсмотрѣніе общаго собранія соединенныхъ Департаментовъ, такъ какъ споръ этого рода въ первый еще разъ поступаетъ на разрѣшеніе, долгомъ поставляю представить на благоусмотрѣніе Вашего Превосходительства мнѣніе мое относительно:

- a) порядка судопроизводства;
- b) порядка созванія присутствія;
- c) книгъ и очередныхъ реестровъ.

Относительно порядка судопроизводства, ст. 57, Высочайше утвержденнаго въ 26 день Марта 1842 года, устава, постановлено:

Пререканія о подсудности между гражданскими и уголовными судебными мѣстами должны быть разсматриваемы и рѣшаемы однимъ изъ Отдѣленій IX Департамента обще съ X Департаментомъ, или съ однимъ изъ Отдѣленій, если оный впоследствии будетъ раздѣленъ на таковыя.

Anneks do Nr. 138-go.

do

Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

NACZELNY PROKURATOR IX-GO DEPARTAMENTU RZĄDZĄCEGO SENATU.

Przy reskrypcie z dnia 13 (25) Czerwca 1847 r., Nr. 6,637, Dyrektor Główny, w myśl art. 88 urządzenia wewnętrznego dla Warszawskich Departamentów Senatu, przesłał był Naczelnemu Prokuratorowi, celem właściwego postąpienia, kopją podania ze strony N. N., obejmującego spór o atrybucyę między sądownictwem kryminalnem a cywilnem.

Zaczem Prokurator spór takowy, w myśl art. 88 urządzenia wewnętrznego, wniosie pod rozpoznanie składu połączonych Departamentów; gdy spór tego rodzaju poraz pierwszy pod rozpoznanie przychodzi, uważa swoim obowiązkiem przedstawić Dyrektorowi Głównemu swój sposób widzenia rzeczy:

- a) co do postępowania;
- b) co do sposobu zebrania kompletu;
- c) co do ksiąg i wokand.

Co do postępowania, art. 57 Ustawy NAJWYŻSZEJ z dnia 26 Marca 1842 r. stanowi:

Spory w przedmiocie atrybucyi między sądownictwem cywilnem a karnem rozpoznawane i sądzone być winny przez jeden z Wydziałów IX-go Departamentu wspólnie z Departamentem X-tym, lub jednym z jego Wydziałów, jeżeli następnie na takowe podzielony będzie.

Ст. 87 и 88 внутреннего устройства определяют лишь форму представления пререкания Главному Директору; но, после передачи такового Главным Директором Оберъ Прокурору, подписываютъ ему только, по соглашению между Первоприсутствующимъ въ подлежащемъ Отдѣленіи IX Департамента и Первоприсутствующимъ въ X Департаментѣ, на счетъ созванія присутствія соединенныхъ Департаментовъ, внести таковое пререканіе на разсмотрѣніе помянутаго присутствія.

Въ правѣ ли Оберъ Прокуроръ, предъ внесеніемъ пререканія, требовать объясненій, какія признаетъ нужными, — на это не имѣется въ виду никакого узаконенія; но, по моему мнѣнію, самый порядокъ вещей указываетъ, что онъ можетъ и обязанъ требовать таковыя по мѣрѣ признанной имъ надобности. Здѣсь по аналогіи можетъ быть примѣнена ст. 43 Высочайше утвержденнаго Устава о Государственномъ Совѣтѣ Царства, предоставляющая Комисіи для приготовления дѣлъ къ докладу требовать отъ присутственныхъ мѣстъ, между коими возникли пререканія, доставленія дополнительныхъ объясненій. Хотя пререканія этого рода имѣютъ высшую, общепользную цѣль: чтобы присутственные мѣста не нарушали предѣловъ своей власти, хотя въ этомъ отношеніи основныя законоположенія должны служить исключительнымъ руководствомъ при разрѣшеніи пререканія, за всѣмъ тѣмъ однакожъ въ особенныхъ случаяхъ могутъ быть полезны объясненія, а даже и самыя замѣчанія стороны, на коей дѣло можетъ имѣть вліяніе пререканіе, могутъ быть приняты иногда въ соображеніе.

Такъ нпр. въ настоящемъ случаѣ, Прокураторія отъ имени Казны, желая заявить требованіе о пересмотрѣ рѣшенія бывшаго Верховнаго Суда, обжалованнаго N N по причинѣ, что рѣшеніе сіе, по ея мнѣнію, произнесено было на основаніи подложныхъ документовъ, потребовала производства слѣдствія уголовнымъ порядкомъ, и, по произведенному этимъ порядкомъ разслѣдованію, Уголовный Судъ призналъ документы поддѣльными, дѣло же, по неоткрытію виновныхъ, положилъ прекратить. N N

Art. 87 i 88 urządzenia wewnętrznego wskazują tylko formę przedstawienia sporu Dyrektorowi Głównemu; lecz, po przesłaniu takowego przez Dyrektora Głównego Naczelnemu Prokuratorowi, to tylko obejmuje, że tenże, po zniesieniu się między Przewodniczącym właściwego Wydziału IX-go Departamentu a Przewodniczącym X-go Departamentu, o zwołanie składu połączonych Departamentów, wniesie spór takowy pod rozpoznanie pomienionego składu.

Czy Naczelný Prokurator może lub powinien, przed wniesieniem sporu, żądać wyjaśnień jakie za potrzebne uzna, nie ma na to przepisu; lecz zdaniem mojem wynika to z natury rzeczy, że może i powinien ich żądać, o ile uzna tego potrzebę. Tu analogicznie można zastosować art. 43 Najwyższej nadanej organizacyi dla Rady Stanu Królestwa, który upoważnia Komissyą Instrukcyjną do żądania dodatkowych objaśnień od władz, których spór dotyczy. Jakkolwiek spory tego rodzaju mają wyższą dążność interesu ogólnego, iżby władze nie przekraczały zakresu swoich atrybucyj, jakkolwiek w tej mierze przepisy zasadnicze wyłączną są wskazówką rozpoznania sporu, jednakże objaśnienia mogą w szczególnych przypadkach być potrzebne, a nawet uwagi strony, na której interes spór wpływać może, mogą być przyjęte.

I tak w obecnym przypadku, Prokuratorya na rzecz Skarbu chcąc założyć restytucyą in integrum przeciw wyrokowi byłego Sądu Najwyższego, przez N. N. zaskarżonemu, z powodu, iż wyrok ten zdaniem jej na zasadzie sfałszowanych dokumentów został wydany, zażądała śledztwa w drodze kryminalnej, i w tej drodze, po odbytem śledztwie, Sąd Kryminalny uznał dokumenta za sfałszowane, akta zaś, dla niewysledzenia sprawcy, reponował. N. N. żąda obecnie, iżby wyrok ten w drodze sporu

требуетъ въ настоящее время, чтобы рѣшеніе это, порядкомъ, существующимъ для разсмотрѣнія пререканій о подсудности, было отмѣнено. Прокураторя, которая на основаніи этого рѣшенія, принесла уже жалобу о пересмотрѣ, по мнѣнію моему, должна быть поставлена въ извѣстность о предъявленномъ искѣ, чрезъ сообщеніе ей въ копіи поданнаго прошенія, съ назначеніемъ срока для сдѣланія замѣчаній, если таковыя она признаетъ нужными. Равнымъ образомъ Уголовный Судъ, на коего рѣшеніе принесена жалоба, долженъ получить копію съ прошенія, для представленія объясненій, какія сочтетъ нужными. Такимъ именно образомъ я намѣренъ поступить и вмѣстѣ съ тѣмъ истребовать изъ Уголовнаго Суда слѣдственное дѣло, полагая, что такое поступленіе послужитъ къ болѣе зрѣлому обсужденію важнаго вопроса, который здѣсь предстоить разрѣшить.

Второе недоразумѣніе относительно судопроизводства состоитъ въ томъ: слѣдуетъ ли извѣстить тяжущіяся стороны о времени внесенія пререканія. Я признаю это излишнимъ, ибо такое пререканіе хотя и можетъ вліять на интересъ сторонъ, но преимущественно касается общественнаго интереса, подсудности присутственныхъ мѣстъ; слѣдовательно, какъ все вообще пререканія о подсудности вносятся въ Общее Собраніе безъ участія сторонъ, такъ и здѣсь, полагая, извѣщеніе оныхъ не должно имѣть мѣста.

Относительно созванія присутствія. Въ ст. 88 внутренняго устройства говорится о сношеніи Первоприсутствующаго въ подлежащемъ Отдѣленіи IX Департамента съ Первоприсутствующимъ въ X Департаментѣ, но не сказано, которое именно Отдѣленіе слѣдуетъ считать подлежащимъ; кажется, что Отдѣленіе можетъ быть определено только по балотировкѣ, и въ этомъ отношеніи слѣдуетъ поступить согласно ст. 98 и 99 внутренняго устройства, когда Прокуроръ будетъ уже готовъ къ представленію пререканія. Лишь послѣ балотировки Отдѣленія, Первоприсутствующій въ томъ Отдѣленіи можетъ войти въ сношеніе съ Первоприсутствующимъ въ X Департаментѣ на счетъ срока, въ который должно быть созвано присутствіе соединенныхъ Департаментовъ.

о юрисдыкціи былъ знесенъ. Прокураторя, która na mocy tego wyroku zaniósł już skargę restytucyjną, powinna zdaniem mojem być uwiadomiona o wyniesionym sporze, przez zakomunikowanie jej kopii podania, z oznaczeniem jej terminu do uczynienia uwag, jeżeli jakie uzna potrzebnymi. Podobnież Sąd Kryminalny, którego wyrok jest skarżony, powinien mieć także kopję podania zakomunikowaną, celem złożenia wyjaśnień, jakie za właściwe poczyta. Tak Naczelný Prokurator postąpić zamierza i zarazem ściągnąć od Sądu Kryminalnego akta śledztwa, mniemając, że takie postąpienie posłuży do dojrzałego rozbioru ważnego pytania, jakie tu rozstrzygnąć wypadnie.

Друга wątpliwość co do postępowania: czy strony mają być zawiadomione o czasie wniesienia sporu. Mniemam, że to jest zbyteczne; spór taki, jakkolwiek może oddziaływać na interes stron, dotyczy jednak głównie interesu publicznego atrybucyj władz; jak przeto w Ogólném Zebraniu spory jurisdikcyjne bez wpływu stron są wnoszone, tak mniemam, że i tu żadne ich zawiadomienie nie ma miejsca.

Co do zebrania kompletu. Art. 88 urządzenia wewnętrznego mówi o zniesieniu się Przewodniczącego właściwego Wydziału IX Departamentu z Przewodniczącym X Departamentu, lecz nie wskazuje, który Wydział jest właściwy; zdaje się, że właściwość Wydziału może tylko losem być oznaczona, i w tej mierze w myśl art. 98 i 99 urządzenia wewnętrznego postąpić należy, skoro już Prokurator będzie w gotowości przedstawienia sporu. Po wylosowaniu dopiero Wydziału, Przewodniczący w tym Wydziale będzie w możności znieść się z Przewodniczącym w Departamencie X-tym co do terminu, w którym skład połączonych Departamentów ma być zebrany.

Второе недоразумѣніе встрѣчается въ томъ, въ какомъ составѣ Суда пререканіе это должно быть рѣшаемо. Извѣстно Вашему Превосходительству, что, по существующимъ правиламъ, въ IX Департаментѣ созывается или полное присутствіе Департамента, или въ усиленномъ комплектѣ: полное присутствіе — для рѣшенія дѣлъ, поименованныхъ въ ст. 56 Высочайше утвержденного устава; усиленный комплектъ — въ случаѣ равенства голосовъ въ Отдѣленіи, или несогласія большинства съ заключеніемъ Прокурора. Полное присутствіе, согласно ст. 58 устава, состоитъ изъ всѣхъ постоянныхъ членовъ обоихъ Отдѣленій, съ присоединеніемъ членовъ, не назначенныхъ къ постоянному засѣданію, въ числѣ нечетномъ; усиленный комплектъ, согласно ст. 111 внутренняго устройства, составляется чрезъ присоединеніе пяти членовъ изъ другого Отдѣленія. Должно ли затѣмъ присутствіе соединенныхъ Департаментовъ образоваться чрезъ присоединеніе пяти членовъ X Департамента, за исключеніемъ Первоприсутствующаго, или же чрезъ присоединеніе къ цѣлому Отдѣленію и цѣлому X Департаменту нечетнаго числа членовъ, не назначенныхъ къ постоянному засѣданію? По моему мнѣнію, послѣдній составъ есть болѣе соответствующій, ибо съ одной стороны пререканія о подсудности принадлежать къ числу самыхъ важныхъ дѣлъ и представляютъ не менѣе важности, нежели тѣ, кои, на основаніи ст. 56 устава, рѣшаются въ полномъ составѣ Департамента; поэтому нѣтъ причины, чтобы комплектъ для рѣшенія оныхъ былъ меньше; съ другой стороны, когда дѣло идетъ о разсмотрѣніи: подлежитъ ли дѣло рѣшенію гражданскихъ, или уголовныхъ судебныхъ мѣстъ, то должно быть равное число членовъ, представляющихъ каждое изъ этихъ судебныхъ вѣдомствъ. Въ такомъ случаѣ старшій изъ Первоприсутствующихъ будетъ председательствовать въ присутствіи соединенныхъ Департаментовъ, которое будетъ состоять по крайней мѣрѣ изъ тринадцати лицъ, а старшій Писарь IX Департамента долженъ быть дѣлопроизводителемъ засѣданія.

Относительно книгъ и очередныхъ реестровъ. Въ ст. 90 внутренняго устройства поименованы и очередные реестры, какіе должно вести въ IX Департаментѣ, а между прочими, книга

Друга вѣтливость заходитъ: въ какомъ комплектѣ ма быѣ споръ ten rozstrzygany. Wiadomo Dyrektorowi Głównemu, że podług istniejących przepisów, w Departamencie IX-tym bywa zbierany albo cały skład Departamentu, albo powiększony komplet: cały skład — dla sądzienia spraw w art. 56 ustawy NAJWYŻSZEJ wymienionych; powiększony komplet — w razie równości zdań w Wydziale, lub niezgodności większości z wnioskami. Cały skład, w myśl art. 58-go ustawy, tworzy się z wszystkich Członków stałych obudwu Wydziałów, z przybraniem Członków nieprzeznaczonych do stałego zasiadania, w liczbie nieparzystej; powiększony komplet, w myśl art. 111-go urządzenia wewnętrznego, — przez przybranie pięciu Członków z innego Wydziału. Czy przeto skład połączonych Departamentów ma się tworzyć przez przybranie pięciu Członków X-go Departamentu, z wyłączeniem Przewodniczącego, — czy też przez przybranie do całego Wydziału i całego Departamentu X-go liczby nieparzystej Członków do stałego zasiadania nieprzeznaczonych? Naczelný Prokurator mniema, że to ostatnie jest właściwsze; z jednej strony bowiem spory o atrybucyę są jedne z najważniejszych, nie są mniej ważne jak te, jakie, podług art. 56 ustawy, w całym składzie Departamentu mają być sądzane; nie ma powodu, iżby komplet do ich sądzania był mniejszym; z drugiej strony, gdy idzie o rozpoznanie: czy cywilne, czy kryminalne sądownictwo jest właściwe, równa być powinna ilość Członków, wyobrażających te dwa sądownictwa. W takim razie starszy Przewodniczący będzie przewodniczyć w składzie połączonych Departamentów, który najmniej z trzynastu osób utworzonym zostanie, a starszy Pisarz IX-go Departamentu pióro trzymać winien.

Co do ksiąg i wokandy. Art. 90 urządzenia wewnętrznego wymienia księgi i wokandy, jakie w IX-tym Departamencie będą utrzymywane, między innemi, sentencyonarze, księgi

рѣшеній, книга протоколовъ засѣданій и очередные реестры. По ст. 91, форма, графы, внутреннія подраздѣленія, число и назначеніе книгъ и реестровъ, по представленію Оберъ Прокурора, предписаны Главнымъ Директоромъ отъ 10 (22) Сентября 1842 года, за № 11,094. Но для пререканій и подсудности между гражданскими и уголовными судебными мѣстами никакія книги предписаны не были, между тѣмъ оказываются необходимыми:

- a) очередной контрольный реестръ для записки пререканій о подсудности, долженствующій заключать:
- текущій номеръ,
 - предметъ пререканія,
 - число внесенія въ очередной реестръ,
 - число балотировки,
 - Отдѣленіе назначенное по балотировкѣ,
 - примѣчанія.

Реестръ этотъ нуженъ для того, чтобы въ немъ Первоприсутствующій, согласно ст. 100 внутренняго устройства, могъ отмѣчать Отдѣленіе, назначенное по балотировкѣ, а потомъ въ графѣ примѣчаній записать число, когда пререканіе будетъ рѣшено.

- b) особая книга для рѣшеній, такъ какъ ни департаментская книга, ни книга Отдѣленія, не могутъ быть соответственными для записки рѣшеній по сему особому предмету;

- c) книга протоколовъ засѣданій этого рода.

Если Ваше Превосходительство одобрите мнѣніе мое, въ такомъ случаѣ не благоугодно ли Вамъ будетъ, согласно ст. 91 внутренняго устройства, издать относительно реестра и книгъ дополнительное распоряженіе, а во всякомъ случаѣ поставить меня въ извѣстность, долженъ ли я придерживаться вышеизложеннаго порядка, какъ въ настоящемъ, такъ и въ другихъ подобныхъ случаяхъ.

Варшава, 24 Января (5 Февраля) 1848 года.

№ 92.

протоколовъ посидѣній и wokandy. Podług art. 91, kształt, rubryki, podziały wewnętrzne, oraz ilość i przeznaczenie ksiąg i wokand przepisane zostały, na przedstawienie Naczelnego Prokuratora, przez Dyrektora Głównego pod dniem 10 (22) Września 1842 r., do Nr. 11,094. Jednakże dla sporów o atrybucyą między sądownictwem cywilnym a karnym żadne księgi nie zostały wskazane, gdy tymczasem okazuje się potrzeba:

- a) wokandy kontrolującej dla sporów o atrybucyą, która obejmować powinna:
- numer ciągły,
 - przedmiot sporu,
 - dzień wniesienia na wokandę,
 - dzień losowania,
 - Wydział losem oznaczony,
 - uwagi.

Wokanda ta jest potrzebna dla tego, iżby w niej Przewodniczący, w myśl art. 100 urządzenia wewnętrznego, Wydział losem wyznaczony, a następnie w uwagach datę rozpoznania sporu mógł zapisać.

- b) sentencyonarza oddzielnego, albowiem ani sentencyonarz departamentowy, ani wydziałowe, nie są właściwemi do zapisywania decyzyj w tym odrębnym przedmiocie;

- c) księgi protokółów posiedzeń tego rodzaju.

Jeżeli Dyrektor Główny podzieli zdanie Naczelnego Prokuratora, w takim razie raczy, w myśl art. 91 urządzenia wewnętrznego, co do wokandy i ksiąg wydać dodatkowe rozporządzenie, a w każdym razie zawiadomić Naczelnego Prokuratora, czy w sposób wyżej wskazany ma sobie postąpić, tak w przypadku obecnym, jak w innych podobnych.

Warszawa, dnia 24 Stycznia (5 Lutego) 1848 roku.

Nr. 92.

№ 139.

Распоряжение касательно записки по реестрамъ дѣлъ
просроченныхъ.

(22 Февраля (6 Марта) 1845 г.)

Оберъ Прокурору IX-го Департамента Правительствующаго
Сената.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій въ Правитель-
ственной Коммисіи Юстиціи.

Вслѣдствіе отношенія Вашего Превосходительства, отъ 13
(25) Февраля сего года, за № 232, коимъ испрашиваете раз-
рѣшенія по дальнѣйшимъ недоразумѣніямъ, встрѣчаемымъ при
приведеніи въ исполненіе ст. 17-й устава о Сенатѣ, опредѣля-
ющей окончательный срокъ для возобновленія иска по дѣламъ
оставшимся послѣ упраздненнаго Суда Высшей Инстанціи увѣ-
домляю, а именно по первому вопросу:

что правила изложенныя въ ст. 8-й внутренняго устрой-
ства, относительно порядка судопроизводства по дѣламъ вноси-
мымъ въ IX Департаментъ, касаясь исключительно дѣлъ теку-
щихъ, не могутъ быть примѣняемы къ дѣламъ накопившимся
въ прежнее время, коихъ внесеніе послѣдовало до открытія
еще Сената, а для коихъ установлены: особый очередной реестръ,
особый общій для всѣхъ окончательный срокъ, и наконецъ осо-
быя послѣдствія отъ непредъявленія по онымъ въ назначенный
срокъ возобновленнаго иска, по чему я нахожу, что прямая пе-
редача въ архивъ помянутаго очереднаго реестра, будетъ доста-
точнымъ и очевиднымъ доказательствомъ совершеннаго окон-
чанія въ IX Департаментъ значущихся по оному дѣлъ.

№ 139.

Rozporządzenie względem wpisu spraw prekludowanych.

(d. 22 Lutego (6 Marca) 1845 r.)

do

Naczelnego Prokuratora IX-go Departamentu Rządzącego
Senatu.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na skutek odezwy Naczelnego Prokuratora z dnia 13
(25) Lutego b. r., Nr. 232, w której w dalszym ciągu przed-
stawił kwestye nasuwające się przy wykonaniu art. 17 usta-
wy o Senacie, stanowiącego termin prekluzyjny dla spraw
po byłym Sądzie Najwyższej Instancji pozostałych, oświad-
czam, mianowicie co do pierwszej kwestyi:

Art. 8 urządzenia wewnętrznego o sposobie postępowa-
nia w sprawach do IX-go Departamentu wprowadzonych,
stanowiąc przepisy dla spraw bieżących, nie może być za-
stosowany do spraw zaległych, przed otwarciem Senatu wnie-
sionych, dla których oddzielna wokanda, inny termin i to
ogólny dla wszystkich, i odmienne skutki z niepoparcia ich
w oznaczonym czasie przepisane zostały; dla tego sądzę, że
proste reponowanie wspomnianej wokandy będzie dostate-
cznym i oczywistym dowodem ukończenia zupełnego w IX-m
Departamencie spraw nią objętych.

Я не могу одобрить сдѣланнаго Вашимъ Превосходительствомъ распоряженія, по коему чиновнику, производящему записку дѣлъ, воспрещено принимать записи на предварительное приведение въ порядокъ дѣлъ, просроченныхъ въ главномъ предметѣ иска, тогда какъ, напротивъ, ему разрѣшено допускать къ записи частныя просьбы, клонящіяся къ истолкованію, что просрочка еще не наступила, ибо такимъ порядкомъ принимающій записи канцелярскій чиновникъ дѣлается нѣкоторымъ образомъ судьей, рѣшающимъ: которыя дѣла почитаются просроченными, а которыя нѣтъ; дозволеніе же внесенія послѣ того въ Сенатъ посредствомъ частной просьбы было бы въ нѣкоторомъ отношеніи дозволеніемъ апелляціи на рѣшеніе чиновника, отказавшаго въ приѣмѣ дѣла къ записи, который въ такомъ случаѣ составлялъ бы первую, Сенатъ же — вторую инстанцію.

Что касается до случаевъ, въ коихъ отвѣтчикъ, имѣющій воспользоваться законною просрочкою, не является въ Сенатъ, или же являясь, не защищается просрочкою, о чемъ въ Уставѣ никакихъ на этотъ случай правилъ не постановлено, то въ этомъ отношеніи я не считаю себя въ правѣ дѣлать какое либо распоряженіе, какъ относительно указанія положительныхъ правилъ, такъ равно касательно условій, на коихъ могло бы быть дозволено внесеніе просроченнаго уже дѣла на разсмотрѣніе, а полагаю, что это слѣдуетъ предоставить практикѣ Сената, который, при первомъ случаѣ разсмотрѣнія подобнаго рода дѣла, не преминетъ утвердить къ руководству надлежащихъ по сему предмету правилъ.

Варшава, 22 Февраля (6 Марта) 1845 года.

Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ,
(подписано) *О. Вышеховскій.*

№ 2,987.

Не zgadzam się z wydanem przez Naczelnego Prokuratora poleceniem do utrzymującego wpisy, aby nie przyjmował wpisów celem uporządkowania sprawy prekludowanej w głównym przedmiocie, lecz aby nie odmawiał przyjęcia podań incydentalnych, dążących do usprawiedliwienia, że prekluzya nie nastąpiła, gdyż tym sposobem oficyalista wpisy przyjmujący staje się niejako wyrokującym i stanowi: które sprawy pod kategorią prekludowanych należać mają, a które nie; дозволеніе zaś wniesienia następnie do Senatu sprawy drogą incydentalną byłoby niejako дозволеніемъ апелляціи od decyzji wydanej przez oficyalistę, wpisu odmawiającego, który w tym razie stanowiłby pierwszą, a Senat drugą instancją.

Co do przypadku, jeżeli strona przeciwna, mająca prawo korzystania z prekluzji prawnej, nie staje w Senacie, albo też stawając, prekluzją się nie broni, na które to dwa przypadki ustawa żadnych nie wskazała przepisów, nie uznaje się być upoważnionym do wskazania w tej mierze stałych zasad lub postanowienia warunku, pod jakimby дозволеніемъ być miało wprowadzenie sprawy już prekludowanej, sądzę raczej, iż to pozostawić należy praktyce Senatu i ustaleniu w tej mierze pewnej zasady przy pierwszym wypadku tego rodzaju, który pod rozpoznanie Senatu wniesiony zostanie.

Warszawa, dnia 22 Lutego (6 Marca) 1845 roku.

Tajny Radca, Senator, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 2,987.